

Glossary of words, phrases,
Idioms and others words...

2460

ॐ
A
123
GLOSSARY
OF
WORDS PHRASES IDIOMS AND
OTHER WORDS,
OCCURRING IN
HOWARD'S SECOND BOOK PART II.
TOGETHER WITH
AN OUTLINE GEOGRAPHY OF INDIA

Registered under Act XXV of 1867

Ahmedabad:

Printed at the Ahmedabad United Printing and
General Agency Company Limited by
Panchodul Gangwani at Mather's Baych

1882.

PRICE TEN ANNAS

.LESSON I.

ON LEARN'-ING ENG'-LISH.

અંગ્રેજી શીખવા વિશે.

- On, *prep.* (આન) વિશે.
 Learn'-ing, *p. pr.* (લર્નિંગ) શીખવું.
 Eng'-lish, *n.* (ઇંગ્લિશ) ઇંગ્રેજી ભાષા.
 Ev'-e-ry, *adj.* (એવરિ) દરેક.
 Na'-tive, *n.* (નેટિવ) વતની, રેશી, રહેવાસી, an inhabitant.
 In'-di-a, *n.* (ઇન્ડિયા) હિંદુસ્તાન, ભરતવંશ.
 Liv'-ing, *p. pr.* (લિવિંગ) રહેનારો, રહેતો, dwelling.
 Un'-der, *prep.* (અન્ડર) સત્તા નીચે.
 Brit'-ish, (બ્રિટિશ) ઇંગ્રેજી.
 Go'-vern-ment, *n.* (ગવર્નમેન્ટ) રાજ્ય, સરકાર, rule.
 Ought to learn, *v.* (આટ ટુ-લર્ન) શીખવું જોઈએ.
 If it be, જો તે હોય.
 Pow'-er, *n.* (પાઉઅર) શક્તિ, means, reach, ability.
 At least, (અટ-લીસ્ટ) ઓછામાં ઓછો. in the smallest degree.
 Zilla, *n.* (ઝિલ્લા) જિલ્લો.
 Is taught, *v.* (ઇઝ-ટૌટ) શીખવાય છે. is instructed.
 Dif'-fi-cult, *adj.* (ડિફિકલ્ટ) અઘરી, કઠણ, hard, not easy.
 Lang'-uage, *n.* (લૅન્ગવેજ) ભાષા, human speech, tongue.
 In'-di-a-na, *n.* (ઇન્ડિયાન્ના) હિંદુસ્તાનના વતની, inhabitants of India.
 To learn, *inf.* (ટુ-લર્ન) શીખવવું.
 Un'-like, *adj.* (અનલાઇક) જુદી, dissimilar.
 Ver-nac'-u-lar, *adj.* (વર્નાક્યુલર) રેશી, native.
 Di'-a-lects, *n.* (ડાયલેક્ટસ) બોલી, speech, tongue.
 Worth while, (વર્થ-વ્હાઇલ) જરૂરનું, અગત્યનું, અવશ્યનું, important.

Great deal, *a.* (ગ્રેટ-ડીલ) ઘણી, very much.

Trou'ble, *n.* (ટ્રુબલ) મેહેનત, અમ, labour, pains. .

In stu'dy-ing, (ઇન-સ્ટુડિયિંગ) અભ્યાસ-અધ્યયન કરવામાં,
in learning closely.

Rul'-ers, *n.* (રુલર્સ) રાજ્ય કર્તા.

Laws, *n.* (લૉઝ) કાયદા. [established.

Are en-act'-ed, *v.* (આર-એનૅક્ટેડ) રચાયેલે, બને છે, are

Pro-ceed'-ings, *n.* (પ્રોસીડિંગ્સ) કામો, વહિવટ, transactions.

High'-court, *n.* (હાઇ-કોર્ટ) સદર અદાલત, આખર ઇનસાફ-
ની કોર્ટ. [are managed, carried on.

Are con-duct'-ed, *v.* (આર-કનડક્ટેડ) ચલાવાયેલે, (ચાલે છે)

Vicé-roy, *n.* (વાયસરૉય) સુબો, one who rules in place
of a king.

Go'-vern-ors, *n.* (ગવર્નર્સ) હકિમો, ગવર્નરો.

Self'-dom, *adv.* (સેલ્ડમ) ક્વચીતજ, hardly, rarely.

Pe-ti'-tions, *n.* (પિટિશન્સ) અરજીઓ, solicitations, 're-
quests. [નિમિત્તે.

Must be writ'-ten, *v.* લખાયેલી હોવી નિમિત્તે (સખવી

Pré-si-den-cies, *n.* (પ્રેસિડેન્સીઝ) ઇલાકા.

Reá'-sons, *n.* (રીઝન્સ) કારણો, સખબો, causes, grounds.

Ought to be stu'-di-ed, *v.* (આઈ-ટુ બી-સ્ટુડિડ) અભ્યાસ
કરાયેલી હોવી નિમિત્તે (અભ્યાસ કરવો નિમિત્તે).

Any one, *n.* (અની-વન) કોઇ, કોઇ સખસ.

Wish'-es, *v.* (વિશિઝ) ઇચ્છા રાખે છે, ચાહે છે.

To gain, *inf.* (ટુ-ગેઇન) મેળવવાને, સંપાદન કરવાને, to ob-
tain, to acquire. [ance.

Know'-ledge, *n.* (નોલેજ) જ્ઞાન, information, acquaint-

Sci'-ence, *n.* (સાયન્સ) શાસ્ત્ર, art attained by precepts.

His'-to-ry, *n.* (હિસ્ટરિ) ઇતિહાસ, તવારીખ, a narrative of
past events. [or elements.

Ru'-di-ments, *n.* (રુડિમેન્ટ્સ) મુખ્યત્વે, first principles

Through, *prep.* (ઝ) મારફતે, by means of.

Soon, *adv.* (સુન) જલદીથી.

Will have read, *v.* (હવિલ-હૃત-રેડ) વાંચી રહેશે.

The few and easy books, થોડા અને સહેલા ગ્રંથો.

Have been writ'-ten, *v.* (હૃત-ખીન-રિટન) લખાયેલા છે.

Will be á-ble, *v.* (હવિલ-ખી-એબલ) થકિતવાન થશે.

Un-less', *conj.* (અનલેસ) શિવાય, except.

Un-der-stands', *v. t.* (અન્ડરસ્ટેન્ડ્ઝ) સમજે છે, knows
the meaning of. [possessed of learning.

Learn'-ed books, *n.* (લર્નેડ બુક્સ) વિદ્વાતાવાળા ગ્રંથો, books

Have been com-posed', *v. t.* (હૃત-ખીન-કમ્પોઝ્ડ) રચા-
યેલા છે, have been written.

On all sub'-jects, (ઑન-અલ-સબ્જેક્ટ્સ) સઘળા વિષય ઉપ-
ર, સઘળી બાબતો વિશે, on matters under discussion.

De-sires', *v.* (ડિઝાયર્ઝ) ઇચ્છે છે, આગ્રેશ રાખે છે, wishes.

To know, *inf.* (ટુ-નો) જાણવાને, જાણવવાને.

News, *n.* (ન્યુઝ) ખબર, current information.

Own, *adj.* (ઓન) પોતીકા.

From day to day, (ફ્રોમ-ડે-ટુ-ડે) દરરોજ,

Fo'-reign, (ફોરિન) પર, પારકા, other, alien.

Coun'-tries, *n.* (કન્ટ્રીઝ) દેશો.

Im-poss'-i-ble, *adj.* (ઇમ્પોસિબલ) અશક્ય, impracticable.

Can (not)un-der-stand', *v.* (અન્ડરસ્ટેન્ડ્ઝ) સમજી શકે નહીં.

Jour'-nal, *n.* (જર્નલ) રોજીદા વર્તમાનપત્ર, ઓપાનિયું, a news-
paper published daily.

More-o'-ver, *adv.* (મોરોવર) વળી, વિશેષ એકે, બીજું એકે,
besides. [cultivated.

Rude, *adj.* (રુડ) અસંસ્કૃત, જંગલી, unpolished, un-
(are) Not fit'-ted, (આર નોટ-ફિટેડ) બાયક થએલી નથી. not
adapted, not suited to. [reformed.

Ed'-u-cat-ed, *adj.* (એડ્યુકેટેડ) કેળવણી પામેલા, learned,

Hence, *adv.* (હેન્સ) તેથી, from this cause.

De-sire', *v.* (ડિઝાયર) ઇચ્છે, may wish.

To con-verse', *inf.* (કુ-કનવર્સ) સંભાષણ કરવાને, બોલવાને,
to talk, discourse.

(to) Write, *inf.* (રાખટ) લખવાને. [to science.

Sci-en-tif'-ic, *adj.* (સાયન્ટિફિક) શાસ્ત્ર સંબંધી, pertaining

Li'-te-ra-ry, *adj.* (લિટરરિ) વિદ્યા સંબંધી, વિદ્યાદિક, relating
to learning.

Will find, *v.* (ઉવિલ-ફાઇન્ડ) લાગશે, માલમ પડશે.

Easy, *adj.* (ઇઝી) સહેલી, સુગમ, સરળ.

To use, *inf.* (ટુ-યુઝ) વાપરવી, બોલવી. [માત્ર.

One way, (વન-વે) એકજ રીત. On'-ly, *adj.* (ઓનલી)

Namé-ly, *adv.* (નેમલી) એટલેકે, that is to say.

By trans-la'-tion, (બાય-ટ્રાન્સલેશન) તરજુમો-બાબતે કરવાથી.

Should trans-late', *v.* (શુડ-ટ્રાન્સલેટ) તરજુમો કરવો જોઈએ.

Read'-ing books, *n.* (રિડિંગ બુક્સ) વાંચન યોગ્યબો.

Or, *conj.* (ઓર) નહીં તો.

Real'-ly, *adv.* (રીઅલી) ખરેખર, ખેચક, in fact.

Né-cés-sa-ry, *adj.* (નેસેસરિ) અગત્યનું, જરૂરનું, અવશ્યનું,
requisite, needful.

Pas'-sag-es, *n.* (પાસેજીઝ) વાંકો, parts of a book.

In mak'-ing trans-lá-tion, (ટ્રાન્સલેશન) તરજુમો કરવામાં
કરતી વખતે.

Gram'-mar, *n.* (ગ્રામર) બાકરણ.

Dic'-tion-a-ry, (ડિક્શનરિ) શબ્દ કોશ, શબ્દાર્થ કોશ, a book
of words arranged alphabetically and explain-
ed, lexicon.

At hand, *adj.* (ઑટ હૅન્ડ) પાસે, near.

Have writ'-ten out, *v.* (હેવ-રીટન-આઉટ) લખી રહેયો.

Will pó-int out, *v.* (પૉઇન્ટ-આઉટ) બતાવશે, દેખાડશે,
will show.

Faults, *n.* (ફૉલ્ટ્સ) ખુલો, mistakes, defects.

Dai'-ly, *adv.* (ડેલિ) દરોજ, every day. [grow better.

Will im-prove', *v.* (ઉવિલ-ઇમપ્રુવ) સુધરતા જશે, will

Idioms:-If it be in his power, ને તેનાથી બને તો.

It is very unlike the dialects, બાધાથી તે ધણી જુદી પડે છે.

Why English ought to be studied by natives of India, હિન્દુસ્તાનના વતનીઓએ અંગ્રેજી બાધાથી શા માટે અભ્યાસ કરવો જોઈએ. [શક્ય નહીં.]

He will be able to learn no more, તે વધારે શીખી

LESSON II.

ANECDOTE OF GRACE DARLING.

ગ્રેસ ડાર્લીંગની વાત.

An'-ec-dote, *n.* (અંનેકડોટ) વાત, a short story.

Grace Darling, *n.* (ગ્રેસ-ડાર્લિંગ) એક સ્ત્રીનું નામ છે.

Poor, *adj.* (પૂર) ગરીબ, નિર્ધન.

Ob-scure', *adj.* (ઑબ્સ્ક્યૂર) અપ્રસિદ્ધ; ખુણામાં પડી રહેલી જેને જાણ્યે નહીં એવી. unknown.

Act, *n.* (અક્ટ) કામ, કૃત્ય deed, feat.

An act of dar'-ing, હિમત-મહાદુરી-ધારિજનું કામ. an act of courage-fortitude.

Be-came' fa'mous, (બિકેમ-ફેમસ) નામાંકિત-પ્રસિદ્ધ થઈ. be-came renowned-celebrated.

Lang'-uage, *n.* (લૅંગ્વેજ) બાધા.

Is spok'-en, *v.* (ઇઝ સ્પોકન) બોલાય છે, is uttered.

Daugh'-ter, *n.* (ડૉટર) છોકરી, પુત્રી, a female-child of any age.

Bu'-si-ness, (બીઝનેસ) કામ, work, occupation.

To keep, *inf.* (ટુ-કીપ) તપાસ રાખવાનું.

Light'-house, *n.* (લાઇટ-હાઉસ) દીવાદાંડી, વહાણવટીને રસ્તો દે-આડવા સાથે ને દીવા મૂકેલો હોય તે, beacon.

East, *adj.* (ઈસ્ટ) પૂર્વ. Coast, *n.* (કોસ્ટ) કીનારો (સમુદ્ર).

Eng'-land, *n.* (ઇંગ્લન્ડ) ઇંગ્લન્ડ દેશ.

Tow'-er, *n.* (ટાઉઅર) ધુરજ; મિનારો, a high building.

Light, *n.* (લાઇટ) દીવા, a lamp.

- Is kept, *v.* (કેપ્ટ) રાખવામાં આવેલું, is preserved.
- Burn'-ing, *pr. p.* (બર્નિંગ) બળતો, flaming, lightening.
- Re-ward', *n.* (રિવૉર્ડ) ધનમ.
- Shore, *n.* (શોર) કીનારો, કાંઠો (દરીઆનો).
- Was of'fered, *v.* (ઉપાઝ-ઑફર) આપવામાં આવશે એવું કહ્યું, was held out, was presented. [relieve.
- Would res'-cue, *v.* (ઉરુડ રેસ્ક્યુ) બચાવે, would deliver,
- Waves, *n.* (વેવ્ઝ) હેડા, મોઝાં, છોળો, surges, billows.
- Were run'-ning, (રનિંગ) ઉછળતા-આવતા હતા.
- Fierce, *adj.* (ફિઅર્સ) તોફાની, ખીલામણો, stormy, violent, tempestuous.
- Sea'-men, *n.* (સીમેન) ખલાસીઆ, mariners.
- Feared, *v.* (ફીઅર્ડ) બહીતા હતા, બચ લાગતો હતો.
- To launch, *inf.* (ટુ લૉન્ચ-સાથ) મૂકવાને.
- Per-suad'-ed, (પરસ્વેડેડ) સમજાવ્યો, prevailed upon.
- At-tempt', *n.* (અટેમ્પ્ટ) યતન, કોશિસ, endeavour, effort.
- Put off, *v.* (પૂટ-ઑફ) કિનારો છોડ્યો. launched.
- To-geth'-er, *adv.* (ટુ-ગેધર) સાથે.
- Skiff, *n.* (સ્કિફ) નહાનો મછવો, small boat.
- At night, (અટ-નાઈટ) રાત્રે. [વવાને.
- In or'-der to guide, *inf.* (ઈન ઑરડર-ટુ-ગાઈડ) રસ્તો બતા-
- Má-rin-ers, *n.* (મૅરિનર્ઝ) ખલાસીઓ; વહાણુવટીઓ, seamen, navigators.
- To warn, *inf.* (ટુ-વૉર્ન) આગળથી જણાવવાને-ચેતાવવાને, to give notice to, to caution against.
- Dan'-ger-ous, *adj.* (ડેન્જરસ) જોખમકારક, hazardous, perilous. [matter.
- Rocks, *n.* (રૉક્સ) ખડકો, large masses of stony
- A few, (આ-ફ્યુ) થોડાક. Since, (સિન્સ) ઉપર.
- Ves'-sel, *n.* (વેસલ) વહાણ, a ship.
- Was wrecked, *v.* (ઉવૉક રેક) બાગી મથું, was destroy-
ed by dashing against rocks.

Re-mained', *v.* (રિમેઇન્ડ) રહ્યાં, were left.

On board, (ઑન બોર્ડ) વહાણમાંના-ઉપરના, in the ship.

Were drowned, *v.* (ઉવેર-ડાઉન્ડ) ડુબી ગયાં, sank in water.

Ex-cept', (એક્સેપ્ટ) *prep.* થિવાય, exclusively of, unless.

Cling'-ing, *p. pr.* (ક્લિંગીંગ) લટકી-ખામીને, adhering, sticking.

Wreck, *n.* (રેક) ભાગી ગયલા વહાણનું પાટીજી-નોકોઈ પણ ભાગ, the ship wrecked. [ceived by the eye.

Were seen, *v.* (ઉવેર-સીન) દેખાયા, નજરે પડ્યા, were per-

Bravé-ly, *adv.* (બ્રેવલિ) હિમ્મત રાખીને, courageously.

Rowed out, *v.* (રોઉડ) હલેસાં મારતા ચાલ્યા, impelled by oars.

Lá-bour, *n.* (લેઅર) મહેનત; અમ, toil, work.

Great, *a.* (ગ્રેટ) અતિથય, large, vast.

Dan'-ger, *n.* ડેન્જર જોખમ, peril, hazard, risk.

Fear'-ful, *adj.* (ફીઅરફુલ) બય બરેલો, terrible, afraid, timorous.

At length, (અટ લેન્થ) આખરે, finally, at last.

Reached, *v.* (રિચ્ડ) જઈ-આવી પહોંચ્યા, arrived at, go to.

Ship'-wrecked men, (શિપ-રેક્ટ-મેન) વહાણ ભાગવાથી ડુમતા-જોખમમાં આવી પડેલા માણસો.

Safe, *adv.* (સેફ) સહી સલામત, unhurt, unendangered.

To land, *n.* જમીનપર. Joy, *n.* (જૉય) ખુશી, gladness.

Won'-der, *n.* (ઉવન્ડર) આશ્ચર્યતા, તાજુબી. astonishment, amazement.

Brave, *adj.* (બ્રેવ) બહાદુર, ધારિષ્ટ.

Be-nev'-o-lence, *n.* (બિનેવોલન્સ) પરોપકાર, liberality, generosity. narrated.

Are re-lat'-ed, *v.* (આર-રિલેટેડ) કહેવામાં આવેલે, are

• Will not be for-got'-ten, જુદાવામાં નહીં આવે, will not be neglected.

Idioms :-Whose business it was, જેનું કામ હતું.

A few years since, થોડા વરસપર.

A reward was offered, ઇનામ આપવામાં આવશે એવું કહ્યું.

The waves were running high, મોટા હોડાઓ આવતા હતા,

The wind was fierce, પવન નેરમાં વાતો હતો.

The two put off together in a ship, બંને નાની હોડીમાં બેસીને સાથે નિકળ્યા.

Rowed out to sea, હલેમાં મારતા દરીઆમાં ચાલ્યા.

Amongst the joy and wonder of all, સઘળાની ખુશી અને આશ્ચર્યતામાં, તેથી સઘળાને ખુશી અને અચંપો પેદા થયો.

LESSON III.

THE STAG DRINKING.

સાખર પાણી પીતું હતું તે વિશે.

Fa-ble, *n.* (ફેબલ) નોડી કહાડેલી વાર્તા, ખોટી વાત, a fictitious narrative.

Stag, *n.* (સ્ટેગ) સાખર, કલિયાર, a red male deer.

Drink'-ing, *a.* (ડ્રિન્કિંગ) પાણી પીતી.

Quench'-ing, *p. pr.* (ક્વેન્ચિંગ) મટાડતી, ઊપાવતી, slaking.

Thirst, *n.* (થર્સ્ટ) તરસ, તૃષ્ણા, desire of water.

Lake, *n.* (લેક) સરોવર, a pond.

Clear, *adj.* (ક્લીઅર) નિર્મળ, સ્વચ્છ.

Was struck (with), *v.* (હિટ્ટા-સ્ટ્રક) આશ્ચર્ય પામ્યો, તાનુત થયો, was astonished.

Beau'-ty, *n.* (બ્યૂટી) ખુબસુરતી, સૌદર્ય, Elegance.

Re-flect'-ed, *p. p.* (રિફ્લેક્ટેડ) પરાવર્તન પામેલો, પ્રતિબિંબ પડેલું, thrown back.

At the same time, તેજ વખતે, તતક્ષણ.

Ob-serv'-ing, *p. pr.* (ઑબ્ઝર્વિંગ) બહુ પૂર્વક નોંધતે, નોંધતે, seeing, beholding. [the highest degree.

Ex-treme', *adj.* (એક્સ્ટ્રીમ) અતિશય, ઘણુંજ, utmost, in

Slender'-ness, *n.* (સ્લેન્ડરનેસ) નાજુકપણ, પાતળાઈ, thinness.

Py'-ty, *n.* (પિટી) અફસોસની વાત, દિલગીરીની વાત, com-

passion, a thing to be regretted.

Fine, *adj.* (ફાઈન) દેખાવડું, સુંદર,

Crea'-ture, *n.* (ક્રીચર, ક્રીચુર) પ્રાણી, an animal, a being.

Should be fur'-nish-ed (with), *v.* (શુડ-બી-ફરનિશ્ડ)

અપાવા નેહએ (અપાવા નેહએ), should be suppli-
ed-provided. [ible.

Des'-pic-a-ble, *adj.* (ડેસ્પિકેબલ) ધિકારવા નેગ, contempt-

Set, *n.* (સેટ) એક જાતની અને સરખા આકારની વસ્તુઓનો

સમુદ્ધ-જોડ, a complete assortment. [slender legs.

Spin'-dle shanks, *n.* (સ્પિન્ડલ શેન્કસ) લાંબા પાતળા પગ, long

Tru'-ly, *adv.* (ટ્રુલી) ખરેખર, બેશક.

No'-ble, *adj.* (નોબલ) ઉમદા, સુંદર, beautiful, handsome.

Should be, *v.* (શુડ-બી) થાત.

Com'-pa-ra-ble, *adj.* (કોમ્પરેબલ) સરખાવી શકાય-મુકાબલો કરી

શકાય એવા, જેવા, worthy of comparison.

In any de-gree, (ડિગ્રી) થોડા ઘણી, જરાપણ, in any de-
gree or wise.

In the midst (of), (મિડસ્ટ) દરમ્યાનમાં, મી, in the middle.

Thoughts, *n.* (થોટસ) વિચાર, [frightened.

Was a-larmed', *v.* (ઉવોર્ડ-અલાર્મ્ડ) બિહવાયો, બિહધો, was

Cry, *n.* (ક્રાય) શ્રુમ.

Pack, *n.* (પેક) ટોળું (શિકારી કુત્રાનું), a number of dogs.

Hounds, *n.* (હાઉન્ડસ) શિકારી કુત્રા, hunting dogs.

Im-mé-di-ate-ly, *adv.* (ઇમીન્વટલિ) તરતજ, તતક્ષણ, In-
stantly.

Bound'-ed o-ver, *v.* (બાઉન્ડેડ-ઓવર) કૂદી ગયું, jumped.

Plain, *n.* (પ્લેઇન) મેદાન.

Pur-sú-ers, *n.* (પર્સુઅર્સ) પાછળ લાગનારા, અનુગામી, those

who chase after or pursue, hunterers, sportsmen.

So far, એટલા બધા, એટલાતો.

Behind, *adv.* (બીહાઇન્ડ) પાછળ, પછાડી, backwards.

Might have es-caped', v. (એસ્કેપ્ડ) અચો ગયો હોત, might have run away.

Rush'-ing, p. p^r. (રશિંગ) નેસઘેર દોડતાં, એકદમ જતાં, entering into with eagerness.

A thick wood, n. (આ-થિક-ઉવુડ) ઝાડીથી ભરપૂર જંગલ, wood abounding in bushes, dense-close wood.

Got en-tang'-led, v. (એન્ટેંગલ્ડ) ભિરવાઇ-ગુંચવાઇ ગયા,

Branch'-es, n. (બ્રાન્ચિઝ) ઝાડની શાખા-ડાળીઓ, off-springs of a tree.

Was held, v. (ઉવૉલ્ડ-હેલ્ડ) નાસી જતાં અટકાવી રખાયો, ઉભો રહ્યો, was detained, kept.

Came up, v. (કેપ્મ-અપ) આવી પહોંચ્યા.

Tore in pié-cés, (ટોર-ધન-પીસિઝ) ફાડીને કકડે કડડા કરી નાખ્યા, rent, lacerated. [-આખર વખતે, તેના અંતકાળે.

In his last mó-ments, (ઇન હિઝ લાસ્ટ-મોમેન્ટ્સ) તેની મરતી Ex-claimed', v. (એક્સક્લેમ્ડ) બોલ્યો, બ્રુમ પાડી, spoke.

Ill, adv. (ઇલ) ખોટી રીતે.

Do judge, v. (ડુ જજ) પરિક્ષા કરિયે છિયે, પારખિયે છિયે, consider about, think of.

Ad-van'tage, n. (અડવૉન્ટેજ) ફાયદાકારક વસ્તુ, benefit.

Dé-spised, v. (ડિસ્પાઇઝ્ડ) ધિક્કાર કરતો-નુસ્છ ગણતો હતો, hated, scorned.

Would have borne a-way', (વોર્ડ આવે) લઈ જાત, would have carried away. [danger.

In safé-ty, (ઇન-સેફ્ટી) સહીસલામત, નિર્ભયપણે, free from

Ruin, n. (રુઇન) નાશ, destruction, perdition.

Ant'-lers, n. (અન્ટલર્ઝ) સાખર-દરણના શિંગડાની શાખા.

Was vain, (ઉવૉલ્ડ વેઇન) મગરબી રાખતો હતો, was haughty, proud.

Be-trayed, p. p. (બિટ્રેડ) ફસાવ્યો, given up treacherously.

Idioms :- Had not be-trayed' to rui-n, ફસાવી નાશ કરાવ્યો ન હોત.

What a pity it is, એ કેવી અફસોસની વાત છે. [તેવામાં.
In the midst of these thoughts, આવા વિચાર કરતો હતો

LESSON IV.

COLUMBUS, કોલમબસ વિશે.

Christopher Columbus, *n.* (ક્રિસ્ટોફર-કોલમબસ) એ નામના
મહાન પુરૂષે અમેરિકા ખંડ ૧૪૯૨ માં શોધી કહાડ્યો.

Was born, *v.* (ઉત્પન્ન-બોર્ન) જનમ્યો હતો, came into being.

Genoa, *n.* (જેનોઆ) ઇટાલીમાં એક શહેર છે. [ed with

Ignorant, *adj.* (ઇગ્નરન્ટ) અજ્ઞાન, અજાણ્ય, unacquaint-

True shape, (ટ્રુ-શેપ) ખરેખરો આકાર, ખરેખરી આકૃતિ

A-ware, (અવેર) જાણીતા. knowing. [being.

Ex-ist'-ence, *n.* (એગિસ્ટન્સ) હોવાપણું, અસ્તિત્વ, state of

Con-ti'-nent, *n.* (કોન્ટિનન્ટ) ખંડ, મહાદ્વિપ. the mainland.

Seaman, *n.* (સીમેન) વહાણવટી, a mariner. [ly.

Zeal'-ous-ly, (ઝેલસલિ) ઉત્ક્રાંધી, ઉત્કંઠાથી, eagerly, ardent.

Stu'-di-ed, *v.* (સ્ટુડિડ) અભ્યાસ-અધ્યયન કીધું,

Na-vi-ga'-tion, *n.* (નાવિગેશન) નૌકાયાત્રા, નાવિક વિદ્યા, the
art of sailing.

Gé-og'-ra-phy, *n.* (જીઓગ્રાફી) ભૂગોળ વિદ્યા.

Genoese, *n.* (જેનોઇઝ) જેનવા શહેરના લોકો.

Suc-cess'-ful, *adj.* (સક્સેસફલ) ફતેહમંદ, prosperous.

Com'-merce, *n.* (કોમર્સ) વેપાર, trade, traffic.

Used to sail, *v.* (યુઝ્-ટુ-સેઇલ) સફર કરતા.

Egypt, *n.* (ઇજિપ્ત) મીસર દેશ; (આફ્રિકાનો એક દેશ છે).

Syria, *n.* (સિરિયા) એશિઆના તુર્કસ્થાનનો એક ભાગ છે.

Whence, *adv.* (ઉફ્રેન્સ) જ્યાંથી, from which place.

Brought back (બ્રૉટ બેક) પાછો લાવતા.

Rich, *adj.* (રિચ) કિમતી. valuable, wealthy.

Pro'-ducts, *n.* (પ્રૉડક્ટસ) માલ, પેદાશ, things produced.

Arabia, *n.* (અરેબિયા) અરબસ્થાન.

Might be pos'-si-ble, (માઈટ-બી-પોસિબલ) શક્યતાવાળું થઈ

શક્યે, might be practicable.

To sail, *inf.* (ડુ-સેઈલ) હંકારવું, જવું. [મહાસાગરમાં થઈને.

A-cross' the Atlantic, (એક્ક્રાસ ધી ઍટલાન્ટિક) અટલાન્ટિક
East'-ern, *adj.* (ઈસ્ટર્ન) પૂર્વ, oriental.

Pen'-in-sula, *n.* (પેનિનસ્યૂલા) દ્વિપકલ્પ, a portion of
land almost surrounded by water.

Then, *adv.* (ધેન) તે વખતે.

Was called, (ઉચ્ચાઈ કૉલ્ડ) કહેતા હતા.

The golden Chersonese, *n.* (ગોલ્ડન કર્સેનીઝ) ગોલ્ડન કર્સેનીઝ.

The gold'-en land, *n.* (ગોલ્ડન લૅન્ડ) સોવર્ન ભૂમિ.

Could be reached, *v.* (કુડ-બી-રીચ્ડ) પહોંચાય, જવાય.

Great pro'-fits, *n.* (ગ્રેઈટ-પ્રૉફિટ્સ) બારે ફાયદો, મોટો નફો,
great benefits.

Would ac-cru', *v.* (ઉચુડ-અક્રુ) થાય, would arise.

Mer'-chants, *n.* (મર્ચન્ટ્સ) વેપારીઓ.

Re-solved', *v.* (રિઝૉલ્વ્ડ) નિશ્ચય કીધો, મન સાથે નકી કીધું,
determined.

To dare, *inf.* (ટુ-ડેર) હિમ્મતથી અમવાને, to defy.

Pé-rils, *n.* (પેરિલ્સ) જોખમો, બય, danger, hazard.

Voy'-age, *n.* (વૉએજ) સફર, જળપથદતન, journey by sea.

Un-known, *adj.* (અનનોન) અજાણ્યા, not known to all.

Seas, *n.* (સીઝ) સમુદ્રો, *v.* દરીઆ, oceans.

Asked, *v.* (આસ્ક્ડ) માંગી. Aid, *n.* (એઈડ) મદદ, help.

Coun'try-men, *n.* (કન્ટ્રીમેન) રવદેશી, એક દેશના રહેવાસી.

Would not help, મદદ આપવાને મરજી કીધી નહીં.

Next, *adv.* (નેક્સ્ટ) પછી, at the time or turn nearest
or immediately succeeding.

Applied', *v.* (એપ્લાઈડ) અરજ કીધી, addressed.

Por-tu-guesé, *n.* (પોર્ટ્યુગીઝ) પોર્ટુગાલ દેશન લોકો, ફીરંગી.

A-mongs' whom, (એમંગ્સ-હુમ) જેમાં. [reside.

Came to dwell વસવાને આવ્યો, (આવીને વસ્તો), came to

Ná-tion, *n.* (નેશન) પ્રજા, people.

- Bold, *adj.* (બોલ્ડ) હિમ્મતવાન, brave, enterprising.
 Sail'-ors, (સેલર્સ) ખસાસીઓ, seamen, mariners.
 King, *n.* (કિંગ) રાજા, a monarch.
 Por'-tu-gal, *n.* (પોર્ટુગલ) યુરોપનો એક દેશ છે.
 Heed, *n.* (હીડ) ધ્યાન-વક્ષ, attention.
 Pray'-ers, *n.* (પ્રેયર્સ) અર્જ, વિનંતિ, petitions, entreaties.
 At last, (અટ-લાસ્ટ) આખરે, at length.
 King and Queen, (કિંગ-અન્ડ-ક્વીન) રાજા અને રાણી.
 Spain, *n.* (સ્પેઇન) યુરોપમાં એક દેશ છે. [with.
 A-greed', *v.* (એગ્રીડ) કબૂલ કીધું. consented to; complied
 To lend, *inf.* (ટુ-લેન્ડ) આપવાને. to give for use.
 With, *prep.* (ઉવિથ) સહીત.
 Crews, *n.* (ક્રૂઝ) ખસાસી, a ships's compay.
 Fur'-ni-ture, *n.* (ફરનિચર) સરસામન.
 Pró-mised, *v.* (પ્રોમિસ્ટ) કબૂલ કીધું.
 Should be, *v.* (શુડ-બી) થાય.
 Vicé roy, *n.* (વાઇસરોય) રાજ પ્રતિનિધિ, સૂબો.
 New lands, (ન્યૂ-લેન્ડ્ઝ) નવા દેશો. [find out.
 Might dis-cov'-er, *v.* (માઇટ-ડિસકવર) શોધી કહાડે, might
 Sailed, *v.* (સેઇલ્ડ) વહાણ હંકાર્યા.
 For two months, (ફોર-ટુ-મન્થ્સ) બે મહિના મુધી.
 Sight, *n.* (સાઇટ) દેખાવ, view. [ed, impressed.
 Were struck, *v.* (ઉવેર સ્ટ્રક) ચોકાયા, ચોંમ્મા, were alarm-
 Wished, *v.* (ઉવિશ્ડ) મરજી કીધી.
 To re-turn', *inf.* (ટુ રિટર્ન) પાછા ફરવાની. [compelled.
 Was forced, *v.* (ઉવૉર્ડ-ફોર્સ) જરૂર પડી, was obliged,
 Threats, *n.* (થ્રેટ્ઝ) ધમકી, menaces.
 If the land did not ap-pear', જો જમીન દેખાશે નહીં.
 He would turn back, *v.* તે (હું) પાછો ફરીશ.
 On the third night, ત્રીજી રાત્રે (ત્રીન્ડ હાઉ રાત્રે).
 Was watch'-ing. (ઉવૉચ-વૉચિંગ) તપાસતો ભેટો બેઠો હતો.
 An'-xi-ous heart', (અંકશયસ-હાર્ટ) ચિંતાતુર મન, careful

heart, uneasy heart, solicitous heart.

When, એટલામાં.

Sud'-den-ly, *adv.* (સડનલિ) એકાએક, unexpectedly.

Per'-ceived', *v.* (પરસીવડ) નજરે પડ્યો, દીઠો, observed, saw.

Light, *n.* (લાઇટ) દીવો.

On the Ho-ri'-zon, (ઝોન-ધી-હોરાઇઝન) ક્ષિતીજમાં, દષ્ટિ મર્યાદામાં, on the line that bounds the view.

Bahama Isles, *n.* (બાહામા-આઇલ્સ) બાહામાના ટાપુઓ.

Which lie off the coast, *v.* જે કિનારાથી દૂર આવેલો છે.

Má-rin-ers, *n.* (મૅરિનર્સ) વહાણુવટીઓ.

Aft'-er-wards, *adv.* (આફ્ટરવર્ડ્સ) ત્યારપછી

Vi'-sit-ed, *v.* (વિઝિટેડ) જોવા ગયા, went to see.

Is'-lands, *n.* (આઇલ્ન્ડ્સ) ટાપુઓ.

Re-turned', *v.* (રિટર્ન્ડ) પાછા ગયા; પાછા આવ્યા.

Strange, *adj.* (સ્ટ્રેન્જ) નવત્રા, નવી તરેહના, વિચિત્ર, unknown, wonderful.

Tó-kens, *n* (ટોકન્સ) નિશાણી, marks, signs.

Had dis'-covered, *v.* (હૅડ-ડિસ્કવર્ડ) શોધી કહાડ્યા હતા.

Fá-mous, *adj.* (ફેમસ) નામાંકિત, પ્રખ્યાત.

Was hon'-oured, *v.* (હૅવન્ડઝ ઝોનર્ડ) માન અપાયું (માન આપ્યું), was respected, revered.

Eas'-i-ly, *adv.* (ઇઝિલિ) સહેલથી, વિલંબ સિવાય.

Ob-tained', *v.* (ઑબ્ટેઇન્ડ) મેળવ્યાં, (મળ્યાં).

A-cross', *prep.* (એક્્રોસ) પેલી તરફ. [તરફ.

A-cross' the o'-ce-an, (એક્્રોસ-ધી-ઓશન) મહાસાગરની પેલી

Main'-land, *n.* (મેઇનલૅન્ડ) મૂખ્ય ભૂમિ, ખંડ, continent.

La'-bour, *n.* (લેબર) શ્રમ, મહેનત.

Sor'-row *n.* (સૅરો) દુઃખ, grief, affliction. [gonists.

En'-e-mies *n.* (એનિમીઝ) દુશ્મન, શત્રુ, રિપ્ત, foes, anta-

Did much e'-vil' (ડિડ-મચ-ઇવિલ) ઘણીખરાબી કીધી:

Through en'-vy, અદેખાઈ-ઈર્ષ્યાને લીધે, through malice, through jealousy.

Glo'ry, *n.* (ગ્લૉરિ) કીર્તિ, મહિમા, fame, praise, honour.

Is named, *v.* (ઇઝ-નેમ્ડ) નામ પડેલું છે, is called, termed.

Americus Vespucius, (અમેરિકસ-વેસપુશ્યસ).

Somé times, *adv.* (સમટાઈમ્ઝ) કોઈ કોઈ વખતે.

Po'-et-ry, *n.* (પોએટ્રી) કવિતા, metrical composition.

Co-lum'-bi-a, *n.* (કોલંબિયા).

Idioms:—His ships were out of sight of land, વહાણ
ઉપરથી જમીન દેહામાં આવી નહીં. [ખાદ ગયા.

His sailors were struck with fear, તેના ખલાસી ધારતી

It was not till a third attempt that he saw &c.,

ત્રીજી કોશીસ (સફર) કીધી ત્યાંસુધી અમેરિકા ખંડ તેણે દેહી નહીં.

He would turn back, તેણે પાછા ફરવું.

After a life of labour and sorrow, દુઃખ અને મેહેનતમાં
જીંદગી કાઢ્યા પછી.

LESSION V.

AN'-EC-DOTE OF QUEEN ELIZABETH.

એલિઝાબેથ રાણીની વાત.

An'-ec-dote, *n.* (અંનેકડોટ) વાત.

Elizabeth, *n.* (એલિઝાબેથ) ઇંગ્લાંડની રાણી. ઇ. સ. ૧૫૫૮.

૧૬૦૩ સુધી રાજ્ય કર્યું. How, *adv.* (હાઉ) કેવી રીતે.

May have read, *v.* (મે-હવ-રેડ) વાંચ્યું હશે, જ્યાંયવામાં આંચું
હશે.

Reign, *n.* (રેઇન) રાજ્ય, administration.

The great fleet, (ધ-ગ્રેટ ફ્લીટ) મોટો લડાઈના વહાણોની કાફલો,

ધુન્નૌકાસમૂહ, a company of ships. [vainly.

Boast'-ful-ly, *adv.* (બોસ્ટફુલિ) અભિમાનથી, arrogantly,

The In-vin'-ci-ble ar-má-da, (ઇન્વીન્સિબલ આરમેડા) અ-

જીત-અરમાર, અજીત ધુન્નૌકાસમૂહ, the unconquerable
fleet of armed ships.

In-vad'-ed, *v.* (ઇન્વેડેડ) ચડાઇ કરી, હલ્લો કર્યો, attacked.

Was de-stry'-ed, *v.* (ડેસ્ટ્રોઇડ) નાશ થયો-પામ્યો, was
routed, overthrown.

Aft'-er-wards, *adv.* (આફ્ટરવર્ડ્ઝ) તારપછી.

To ce'-le-brate, *inf.* (કેસેલીબ્રેટ) ખુશીની નિશાણી બતાવવાને,
to extol, commemorate.

(to) Keep in re'-men'-brance, યાદ રહે એવું કરવાને, (to)
keep in recollection, memory. [able.

Sig'-nal, *adj.* (સિગ્નલ) ભારે, મહેાટી. splendored, remark-

Vic'-to-ry, *n.* (વિક્ટરિ) ફતેહ, જીત, conquest.

En'-c-mies, *n.* (એનીમીઝ) શત્રુઓ.

Me'-dal (મેડલ) ચાંદ, a piece of metal stamped in
honour of some person or event.

Peo'-ple, *n.* (પીપલ) લોકો.

Or'-dered, *v.* (ઓર્ડર્ડ) હુકમ કીધો.

To be struck, *inf.* (ટુ બી સ્ટ્રીક) બનાવવાને, પાડવાને.

Where-on', *adv.* (ઉન્હરે ઓન) જે ઉપર.

De-feat', *n.* (ડિકીટ) હાર; પરાજય, an overthrow.

Span'-ish ships, (સ્પેનિશ શિપ્સ) સ્પેઈન દેશના વહાણો.

Was por-tray'-ed, *v.* (હૅવ્ઝ પોર્ટ્રેઇડ) ચીતરવામાં આવ્યો,
was painted,

Re-mem'-ber-ing, (રિમેમ્બરીંગ) યાદ રાખતાં.

Storm'-y, *adj.* (સ્ટોર્મિ) તોફાની, tempestuous, boisterous.

Weath'-er, *n.* (હેવેધર) પવન, the state of the air.

Had dis-persed', *v.* (હૅડ ડિસપર્ડ્ઝ) વિખેરી નાંખ્યો હતો, had
scattered. [on.

In-scrip'-tion, *n.* (ઈન્સ્ક્રિપ્શન) લેખ, letters engraved

To be en-graved', *inf.* (ટુ બી એનગ્રેવ્ડ્ઝ) કોતરાવવાને, to
be impressed.

Lord, *n.* (લૉર્ડ) પ્રભુ, ઈશ્વર.

Blew, *v.* (બ્લૂ) વાયો, raised (a storm).

Were scattered, *v.* (હેવરે સ્કૅટર્ડ્ઝ) વિખરઈ મથા, dispersed.

Would not boast, *v.* (હુડ નૉટ બોસ્ટ) મગરની કીધી નહીં
would not brag.

Ex-ploits', *n.* (એક્સપ્લોઈટ્સ) પરાક્રમ, achievements, feats.

Glo'-ry, *n.* (ગૌરિ) મહિમા, યશ, માન, praise, honour, re-
nown, splendour. [વનં વાયો].

The Lord blow, ઈશ્વરે પવનને રૂપે વાયો, (ઈશ્વરના કરવાથી પ-

LESSON VI.

STORY OF THE EMPEROR AURANGZEB.

ઐરંગઝેબ સેહનશાની વાત.

Sto'ry, *n.* (સ્ટોરિ) વાત. [to king.

Em'-per-or *n.* (એમ્પરર) આદ્યશાહ, Monarch, superior

Tolapur, *n.* (ટોલાપુર) ગામનું નામ છે. [houses.

Vil'-lage, *n.* (વિલેજ) ગામડું, a small collection of

Bhima, *n.* (ભિમા) નદીનું નામ છે.

Banks, *n.* (બેંક્સ) કાંઠો, તરે (નદી) shores, margins.

Poona, (પૂના) પુણા, (પેશવાનો અસલ મુલક). [place.

Lo'-cal, *adj.* (લોકલ) સ્થાનિક, જગ્યા સંબંધી, relating to a

Tradition, *n.* (ટ્રેડિશન) દંતકથા, oral account from age
to age.

Thus, *adv.* (ધસ) આ પરમાણે, નિએ મુજબ.

Ac-counts' for, (એકાઉન્ટ્સ ફોર) કારણ બતાવેછે, explains.

Might be (trans-lat'-ed, *r.* (ટ્રાન્સલેટેડ) તરજુમા થઈ શકે,
might be rendered.

Weigh'-ing (હવેઈંગ) તોલનારું, Examining by scales.

Town, *n.* (ટાઉન) ગામ. [his advance.

In his pro'-gress, (ઈન હિઝ પ્રોગ્રેસ) તેની મુસાફરીમાં, in

Through the De'khan, (થ્રુ ધ ડેકન) દક્ષિણમાં થઈને.

Fer'-ry, *n.* (ફેરિ) હેડી, તર, a boat.

Then as now, (ધેન અઝ નાઉ) હમણાની પેઠે તેવારે.

Crossed, *v.* (ક્રોસ્ડ) આવ જ કરતી હતી, ફરતી હતી. passed
from one side towards the other.

Wait'-ing, *adj.* (વેઈટીંગ) રાહ જોતો, staying for.

Troops, *n.* (ટ્રુપ્સ) ઘોડેવાર લશ્કર, a company of soldiers.

To pass, *inf.* (ટુ પાસ) જવાને.

En'-gaged into con-ver-sa'-tion, (એન્ગર્ડ ઇન્ટુ કોન્વર્સેશન)

વાતમાં પડ્યો, સંભાષણ કરવા લાગ્યો, entered into discourse.

Fer'ry-man, *n.* (ફેરિમન) હોડી-મછવાવાળો.

Re-pu-tá-tion, *n.* (રેપુટેશન) આપર, કીર્તિ, credit, honour.

Hu'-mour, *n.* (હ્યુમર) ખુશ મીનસ, jovial disposition.

Moth'-er-wit, *n.* (મધર-વિટ) સ્વાભાવિક બુદ્ધિ, Natural sense.

Ex-chang'-ing, *pr. p.* (એક્સચેન્જિંગ) એક બીજાને દબને, આપીને, bartering.

Se'-ver-al, *adj.* (સેવરલ) કેટલાક. [smart replies.

Re-par-tees', *n.* (રિપારટીઝ) હાજર જવાબ, સમયોચિત્ત ઉત્તર.

As-sert'-ed, *v.* (એસર્ટેડ) આતરીથી કહ્યું, declared.

Liv'-ing crea'-ture, (લિવિંગ-ક્રીચર-ક્રીચર) જીવતું પ્રાણી.

Could not tell, (કુડ નોટ ટેલ) કહી શકું નહીં.

Ex-act', *adj.* (એક્ઝેક્ટ) ખરોખર, precise, accurate.

Weight, *n.* (વેઇટ) વજન, heaviness of a body.

Where-up'-on, *adv.* (વ્હેર-અપ્પોન) એ પરથી, આથી, upon which.

De-mand'-ed, *v.* (ડિમાન્ડેડ) માગ્યું, પુછ્યું, asked, required.

Forth'-with, *adv.* (ફોર્થ-ઉવીથ) તાપડતોબ, એકદમ, તરતજ તરત. immediately.

El'-e-phant, *n.* (એલિફન્ટ) હાથી.

Where-on' *adv.* (વ્હેર ઓન) જે ઉપર.

Was rid'-ing, *v.* (વોઝ-રાઇડિંગ) બેઠો હતો.

Begged, *v.* (બેગ્ડ) વિનંતી-અર્જ કરી, requested.

Fe'-rry-boat, *n.* (ફેરિ-બોટ) મછવા. ably.

Ac-cord'-ing-ly, *adv.* (અકોર્ડિંગ્લી) એ પ્રમાણે, conform-

Was done, *v.* (વોઝ-ડન) કરાયું, (કરવામાં આવ્યું, કીધું).

Marked, *v.* (માર્કડ) નિશાની કીધી, signed, noted.

To which, (ટુ-ઉવિચ) જ્યાં હતી.

Had sunk, *v.* (હડ-સંક) ડુબી હતી, had gone down.

Then, *adv.* (ધેન) ત્યારપછી.

Was led out, બહાર કઢાયો (બહાર કાઢ્યો) was got out.

Load'-ed, *v.* (લોડેડ) ભર્યા, filled, freighted.

Weigh'-ing, *pr. p.* (વેઇઇંગ) તોલતાં, ભેખતાં.

Sing'-ly, *adv.* (સિંગ્લિ) એકેક, one by one.

Re-port'-ed, *v.* (રિપોર્ટેડ) કહ્યું, told.

Ag'-gre-gate, *adj.* (અગ્રિગેટ) એકુંદર, total.

Coun'-ter-poise, *n.* (કાઉન્ટરપોઇઝ) સમતોલ, counterbalance

Was so much pleased, એટલો બધો પ્રસન્ન થયો. .

Rea'-di-ness, *n.* (રેડિનેસ) હાજર જવાબી તત્પરતા, સિદ્ધતા, promptitude.

In-ge-nu'-i-ty *n.* (ઇનજેન્યુઇટી) બુદ્ધિ, હેાશીઆરી, contri-
vance, skilful invention. [gift.

A free grant, *n.* (આફ્રીગ્રન્ટ) ધનામ, મફત બખશીશ, A free

Heirs, *n.* (એર્સ) વારસો, વંશ. [માં આપ્યું.

Idioms:—This was accordingly done, તે પ્રમાણે કરવા-

Under the elephants weight, હાથીના બોજથી.

He made a free grant of the village, તેને તે ગામ જા-
ગીરમાં અથવા ધનામમાં આપ્યું.

LESSON VII.

ALFRED THE GREAT, મહાન આલફ્રેડ.

Alfred The Great, *n.* (અલફ્રેડ ધી ગ્રેટ) ઇંગ્લાંડનો રાજા;
સને ૮૭૧-૯૦૨ સુધી રાજ કર્યું.

West Saxons, *n.* (વેસ્ટ-સેક્સન્સ) પશ્ચિમ તરફનાસેક્સન લોક.

Left a name, (લેફ્ટ-આ-નેઇમ) નામ મૂકી ગયો, bequeathed
a name.

Dear, *adj.* (ડીઅર) પ્યારું, પ્રિય, liked by.

Eng'-lish-man, *n.* (ઇંગ્લિશમન) અંગ્રેજ લોક.

In his reign, (ઇન-હિઝ-રેઇન) તેના રાજ્યમાં.

A. D. એ. ડ. (એનો-ડામિનાઇ) ઇ. સ. (ઈસ્વી સન).

South, *n.* (સાઉથ) દક્ષિણ ભાગ.

Ruled, *v.* (રુલ્ડ) રાજ્ય કરતો. swayed, exercised power.

Was in-vad'-ed, *v.* (ઇવૉડ ઇનવેઇડેડ) ચડાઈ કરાઈ (ચડાઈ
કરી), was attacked.

Danes, *n.* (ડેનઝ) ડેનમાર્કના લોકો.

A nation of Bar-bár-ri-ans, *n.* (બાર-નેશન-આફ બારબરિયન્ઝ) જંગલી પ્રજા, a nation of savages.

Lived, *v.* (લિવ્ડ) યુજરાત અજાવતા; નિર્વાહ કરતા.

(by) Fish'-ing, *n.* (ફિશિંગ) મત્સ્ય પકડવાનો (અથવા) માછી મારવાનો ધંધો કરીને, by the art of catching fish.

(by) Pi'-ra-cy, *n.* (પાયરેસી) સાંચીઆનો-વહાણુ છુટવાનો ધંધો કરીને, by robbery on the sea.

Was forced, *v.* (ઉઘોઝ-ફોર્સ) જરૂર પડી.

To hide, *inf.* (ટુ-હાઈડ) સંતાવવાને, to conceal, to secret.

Herds'-man's, *n.* (હર્ડસ-મેન) ઘોવાળીઆના. one who tends a number of beasts.

While, *adv.* (વિહાઈલ) તે વખતે, તે દરમ્યાનમાં.

Suf'-fered, *v.* (સફર્ડ) ભોગવ્યાં, વેઠ્યાં, sustained, endured.

Great e'-vils, (ગ્રેટ-ઈવલ્ઝ) ભારે દુઃખો, great calamities.

Dan'-ish in-vad'-ers, (ડેનિશ-ઇનવેઇડર્ઝ) ડેનમાર્કના અઘાણ કરનારાઓ, men who attack.

It is said, એવું કહેવામાં આવે છે.

Treat'-ed, *v.* (ટ્રીટ્ડ) ગણ્યો, used, took for, reckoned.

Set, *v.* (સેટ) બેસાડ્યો.

As a ser-vant, (અઝ-આ-સર્વન્ટ) ચાકર તરીકે, as a footman.

To watch, *inf.* (ટુ-વૉચ) તપાસવાને.

Cakes, *n.* (કેકસ) બાખરી, રોટલી. [in fire.

Bak'-ing, *pr. p.* (બેકકિંગ) સેકાતી, સેકવા ચુકેલી, dressing

(being) Fall of thought, (ફલ-આફ થાઈટ) વિચારમાં ગરક થઇ ગયેલો હોવાથી.

For-got' *v.* (ફર્ગૉટ) બુલી અયો.

To turn, *inf.* (ટુ-ટર્ન) ફેરવવાને, ઉલ્લાવવાને, to invert.

Let be burnt, (લેટ-બી-બર્ન્ટ) બળવા દીધી.

The good wife, (ધ-ગુડ-ઉવાઈફ) બહી બધરી.

Re-turn'-ing, *pr. p.* (રિટર્નિંગ) પાછો આવીને.

Find'-ing, *pr. p.* (ફાઇન્ડિંગ) જોઇને.

Burnt, *p. p.* (બર્ન્ટ) બળેલી.

Was wroth, *v.* (ઉન્નૌઝ-રૌથ) બુસ્સે થઈ, became very angry.

Scold'-ed, *v.* (સ્કોલ્ડેડ) ધમકાવ્યો, અપમાદ્યો, સારી પેઠે લીધો, blamed rudely.

A lă-z-y fel'-low, (આ-લેઝઝિ ફેલો) સુસ્ત-આળસુ માણસ, idle.

Caré-less, *adj.* (કેરેલેસ) બેફિકરો. [bearing.

Pá-ti-ent, *adj.* (પેશન્ટ) સહનશીલ, આમોશ આપ નય એવો,

An'-swered, *v.* (અનસર્ડ) જવાબ-પ્રત્યુત્તર દીધો.

Dis-guised', *p. p.* (ડિસગાય્ડ્ઝ) વેશ લઇને, concealed by an unusual dress.

Harp'-er, *n.* (હાર્પર) સારંગી વાળો, player on the harp.

En'-tered, *v.* (એન્ટર્ડ) ગયો, પેઠો, went into, got into.

Danish, *adj.* (ડેનિશ) ડેન્સ લોકોની (ડેન્માર્કના).

Camp, (કૅમ્પ) ઢાવણી. Gained, *v.* (ગેઈન્ડ) મેળવ્યું.

A full knowl'-edge, (ફુલ-નોલેજ) સંપૂર્ણ જ્ઞાન.

Num'-bers, *n.* (નમ્બર્ઝ) સંખ્યા.

Strength, (સ્ટ્રેન્થ) બળ, શક્તિ.

Policy, (પૉલિસિ) યુક્તિ, કળા, the art of government.

Sé-cret-ly, *adv.* (સીક્રેટલિ) ગુપ્ત રિતે, છાનીમાના, privately.

Sum'-mon-ing, *pr. p.* (સમનિંગ) બોલાવૈને, calling with authority.

No'-bles, *n.* (નોબલ્ઝ) અમીરો, peers.

Vas'-sals, *n.* (વૅસલ્ઝ) અનુયાયી, તાબાના માણસો, dependants.

Fell on, *v.* (ફેલ ઓન) તુટી પડ્યો, હુમલો કીધો, surprised.

Sud'-den-ly, (સડન્લિ) એકાએક.

De-feat'-ed, *v.* (ડિફીટેડ) હરાવ્યા, પરાજય કીધો, overthrew.

Great slaugh'-ter, (ગ્રેટ-સ્લાઈટર) મોટી-બારે કતલ, great massacre, carnage.

Trou'-bled, *v.* (ટ્રુબલ્ડ) હેરાન કીધા, disturbed. [defeated.

Were rout'-ed, *v.* (ઉવેર-રાઉટેડ) હરાવાયા, (હરાવ્યા), were

To have fought, (ટુ-હૅવ ફૅટ) લડેલો, to have contended.

Bar'-tles, *n.* (બૅટલ્ઝ) લડાઈયો, યુદ્ધો, engagements, fights.

By sea and land, દરિયા અને જમીન ઉપર.

- Found'-ed, *v.* (ફાઉન્ડેડ) સ્થાપી. પાયો નાંખ્યો, established.
- Ná-val pow'-er, (નેઇવલ પાઉઅર) દરિયા પરનું પ્રામલ્ય, power relating to ships, marin power. [out.
- Ex-tirp'-at-ed, *v.* (એક્સટર્પેટેડ) જડમૂળથી નોથ કીધો, rooted
- Rob' bery, *n.* (રૉબરિ) અપહરણ, લુટફાટ, theft by force.
- In the coun'-try, દેશમાંથી.
- Learn'-ing, *n.* (લર્નિંગ) વિદ્યા, letters, erudition.
- Loved, *v.* (લૅવડ) પ્રેમ હતો, શૈક હતો.
- Li'-ber-al, *adj.* (લિબરલ) ઉદાર, મોટો, bountiful, generous.
- Ben-e-fac'-tor, *n.* (બેનિફેક્ટર) આશ્રય આપનાર, patron.
- U-ni-vers'-i-ty of Ox'-ford, *n.* (યુનિવર્સિટિ-ઓફ ઓક્સફર્ડ) ઓક્સફર્ડ પાઠશાળા-વિદ્યાશાળા, an institution where all the arts and sciences are taught.
- Ox'-ford, *n.* (ઓક્સફર્ડ) એ ઇંગ્લાંડનો એક દેશ છે.
- In-vit'-ed, *v.* (ઇનવાઇટેડ) બોલાવ્યા, તેડાવ્યા, called.
- Learn'-ed men, (લર્નેડ-મેન) વિદ્વાન પુરૂષો, પંડિતો.
- To teach his peo'-ple, પોતાની રૈયતને વિદ્યા શીખવવાને.
- La'tin, *n.* (લૅટિન) લાટીન ભાષા.
- Cul'-ti-vat-ed, *adj.* (કલ્ટિવેટેડ) સુધરેલી, કેળવાયેલી, improved.
- Trans lat'-ed, *v.* (ટ્રાન્સલેટેડ) તરજુમા-ભાષાંતરે કીધા.
- West'-ern, *adj.* (વેસ્ટર્ન) પશ્ચિમ તરફના.
- Sans'-krit, *n.* (સં-સક્રિટ) સંસ્કૃત ભાષા.
- Al-lot'-ed, *v.* (એલોટેડ) ભાગ કીધા, distributed, divided.
- E'-qual, *adj.* (ઇક્વલ) સરખા, just proportionate.
- Por'-tions, *n.* (પોર્શન્ઝ) ભાગ, parts.
- To the serv'-ice of God, ઈશ્વરની બક્તિમાં-શિવામાં, to the worship-prayers of God.
- Pub'-lic af-fairs', (પબ્લિક અફેર્ઝ) સાર્વજનિક કામો, trans-actions belonging to a state.
- Re-cre-a'-tion, *n.* (રેક્રિએશન) આરામ, rest, amuse-ment, relief from toil.

In peace and in war, (પીસ ઍન્ડ ઈવૉર) લડાઈની અને સલાહ વખતે, સંશ્લિષ્ટિગ્રહની વખતે, in freedom from war and hostility.

A-like', *adj.* (એલાઇક) સમાન, equally.

In per'-son, (ઈન પર્સન) શરીરે, in body.

Fa'-ther, *n.* (ફાધર) બાપ. રક્ષણ કરનાર અને બરદાશ લેનાર.

Hand-some, *adj.* (હૅન્ડસમ) ખુબસુરત, રૂપવાન, fair looking.

Temp'-er, *n.* (ટેમ્પર) સ્વભાવ, disposition, mood.

Mild, *adj.* (માઈલ્ડ) શીલો, gentle kind.

Man'-ners, *n.* (મેનર્સ) રીતભાત, behaviour. [ful.

Plea'-sant, (પ્લેઝન્ટ) ખુશ લાગે એવી, gratifying, cheer-

LESSON VIII.

No. I.—CROESUS AND SOLON.

ક્રીસસ અને સોલન વિશે.

Time, *n.* (ટાઇમ) વખત, રાજ્ય [છે.

Cyrus or Khosru, *n.* (સાઈરસ ઍન્ડ ખુશરુ) માણસનું નામ

Shah, *n.* (શાહ) શાહા, બાદશાહ.

Persia, (પર્સ્યા) ઈરાન, (એશિયા ખંડમાં)

Croesus, *n.* (ક્રીસસ) માણસનું નામ છે.

Lydia, *n.* (લિડિયા) એશિયા મૅનરનો એક ભાગ છે.

Asia Minor, (એશિયા-માઇનર) તુર્કિસ્તાનનો એક ભાગ છે.

Rich, *adj.* (રિચ) શ્રીમંત, પૈસાદાર, ધનવાન, લક્ષ્મીવાન.

Ex-ceed'-ing-ly, (એક્સીડીંગ્લિ) ઘણાજ, અતિશય, very.

Pow'-er-ful, *adj.* (પાઉઅરફુલ) શક્તિમાન, પ્રતાપી, બળવાન, mighty, potent.

Mon'-arch, *n.* (મૅનર્ક) બાદશાહ, રાજા, king.

Solon, *n.* (સોલન) માણસનું નામ છે.

Wise, *adj.* (ડિવાઈઝ) ડાહ્યો, ધનો, prudent.

A-then'-i-an, (અથૅનિયન) આથૅન્સ દેશનો. [lator.

Law'-giv'-er, *n.* (લૅગિવર) કાયદા બનાવનાર-બાંધનાર, legis-

Vi'-sit, *n.* (વિઝિટ) મુલાકાત, દર્શન, the act of going to see another.

Received, *v.* (રિસીવ) આવકાર કીધો, મ્હકાર કીધો.

Hos'-pit-a-bly, *adv.* (હૉસ્પિટેબ્લિ) સત્કારથી, પરીણાચારથી, in a hospitable manner. pointed out.

Hav'-ing shown, *p. p.* (હૅવિંગ-શોન) દેખાડીને, having All the rich'-es, (ઝૉલ-ધ-રીચીઝ) સઘળી દોલત, all the wealth, opulence.

Trea'-sury, *n.* (ટ્રેઝરી) ખજાનો, ભંડાર, a place for money.

Sage, *n.* (સેઈજ) ડાહ્યો જ્ઞાની પુરુષ, તત્ત્વિ, સાધુ પુરુષ, a man of wisdom.

Hap'-pi-est, *adj.* (હૅપિએસ્ટ) સહૃદયી સુખી.

Men'-tioned, *v.* (મેનશન્ડ) કહ્યાં, told, related.

In re-ply', (ઈન રિપ્લાઈ) જવાબ-પ્રત્યુત્તરમાં, in answer

Ob-scure', *adj.* (ઑબ્સ્ક્યૂર) અપ્રસિદ્ધ, unknown, in-significant.

Greeks, *n.* (ગ્રીક્સ) ગ્રીસ દેશના રહેવાશીઓ, ગ્રીક લોકો.

Sur-prised', *v.* (સરપ્રાઇઝડ) આશ્ચર્ય પામ્યો, તાજ્જુબ થયો, as-tonished.

Had not been named, નામ દીધામાં ન આબું. [reckon.

Do con-si'-der, *v.* (ડુ કન્સિડર) માન્યો, ધાર્યો, think,

Re-plied' *v.* (રિપ્લાઈડ) જવાબ દીધો.

Hap'-py, *adj.* (હૅપિ) સુખી, lucky, fortunate.

Is to be called, (ઈઝ-ટુ-બી કૉલ્ડ) કહેવાય છે.

Be-fore death, (બિફોર-ડેથ) મુલાં પહેલાં.

May hap'-pen, *v.* (મેઈપન) બનશે, થશે. [astonished.

Won'-dered, *v.* (ઉવન્ડરડ) અચ્ચંબો પામ્યો, તાજ્જુબ થયો, was

At this an'-swer, આવા જવાબથી.

King'-dom, *n.* (કિંગડમ) રાજ્ય.

In-vad'-ed, *v.* (ઈન્વેડેડ) ચઢાઈ કીધી, attacked, entered in a hostile manner. [જાન્યો પહેલાં.

B. C. (બિ.સિ) (બિફોર-ક્રાઈસ્ટ) ઇસ્વી સનની પૂર્વે, ઇસુખ્રિસ્તના

De-feat'-ed, (ડિફીટેડ) હરાબ્યા, પરાજય કીધો.

Cá val-ry, *n.* (કેવલરિ) ધોડેસ્વાર લશ્કર, horse troops.

Took, *v.* (ટૂક) લઈ લીધું.

Plun'-dered, *v.* (પ્લન્ડર્ડ) લુટ્યું, pillaged, sacked.

Cap'-it-al, *n.* (કૅપિટલ) રાજધાની, metropolis.

Sardis, *n.* (સારડિસ) શેહેરનું નામ છે.

Was made cap'-tive, (કૅપ્તિવ-મેઇડ-કૅપ્ટિવ) કેદી કરાયો, કેદી કરવામાં આવ્યો, was made prisoner from war.

(was) Bound, *v.* (બાઉન્ડ) બંધાયો, બંધવામાં આવ્યો, was confined with bonds. [put.

(was) Placed, *v.* (પ્લેઇસ્ડ) મેસાડવામાં આવ્યો, મેસાડ્યો, was

Pile, *n.* (પાઇલ) ઢગલો, ગંજ, a heap.

Wood, *n.* (વુડ) લાકડાં.

Ac-cord'-ing to, (અક્કોર્ડિંગ-ટુ) પ્રમાણે.

Crú-el, *adj.* (ક્રૂઅલ) ઘાતકી, દુષ્ટ, wicked, atrocious.

Cus'-tom, *n.* (કસ્ટમ) રિવાજ, usage.

Was light'-ed, *v.* (લૅઇટ-સેટ) સળગાવાયો, (સળગાવ્યો) was ignited, set on fire. [living.

To burn a-liv'-ed, (ટુ-બર્ન-અલૅવિડ) જીવતો બાળવાને, to burn

Re-mem'-bered, *v.* (રિમેમ્બર્ડ) યાદ આવ્યા, recollected, called to mind. [pain.

Ang'-uish, *n.* (અંગ્વિશ) અત્યંત પીડા-દુઃખ, મહાઅથા, excessive

Call'-ed a-loud', *v.* (કૅલ્ડ-અલૅવ્ડ) મહોટેથી બોલી ઉઠ્યો.

Won'-der-ing, *pr. p.* (વૅન્ડરિંગ) અજ્ઞાન પામીને.

Or'-dered, *v.* (ઓર્ડર્ડ) હુકમ કીધો. [be loosed, untied.

To be un'-bound', *inf.* (ટુ-બી-અનબાઉન્ડ) છુટો કરવાને, to

In re-ply', (રિપ્લાઇ) જવાબમાં, જવાબ દેતાં.

Call'-ed on, *v.* (કૅલ્ડ-અન) નામ દીધું, યાદ કીધો.

Re-hat'-ed, *v.* (રિહેટેડ) કહ્યું, ખ્યાન કર્યું.

Had re-fused', *v.* (હૅડ-રિફ્યુઝ્ડ) ના કહી હતી, had declined.

Re-flect'-ing, *pr. p.* (રિફ્લેક્ટિંગ) વિચાર કરતાં, thinking of, pondering over.

Chang'-es, *v.* (ચેન્જિસ) ફેરફાર, vicissitudes, alterations.

Hu'-man life, *n.* (હયુમન-લાઇફ) મનુષ્યની જીંદગાની, of man.

Com-pas'-sion, *n.* (કમ્પસન) દયા, fellow-feeling.

Spared, *v.* (સ્પેર્ડ) બચાવી, saved.

En-ter-tained', *v.* (એન્ટરટેઇન્ડ) રાખ્યો (નોકરીમાં અથવા ધંધે), employed, treated.

Prin'-ci-pal, *adj.* (પ્રિન્સિપલ) મુખ્ય, chief.

Coun'-sel-lors, *n.* (કાઉન્સેલર્સ) સલાહ આપનારો, મંત્રી, સલાહ-કારી, advisers.

Came on a visit, મુલાખાત આપવાને આવ્યો.

Cyrus was struck with compassion, સાધરસને દયા ઉપજી.

No. 2.

Leonidas, *n.* (લિયોનિડાસ) ગ્રીસ દેશમાં, સ્પાર્ટાના લોકોનો સરદાર.

Xerxes, *n.* (ઝરક્ષિઝ) ધરાનનો બાદશાહ.

Greece, *n.* (ગ્રીસ) યુરોપ ખંડની દક્ષિણે એક દેશ છે.

E-nor'-mous, *adj.* (ઇનોર્મસ) ઘણીજ મોટી, બારે, vast.

Host, *n.* (હોસ્ટ) ફોજ, સૈન્ય, army, force.

Road, *n.* (રોડ) રસ્તો.

Thessaly, *n.* (થેસલિ) ગ્રીસમાં એક દેશ છે.

Had to march (હૅડ-ટુ-માર્ચ) જવાનું હતું.

Nar'-row, *adj.* (નૅરો) સાંકડો, not broad.

Pass, *n.* (પાસ) રસ્તો.

Thermopylæ, *n.* (થર્મોપિલી) ગ્રીસમાં એક સાંકડો રસ્તો છે.

Moun'-tains, *n.* (માઉન્ટન્સ) પાહાડ.

Was guard'-ed, *v.* (ઉવોઝ-ગાર્ડેડ) એકી કરાતી હતી (એકી કરતા હતી), was watched.

Spartans, *n.* (સ્પાર્ટન્સ) સ્પાર્ટાના રહેવાશી, સ્પાર્ટન લોકો.

Un'-der, *prep.* (અન્ડર) હાથ નિચે, સરદારી નિચે.

Slaves, *n.* (સ્લેવ્ઝ) ગુલામો. [federates.

Allies, *n.* (અલ્લાઇઝ) કુમકે આવનાર, દોસ્તી રાખનાર, con-

On find'-ing, (અન ફાઇન્ડિંગ) માલમ પડવાથી, જોઇને.

Sopped, *p. adj.* (સૉપ્ડ) ઝાંધ થયેલો, occupied, hindered, barred.

Sent, *v.* (સેન્ટ) કહેણ મોકલ્યું. [for.

To de-mand', *inf.* (ટુ-ડેમન્ડ) હુકમની સાથે માંગવાને, to ask

Arms, *n.* (આર્મ્સ) હથિઆર, શસ્ત્ર.

Force, *n.* (ફોર્સ) લશ્કર, army.

Re-turned', *v.* (રિટર્ન્ડ પાછો વળ્યો, sent back.

Mes-sage, *n.* (મેસેજ) સંદેશો, કહેણ, errand.

At-tempt'-ed, *v.* (અટેમ્ટેડ) કોશિસ કીધી.

To force, *inf.* (ટુ ફોર્સ) જોર જીલમથી કરવાને.

Way, (વેય) રસ્તો, માર્ગ.

Sé-ver'al times, (સેવરલ-ટાઇમ્સ) કેટલીક વખતે-વાર.

Were driv'-en back (ઉવેર દ્રિવન-બેક) પાછા હટાવી કઢાયા,
(પાછા હટાવી કાઢ્યા) were repulsed.

Im-mense', *adj.* (ઇમેન્સ) બારે, great.

Loss, *n.* (લૉસ) નાશ, કતલ, destruction, disadvantage.

Trai'-tor, *n.* (ટ્રેઇટર) દેશ દ્રોહી, betrayer.

Showed, *v.* (શોડ) બતાવ્યો, દેખાડ્યો.

Path, *n.* (પથ) રસ્તો, માર્ગ, way, pass.

A-cross', *prep.* (એક્રૉસ) પેલી તરફ, athwart.

Chos'-en, *adj.* (ચોઝન) પસંદ કરેલી, selected,

Body, *n.* (બોડી) ટોળી, a company of soldiers.

Marched, *v.* (માર્ચ્ડ) ગઈ. [back part of an army.

Rear, *n.* (રીઅર) લશ્કરની પછાડીનો ભાગ, સેનાનો પૃષ્ઠભાગ,

Dis-missed', *v.* (ડિઝમિસ્ટ) વિદાય કર્યો, રજા આપી.

Re-tained', *v.* (રિટેઇન્ડ) રાખ્યા, kept.

Un-til, *adj.* (અનટીલ) સુધી

Was slain, *v.* (વેસાઇન-સ્લેઇન) કપાઈ ગયો.

Hero'-ic, *adj.* (હિરોઇક) મહાકુરીનું, પરાક્રમનું, brave, gallant.

Ac'-tion, *n.* (અક્શન) યુદ્ધ, સંગ્રામ, કામ, deed, feat, act.

Has been cé-le-brat-ed, *v.* (હેઝ-બીન-સેલેબ્રેટેડ) પ્રસિદ્ધ કરા-

યયું છે(પ્રસિદ્ધ થયુંછે)has become famous. [પ્રાચીન, past.

Since, (સિન્સ) થી. Re-moté, *adj.* (રિમોટ) અસહના, જુના.

Mound, *v.* (માઉન્ડ)કર્તિસ્તંભ, દેવડી, સ્મરણ-સ્તંભ, rampart, fence (monument) [erected.

Was raised, *v.* (ઉઠાડ-રેઠડું) બંધાઈ, બાંધવામાં આવી, was

Bones, *n.* (બોન્સ) હાડકાં. Dead, *n.* (ડેડ) મુએલાં માણસો.

May be ren'-dered, *v.* (મૈ-બી-રેન્ડર્ડ) અર્થ થઈ શકે, may be translated.

Strang'-er; *n.* (સ્ટ્રેંજર) પરદેશી, મુસાફર, traveller.

Sparta, *v.* (સ્પાર્ટા) ગ્રીસનું એક શહેર.

Are laid, *v.* (આર-લેઈડ) પડ્યા છે, are interred, buried.

O-beyed', (ઓબેઈડ) તાબે થયા, observed, submitted to.

Idioms:—His road lay through Thessaly. તેનો રસ્તો થેસલીમાં થઈને હતો, તેને થેસલીમાં થઈને જવાનું હતું.

This pass was guarded by 300 Spartans. ત્રણસે સ્પાર્ટનો આ રસ્તો સાચવવાને મુક્યા હતા.

To force their way, જોરજુલમથી રસ્તો કરવાને.

By which, જે (રસ્તે) થઈને.

Seeing that all was lost, કંઈ ઉપાય રહ્યો નથી એવું જોઈને.

No. 3. PERICLES.

Pericles, *n.* પેરિક્લિઝ) આથન્સ શહેરનો મોટો રાજમંત્રી, સરદાર, અને બાણજી કરનાર.

States'-man, *n.* (સ્ટેઈટ્સમેન) રાજનીતિ કુશળ પુરુષ. politician.

Athens, *n.* (ઍથન્સ) યૂરોપમાંડની દક્ષિણે ગ્રીસ દેશનું રાજ્યધાની નું શહેર.

Head, *n.* (હેડ) ઉપરીપણું, chief.

Ad-min'-is-tra-tion, *n.* (અડમિનિસ્ટ્રેશન) રાજકારભાર, direction, execution.

E'-lo-quence, *n.* (એલોક્વેન્સ) બાણજી કરવાની છટા, વાકચાતુરી, oratory, rhetoric. [est.

Su-pé-ri-or, (to) (સુપીરિયર) એષ્ટ, અદ્વતો, excellent, great-

Of his day, (આફ હિઝ ડે) પોતાના વખતના.

O-rá-tions, *n.* (ઓરેશન્સ) બાણજી, public speeches, harangues. Pó-et, *n.* (પોએટ) કવિ..

Light'-ened, v. (લાઇટ્-ડ) વીજળીની પેઠે ચમકારા કરતો, cheer-
ed, exhilarated.

Thun'-dered, v. (થન્ડર્ડ) મેઘની પેઠે ગર્જના કરતો, emitted
with noise and terror.

Shook, v. (શૂક) ધ્રુજાવતો, quaked, made tremble.

All Greece, n. (ઑલ ગ્રીસ) આખો ગ્રીસ દેશ.

En-cou'-rage-ment, n. (એન્ક્રેજમેન્ટ) ઉત્તેજન, આશય,
patronage, support. [erudition.

Li'-te-ra-ture, n. (લિટરેચર-લિટરેચર) વિદ્યા, learning,

Fine arts, (ફાઇન-આર્ટ્સ) ઊંચા પ્રકારના હુન્નર, —જેવા કે કવિતા
-ગાયન-ચિત્રવિદ્યા અને પથરમાં નકસી કોતરેલી.

Plague, n. (પ્લેગ) મરફી, રોગ, pest, infection.

Is reported, v. (ઇઝ રિપોર્ટેડ) કહેવાય છે (કહે છે), is said.

Had put on, v. (હૉડ પુટ્ઑન) ધારણ કર્યું હતું, had worn.

Mourn'-ing, n. (મોર્નિંગ) દિલગીરી-શોકનું ચિન્હ, the dress
of sorrow, grief. [count.

Through his means, (થ્રુ-હિઝ-મીન્સ) તેને લીધે, on his ac-
Laughed, v. (લાફ્ડ) હસતા.

Be-nev'-o-lence, n. (બિનેવોલન્સ) પરોપકાર બુદ્ધિ, પરહિતેશ્ચા.

He was at the head of, તેણે રાજકારભાર ઉપરીપણે સંભાળ્યો.

He was superior to all, તે સધળા કરતાં શ્રેષ્ઠ હતો.

No. 4. SOCRATES.

Socrates, n. (સૉક્રેટિઝ) માણસનું નામ છે.

Wise, adj. (વિઝાઇઝ) ડાહ્યો, બુદ્ધિવાન.

Spent, v. (સ્પેન્ટ) ગાળી, કાઢી. [કરવામાં.

Con-vers'-ing, n. (કૉન્વર્સિંગ) વાતચીત કરવામાં, સંભાષણ

Vir'-tue, n. (વર્ચ્યુ) સદગુણ, moral goodness.

Ar-rived', v. (આરૅવૅડ) આઘ્યો, came to. [clared.

Pro-fessed', v. (પ્રોફેસ્ડ) ખુલ્લી રીતે બોલતો કથ્થલ કરતો. de-

A'-ble, adj. (એબલ) શક્તિવાન, સમર્થ.

Chá-rac-ter, n. (કૅરૅક્ટર) ગુણ, શીળ.

On-seé-ing, (સીઈંગ) નિહાને.

Coun'-ten-ance, *n.* (કાઉન્ટેન્સ) ચહેરો, visage, face.

To prove, *inf.* (ટુ-પ્રવ) પરિક્ષા કરવાને, પારખું નેવાને, to put to test, to test.

Skill, *n.* (સ્કિલ) ક્ષમ્ય, ચતુરાઈ, હુનર.

Fol'-lowed, *v.* (ફોલોડ) પાછળ જતા, મત સ્વીકારતા.

Teach'-ing, *n.* (ટીચિંગ) બોધ.

Point'-ing, *pr. p.* (પોઇન્ટિંગ) બતાવીને.

Youths, *n.* (યૂથ્સ) જુવાન માણસો. [figured.

Ug'-ly, *adj.* (અગ્લિ) બદશિક્ષ, કદરૂપો, deformed, dis.

Look'-ing, *pr. p.* (લુકિંગ) નોંધને.

Re-plied', *v.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ દીધો.

Vi'-cious, *adj.* (વિશ્વસ) દુરાચારો, દુરાચરણી, વિષયી, wick-
ed, addicted to vice. [natured.

(is) Bad-tem'-pered, *v.* (બેડ-ટેમ્પર્ડ) ખરાબ સ્વભાવનો, ill-

Smil'-ing, *pr. p.* (સ્માઇલિંગ) મોં મજાકાવીને. [mistake.

Does not err, ભુલ કરતો નથી, ખોટું કહેતો નથી, does not

By ná-ture, (બાય-નેચર) સ્વભાવત, સ્વભાવથી, by temper.

Was in-clined', *v.* (ઉવૉન્ન-ઇન્ક્લાઇન્ડ) વળણુ હતું, was bent.

Long prac'-tice, (લોંગ-પ્રેક્ટિસ) ઘણા વખતનો અનુભવ.

Have sub-dued', *v.* (હૅવ-સબ્ડ્યુડ) જીત્યા છે, વશ કર્યા છે, have
conquered. [of mind.

Pas'-sions, *n.* (પેશન્સ) મનોવિકાર, violent emotions

Was tried, *v.* (ઉવૉન્ન-ટ્રાઇડ) તપાસ ચાલી, કામ ચાલ્યું, was
examined judicially, brought to a trial.

[was] Ex'-e-cut-ed, (એક્સિક્યુટેડ) દેહાંત શિક્ષા કરવામાં આવી.
was put to death.

Charge, *n.* (ચાર્જ) લોહામત, imputation, accusation.

Im-pí'-e-ty, *n.* (ઇમ્પાએટિ) અનાસ્થા, પતિતત્વ, ધર્મનિંદા, un-
righteousness, infidelity.

In teach'-ing, (ટીચિંગ) બોધ આપતી વખતે,

Pú-pils, *n.* (પ્યુપિલ્સ) શિષ્યો, વિદ્યાર્થીઓ.

Had laughed, (હૅવ-લાફ્ડ) હંસી કાઢ્યા હતા.

I'-dle, adj. (આઈડલ) નકામી, worthless, trivial.

Su-per-sti'-tions, n. (સુપરસ્ટિશન્સ) વેહેમો, bigotry, false devotions.

Com'-mon, adj. (કોમન) સાધારણ.

Calm'-ly, adv. (કાલ્મ્લી) શાંત રીતે, સ્વથપણે, quietly, coolly.

Poi'-son, n. (પોઇઝન) ઝેર, વીઝ. [consolated.

Com'-fort-ed, v. (કમ્ફર્ટેડ) દિલાસો-ધીરજ આપતો. solaced,

Im-mor'-tal, adj. (ઈમોર્ટલ) અમર, never dying, imperishable.

*Idioms:—*By nature I was inclined to evil, સ્વભાવતઃ દુરાચરણ કરવા તરફ મારા વળણ હતું.

S. was executed on a charge of impiety, અનાસ્થાના તોહોમતને વારતે સેક્રિટીઝને દેહાંત શિક્ષા કરવામાં આવી.

No. 5. PHOCION.

Phocion, n. (ફોશિયન) આય-સનો એક બહાદુર સરદાર.

Brave, adj. (બ્રેવ) બાહદુર.

Gen'-e-ral n. (જેનરલ) સરદાર, સેનાધિપતી, commander of of an army. [દશાહ.

Alexandar the Great, n. (અલેક્ઝાન્ડર-ધ-ગ્રેઈટ) સિકંદર બા-

Nò-ble-ness, n. (નોબલનેસ) ઉમદાપણું, આનંદની, magnanimity, greatness. [rightness.

In-té-gri-ty, n. (ઈન્ટેગ્રિટી) પ્રમાણિકપણું, honesty, up-

Were ack-nowl'-edged, (ઉવેરે અક્નોલેન્ડ) કબુલ કરવામાં-માન્ય કરવામાં આવ્યાં, were admitted, allowed, recognized. [તરફથી.

Gen'-e-ral-ly, adv. (જેનરલી) સાધારણ રીતે, બધા માણસો

Re'-ceived, v. (રિસીવ્ડ) મળ્યું (મળ્યું), obtained, won.

Sur'-name, n. (સર્નેમ) ઉપનામ, title, epithet.

De-sing'-ing, pr. p. (ડિસાઇનીંગ) ધરાદો-મનસુખો કરતો, intending, aiming at.

To sub'-ju-gate, inf. (ટુ-સબ્જુગેઈટ) તાબે કરવાને, to subdue.

To gain o-ver, *inf.* (કુ-ગેહનિ-ઓવર) જીતવી લેવાને, to win

To his side, (કુ-હીઝ-સાઇડ) પોતાના પક્ષમાં. [over-

Pur'-pose, *n.* (પર્પોસ) હેતુ, મતલબ, end, object.

Of'-fered, *v.* (ઓફર્ડ) આપવા માંડી, held out.

Choice, *n.* (ચોઇસ) પસંદતા, option. [fulness.

Fi-del'-i-ty, *n.* (ફિડેલિટી) પ્રમાણિકપણું, નિમકહવાલી, 'faith-

Was not shak'-en, (કેવોઝ નૉટ-શેકન) ચળ્યું નહીં, 'did not

waver, give away.

Re-plied', *v.* (રિપ્લાઇડ) જવાબ-ઉત્તર આપ્યો,

Es-teems', *v.* (એસ્ટીમ્ઝ) પ્રશંસા-વખાણ કરવા, respects.

Ré-al-ly, *adv.* (રીઅલિ) ખરેખરો.

Let leave, *v.* (લેટ-લીવ) રહેવાદે.

Hon'-es-ty, *n.* (ઑનેસ્ટી) પ્રમાણિકપણું, integrity.

Offered him the choice of four cities, ચાર શહેરમાંથી

જે પસંદ પડે તેને આપવા કહ્યું.

Let him leave me my honesty, તેણે મારું પ્રમાણિકપણું

મારી પાસે રહેવા દ્યું નોંધાવ્યું.

• LESSON IX.

In'-dus-try, *n.* (ઇન્ડસ્ટ્રી) ઉદ્યોગ. મહેનત, diligence.

Doth=Does, છે, આ ક્રિયાપદ પૂર્વે વપરાતું હતું.

Busy, *adj.* (બિઝી) ઉદ્યોગી. How, *pron.* (હાઉ) કેવો.

Bee, *n.* (બી) મધમાખી.

(doth) Im-prov'd, *v.* (ડય્ ઇમ્પ્રૂવ) સારો ઉપયોગ કરેછે, સારી રીતે વાપરે છે, makes better.

Shin'-ing, *adj.* (શાઇનીંગ) ચકચકીત, sunny.

(doth) gath'-er, *v.* (ડય્ ગેથર) એકત્રું કરેછે, accumulate.

Hon'-ey, *n.* (હની) મધ, the sweet concoction of bees.

All the day, સઘળો દીવસ, આખો દહાડો.

O'-pen-ing, *adj.* (ઓપનીંગ) ખીનતા, blooming.

Skil'-ful-ly, *adv.* (સ્કિલફુલિ) ચતુરાઇથી, dexterously.

Cell, *n.* (સેલ) મધપુડો, hole of honey comb.

Neat-ly, *adv.* (નીટ્લિ) સફાઇથી, nicely

Spreads, *v.* (સ્પ્રેડ્સ) પાથરેછે, plasters, extends.

Wax, *n.* (વૅક્સ) મીણ, substance obtained from the honey comb.

Lá-bours, *v.* (લેઅર્સ) મેહેનત કરેછે, toils.

To store, *inf.* (ટુ-સ્ટોર) ભરી મૂકવાને, to lay up.

It=મધપુડો. Sweet, *adj.* સ્વીટ) મીઠો, agreeable to taste, palatable. [gent, would be active.

Would be bú-sy, ઉદ્યોગી થવાને આહુંધું, would be dili-

Too, *adv.* (ટુ) પણ. Hands, *n.* (હૅન્ડસ) હાથ (માણસો).

Mis'-chief, *n.* (મિસ્ચિફ) નુકસાન, harm injury.

Ev'-er, *adv.* (એવર) હમેશાં.

Shining hours=તડકાવાળા (ઉનાળાના દહાડાના) ક્ષણક.

Sweet food=મધ.

LESSON X.

GALILEO. ગાલિલીઓ વિશે.

Galileo, *n.* (ગાલિલીઓ) એક મહા પુરુષનું નામ છે, એણે ડુબિન
Italian, (ઇટૅલિયન) ઇટાલી દેશનો. [શાધી કહાડી.

Was born, *v.* (ઉવોઝ બોર્ન) જન્મ્યો હતો.

Gen'-tleman, *n.* (જેન્ટલમેન) ગૃહસ્થ, a man of birth.

Stu'-di-ed, *v.* (સ્ટુડિડ) અભ્યાસ કરેલો, અધ્યયન કરીધું.

Ma-the-mat'-ics, *n.* (મેથમૅટિક્સ) ગણિતશાસ્ત્ર, the science which treats of number, measure and quantity of things.

With such suc-cess', (ઉવીથ-સસ-સકસેસ) એવી સફળતાથી,
with such happy end, prosperous issue.

Was ap-point'-ed, *v.* (ઉવોઝ-અપ્પોઇન્ટેડ) નિમાયો, was nominated or fixed.

Pro-fes'-sor, *n.* (પ્રોફેસર) શિક્ષા ગુરૂ, અધ્યાપક, one who teaches any branch of learning.

U-ni-vers'-i-ty, *n.* (યુનિવર્સિટી) પાઠશાળા, વિદ્યાલય.

Pisa, *n.* (પાઇસા) ઇટાલી દેશમાં એક શહેર છે.

Learn'-ed men, (લર્નૅડ-મેન) વિદ્વાંતાવાળા માણસો, વિદ્વાનનો.

Shastrie, *n.* (શાસ્ત્રી) શાસ્ત્રીઓ.

Cared, *v.* (કેડ) દરકાર રાખતા. But, *prep.* (બટ) શિવાય.

Was taught, *v.* (વૉટ-ટૉટ) શીખવાતું હતું.

Would try, *v.* (વુડ-ટ્રાઈ) પ્રયત્ન કરવા ચહાતાં.

To dis-cov'er, *inf.* (ટુ-ડિસ્કવર) શોધી કહાડવાને.

Laws of ná-ture, *n.* (લૉઝ-ઝૉફ-નેચર) સૃષ્ટીના નિયમો, law of universe.

Oberv-a'-tion, *n.* (ઑબ્ઝર્વેશન) લક્ષ્યપૂર્વક અવલોકન, a noting.

Ex-pé-ri-ment, *n.* (એક્સપેરિમેન્ટ) પ્રયોગ, practical proof.

On the oth'er hand, (ઑન-ધી-અધર-હન્ડ) એથી ઉલટું.

De-vot'-ed, (himself) (ડિવોટેડ) મંડ્યો, બાગ્યો, applied to, dedicated.

Ná-tur-al Sci'-ence, (નૅચરલ-સાયન્સ) સૃષ્ટિનિયમ-શાસ્ત્ર

Es-pe'-ci-al-ly, *adv.* (એસ્પેશ્યલિ) મુખ્યત્વે કરીને, chiefly.

As-tron'-o-my, *n.* (ઑસ્ટ્રોનોમિ) અમોળ વિદ્યા, the science which treats of heavenly bodies.

Té-le-scope, *n.* (ટેલીસ્કોપ) દુર્બિન, an instrument for viewing distant objects.

Observed, *v.* (ઑબ્ઝર્વડ) તપાસીને જોયાં.

Plá-nets, *n.* (પ્લેનેટ્સ) ગ્રહો, heavenly bodies. [ous.

Im-port'-ant; *adj.* (ઇમ્પોર્ટન્ટ) અગત્યની, weighty moment-

Dis-cov'-e-ries, *n.* (ડિસ્કવરિઝ) શોધો, searches.

Au-tho'-ri-ty, *n.* (ઑથૉરિટી) આધાર, પ્રમાણ, testimony.

Sá-cred, (સેક્રેડ) ધર્મ સંબંધી, પવિત્ર, religious, holy.

Was fixed at rest, રિયર હતી (ફે), was stable, steady.

Re-volved, *v.* (રિવૉલ્ડ) ફરતી (ફરેહે), moved,

An'-gry, *adj.* (ઑંગ્રી) પીરસે.

De-clared, *v.* (ડિક્લેર્ડ) ખુબ્બી રીતે કહ્યો, ઠેરવ્યો, proclaimed.

Wick'-ed, *adj.* (ક્રિકેડ) દુષ્ટ, પાપી, sinful. [cal.

God'-less *adj.* (ગૉડલેસ) નાસ્તિક, અધર્મી, impious, atheisti

Was writ'-ten, *v.* (વૉટ-રિટન) લખાયલું હતું.

Twice, *adv.* (દવાઈસ) બેવાર.

Pre-vailed over' (પ્રિવેઈલ્ડ) પ્રાવલ્યવાન થયાં, ફાવ્યા. Over-came, got better of.

Com-pelled' *v.* (કૉમ્પેલ્ડ) જરૂર પાડી, forced, obliged.

To leave off, *inf.* (ટુ-લીવ-ઑફ) છોડી દેવાને, to give up.

Doc'-trines, *n.* (ડૉક્ટ્રીન્સ) મતો, principles, precepts.

To pro'-mise. (ટુ-પ્રૉમિસ) કબુલ કરવાની.

Kneel'-ing, *pr. p.* (નીક્લૉંગ) ધુટણીએ પડીને, resting on knees. [thigh.

Knees, *n.* (નીઝ) ધુટણ, the joints of the leg and the Would be si'-lent, (ઉવુડ-બી-સાઈલન્ટ) (હું) મુગો રહીશ.

On ris'-ing, (ઑન-રાઈઝીંગ) ઉભા થઈને, on getting up.

Stamped, *v.* (સ્ટેમ્પ્ડ) ડોષ્યો, અફાળ્યો, struck downwards.

Im-pa'-ti-ent-ly, *adv.* (ઇમ્પેશન્ટલી) અધીરાઈથી, ન ખમાવવા-થી, eagerly. [all this

Aft-er all, (આફ્ટર ઑલ) ગમે તે કરો તોપણ, in spite of

Does move, (ડોઝ-મુવ) ફરેછેજ, does revolve.

Fool'-ish-ness, *n.* (ફુલિશનેસ) બેવકુફાઈ, silliness, ignor-ance. [tries.

Strives (against) *v.* (સ્ટ્રાઈવ્ઝ) આથડેછે, endeavours,

In vain, (ઈન વેઈન) ફેાકટ. વૃથા.

Sir Isaac Newton, *n.* (સીર-આઈઝૉક-ન્યુટન) ઇંગ્લાંડનો એક પ્ર-ખ્યાત તત્ત્વજ્ઞાની પુરૂષ થઈ ગયો છે.

Ful'-ly, *adv.* (ફુલ્લી) મનની ખાતરી થાય એવી રીતે, ખુબી રીતે, completely, thoroughly.

Ex-pound'-ed, *v.* (એક્સપાઉન્ડેડ) સમજાવ્યું, explained, in-terpreted. [parts into a whole.

Sys'-tem, (સિસ્ટમ) રચના, ગોઠવણ, a combination of

U'-ni-verse, *n.* (યુનિવર્સ) સૃષ્ટી, જગત, the whole system of things.

School'-boy, *n.* (સ્કુલ-બૉય) નિઝામીઓ.

In vain, (ઈન-વેઈન) ફેલ. Poet, *n.* (પોએટ) કવિ.

Light, *n.* (લાઈટ) અજવાળું, સ્વાસ્થ્ય પ્રકાશ.

Let Newton be, ન્યુટન જનમ પામો.

All was light, સમગ્રે સ્વાસ્થ્ય પ્રકાશ થયો.

LESSON XI.

THE STORY OF THE FLIES AND THE ANTS.

માખી અને કીડીઓની વાંત.

Sto-ry, *n.* (સ્ટોરિ) વાત, ખ્યાન.

Flies, *n.* (ફ્લાઈઝ) માખીઓ. Ants, *n.* (અન્ટઝ) કીડીઓ.

Cor'-ner, *n.* (કોર્નર) ભાગ, ખુણો, નોક.

Farm'-er's, *n.* (ફાર્મર્સ) ખેડૂતની, cultivator's, husband-
man's: Gar'-den, *n.* (ગાર્ડન) બાગ, વાડી.

Once, *adv.* (વન્સ) એક વખત

Nest, *n.* (નેસ્ટ) માળો, દર, hole. [of the year.

Sum'-mer, *n.* (સમર) ઉનાળો, ગ્રીષ્મરતુ. the worm period

Were em-ploy'-ed, *v.* (એમ્પ્લોએડ) કામે લાગી હતી, મંડી
હતી. were engaged.

In draw'ing, (ઈન-ડ્રોઈંગ) ધસડી લઈ જવામાં, in hauling,
in pulling along, in dragging.

Seeds, *n.* (સીડઝ) બીયાં, particles producing plants.

Grains, (ગ્રેઈન્ઝ) દાણા. Corn, *n.* (કોર્ન) અનાજ.

Bed, *n.* (બેડ) ક્યારી, plat piece of ground.

Hole *n.* (હોલ) દર,

A great num'-ber, (અ ગ્રેટ નંબર) ઘણીજ.

Sport'-ing, *pr. p.* (સ્પોર્ટિંગ) ગમત કરવાની, playing.

Hum'-ming, *pr. p.* (હમીંગ) ગગણવું, buzzing.

Di-vert'-ing, *pr. p.* (ડિવર્ટિંગ) આહ્લંદ પંખાડવું, મગ્ન રાખવું,
amusing, entertaining.

Fre'-quent-ly, *adv.* (ફ્રેક્વેન્ટલી) વારંવાર. ઘણીખરી વાર,

(used) To ob-serve', *inf.* (ટુ-ઓર્વેર્વ) જોવાને, noticed,
marked.

In'-sects, *n.* (ઇન્સેક્ટસ) જીવડાં. small creeping or fly-
ing animals.

Very young, *adj.* (વેરિ-યંગ) બાળક, નહાળો.

Ig'-no-rant, *adj.* (ઇગ્નોરન્ટ) અજ્ઞાન, untaught, uninstruc-
ed, untutored.

Ex-pressed', *v.* (એક્સપ્રેસ્ડ) કહ્યું, જાહેસો, said, spoke to.

Fool'-ish, *adj.* (ફૂલિશ) મૂર્ખ, imprudent, silly.

All day long, આખો દિવસ.

Are work'-ing, *v.* (આર-ઉવર્કિંગ) કામ-ઉદ્યમ કરેછે.

(are) toil'-ing, *v.* (ટાઇલિંગ) મહેનત-અમ કરેછે, labouring.

In-stead' of, (ઇન્સ્ટેડ-ઑફ) બદલે.

En-joy'-ing, *pr. p.* (એન્જોઇંગ) મને લેવાને, લેવાને, taking
delight in.

Weath'-er, *n.* (હેવેધર) હવા, the state of the air.

Hap'-pi-est, *adj.* (હૅપિએસ્ટ) સહૃદયી સુખી. [વખતે.

Som'e-time aft'-er, *adv.* (સમ-ટાઇમ-આફ્ટર) ત્યાર પછી, થોડે

Ob-serv'-ation, *n.* (ઑબ્ઝર્વેશન) લક્ષ્યપૂર્વક તપાસ.

Grew, *v.* (ગ્રુ) થઈ. Cold, *adj.* (કોલ્ડ) ઠંડી, wintry.

Was seen, *v.* (ડેવાઝ-સીન) દેખાતો. [sively.

Ex-treme'-ly, *adv.* (એક્સટ્રીમ્લી) અતિશય, ખૂણી, exces-

Scarce'-ly, *adv.* (સ્કેસેલી) બાગ્યેજ, hardly.

To shine, *inf.* (ટુ-શાઇન) પ્રકાશતો.

Chill, *adj.* (ચિલ્) શીતળ, ઠંડી, cold.

Frost'-y, *adj.* (ફ્રોસ્ટી) ઝાકળવાળી, dewy.

Sing'-le, *adj.* (સિંગલ) એક પણ, even one.

Lay, *v.* (લે) પડેલી હતી, lying.

Dead, *adj.* (ડેડ) મરી ગયલી.

Dy'-ing, *pr. p.* (ડાઇંગ) મરી જતી.

Good na'-tured, *adj.* (ગુડ-નેચર્ડ) સારા સ્વભાવનો, good-
tempered.

Pri'-y-ing, *pr. p.* (પ્રાઇવિંગ) છાપાં આણતા.

Un-for'-tu-nate, *adj.* (અનફોર્ટ્યુનેટ) કમ નસીબ, luckless, unlucky.

Had hap'-pened, *v.* (હેપ્પન્ડ) બ-ચું-થયું હતું.

Used to see, *વ્રેતો.* Are dead, *v.* (આર-ડેડ) મરી ગઈ છે.

Care'-less, *adj.* (કેરલેસ) બેફીકરી, પ્રમાદી.

Trouble, *n.* (ટ્રુબલ) મેહેનત, અમ. [ing, hoarding.

Lay'-ing up, (લેઇંગ અપ) બરી રાખવો, સંગ્રહ કરવો, stor-

Pro-vi'-sions, *n.* (પ્રોવિઝન્સ) ખોરાક, food.

Had been busy, ઉદ્યોગી રહી હતી, કામ કીધું હતું, had been diligent, had been active, had been working.

In pro-vid'-ing, (ઇન-પ્રોવાઇડીંગ) આગળથી ખોરાક સંગ્રહ કરવામાં, in supplying. [year.

Win'-ter, *n.* ઉત્તર) શિયાળો, the cold period of the

Warm Weath'-er, (ઉર્વાર્મ-ઉવેધર) ઉષ્ણરત્ન, ઉનાળો.

Re-turns', *v.* (રિટર્ન્ઝ) બેસથે, પાછો આવથે.

Idioms:—Used to be sporting. ગમત કરતી હતી.

He thus expressed himself. તેણે આ પ્રમાણે પોતાના મનમાં કહ્યું.

The sun was scarcely seen to shine. સૂર્ય બાગ્યેજ દેખાતો, સૂર્ય વાદળાથી ઢંકાઈ ગયેલો રહેતો. [ઝાકળ પડતી.

The nights became chill and frosty. રાત્રે ટહાડ અને

He could not help pitying. નેતે દયા ઉપન્યા વગર રહી જ નહીં.

LESSON XII.

(FA'-BLE). THE BEL'-LY AND THE MEM'-BERS.

પેટ અને અવયવો.

Bel'-ly, *n.* (બેલિ) પેટ, stomach.

Mem'-bers, *n.* (મેમ્બર્ઝ) અવયવો, limbs.

Rome, *n.* (રોમ) હટાલિ દેશનું રાજધાનીનું શહેર.

(being) Ang'-ry, *adj.* (એંગ્રિ) ક્રોધાવમાન-પુરસે થઇને.

Op-pres'-sion, *n.* (ઓપ્રેશન) શુભમ, tyranny.

De-ter'-mined, *v.* (ડિટર્મિન્ડ) મન સાથે નક્કી કીધું, resolved.

No'-bles, *n.* (નોબલ્સ) અમીરો, peers.

To form, *inf.* (ટુ ફોર્મ) વસાવવાને, , અધવાને, to inhabit, populate, build.

De-pend'-ants, *n.* (ડિપેન્ડન્ટ્સ) આમિતો, vassals.

Wil'-ling, *adj.* (વિલિંગ) ખુશી, રાજી.

To lose, *inf.* (ટુ લુઝ) ખોવાને, શુદ્ધ પડવાને.

Cul'-ti-vat'-ors, *n.* (કલ્ટિવેટર્સ) એકતો, farmers.

Sol'-diers, *n.* (સોલ્ડર્સ) સિપાઈઓ, પોદા.

Re-peat'-ed, *a.* (રિપીટેડ) એકપર એક, one after another.

Em'-bas-sies, *n.* (એમ્બસીઝ) એલચીઓ, વકીલો, પ્રતિનિધિ, errands. [upon.

To per-suade', *inf.* (ટુ પર્સુવેડ) સમજાવવાને, to prevail

Se-ced'-ers, *n.* (સિસીડર્સ) સંગત છોડી જનારા, deserters.

To re'-turn', *inf.* (ટુ રિટર્ન) પાછા આવવાને.

Deaf, *adj.* (ડેફ) મેહેરો. Too oft'-en, *adv.* ઘણીવાર.

Had been de-ceived', *v.* (હૅડ-બીન-ડિસીવ્ડ) છેતરાયા-હાયા હતા, had been cheated.

Pro'-mis-es, *n.* (પ્રોમિસિઝ) વચનો, કબુલતો.

Po'-pu-lar, *adj.* (પોપ્યુલર) લોકપ્રિય, pleasing to the people.

Chá'-rac-ter, *n.* (ક્રૅક્ટર) આચરણ, ચાલ, શીલ, conduct, stamp. Came, *v.* (કેમ) આવ્યો, (પડ્યો).

For'-ward, *adv.* (ફોર્વર્ડ) આગળ, out.

Ad-dressed', *v.* (અડ્રેસ્ડ) કહ્યું, બોલ્યો, told.

Once on a time, એક વખતપર, એક સમયે.

Be-gan' to mur'-mur, (મિર્ગન-ટુ-મર્મર) બરબડવા લાગ્યા, to complain, grudge.

Stom'-ach, *n.* (સ્ટમક) જઠર, પેટ, belly. [using.

Em-ploy'-ing, *pr. p.* (એમ્પ્લોઈંગ) કામે લગાડવું, કામમાં લેવું.

All the rest, *n.* બાકીના સહજા (અવયવો), all the others.

Con-sum'-ing, *pr. p.* (કનસ્યુમિંગ) ખવડાવી દેવાને, પુરો કરવાને, 'eating up. [supply.

To pro-vide', *inf.* (પ્રોવાઈડ) આગળથી સંગ્રહ કરવાને, to

In re-turn', (ઇન રિટર્ન) બદલામાં, અવેજમાં, 'instead of, giving back.

A-greed', *v.* (એગ્રીડ) સમ્મત-એકમત થવા, concurréd.

To strike work, (ટુ સ્ટ્રાઈક ઉવર્ક) કામ કરતા બંધ થવાને, કામ નહીં કરવાને, હડતાલ પાડવાને, to cease.

(to) Re-fuse', *inf.* (રિફ્યુઝ) ના કહેવાને, to deny, decline.

To wait up-on' (ટુ-ઉવેઈટ-અપૉન) સેવામાં રહેવાને, ખીજમતમાં રહેવાને, to serve, to attend upon.

An'-y long'-er, હવે પછી.

To car'-ry a-bout, અહીં તહીં લઇ જવાને, to conyey.

Re-solved', *v.* (રિઝાલ્ડ) મન સાથે નક્કી કીધું, નિશ્ચય કીધો, determined.

To smell, *inf.* (ટુ-સ્મેલ) વાસ લેવાને.

To look out, નજરે રાખવાને, to see after.

Ser'-vice, *n.* (સર્વિસ) ધંધો. ચાકરી, employment.

De clared', *v.* (ડિક્લેર્ડ) જાહેરી રીતે કહ્યું, told.

Would lis'-ten, *v.* (વુડ-લિસ્ટન) સાંભળીશું, would hear.

Din'-ner bell, *n.* (ડિનર-બેલ) બોજન સમય સુચક ઘંટ, a bell that is rung to warn the time for dinner.

Had been left, *v.* રખાયું (રહ્યું), had remained.

Emp'-ty, *adj.* (એમ્પ્ટિ) ખાલી, vacant.

Began' to suf'-fer, (બિગનન્ડુ સફર) ડુઃખ—પીડા બોગવવા લાગ્યા. [weak,

Grew, *v.* (ગ્રો) થયા. Fee'-ble, *adj.* (ફીબલ) અશક્ત, નબળા.

Dim, *adj.* (ડિમ) ઝાંખ વળેલી, નિસ્તેજ, not clear in sight.

Lan'-guid, *adj.* (લેન્ગ્વિડ) મંદ, નરમ પડી ગયલા, શિથિલ થઇ ગયલા, weak.

Ex-haust'-ed, *adj.* (એક્ઝાસ્ટેડ) ખાલી પડી ગયલો, lessened.

Per-ceive', *v.* (પરસીવ) જુઓજો, see, find.

Used to sup-ply', (પૂરું કુ-સપ્લાય) પુરું પાડતા, used to provide.

Did con-sume', v. (ડિડ-કોન્સ્યૂમ) પુરો કર્યો, ખાઈ જતો.

In re-al'i-ty, (ઇન-રિઅલિટી) અરૂં જોતા, truly, in fact.

Was sup-plied', v. (વૉઝ-સપ્લાઇડ) પુરું પડતું, (પુરું પાડતા).

Di-ges't ed, v. (ડિજેસ્ટેડ) પચાવતો, હજમ કરતો, concocted.

Pre-pared', v. (પ્રિપેર્ડ) તૈયાર કરતો, made ready,

For being changed, બદલાયલું થવાને, (થવાને), for being converted.

Blood, n. (બ્લડ) લોહી, રૂધીર.

Was sent, v. (વૉઝ-સેન્ટ) મોકલાતું હતું, (મોકલું છું).

Through, prep. (થ્રુ) થઇને, માંથી.

Chan'-nels, n. (ચેનલ્સ) રસ્તો, દાર, veins.

Sup-ply', n. (સપ્લાઇ) પોષણ.

Are oc'-cu-pied, v. (આર-ઑક્યુપાઇડ) ઝુંથાઓ છો, રોકાઓ છો, are engaged.

In feed'-ing, (ઇન ફીડિંગ) પોષણ કરવામાં, in nourishing.

In turn, (ઇન-ટર્ન) બદલામાં, અપેક્ષામાં, in return.

Blood ves'-sels, (બ્લડ-વેસલ્સ) લોહી જવાની નસો-રેગો, veins.

Nou'-rish, v. (નરિશ) પોષણ કરેછે, feed.

Are fed, v. (આર-ફેડ) પોષણ કરાયછે, (પોષણ થાયછે). are nourished.

Moral, n. (મોર્લ) સાર, તાત્પર્ય, application, purport.

Plain, adj. (પ્લેઇન) ખુદો, સ્પષ્ટ, obvious, clear.

Rea'-di-ly, adv. (રેડિલિ) તરતજ, તતક્ષણ, immediately.

Ap-plied', v. (અપ્પલાઇડ) લાગુ પાડી, suited to.

Lead'-ers, n. (લીડર્સ) આગેવાન, conductors.

Pro-posed', v. (પ્રોપોઝ) કહી, સુચના કીધી, suggested.

Terms, n. (ટર્મ્સ) થરતો, conditions.

A-gree'-ment, n. (અગ્રીમેન્ટ) કરાર, કરારનાયું, contract.

Mes'-s-en-gers, n. (મેસેન્જર્સ) સંદેશો-પ્રેમાન બધ જનાર, heralds.

Idioms :—They turned a deaf ear. તેઓએ કાને સાંભળ્યું નહીં.

And so all the rest. અને બાકીનાઓએ પણ તે પ્રમાણે કીધું.
The eyes became dim, આંખે ઝાંખ વળવા લાગી.

LESSON XIII.

LEGISLATORS. રાજ્ય નિયમકારો વિશે.

Le'-gis-lat-ors, *n.* (લેજિસ્લેટર્સ) કાયદા બાંધનારા, રાજ્ય નિયમકાર, law-givers.

Sa-vag-es, *n.* (સેવેજીઝ) જંગલી લોકો, barbarians.

Are go'-verned, *n.* (ગવર્નર્ડ) રાજ ચલાવાય છે, રાજ થાય છે, are ruled.

Just, *adj.* (જસ્ટ) વાજબી, અદલ, equitable, proper.

Wise, *adj.* (વિઝાઇઝ) ડહાપણ બરેલા, judicious.

Un-just', (અનજસ્ટ) ગેરવાજબી.

Will be dis-con-tent'-ed, *v.* (ડિવિસ-બી-ડિસકોન્ટેન્ટેડ) નારાજ-અસંતોષી થશે, will be dissatisfied.

Rea'-son, *n.* (રીઝન) બાબત, કારણ.

Mak'-ers, *n.* (મેકર્ઝ) કરનારા, બનાવનારા.

Are hon'-oured, *v.* (આર-ઑનર્ડ) માન પામે છે, are respected.

Fame, *n.* (ફેમ) કીર્તિ.

Is pre-served', *v.* (પ્રે-સર્વર્ડ) રહે છે, is remained-kept.

Ben-e'-fits, *v.* (બેનિફિટ્સ) કાયદો કરે છે, does good.

A-live' *adj.* (અલિવ) જીવતા, સજીવ, living.

An'-ci-ent, *adj.* (એન્શિયન્ટ) અસલના, પ્રાચીન, old.

Be-lieve', *v.* (બિલીવ) માનતા.

Sage, *n.* (સેઇજ) ડાહ્યો-સાની પુરૂષ, રૂપી, wise men.

Named, *p. p.* (નેઇમ્ડ) નામનો.

Manu, *n.* (મનુ) એ પ્રાચીન કાળમાં હિન્દુસ્તાનમાં ધણો વિદ્વાન ને ડાહ્યો પુરૂષ થઇ ગયો છે. એના કાયદાને મનુસ્મૃતિ કહે છે.

Rules, *n.* (રૂલ્ઝ) કાયદા, નિયમો.

Zoroaster, *n.* (ઝોરોએસ્ટર) પારસીઓનો પેગંબર.

Hon'-our, *v.* (ઔનર) માન આપેછે.

Confucius, *n.* (કન્ફુશિયસ) ચિન દેશનો એક કાયદા બાંધનાર.

Beyond', *prep.* (બિયોન્ડ) કરતાં, પડતાં મુઠ્ઠી.

Hebrews, *n.* (હીબ્રૂઝ) અસલ પાલેસ્ટાઇનના રહેવાસીઓ, પાહુધી.

Moses, *n.* (મોઝિઝ) મુસા પેગંબર.

Is held, *v.* (હલ્ડ-હેલ્ડ) રખાયછે.

Re'-ve-rence, *n.* (રેવરન્સ) માન, esteem.

Lived, *v.* (લિવ્ડ) હતા, થઈ ગયા, flourished.

Chris'-ti-ans, *n.* (ક્રિસ્ટિયન્સ) ઇસુ ખ્રિસ્તને માનનારા, ખ્રિસ્તી લોકો, who believe in Christ.

Thou'-sands, (થાઉઝન્ડઝ) હજારો.

E'-ras, *n.* (ઈરાઝ) શક, epoch, periods.

Exactly, *adv.* (એક્ઝેક્ટ્લી) મરાબર, precisely, accurately.

Romans, *n.* રોમ દેશના રહેનારા, રોમન લોકો.

Fol'-lowed, *v.* (ફોલોવ્ડ) પ્રમાણે ચાલતા—વર્તતા, observed.

Twelve Ta'-bles, (ટવેલ્વ-ટેબલ્ઝ) બાર પાટીઆં, બાર પત્રાં.

Near'-ly, *adv.* (નીયર્લી) લગભગ.

Em'-per-or, *n.* (એમ્પરર) શેહેનશાહ.

Justinian, *n.* (જસ્ટિનિયન) કોનસ્ટન્ટિનોપલનો શેહેનશાહ.

Pub'-lished, *v.* (પબ્લિશ્ડ) પ્રગટ કીધો, made known.

Fa'-mous, *adj.* (ફેમસ) પ્રખ્યાત, નામાંકિત. •

Code, (કોડ) કાયદા સંગ્રહ, law-book.

Is re-spect'-ed, *v.* (હ્રજ-રેસ્પેક્ટેડ) માન પામેછે, is honored.

Cr'-vil-ized, *adj.* (સિવિલાઇઝ્ડ) સુધરેલી, improved.

Na'-tions, *n.* (નેશન્ઝ) પ્રજા, લોકો.

Spart'-an, *adj.* (સ્પાર્ટન) સ્પાર્ટાના લોકોનો.

Ly'-curgus, *n.* (લાઇકર્ગસ) સ્પાર્ટાની પ્રખ્યાત કાયદા બાંધનાર.

Se-veré, *adj.* (સિવીઅર) સખત, strict, hard.

Were obeyed', *v.* (ઉવેર-ઓબેઇડ) માનવામાં આવતા હતા.

Cent'-tu'-ries', *n.* (સેન્ટ્યૂરિઝ) સૈંકા, સદી, periods of hundred years.

Cared, *v.* (કેર્ડ) ધરકાર રાખતો.

Hard'-y, *adj.* (હાર્ડિ) સહનશીલ, બાહાદુર, brave, strong.
Sol'-diers, *n.* (સોલ્ડર્સ) સૌપાલ્ઓ.

Solon, *n.* (સોલન) આયન્સ દેશનો કાયદા બનાવનાર.

Chief, *adj.* (ચીફ) મુખ્ય.

Was famed, *v.* (કિંગ્ડમ્) પ્રખ્યાત હતો, was renowned.

Wis'-dom, *n.* (વિઝ્ડમ) ડહાપણ, prudence.

Se'-ven wise men. (સેવન-કિંગ્ડમ્-મેન) સાત ડાહ્યા પુરુષો:—

૧ સોલન, ૨ થેલ્સ, ૩ પીરીઆન્ડર, ૪ બાયસ, ૫ કિંગઆપ્યુલસ,
૬ માઇસન, ૭ ચીલિન.

Mahomet, *n.* (મહોમેટ) મુસલમાન લોકોનો પેગંબર મહમદ.

Law'-giver, *n.* (લૉ-ગિવર) કાયદા રચનાર.

Re-li'-gi-ous, *adj.* (રિલિજિયસ) ધર્મ સંબંધી, Precepting.

Named, *p. p.* (નેમ્ડ) કહેવાતા, is called.

Teach'-er, *n.* (ટીચર) ઉપદેશ કરનાર, બોધ કરનાર, ગુરુ.

Mus'-sal-mans, *n.* (મુસલમૅન્સ) મુસલમાન લોકો.

Mecca, *n.* (મેક્કા) મક્કા (અરબસ્તાનનું મુખ્ય શહેર).

Con-tains, *v.* (કન્ટેઇન્સ) રાખેછે, (માં છે).

Pre'-cepts, *n.* (પ્રેસેપ્ટ્સ) આજ્ઞા, ફરમાન, commands.

Koran, *n.* (કોરાન) કુરાન:—મુસલમાન લોકોનું ધર્મ શાસ્ત્ર.

Charlemagne, *n.* (ચાર્લમેન) એક શહેનશાહનું નામ છે.

Franks, (ફ્રૅન્ક્સ) અસલના ફ્રાન્સ દેશના લોકો.

West, *n.* (કેવેસ્ટ) પશ્ચિમ.

Modern, *adj.* (મૉડર્ન) અર્વાચીન, present.

Napoleon I, *n.* (નેપોલિયન-ધ-ફર્સ્ટ) ફ્રાન્સનો શહેનશાહ.

Are va'-lued, *v.* (આર-વેલ્યુડ) કિંમતી ગણાયછે, are esteemed.

Law-mak'-ing, *adj.* (લૉ-મેકિંગ) કાયદા બાંધનારી, legis-lative.

As-sem'-bly, (એસેમ્બ્લી) મંડળી, સભા, council, congress.

Par'-lia-ment, *n.* (પાર્લિમેન્ટ) વિધાયતમાં રેવત, અમીરી અને રાજ્ય અથવા રાણી, એ પ્રમાણે ત્રણ મંડળી મળી એક મતે કાયદા બાંધનારી સભા.

LESSON XIV.

THE FORCE OF HABIT. (A STORY).

ઢેવનું પ્રાબલ્ય (એક વાત).

Force, *n.* (ફોર્સ) પ્રાબલ્ય, influence, power.

Há-bit, *n.* (હૅબિટ) ઢેવ, aptitude.

Chinwang the Chaste, *n.* (ચિન્વંગ-ધ-ચેસ્ટ) ચીનના રાજાનું નામ છે, The name of a king.

As-cend'-ing, *pr. p.* (અસેન્ડિંગ) બેસતી, mounting.

Throne, *n.* (થ્રોન) ગાદી, તજ, the seat of a king.

China, *n.* (ચાઇના) ચીન એશિયા ખંડની ઉત્તરે એક દેશ છે.

Com-mand'-ed, *v.* (કૉમન્ડેડ) ફરમાવ્યું, હુકમ કીધો, ordered.

Were de-tained', *v.* (કેપ્તર-ડિટેઇન્ડ) રખાયા હતા, (રાખ્યા-ના-ખ્યા હતા). [wrongfully.

Un-just'-ly, *adv.* (અન્જસ્ટલી) બે પ્રતસાદથી, ગેરવાજબી રીતે,

Pri'-son, *n.* (પ્રિઝન) કેદખાનું, બંદીખાનું, jail. [liberated.

Pre-ced'-ding, *adj.* (પ્રીસીડિંગ) આગલા, gone before,

Should be set free, *v.* છુટા મુકવા જોઈએ,

Num'-ber, *n.* (નંબર) લોકોની સંખ્યા—સંખ્યાદાય.

To thank, *inf.* (ટુ-થેન્ક) આભાર—ઉપકાર માનવાને, to express gratitude to.

De-liv'-er-er, *n.* (ડિલિવરર) છોડાવનાર, liberator.

Occá-sion, *n.* (ઑકેઝન) તક, વખત, પ્રસંગ, opportunity.

Ap-peared', *v.* (અપીયર્ડ) આવ્યો.

Ma-jes'-tic, *adj.* (મેજેસ્ટિક) ઈશ્વરો, ગંભીર દેખાવનો, august.

Fall'-ing at feet, (ફૉલિંગ અટ-ફીટ) થગે પડીને-લાગીને).

As fol'-lows. (અઝ-ફૉલોઝ) નીચે પ્રમાણે, in the following manner.

Ad-dress'-ed, *v.* (અડ્રેસડ) અરજ કીધી.

Great fá-ther, (ગ્રેટ-ફાધર) પાળનપોષણ કરનાર,

Be-hold', *v.* (બિહૉલ્ડ) જો, look upon, see,

Wretch, *n.* (રેચ) કુમાર, miserable person.

Was shut up, *v.* મોંધાયો હતો (ગોંધ્યો-પુરી મુક્યો હતો).

Dun'-geon, *n.* (ડન્જન) કેદ કરવાનું અંધારું ભાંખેર.

Was im-pri'-soned, *v.* (ઇમ્પ્રિઝન્ડ) કેદ થયો હતો-કર્ષો, was confined.

Strang'-er, *n.* (સ્ટ્રેન્જર) અજાણ્યો, one unknown.

With'-out being con-front'-ed. (કોન્ટ્રાફ્ટેડ) રૂબરૂ હતો, being faced to face.

Ac-cus'-ers, *n.* (અક્ઝૂઝર્સ) તોહોમત સુકનાર, complainants.

Só-li-tude, *n.* (સૉલિટ્યુડ) એકાંત વાસ, a lonely place.

Dark'-ness, *n.* (ડાર્કનેસ) અંધાર, અંધકાર.

Am grown, *v.* (અમ ગ્રોન) થયોછું, am accustomed.

Fa-mil'-i-ar, *adj.* (ફૅમિલ્યર) સહવાસ પડી ગયસો.

Dis-tress', *n.* (ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખ, આફત, misery.

As yet, (અઝયેટ) હજી, up to this time.

Dazz'-led, *p. p.* (ડઝલ્ડ) આંખે ઝાંઝવાં વળવાયી, ન ખમાવાયી, overpowered with.

Splen'-dour, *n.* (સ્પેન્ડર) તેજ, પ્રકાશ, lustre, brightness.

Have re-stored', (હેવરિસ્ટોર્ડ) પાછા લાવ્યાં છે, brought back.

Have been wan'-der-ing, *v.* (હેવન્ડરિંગ) ભટકું છઉં.

Streets, *n.* (સ્ટ્રીટ્સ) મોહોદલા, paved ways between the houses.

(would) as-sist' *v.* (ઝિસ્ટ અસિસ્ટ) મદદ કરે, સાથ કરે, would help. [release.

(would) Re-lievé, (રિલીવ) છોડવે, (દુઃખમાંથી) would Fá-mi-ly, *n.* (ફૅમિલિ) કુટુંબ, house-hold.

Re-lá-tions, *n.* (રિલેશન્સ) સગાવાહાલા, kindreds.

Am for-got'-ten, *v.* વિસારી મુકાયજો છું, (વિસારી મુકેજો છે, am neglected, slighted.

Per-mit', *v.* (પર્મિટ) રજા આપ, દો, allow, suffer.

To wear out, *inf.* (ટુવેર-આઉટ) કાઢવાને, to waste away.

Wretch'-ed, *adj.* (રેચ્ઝેડ) દુઃખી, દુઃખના, miserable.

Re-mains', *n.* (રિમેઇન્સ) બાકીનો વખત-ના દિવસો, rest, portion left,

For'-mer, *adj.* (ફોર્મર) આગલું. Walls, *n.* (વૉલ્સ) દીવાલો.

Pleas'-ing, *adj.* (પ્લીઝિંગ) ખુશકારક, agreeable.

Splen'-did, *adj.* (સ્પેન્ડિડ) બપકાદાર, શોભાવમાન, ઉમદા, magnificent. [ficient house.

Pa'-lace, *n.* (પેલેસ) મહેલ, રાજમંદીર, a royal or magni-

Un-hap-py, *adj.* (અનહૃપિ) દુઃખી, wretched.

Spend, *v.* (સ્પેન્ડ) કાઢું, ગુજારું, waste.

Was passed, *v.* (ઉવૉસ પાઝડ) ગુજારાઈ હતી, (ગુજરી હતી).

From Whence, (ફ્રોમ-ઉન્હેન્સ) જ્યાંથી, જન્હાંથી.

To re-lease', *inf.* (ટુ-રીલીઝ) છુટો કરવાને, કાઢવાને.

Idioms: —The rest of days. બાકીના દહાડા.

A stranger to crime. ગુનાથી અજાણ્યો, (ગુનો કર્યા વગર)

I am grown familiar with distress, મને દુઃખ જણાવું
-લાગવું નથી, મને દુઃખનો સહવાસ પડ્યો છે.

I have not long to live. મારે ઝાઝા દીવસ જીવવું નથી.

LESSON XV..

THE PRÓ-DI-GAL SON. ઉડાઉ છાકરા વિશે.

Pró-di-gal, *adj.* (પ્રોડિગલ) ઉડાઉ, extravagant, waste-
ful. Certain, *adj.* (સર્ટન) કોઈએક.

Por'-tion, *n.* (પોર્શન) ભાગ, હિસ્સો, share.

Goods, *n.* (ગુડ્ઝ) મીલકત, (જંગમ) personal estate.

Fall'-eth, *v.* (ફૉલેથ) પડે છે (આવે) comes to my share.

Di-vid'-ed, *v.* (ડિવાઇડેડ) વહેંચણ કરી આપી, ભાગ કીધા.

Liv'-ing, *n.* (લિવીંગ) માલમીલકત, property.

Gath'-ered to-geth'-er (ગેથર્ડ-ટુ-ગેથર) એકઠું કીધું, collected.

Jour'-ney, *n.* (જર્ની) મુસાફરી, ફરિયાદન, travelling.

Far, *adj.* (ફાર) દુર.

Wast'-ed, *v.* (ઉવેસ્ટેડ) ખર્ચી નાખી, ઉડાવી દીધી, spent.

Sub'-stance, *n.* (સબસ્ટન્સ) માલમીલકત, દોલત, wealth.

Ri'-ot-ous liv'-ing, (રાયોટસ-લીવીંગ) મોજશાકમાં-સ્વહંપણે
રહેવું, prodigal living.

A-rós, *v.* (અરોઝ) પડ્યો, took place.

- Might'-y, *adj.* (માહતિ) ભારે, great.
 Fa'-mine, *n.* (ફમિન) દુકાલ, દુષ્કાલ, dearth.
 Joined (to), *v.* (જોઇન્ડ) એકઠો-સામેલ થયો, met with.
 Ci'-ti-zen, *n.* (સિટિઝન) શહેરી, inhabitant of a city.
 Fields, *n.* (ફીલ્ડઝ) ખેતરો.
 To feed, *inf.* (ટુ-ફીડ) ચરાવવાને, to graze.
 Swine, *n.* (સ્વાઈન) ડુકર, hogs.
 Fain, *adv.* (ફેઈન) ખુશીથી, gladly.
 Would have filled, *v.* ભરત.
 Husks, *n.* (હસ્ક્સ) છાલ, external covering of seeds.
 Hired, *adj.* (હાયર્ડ) મહીનો-પગાર આપીને રાખેલો, engaged for pay.
 Bread, *n.* (બ્રેડ) આવાજું.
 To spare, *inf.* (ટુ-સ્પેર) બચાવવાને, lay by
 Pé-rish *v.* (પેરિશ) મરું. Hung'-er, (હંગર) ભુખ.
 Will a-rise', *v.* (વિલીઝ-અરૌઝ) ઉઠીશ (ઉઠું) will get up.
 Have sinned, *v.* (હેવ-સિન્ડ) પાપ-યુત્તે કીધો છે.
 Heav'-en *n.* (હેવન) ઈશ્વર, God.
 Wor'-thy, *adj.* (વર્થી) લાયક, યોગ્ય, fit, deserving.
 To be called, *inf.* કહેવડાવવાને.
 Com-pas'-sion, *n.* (કૉમ્પેશન) દયા, pity.
 Neck, *n.* (નેક) ગળું, કોટ. part of the body.
 Forth, *adv.* (ફોર્થ) આગળ, out.
 Robe, *n.* (રોબ) ઝાંઝી, coat.
 Put on, *v.* (પુટ-ઑન) પહેરાવો.
 Shoes, *n.* (શૂઝ) જોડા, coverings for the foot of a man.
 Hi'-ther, *adv.* (હિધર) અહીંઆ-આણી તરફ, here.
 Fat'-ted, *adj.* (ફેટેડ) પુષ્ટ, fleshy. Calf, *n.* (કાફ) બાંછરડું.
 Mer'-ry, *v.* (મેરિ) ખુશ, મગ્ન, cheerful.
 Idioms:—Goods that falleth to me. જે માલમીલકત
 મારે હિસ્સે આવે.
 He took his journey. તેને પ્રવાસ કીધો.

He began to be in want. તે તંબાસમાં આવી પડ્યો.
 When he came to himself. બ્યારે તેને બાન આવ્યું.
 I perish with hunger. હું બુખે મરું છું.

A great way off. ઘણો દુર.

Father had compassion. આપને દયા ઉપજી.

He fell on his neck. તે તેની કોટે બાઝી-વળગી પડ્યો.

LESSON XVI.

NAPOLEON. નેપોલીઅન વિરો.

Napoleon Bonaparte, *n.* (નેપોલિયન-બોનાપાર્ટ) ફ્રાંસનો શેહે-
 નશાહ, મોટો યુરવીર અને નામાંકિત પુરૂષ થઇ ગયો.

Is'-land, *n.* (આઇલૅન્ડ) ટાપુ, land surrounded by water.

Corsica, *n.* (કોર્સિકા) ભૂમધ્ય સમુદ્રમાં એક બેટ છે.

En'-tered, *v.* (એન્ટર્ડ) દાખલ થયો, રહ્યો.

Serv'-ice, *n.* (સર્વિસ) નોકરી.

Of'-fi-cer, *n.* (ઓફિસર) અમલદાર, commander.

Ar-til'-le-ry, *n.* (આર્ટિલરિ) તોપખાનું, Battery.

Louis XVI, *n.* (લુઇઝ-સિક્સટીન્થ) ફ્રાંસનો રાજા હતો.

Soon af'-er. (સૂન-આફ્ટર) પછી થોડી મુદતમાં. [capitated.

Was be-head'-ed, *v.* (ઉવૉઝ-બિહેડેડ) શિરછેદ કરાયો. De-

Re'-bels, *n.* (રેબલ્સ) બળવાખોરો, mutineers, revolters.

The whole land. તે આખો દેશ.

Was filled, *v.* (ઉવૉઝ-ફીલ્ડ) ભરાયલા હતા, (બાપી ગયા હતા).

Ter'-ror, *n.* (ટેરર) ધારતી, dread, fear.

Vi'-o-lence, *n.* (વાયોલન્સ) ગ્ભેર જુલમ, oppression.

Paris, *n.* (પૅરિસ) ફ્રાંસની રાજધાનીનું શહેર.

In the com-mand, (ઇન-કૉમન્ડ) સરદારી ઉપર.

Force, *n.* (ફોર્સ) સૈન્ય, લશ્કર, army.

The low'-est, (ધ લોએસ્ટ) સહ્યો નીચ લોક.

Wea'-ry, *adj.* (ઉટ્રીરિ) કંટાળી ગયલું, tired. [gularity.

Dis-or'-der, *n.* (ડિસઓર્ડર) ઝેર-મદોમગ્ન, અવ્યવસ્થા, Irre-

Longed, *v.* (લોંગ્ડ) આતુરતાથી માહતું-પચ્છતું, wished.

Set'-tled, *adj.* (સેટલ્ડ) સ્થાપી, subsided.

- Gov'-ern-ment, *n.* (ગવર્નમેન્ટ) રાજ્ય, State. [ed.
 Pro-tect'-ed, *v.* (પ્રોટેક્ટેડ) રક્ષણ કીધું, બચાવ કીધો, Defend-
 Coun'-cil, *n.* (કાઉન્સિલ) સભા.
 State, *n.* (સ્ટેટ) રાજ્ય, Republic, Government.
 Fired, *v.* (ફાયર્ડ) ફેડો, મારી, discharged.
 Can'-nons, *n.* (કેનન્સ) તોપો, great guns.
 Rab'-ble, *n.* (રૅબલ) હલકાં-ફીતુરી લોકો, a mob.
 Had ruled, *v.* (રૂલ્ડ) રાજ્ય કીધું હતું.
 Or'-der, *n.* (ઓર્ડર) બંદોબસ્ત, regularity.
 Hap'-pi-ness, (હૅપિનેસ) સુખ, felicity. [મિઝા.
 Be-gan' to re-turn', *v.* પાછા આવવા લાગ્યા, (પાછા થવા
 Hos'-tile, *adj.* (હૉસ્ટાઇલ) વૈરી, પ્રતિકુળ, દુશ્મનાઈ રાખનાર,
 adverse. Her=France.
 Near'-ly, *adv.* (નીઅર્લી) ઘણું કરીને.
 Austrians, *n.* (ઓસ્ટ્રિઅન્સ) ઓસ્ટ્રિઆના લોકો. [terous.
 Skil'-ful, *adj.* (સ્કિલ્ફુલ) ચતુરાઈ બરેલો, કુશળતાવાળો, dex-
 Guid'-ance, *n.* (માઈડન્સ) સરદારી, direction.
 Beat, *v.* (બીટ) મારી ચલાવ્યા, defeated.
 Fame, *n.* (ફેઈમ) કીર્તિ, glory.
 Was spread, *v.* (ઉવૅપ્રેડ) પથરાઈ, ફેલાઈ, Scattered.
 Eu'-rope, *n.* (યૂરૅપ) અંડનું નામ છે.
 Set out, *v.* (સેટ-આઉટ) નિકળ્યો, started.
 Fleet, *n.* (ફ્લીટ) વહાણનો કાફલો, a number of ships
 taken together.
 To con'-quer, *inf.* (કુ-કૉંકર) જીતવાને, to subdue.
 Egypt, (ઈજિપ્ત) મીસર દેશ (આફ્રિકામાં છે).
 Met (with), *v.* (મેટ-ઉવિથ) મળ્યા, સામા આવ્યા.
 Could not o-ver-come', (ઓવરકમ) જીતી નેર કરી શક્યો નહીં,
 could not subdue.
 By sea and land, દરીઆ અને જમીન પર.
 Was beat'-en, *v.* (ઉવૅપ્રેડ-બીટન) મારો ચલાવાયો, પરાજય થયો,
 was defeated.

- Ar'-my, (આર્મી) સેના, [મર્યું], was killed.
 Was de-stry'-ed, v. (ડિસ્ટ્રોયડ) નાશ કરાયો, (નાશ થયો, માંડું
 Sud'-den-ly, adv. (સડ્ડન) અકાએક, unexpectedly.
 Re-turned', v. (રિટર્ન્ડ) પાછો ગયો.
 Changed, v. (ચેન્જડ) ફેરફાર કીધો, altered.
 Chief, n. (ચીફ) અધ્યક્ષ.
 Ti'-tle, n. (ટાઇટલ) ખિતાબ, appellation of dignity.
 Consul, n. (કૉન્સલ) મુખ્ય અધિકારી, chief magistrate.
 Led, v. (લેડ) લઇ ગયો, conducted.
 Drove out, v. (ડ્રોવ-આઉટ) કહાલી મુક્યા, expelled.
 Was crowned, v. (ઉવૉન્ઝ ક્રાઉન્ડ) રાજ્યાભિષેક કરાયો, (રાજ્યા
 ભિષેક કીધો-થયો).
 Be-gan' to plan, યુક્તિમોઢવણ કરવા માંડી, began to design.
 Con'-quest, n. (કૉન્કવેસ્ટ) જીત, Victory.
 As-sen'-bled, v. (અસેમ્બલ્ડ) એકઠું કીધું, જમાવ કીધો, col-
 lected. Vast, adj. (વાસ્ટ) મહોટું. Great.
 Boulogne, n. (બુલોગ્ન) ફ્રાન્સની ઉત્તરે એક બંદર છે.
 In-vá-sion, n. (ઇન્વેઝન) ચઢાઇ, an attack.
 Could be seen, v. (કુડ-બી-સીન) દેખાતા હતા.
 Chan'-nel, n. (ચેનલ) ખાડી.
 A-cross' the chan'-nel, ખાડી (ઇંગ્લીશ ચેનલ) ને સામે
 કાંડેયી. Mas'-ters, n. (માસ્ટર્ઝ) ધણી, રાજ.
 Trafal'-gar, n. (ટ્રાફલ્ગર) સ્પેનની દક્ષિણે ભુશીર છે.
 Great Nel's n, (ગ્રેટ-નેલ્સન) મહા પુરૂષ નેલ્સન, ઇંગ્લાંડનો
 દરિયાઈ મહા યોધો સન ૧૭૫૮-૧૮૦૫.
 Russia, (રશિયા) યુરોપ ખંડની ઉત્તરે એક વિશાળ દેશ છે.
 Aus'-tria, n. (ઑસ્ટ્રિયા) યુરોપના મધ્ય ભાગમાં એક દેશ છે.
 Al'-rea-dy, adv. (આલ્દેડી) પહેલાથી, ક્યારેનું, now.
 League, n. (લીગ) એકસંપ, an alliance.
 Was forced, v. (ફોર્સડ) જરૂર પડી, compelled.
 Vic-tor'-ies, n. (વિક્ટરીઝ) કૃતેહ, જય, conquests.

Splen'-did, *adj.* (સ્પ્લેન્ડિડ) બારે, great. [subdued.

Hum'-bled, *v.* (અમનશ્ચ) નમાત્યા, અભિમાન બાગ્યું-તોડ્યું,

Náples, *n.* (નેપલ્સ) ઇટાલીમાં એક રાજ્ય છે.

Hol'-land, *n.* (હોલ્લન્ડ) યુરોપ ખંડમાં એક દેશ છે.

Westphalia, *n.* (વેસ્ટફલિયા) પ્રશિયામાં એક પ્રાંત છે.

(being) Not con-tent', (નાઈ-કૉન્ટેન્ટ) સંતોષ નહીં પામીને,
not satisfield.

Suc-ces'-ses, *n.* (સક્સેસીઝ) જીતો, conquests.

To ab'-di-cate, *inf.* (ટુ-અબ્ડિકેટ) ત્યાગ કરવાની, to give up.

Joined, *v.* (જૉઇન્ડ) મેળવ્યું, annexed. [power.

Em'-pire, *n.* (એમ્પાઅર) અધિરાજ, શેહેનશાહ, imperial

Duke of Wellington, *n.* (યુક-આફ-ઉવેલિંગ્ટન) ઇંગ્લાંડનો
એક પ્રખ્યાત સેનાધિપતિ.

Op-posed, *v.* (ઓપોઝી) સામો થયા, resisted.

Fi'-nal-ly, *adv.* (ફાઇનલિ) આખરે, at length.

The Pénin-sula, *i. e.* સ્પેન અને પોર્ટુગલ.

Am-bi'-tion, *n.* (અમ્બિશન) રાજ્યસૌભ, desire of power.

Would never be sa'-tis-fied. (સૅટિસફાઇડ)કદી સંતોષ પામે
એવો નહોતો, would never be gratified.

Vast, *adj.* (વાસ્ટ) મોટા, great.

Ar-rived' (at), *v.* (અરૅઇવ્ડ) આવી પહોંચ્યો.

Moscow, *n.* (મૉસ્કો) રશીઆમાં એક શહેર છે.

Just as, *adv.* (જસ્ટ-અઝ) જેવો.

Win'-ter, *n.* (વિન્ટર) શિયાળો, a cold season.

Was set'-ting (in), *v.* બેસતો હતો, was beginning.

Burnt, *v.* (બર્ન્ટ) બાળી મુક્યું.

Shek'-ter, *n.* (શેલ્ટર) આશ્રય સ્થાન, રક્ષણનું ઢેકાણું, protection.

Had to re-treat', *v.* (રીટ્રીટ) પાછું હાથું પડ્યું.

Suf'-fer-ings, *n.* (સફરિંગ્ઝ) દુઃખો, pain.

Dread'-ful, *adj.* (ડ્રેડફલ) બચાવક, terrible.

Bit'-ter, *adj.* (બિટર) કડકડતી, severe.

Cold, *n.* (કોલ્ડ) ઠાંડ.

- Killed, *v.* (કિલ) મારી નાંખ્યા, (મરી મયા), massacred.
 By thou'-sands, (બાહ-યાઉઝન્ડઝ) હજારોએક.
 As they marched, જેવા તેઓ કૂચ કરતા. [cavalry.
 Cossacks, *n.* (કૉસેક્સ) (રશિયાના) ઘોડેસ્વાર સૌપાદ, horse
 Slew, *v.* (સ્લુ) કાપી નાંખ્યા, cut off.
 Ranks, *n.* (રૅન્ક્સ) હાર, ઓળ.
 Fol'-lowed, *v.* (ફોલોડ) પાછળ લાગ્યા, pursued.
 For'-tune, *n.* (ફૉર્ચ્યુન) દશા, નસીબ. luck, chance.
 Seemed to change, બદલાતી માલમ પડી.
 Raised, *v.* (રૅઇઝડ) ઉઠું કીધું, levied.
 Octo'-ber, *n.* (ઑક્ટોબર) અક્ટોબર માસ.
 Leipsic, *n.* (લૅપ્ઝિક) જર્મની દેશમાં શહેર છે. [markably.
 Sig'-nal-ly, *adv.* (સિગ્નલિ) યાદ રહે એવો રીતે, (બીજક્રમ), re-
 Lost, *v.* (લૉસ્ટ) મરી ગયા, માર્યા ગયા. [able.
 (being) Un-a'-ble, *adj.* (અનેઅલ) અશક્ત હોવાથી, not
 To con-tend', *inf.* (ટુ કૉન્ટેન્ડ) લડવાને, to fight.
 Elba, *n.* (એલ્બા) ફ્રાન્સની દક્ષિણે બુમધ્ય સમુદ્રમાં બેટ છે.
 Thence, *adv.* (થેન્સ) ત્યાંથી.
 Pri'-vate-ly, *adv.* (પ્રાઇવેટલિ) છાનામાના, secretly.
 Al'-lies, *n.* (અલ્લાઇઝ) એકસંપી રાજવાળા.
 Waterloo, *n.* (વૉટરલુ) બેલ્જિયમ દેશમાં શહેર છે.
 Hard, *adj.* (હાર્ડ) બારે, મોટું, ગુમુલ.
 Bat'-tle, *n.* (બૅટલ) લડાઈ, યુદ્ધ.
 Prussians, *n.* (પ્રસ્યન્ઝ) પ્રશીઆના લોકો.
 Were pur-sued', *v.* (વેરે-પર્સુડ) પાછળ લગાયા, (પાછળ લાગ્યા).
 Re-mains, *n.* (રિમેઇન્ઝ) બાકનાં ભાગ.
 Field, *n.* (ફીલ્ડ) રણબુમી, રણક્ષેત્ર, fighting place.
 Were beat'-en, *v.* હારી ગયા.
 Gave up, (ગેવઅપ) તાબે થયો, ધરણ થયો, surrendered.
 Month, *n.* (મન્થ) મહિનો.
 Gen'-e-rous, *adj.* (જેનરસ) ઉદાર, liberal.

Con'-stant, *adj.* (કોન્સ્ટન્ટ) દર, fixed. [fixe.]

St. Helena, *n.* (સેન્ટ હેલીના) આટલાંટિક મહાસાગરમાં એક જેટ

Won'-der-ful, *adj.* (ઉવન્ડરફુલ) વિલક્ષણ, આશ્ચર્યકારક, as-
tonishing.

Gé-ni-ous, *n.* (જેન્યસ) બુદ્ધિ, talent. [astray.]

Mis-led', *p. p.* (મિસ્લેડ) ખોટું માર્ગ દોરવાઇને-ભોગવાઇને, led

Com mit'-ted, *v.* (કમિટેડ) કીધાં, perpetrated. [crime.]

Pun'-ish-ment, *n.* (પનિશમેન્ટ) શિક્ષા, pain inflicted for a

Idioms :—The bitter cold killed them by thou-
sands, કડકડતી ઠાંડથી તેઓ હજારોએક મરી ગયા.

All that left the ranks, જેઓ હારમાંથી છુટા પડતા.

N. gave himself up to the English, એંગ્લોયને અંગ્રે-

જેને પોતાની જાત સ્વાધીન કરી, (અંગ્રેજોને સરણ થઇ ગયો).

He changed the Government, તેણે રાજ્યમાં ફેરફાર કીધો.

LESSON XVII.

THE GI-ANT AND THE DWARF. દૈત્ય અને વામનજી.

Gi'-ant, *n.* (જાઅન્ટ) દૈત્ય રાક્ષસ, a monster.

Dwarf, *n.* (ડર્વ) વેંતીઓ-કીંગણો માણસ, વામનજી, a man
who is earth-born.

Once up'-on a time, એક વખતપર. [gether.]

Kept to-ge-th'-er, (કેપ્ટ-ટુગેધર) એકઠા રહેતા હતા, lived to-

Bar'-gain, *n.* (બારગેઇન) સાદુ, કરાર, contract.

Would for-saké, *v.* (વુડ-ફૉર્સેઇક) છોડી દેઇશું, would leave.

(to) Seek, *inf.* (સીક) શોધવા, to search. [enterprise.]

Ad-ven'-tures, *n.* (અડવેન્ચર્સ) હિંમતનું કામ, જોખમનું કામ,

Sà ra-cens, *n.* (સેરેસેન્સ) આરબ-મહમુદી ધર્મ માનનારા, Arab-
ians, so called from Sara a desert. [daring.]

Cou-rá-ge-ous, *adj.* (કોરેજ્યસ) હિંમતવાળો, છાતીવાળો, brave,

Dealt, *v.* (ડેલ્ટ) કીધો, struck.

Cham'-pi-ons, *n.* (ચેમ્પયન્સ) મહલ, શૂરવીર, heroes.

An'-gry blow, (અંગ્રી-બ્લો) ધુસ્સામાં મારેલી-કરેલી સખત ધા,
violent strike.

- In'-ju-ry, *n.* (ઇન્-જ્યુરિ) ઇજા, pain, harm.
 Lift'-ing up, *pr. p.* (લિફ્ટિંગ-અપ) ઊંચી કરીને, raising up.
 Sword, *n.* (સોર્ડ) તલવાર, military weapon.
 Fair'-ly, *adv.* (ફેરિલી) સફાઇથી, dexterously.
 Struck off, *v.* (સ્ટ્રક્-ઑફ) કાપી નાંખ્યો, છેલ્લો, cut off.
 Woe'-ful, *adj.* (વોફુલ) દુઃખી, pitiful.
 Plight, *n.* , (પ્લાઇટ) હાલત, અવસ્થા, condition.
 As sist'-ance, *n.* (અસિસ્ટન્સ) સહાય, મદદ, aid. [killed.
 Left dead, *v.* (લેફ્ટ-ડેડ) મુઅેલા રહેલા દીધા, (મારી નાંખ્યા),
 Dead-man's, *n.* (ડેડ-મન્સ) મરી ગએલા માણસનું.
 Out of spite, (આઉટ-ઑફ-સ્પાઇટ) દ્વેષથી, out of malice.
 Tra'-velled (અ), *v.* (ટ્રેવેલ્ડ-આન) આગળ ચાલ્યા.
 Blood'-y mind'-ed, (બ્લડિ-માઇન્ડેડ) ક્રૂર-ધાતકી મનના, cruel.
 Sla'-tyrs, *n.* (સેલ્ટર્સ) અડધી માણસની અને અડધી બકરાની
 આકૃતિના દેવાંશી પ્રાણી, વનદેવતા, sylvan gods.
 Were car'-rying, *v.* (વેરે-કેરિંગ) લઇ જતા હતા.
 Dam'-sel, *n.* (ડમ્સલ) યુવાન છોકરી, young maiden.
 In dis'-tress, (ઇન-ડિસ્ટ્રેસ) દુઃખમાં આવી પડેલી, miserable.
 Fierce, *adj.* (ફીયર્સ) જીરસાવાળો, cruel.
 As be'-fore', (અઝ-બીફોર) અગાઉની માફક.
 Struck, *v.* (સ્ટ્રક્) કીધો, માર્યો, Gave.
 Knocked out, *v.* (નાકડ-આઉટ) ફોડી નાંખી. [back.
 Was re'-turned', *v.* (રિટર્ન્ડ) પાછો મરાયો (પાછો માર્યો), gave
 Had not fled', નાહા ન હોત.
 Would have killed, *v.* (વુડ-હેવ-કિલ્ડ) મારી નાખ્યા હોત.
 Cer'-tain-ly, *adv.* (સર્ટિનિ) બેશક, Indeed.
 Joy'-ful, *adj.* (જોયફુલ) ખુશ, glad.
 Was re'-lieved', *v.* (રિલિય્ડ) છોડવાઈ, છોડવી, released.
 Fell in love. પ્યારમાં પડી, મોહિત થઇ, became enamour-
 ed with.
 Mar'-ried, *v.* (મેરિડ) પરણી, લગ્ન કીધા, joined in wed-
 lock. Far'-ther, (ફાર્થર) વધારે દુર.

Met (with). મતી.

Com'pa-ny, n. (કમ્પનિ) ટોળી, assembly.

Rob'bers, n. (રોબર્સ) ચોરો, લુટારો, plunderers.

Fore-most, adj. (ફોરમોસ્ટ) આગળ, અગાડી; forward.

Far be-hind', છેક પછવાડે.

Stout, adj. (સ્ટાઉટ) બારે, જબર, hard.

Long, adj. (લોંગ) લાંબી, ઘણો વખત પહેાંચે એવી.

Like (likely), adv. ધણું કરીને.

De-clared', v. (ડિક્લેર્ડ) લાભમાં થઇ, proclaimed.

Com-pá-nion, n. (કમ્પેન્યન) સોમતી, fellow.

Hé-ro, n. (હીરો) પેહેલવાન, છાતીવાળો આદમી, Champion.

Glo-ri-ous, adj. (ગ્લોરિયસ) વખાણવા લાયક, શ્રેષ્ઠ.

Sport, n. (સ્પોર્ટ) ખેલ, રમત, play.

Was grown, v. (ડેવોલ્ડ ગ્રોન) થયો હતો.

Blows, n. (બ્લોઝ) માર, ધા. [પેહેલો ધા તો તેણે ફીધો.

Idioms:--For all that struck the first blow. તે છતાં
The Giant was soon up with them. તે દેવ તરતજ તે-
ઓની સામે આવ્યો.

All fell before him. સમજા એનાયી (રાક્ષસથી) મરતા.

The Dwarf had like to have been killed. તે વામનજી
મરી ગયો હોતજ,

The victory declared for the two, તે મેની જીત થઇ.

Let us get one victory more, ચાલો આપણે એક ફતેહ વ-

I declare off. હું તો આધો રહીશ. [ધારે મેજવીએ.

LESSON XVIII.

LOVE BETWEEN BROTHERS AND SISTERS.

Love, n. (લવ) પ્યાર, હેત, affection.

What-ev'er, pron. (વેવેટર) જેન્જે, all that.

Brawls, n. (બ્રાવ્લ્સ) કજીયા, quarrels.

Dis-turb, v. (ડિસ્ટર્બ) હેરાન કરે (થાવ), harass. [must be.

Street, n. (સ્ટ્રીટ) મોહલો. Should be, v. હોવી જોઇએ,

Peace, n. (પીસ) સમાહ, શાંતી, સ્વાસ્થ્ય, quiet, harmony.

At home. (ઑટ-હોમ) ઘર-કુટુંબમાં.

Dwell, v. (ડવેલ) રહે છે, live.

Quar'-rels, n. (ક્વારેલ્સ) કજીયા, ઈંટા, brawls.

Should nev'-er come, કદી થવા નોંધ્યે નહીં.

Nests, n. (નેસ્ટ્સ) માળા.

A-gree, v. (ઑગ્રી) હળીમળીને ચાલે છે, live.

'tis=it is, ઇટ ઇઝ (એઝે). Such form is called syncope.

Shamé-ful, adj. (શેમફુલ) શરમ બરેલો, disgraceful.

Sight, n. (સાઇટ) દેખાવ, view.

Child'-ren, n. (ચિલ્ડ્રન) છોકરાં.

Fall out, v. (ફોલ-આઉટ) અણખનાવ કરે છે, disagrees.

Chide, v. (ચાઇડ) મહેણા મારે છે, blame.

Par'-don, (પાર્ડન) માફ-ક્ષમા કરે, forgive.

O Lord. ઓ પરમેશ્વર, O God.

Child'-ish, adj. (ચાઇલ્ડિશ) નાદાનીના વખતનો.

Rage, n. (રેઇજ) ધુસ્સો, anger.

Lit'-tle, adj. (લિટ્લ) નજીવા, અલ્પ.

Re-mové, v. (રિમૂવ) દૂર કરે, destroy.

That, conj. કે. As, adv. (ઑઝ) જેમ જેમ.

Grow, v. (ગ્રો) વધીએ, થઇએ.

Rip'-er age, (રિપ્-પર-એઇજ) મોટપણ, પુષ્ક ઉમર.

Hearts, n. (હાર્ટ્સ) મનોવૃત્તિ, regions of feeling.

Idioms:—As we grow to riper age. જેમ પુષ્ક ઉમરે પ-
હીંચીએ-તા થઇએ.

LESSON XIX.

JULIUS CESAR. જ્યુલિયસ સીઝર વિશે.

Julius Caesar, n. (જ્યુલિયસ-સીઝર) રોમન લોકોનો એક મહોટો સ-
રદાર.

Con'-quer-or, n. (કોંકરર) મુલક જીતનાર,
વિજયી, victor.

Was led, v. (ઉવૉડ લેડ) દોરવાતો, બમતો, led astray.

Love of do-min'-i-on, (ડોમિન્યન) રાજ્ય જોબ, love of
Sovereign-authority.

- To com'-mit, *inf.* (કુ-કમિટ) કરવાને, to perpetrate.
- No'-ble, *adj.* (નોબલ) આનંદાનનું, કુલની. [child.
- Daugh'-ter, *n.* (ડૉટર) છોકરી:—કર્તિલિપસની દીકરી, a female
- Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઇલસ્ટ્રિયસ) નામીયા, પ્રખ્યાત, eminent.
- House, *n.* (હાઉસ) ઘર, વંશ, કુળ.
- Re-mark'-able, *adj.* (રિમાર્કેબલ) પ્રખ્યાત, નામાંકિત, famous.
- E'-lo-quent, *adj.* (એલોક્વેન્ટ) છટાદાર, fluent.
- Speak'-er, *n.* (સ્પીકર) બાધયુ કરનાર, orator,
- Ob-tained', *v.* (ઑબ્ટેઇન્ડ) મેળવી, attained.
- High, *adj.* (હાઇ) મોટા, બારે.
- Of-fices, *n.* (ઑફિસિઝ) ઓફિસ, પદવી, posts.
- Sums, *n.* (સમ્સ) રકમો, (પૈસાની) an amount of money.
- In-cur'-red, *v.* (ઇન્કર્ડ) કીધી, ran into.
- Ilea'-vy, *adj.* (હેવિ) બારે, મોટાં.
- Debts, *n.* (ડેબ્ટ્સ) કરજ.
- Shows, *n.* (શોઝ) તમાસા, exhibition.
- Popu-lar, *adj.* (પોપ્યુલર) લોકપ્રિય, પ્રાપ્તને પ્રતિકાર, beloved by the people.
- A-massed', *v.* (અમાસ્ડ) એકઠી કીધી, collected.
- Im-mense', *adj.* (ઇમેન્સ) અણીજ, infinite.
- Per-suad'-ed, *v.* (પર્સ્યુએડેડ) મનમાં ઉતાર્યું, સમજાવ્યા, enticed.
- Pompeius, *n.* (પોમ્પીઅસ) નામ છે.
- Crassus, *n.* (ક્રસસ) નામ છે.
- Gaul, *n.* (ગોલ) ફ્રાન્સનું અસત્ર નામ, French.
- Re-bel'-lion, *n.* (રિબેલ્યન) બળવો, બંડ, a revolt.
- Crushed, *v.* (ક્રશ્ડ) સમાવ્યો, મટાડ્યો, depressed.
- Blood'y, *adj.* (બ્લડિ) ખુનરેજની, જેમાં ઘણા માણસોનો નાશ થયેલો એવી, cruel.
- Bat'-tles, *n.* (બટલ્સ) લડાઈ, સંગ્રામ.
- Bar-bá-ri-ans, *n.* (બાર્બેરિયન્સ) જંગલી લોકો, wild peoples
- Dwelt, *v.* (ડવેલ્ટ) રહેતા, lived.
- Alps, *n.* (અલ્પ્સ) આલ્પ્સના પર્વતો.

Rhine, *n.* (રાહીન) જર્મનીમાં નદી છે.

Crossed, *v.* (ક્રોસડ) ઓળંગી. [ફ્રાન્સ અને ઇંગ્લાંડની વચ્ચે.

Straits of Dover, (સ્ટ્રેઇટ્સ-ઓફ-ડોવર) ડોવરની સામુદ્રકુતી:—

Bri'tain, *n.* (બ્રિટન) ઇંગ્લાંડ.

In spite of, છતાં. Notwithstanding. [tion.

Re-sist'-ance, *n.* (રિઝિસ્ટન્સ) અટકાવ, સામું થવું, opposi-

De-scribes', *v.* (ડિસ્ક્રાઇબ્ઝ) વર્ણવે છે. ખ્યાલ કરે છે, relates.

Wars (between states) *n.* (વૉર્ઝ) લડાઈ, યુદ્ધ.

Com'-ment-a-ries, *n.* (કૉમેન્ટરીઝ) ટિકા, ભાષ્ય.

Jear'-ous, *adj.* (જેલસ) અદેખો, envious.

Sen'-ate, *n.* (સેનેટ) રાજ્યસભા-મંડળી.

To re-call', *inf.* (ટુ રિકૉલ) પાછો ખેલાવવાને. to call back.

In a-larm', (ઇન-અલાર્મ) બહીકચો, fearing.

Re-tired', *v.* (રિટાયર્ડ) જતો રહ્યો, Withdrew.

Ar-riv'-ing, *pr. p.* (અરૉઇવીંગ) આવીને.

Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક) સરકારી, લોકાનો, Government.

Treá-sure, *n.* (ટ્રેઝર-ટ્રીઝચુર) ખજાનો, તંજોરી, money.

Was ap-point'-ed, *v.* (વૉઇઝ-અપ્પૉઇન્ટેડ) નિમણો, elected.

Dic-tá-tor, *n.* (ડિક્ટેટર) સ્વતંત્ર માજીસ્ટ્રેટ, an absolute Magistrate.

Ab'-so-lute, *adj.* (અબ્સોલ્યુટ) સંપૂર્ણ, કુલ, independent.

At Pharsalia, (ફાર્સેલિયા) ફાર્સેલિયા આગળ:—ગ્રીસની ઉત્તરે થે-

સેન્ની નામે પ્રાંતમાં એક શહેર છે.

King, *n.* (કીંગ) રાજા:—(૧૩ મો ટાઇમી). [ખ્યો), killed.

Was mur-dered, *v.* (વૉર્ડર-મર્ડર્ડ) મારી નાખ્યો, (મારી નાં-

Sev'-ered, *adj.* (સેવર્ડ) કપાઇને જુદું પડેલું, cut off.

Ri-val, *n.* (રાઇવલ) પ્રતિસ્પર્ધી, હરીફ, competitor.

Wept, *v.* (વેપ્ટ) રડ્યો, cried bitterly.

Per-pé-tu-al, *adj.* (પર્પેચ્યુઅલ) અચૂં, અનંત, permanent.

Com'-mon, *adj.* (કૉમન) સાધારણ

Si'-lent, *adj.* (સાઇલન્ટ) શાંત, સ્તબ્ધ.

Band, *n.* (બૅન્ડ) ટોળી, મંડળી.

Joined to-gether, (જર્જર-કુ-ગેધર) મળી મઠ, united together. [pectedly,

Un-a-ware's, *adv.* (અનુઅવેર) ઓચિંતો, અચાનક. Unex-Sen'-ate house, (સેનેટ-હાઉસ) રાજ્યસભાસ્થાન.

O'-ra-tor, *n.* (ઓરેટર) બાણ કરનાર, eloquent speaker.

De-signed', *v.* (ડિસાઇન્ડ) ધાર્યું હતું, ઇચ્છ્યું હતું. Intended.

(to) Di-gest, *inf.* (ડુ-ડીજેસ્ટ) વિચારપુક્ત ગોઠવણ કરવાને, to Would have been, *v.* થઈ પડત. [arrange.

Work, *n.* (વર્ક) ગ્રંથ, પુસ્તક, Book.

Mil'-li-on, *adj.* (મિલ્યન) દશ લાખ.

Hu'-man race, (હુમન-રેસ) મનુષ્ય જાત, mankind.

How-ev'-er, *adv.* (હાઉ એવર) ગમેતેવાં. [actions.

Ex-ploits', *n.* (એક્સપ્લોઇટસ) પરાક્રમો, મહત્ કૃત્યો, great

Good, *n.* (ગુડ) બહુ, કૃપા.

Ad'-mi-ra-ble, *adj.* (એમિરેબલ) વખાણવા લાયક, સુવિષાયક. excellent. Writ'-er, *n.* (રાઇટર) ગ્રંથકાર, a clerk.

Idioms:—He made himself popular, પોતે લોકની પ્રિતી મેળવી.

Being angry at their loss of power, પોતાની સત્તા જતી રહેલી જોઈને ધુસ્સે થવાથી.

LESSON XX.

A STORY OF SULTAN MAHMOUD.

સુલ્તાન મહમુદની વાત.

Sultan Mahmoud, *n.* (સુલ્તાન-મહમુદ) નામ છે

Are told, *v.* (આર-ટોલ્ડ) કહેવાયા છે, (વાંચ્યું છે). are in-formed. [country.

A-broad', *adv.* (એબ્રોડ) પ્રદેશમાં, પરમુલ્કમાં, in another

Ty'-ran-ny, *n.* (ટિરેનિ) જીલમ, oppression, severity.

At home, પોતાના દેશમાં, native country.

Had filled, *v.* (હૅડ-ફિલ્ડ) ભર્યા હતાં.

Do-miu'-i-ons, (ડોમિયન્સ) રાજ્યો, territories.

Ru'in, *n.* (રુઇન) ખંડિએર, પાએમાલી.

De-so-lá-tion, *n.* (ડેસોલેશન) તારાશ.

Half, *adj.* (હાફ) અર્ધવૈઅડધ. [depopulated.

Un-peo'-pled, *v.* (અનપીપલ્ડ) વસતી વિનાનું કીધું, ઉજ્જડ કીધું,

Em-piré, *n.* (એમપાયર) રાજ્ય.

Vazier, *n.* (વઝીર) વજીર, prime-minister.

Pre-tend'-ed, *v.* (પ્રેટેન્ડેડ) ડોળ દેખાડતો હતો, feigned.

To have learnt, શીખ્યો હોય એવું.

Cer'-tain, (સર્ટન) કોઈ એક.

Of a der-vis, (ઑફ-ડેરવિસ) એક ફકીર પાસે.

What, *pron.* (કિવાટ) જે.

Ev'-ening, *n.* (ઇવનીંગ) સાંજ, સંધ્યાકાળ.

On their re-tur'n, (ઑન-ધેર-રિટર્ન) તેઓના પાછાં ફરતા.

From hunt'-ing, (ફ્રમ હન્ટીંગ) શિકાર કરીને, મૃગીયા રમીને,
from chase.

Cat'-ple, *n.* (કપલ) જોડું, a pair, male and female.

Heap, *n.* (હીપ) ઢગણ, pile, accumulation.

Rub'-bish, *adj.* (રબિશ) કચરો, dirt, refuse.

Would Fain, (તુ) know, *adv.* (કિયુડ-ફેન-ટુ-નો) જાણવાને
હરેજુ ધું, would gladly to know.

Lis'-ten, (લિસન) સાંભળો, hearken.

Dis-coursé, *n.* (ડિસ્કોર્સી) સંવાદ, વાત, conversation.

Give, *v.* (ગિવ) કહેા.

Ac-count, *n.* (અકાઉન્ટ) વ્યાખ્યાન, વર્ણન, description.

Ap-proached, *v.* (અપ્રોચ્ડ) પાસે ગયો.

To be at-tent'-ive, *inf.* (ટુ-બી-અટેન્ટિવ) ધ્યાન આપતો હોય
એવું, to be Mindful.

Part, (પાર્ટ) ભાગ (થોડી).

Con-ver-sá-tion, *n.* (કોન્વર્સેશન) વાતચિત, discourse.

Dare, *v.* (ડર) હિમ્મત ધરું.

Would (not) be satisfied, સંતોષ પામ્યો નહી.

Forcé, *v.* (ફોર્સ) આગ્રહ કીધો.

To re'-peat, *inf.* (ટુ રિપીટ) ફરીથી કહેવાને, to reiterate.

Word for word, બોલેબોલ, શબ્દે શબ્દ, each and every word.

Treá-ty, *n.* (ટ્રીટી) ઈંજેલકરાર, સહીસાટું, contract.

Mar'-riage, *n.* (મેરિજ) લગ્ન, nuptial. [૫ એવી રીત.

In my hear'-ing, (હીયરિંગ) મારા સાંભળતાં, ખાસથી સંભળા-

Con-sent', *v.* (કૉસેન્ટ) હા પાડું છઉં, promise, agree.

Pro-vid'-ed, *conj.* (પ્રોવાઈડેડ) જો, if, in case.

Will set'-tle (upon) *v.* (ઉવિલ સેટલ્) આપશે.

Rú-ined, *adj.* (રૂઈન્ડ) નાશ થયેલા, barren.

Por'-tion, *n.* (પોર્શન) ભાગ, પહેરામણી, dowery.

If you please, જો તમારી મરજી હોયતો.

Grant, *v.* (ગ્રૅન્ટ) આપે. Whilst, *adv.* (વિહાઈલસ્ટ) જ્યાંસુધી.

Shall want, *v.* (શાલ-ઉવૉન્ટ) ન્યુનતા રહેશે, તંગી રહેશે.

Was touched, *v.* (વૉટચ્ડ) અસર થઈ, affected.

So, *adv.* એટલી. Re-built', *v.* (રીબિલ્ટ) ફરીથી બાંધ્યા. re-established.

Had been de-stry'-ed, *v.* (ડિસ્ટ્રૌયેડ) નાશ થઈ ગયો હતો, had been desolated.

For'-ward, *adv.* (ફૉરવૉર્ડ) આગળ. [attention to.

Con-sult'-ed, *v.* (કૉન્સલ્ટેડ) ઉપર વિચાર કરી કામ કીધું, paid

Good, *n.* (ગુડ) સાફ, કલ્યાણ, happiness.

Idioms :—You must know then. ત્યારે તમો સાંભળો.

That grew out of a heap. જે (ગ્રાડ) ઢગલામાંથી ઉગ્યું હતું.

They are now upon a treaty of marriage. તેઓ હ-મણા લગ્નનાં સહીસાટાં કરે છે.

From that time forward. તે વખતથી તરતજ.

LESSON XXI.

THE LOST CAMEL. બુલું પડેલું ઊંટ.

Lost, *adj.* (લૉસ્ટ) ખોવાયેલું, બુલું પડેલું.

Cam'-el, *n.* (કૉમલ) ઊંટ.

Der'-vis, *n.* (ડર્વિસ) ફકીર, a turkish monk.

- Was jour-ney-ing, *v.* (કર્તા-ગર્ભીય) મુસાફરી કરતો-કરૂંતો હતો.
 De'sert, *n.* (ડેઝર્ટ) રણ, wilderness.
 Mer'-chants, *n.* (મર્ચન્ટસ) વેપારીઓ,
 In-deed, *adv.* (ઈન્ડીડ) અરેઅર.
 We have (lost) *v.* અમે ખોયું છે.
 Blind, *adj.* (બ્લાઇન્ડ) આંધળું, deprived of sight.
 In his right eye. તેની જમણી આંખ.
 Left, *adj.* (લેફ્ટ) ડાબો.
 Front, *adj.* (ફ્રન્ટ) આગલો, prior.
 Had lost (a tooth) પડી ગયો હતો.
 Re-joined', *v.* (રિજોઇન્ડ) જવાબ દીધો, replied.
 Was load'-ed, *v.* (લોડેડ) લદાયો હતો, (લાવ્યો હતો),
 was freighted.
 Most cer-tain-ly, *adv.* (મોસ્ટ સર્ટેન્લિ) નક્કિ, most indeed.
 So'-late-ly, *adv.* (લેટલી) હમણાંજ, so recent.
 (have) Marked, *v.* (માર્કડ) તપાસ્યું છે, have noticed.
 Par-tic'-u-lar-ly, *adv.* (પર્ટિક્યુલરિ) ખારીકાપથી, વિગતવાર,
 acutely. [possibility.
 In all pro-ba-bil'-ity. (પ્રોબેબિલિટિ) સોવસા, નક્કિ, in all
 Can con-duct, *v.* (કન્ડક્ટ) લઇ જાયો, can lead, guide.
 Pret'-ty, *adj.* (પ્રેટિ) મજાની, સુંદર, આસી.
 Jew'-els, *n.* (જ્યુએલ્સ) જવાહિર, ornaments.
 Formed, *v.* (ફોર્મ્ડ) થયો હતો, બન્યો હતો, became.
 Car'-go, *n.* (કાર્ગો) સામાન, માલ, goods.
 Re-peat'-ed, *v.* (રીપીટેડ) ફરીથી કહ્યું, said.
 Seized, *v.* (સીઝડ) પકડ્યું, caught, arrested.
 Per'-son, *n.* (પર્સન) શરીર, body.
 Forth'-with, *adv.* (ફોર્થઉવિથ) આગલો, તરતજ, immediately.
 Hur'-ried, *v.* (હરિડ) જલદીથી લઇ ગયા, hastened.
 Cadi, *n.* (કૅડિ) કાજી સાહેબ, Mohomedan Judge.
 Sticki'-est, *adj.* (સ્ટ્રીક્ટેસ્ટ) પહો ખારીક, પાકી, minutest.

Search, *n.* (સર્ચ) તપાસ, inquiry.

Ev'-i-dence, *n.* (એવિડન્સ) પુરાવો, proof, testimony.

Could be ad-duced', *v.* (કુડન્સ) રૂઝુ કરી શકાયો, produced. [guilty.

To con-vict', *inf.* (કન્વિક્ટ) અપરાધી કરાવવાને, to prove

Falsé-hood, *n.* (ફેલ્સહુડ) જીજ્ઞાસું, a lie.

Theft, *n.* (થેફ્ટ) ચોરી, stealth.

To pro-ceed', *inf.* (પ્રોસીડ) મુકદ્દમો-કામ ચલાવવાને, to prosecute, cause to be tried.

Sor'-cer-er, *n.* (સોર્સરર) જાદુગર, a magician.

When, *adv.* (વેન) એટલામાં.

Calm'-ness, *n.* (કાલ્મનેસ) શાંતપણું. શિયરતા, composure.

Ad-dress'-ed, *v.* (એડ્રેસ) અરજ કીધી, spoke to.

Have been a-mused, *v.* (હેવબિન-એમ્યુઝડ) ખુશ થયો છું, have been pleased.

Sur-prisé, *n.* (સરપ્રાઇઝ) આશ્ચર્યતા, wonder.

Owen, *v.* (ઓવન) કબૂલ કરું છઉં, acknowledge.

Ground, *n.* (ગ્રાઉન્ડ) કારણ, આધાર, foundation, reason.

Sus-pi-ci'-ons, *n.* (સસિપશ્યન્સ) વહેમ, શક, doubts.

Am'-ple, *adj.* (એમ્પલ) પુષ્કળ, full, large, copious.

Scope, *n.* (સ્કોપ) અવકાશ, તક, છુટ, room, space.

Ob-serv'-á-tion, *n.* (ઓબ્ઝર્વેશન) લક્ષ્ય પુર્વક તપાસ, careful inspection.

E'-ven, *adv.* (ઇવન) પણ.

Track, *n.* (ટ્રેક) પગલું, impression left by a foot.

Had stray'-ed, *v.* (હૅડસ્ટ્રેઇડ) ભુલું પડ્યુ હતું, escaped.

Own'-er, *n.* (ઓનર) ધણી, master.

Mark, *n.* (માર્ક) નીશાની, sign.

Foot'-steps, *n.* (ફુટસ્ટેપ્સ) પગલાં, traces.

Hú-man, *adj.* (હ્યુમન) મનુષ્યતા, of mankind.

Route, *n.* (રૂટ) રસ્તો, way. [had bitten.

Had cropped, *v.* (હૅડક્રૉપ્ડ) કાંડી હતી, લોડતી આધી હતી,

Herbage, *n.* (અર્બેજ) લીલીચાર, બાજીપાકો, herbs. .

Faint, *adj.* (ફેઇન્ટ) જાંબી, આછી, light, slight.

Perceived, *v.* (પર્સીવ્ડ) માલમ પડ્યું.

Im-pres-sion, *n.* (ઇમ્પ્રેશન) નિશાની, છાપ, mark, stamp.

Had pro-duced, *v.* (હૅડ-પ્રોડ્યૂસ્ડ) કીધી હતી, (પડી હતી), had created, caused.

Par-tic-u-lar, *adj.* (પર્ટિક્યુલર) મુકરર, અમુક, certain.

Con-clud-ed, *v.* (કન્ક્લુડેડ) અનુમાન કીધો, તર્ક બાંધ્યો, in-ferred.

Had lost, *v.* (હૅડ-લૉસ્ટ) ખોયો હતો, (પડી ગયો હતો).

Had grazed, *v.* (હૅડ-ગ્રેઝ્ડ) કરડ્યા હતા, ચર્ચું હતું, had fed.

Tuft, *n.* (ટફ્ટ) ઝુમખો, a cluster, a clump.

Was left, *v.* રખાયો હતો, (રહ્યો હતો). [hurt.

Un in-jured, *adj.* (અનિજર્ડ) અનામત, (કરડ્યા વગરનો) not

Cent-re, *n.* (સેન્ટર) વચ્ચે ભાગ, the middle part.

Bite, *n.* (બાઇટ) કરડવું તે. Bur-den, *n.* (બર્ડન) બોળે, ભાર.

Clus-ter-ing, *adj.* (ક્લસ્ટરિંગ) ટોળાબંધ, crowding, gathering.

Idioms:—Which formed a part of his cargo, જે લા-ધેજા સામનમાં હતું. દુબીત થયું નહીં.

Nothing could be found upon him, તેના ઉપર કંઈ સા-

They were then about to proceed against him, પ-છી તેઓ તેના ઉપર મુકરરમો (કામ) ચલાવવા જતા હતા.

But I have lived long and alone, પણ હું ઘણા વર્ષ સુ-ધી એકજો રહેજો છું.

As to that which formed the burden of the beast, તે પશુપર જે બોળે (માળ) બાંધેલો હતો તે વિશે.

LESSON XXII.

LORD BACON. લોર્ડ બેકન વિશે.

Francis Bacon, *n.* (ફ્રાન્સીસ-બેકન) નામ છે.

Of il-lus-trious pá-rents. (ઇલસ્ટ્રીયસ-પેરેન્ટસ) નામાંકિત,

of distinguished-renowned parents.

Nicholas Bacon, *n.* (નિકોલસ-બેકન) નામ છે.

Keeper, *n.* (કીપર) રાખનાર.

Great seal, (ગ્રેટ-સીલ) મોટો મોર સિક્કો. [સ. ૧૫૫૯--૧૬૦૩.

Queen Elizabeth, *n.* (કવીન-એલિઝાબેથ) ઈંગ્લેન્ડની 'રાણી, ઇ-

Anne Bacon, *n.* (અન-બેકન) નામ છે.

Learn'-ed, *adj.* (લર્નૅડ) વિદ્વાન. La'-dy, *n.* (લેડિ) સ્ત્રી.

Versed, *adj.* (વર્સ્ડ) પ્રવીણ, નિપુણ, skilled, proficient.

An'-ci-ent, *adj.* (એન્શ્યન્ટ) પ્રાચીન, old, antique.

Mo'-dern, *adj.* (મોડર્ન) અધ્યાચીન, recent.

Tongues, *n.* (ટૅન્ગ) બાષાઓ, languages.

Had trans-lat'-ed, *v.* (હડ-ટ્રાન્સલેટેડ) તરજુમા કીધા હતા.

From ear'-li-est years, (અર્લિએસ્ટ-ઈયર્ઝ) બચપણથી, from infancy.

Re-li gi'-ous books, (રિલિજસ-બુક્સ) ધર્મ ગ્રંથો, holybooks.

Pro'-mise, *n.* (પ્રોમિસ) આશા, આશાધાર. [come.

Fu'-ture, *adj.* (ફ્યુચર) બવિષ્યની, પછીની, of the time to

Great'-ness, *n.* (ગ્રેટનેસ) કીર્તિ, importance.

(being) struck, *p. p.* (સ્ટ્રક) આશ્ચર્ય પામવાથી, surprised.

Ready an'-swer, (રેડિ-અન્સર) હાજર જવાબ, prompt re-
ply.

Named, *v.* (નેઇમ્ડ) નામ આપ્યું, gave name.

Jest, *n.* (જેસ્ટ) મશકરી, joke.

Was bred, *v.* (ઉવૉઝ-બ્રેડ) કેળવાયો, (શીખ્યો), educated.

Learn'-ing, *n.* (લર્નિંગ) વિદ્યા, erudition.

Cambridge, *n.* (કેમ્બ્રીજ) ઇંગ્લાંડમાં એક શહેર છે, અને ત્યાં
એક મોટી પાઠશાળા છે.

Was e-lect'-ed, *v.* (ઉવૉઝ ઇલેક્ટેડ) પસંદ કરાયો હતો, (નિમાયો
હતો), was picked out.

Mem'-ber, *n.* (મેમ્બર) સભાસદ, a representation.

House of Com'mons, (હૌસ-ઓફ-કૉમન્ઝ) આમ લોકની સભા.

Made him-self known, પ્રખ્યાત થયો, became famous.

- E-lo-quence, *n.* (એલોક્વેન્સ) સુભાષણ, oratory. .
 Was knight'-ed, *v.* (કેવૉઝ નાઈટ્ડ) નાઈટ (ખિતાબ) કરાયો,
 નાઈટનો ખિતાબ આપ્યો. ૧૬૨૫.
 James I. (જેમ્સ-ધ-ફર્સ્ટ) ઇંગ્લાંડનો એક રાજા ઇ. સ. ૧૬૦૩-
 Lord High Chan'-cellor, (લૉર્ડ-હાઈ-ચેન્સેલર) વિભાગમાં ન્યા-
 યતી કોર્ટનો મુખ્ય ન્યાયાધીશ.
 Baron Verulam, (બેરન-વેર્યૂલમ) ખિતાબ છે. .
 Viscount St. Albans, (વાઈકૉન્ટ-સેન્ટ-અલ્બન્સ).
 Judge, *n.* (જજ) ન્યાયાધીશ. [હવું, was charged.
 Was ac-cused, *v.* (કેવૉઝ-અક્ઝ્યુઝડ) તોહોમત મુકવામાં આવ્યું
 Of tak'-ing money, (પૈસા-લાંચ લીધાનું).
 Suit'-ors, *n.* (સુટર્સ) વાદીઓ, ફરિયાદી કરનારા, petitioners.
 Dis-gracé, *n.* (ડિસગ્રેસ) નામેશી, અપકીર્તિ, dishonour.
 States'-man, *n.* (સ્ટેટ્સમેન) પ્રધાન, રાજમંત્રી, politician.
 Loy'-al, *adj.* (લૉયલ) રાજબક્ત, True to a prince.
 Fame *n.* (ફેમ) કીર્તિ, glory.
 Rests, *v.* (રેસ્ટ્સ) આધાર રાખેછે, (ર્જવેછે), dwells upon.
 Phi-los'-o-phy, *n.* (ફિલૉસોફી) તત્વશાસ્ત્ર-જ્ઞાન, natural or
 moral knowledge.
 Life, *n.* (લાઈફ) વૃત્તાંત, biography.
 It has been said, લખવામાં આવ્યું છે.
 Cen'-tu-ry, *n.* (સેન્ટ્યૂરિ) સૈકો, સદી.
 Knew but little, કંઈ જાણતા નહોતા.
 Ill, *adj.* (ઈલ) ખરાબ, નાહાફ.
 Ná-tur-al Sci'-ence, (નૅચરલ-સાયન્સ) સૃષ્ટિપદાર્થ જ્ઞાન. Phy-
 sical science.
 Per'-se-cut-ed, *v.* પર્સિક્યુટેડ જુલમ મુખરતા, harassed.
 Sought aft'-er, (સૉટ આફ્ટર) મેળવવાને પ્રયત્ન કરતા.
 Err'-or, *n.* (એરર) ભુલ, mistake.
 To, for'-ward, *inf.* (ટુ-ફૉર્વર્ડ) વધારવાને, promote.
 Ná-ture, *n.* (નૅચર) સૃષ્ટિ માંહેલા પદાર્થો, universe.

Are read, *v.* (આર રેડ) વાંચવામાં આવેછે, (વંચાયછે).

Are es-teemed', *v.* (આર એસ્ટીમ્ડ) વખણાય છે, valued.

Works, *n.* (વર્ક્સ) ગ્રંથો.

High'-est) *adj.* (હાઇએસ્ટ) ઊંચા પ્રકારની.

Gé-ni-ous, *n.* (જીનિઅસ) ઇશ્વરદત્ત બુદ્ધિ, talent.

Fath'-er, (ફાધર) જન્મ આપનાર.

A-vail', *n.* (અવેઇલ) ફાયદો.

O'-ver and o'-ver a-gain', વારંવાર, frequently.

Care'-ful, *adj.* (કેરફુલ) સંભાળ પૂર્વક. [પ્રયોગ, trials.

Ex-pé-ri-ments, *n.* (એક્સપેરિમેન્ટસ) પદાર્થના ગુણની પરિક્ષા,

Man'-kind', *adj.* (મૅન્કૅન્ડ) મનુષ્યમાત્ર.

Will in-crease', *v.* (વિલિન્ક્રેઝ) વધશે. [always.

Con-stin'-u-al ly, *adv.* (કોન્ટિન્યુઅલિ) હમેશાં, દિનપર દિન,

Book'-men, *n.* (બુક્ મેન) ગ્રંથોપર આધાર રાખનાર માણસો, પંડિતો.

To dis-pu-te', *inf.* (ટુ-ડિસ્પ્યુટ) વાદ કરવાને, To debate.

Quot'-ing, *pr. p.* (ક્વોટિંગ) વચ્ચનનો આધાર આપીને, citing.

Au'-thors, *n.* (ઑથર્ઝ) ગ્રંથ કર્તા, writers of Books.

Pá-ti-ent-ly, *adv.* (પેશન્ટલિ) ધીરજથી, quietly.

Words, *n.* (વર્ડઝ) ખોલવું, કહેવું.

Grad'-u-al-ly, *adv.* (ગ્રેડ્યુઅલિ) ધીમેધીમે, by degrees.

Pre-vailed', *v.* (પ્રિવેઇલ્ડ) જ્ય પામ્યું, આગળ પડતું ગયું, suc-
ceeded. [કરવાને, to find out.

To ob-sér-ve', *inf.* (ટુ-ઓબ્ઝર્વ) તપાસીને જોવાને, અવલોકન

Facts, *n.* (ફૅક્ટ્સ) ખરી-સાચી વાતો.

To found, *inf.* (ટુ-ફાઉન્ડ) પાયો નાંખવાને, to establish.

As-tron'-o-mers, *n.* (અસ્ટ્રોનોમર્ઝ) ખગોળ શાસ્ત્રી-વંતો.

Chose, *v.* (ચોઝ) પસંદ કીધી, perferred.

Chem'-ist-ry, *n.* (કેમિસ્ટ્રી) રસાયન શાસ્ત્ર, the art of ex-
tracting juices or essences.

Mag'-net-ism, *n.* (મેગ્નેટિઝમ) લોહચુંબક શાસ્ત્ર, The science
that treats the properties of the magnet.

A-nat'-o-my, *n.* (એનૉટૉમિ) શરીર વિદ્યા, the act of dissecting the body.

Ná-tur-al his'to-ry, (નૉચરલ-હિસ્ટરિ) પ્રાણી વિદ્યા,

Took up, *v.* (ટુક-અપ) લીધું, chose.

Me-chá-ni'-ics, *n.* (મિક્કનિક્સ) યંત્ર શાસ્ત્ર, the science of moving faces.

Hence, *adv.* (હેન્સ) પછી.

Fol'-lowed, *v.* (ફૉલોડ) પછી થઈ, ensued.

Won'-der-ful, *adj.* (વૉનડરફુલ) અમતકારિક.

In-ven'-tions, *n.* (ઇન્વેન્શન્સ) નવી શોધો, અનવેષણ.

So'-lar, *adj.* (સોલર) સૂર્યનું.

Sys'-tem, *n.* (સિસ્ટમ) મંડળ, માળા.

E-lec'-tric te-le-graph, (ઇલેક્ટ્રિક-ટેલિગ્રાફ) વીજળીના તારને મુંઝો, A machine for conveying intelligence to a distance.

Steam en'-gine, (સ્ટીમ-એન્જિન) વરાળ યંત્ર.

Mé-di-cal, *adj.* (મેડિકલ) વૈદક.

Are due (to), *v.* (આર-ડ્યૂ) દેણદાર છે, (લીધે થયલું છે).

Ad-vice', *n.* (અડવાઇસ) સલાહ, counsel.

Trust in, *v.* (ટ્રસ્ટ) ભરોસો રાખીને ખેસી રહે છે.

Thou'-sands of years, હજારો વર્ષો.

Idioms:—Bacon gave promise of future greatness
આગળ કીર્તિવાન થશે એવા ચિન્હ એકનમાં દેખાતા હતા.

He fell in dis grace, તેની અપકીર્તિ થઈ.

You must use your eyes, તમારે તપાસ કરી જોવું જોઈએ.

LESSON XXIII.

AN ANECDOTE OF A PAINTER. એક ચિતારાની વાત.

Paint'-er, *n.* (પેઇન્ટર) ચિતારો, one who paints.

Of em'-in-ence, (આફ-એમિનન્સ) આખરદાર, નામાંકિત, famous

Was re-solved', (વૉઝરઝૉલ્ડ) નિશ્ચય-કરાવ કીધો.

To fin'-ish, *inf.* (ટુ ફિનિશ) પૂરું કરવાને, to complete.

Piece, *n.* (પીસ) ચિત્ર, તસ્વિર, picture.

Should please, *v.* (શુડ-પ્લીઝ) ખુશ કરે, should delight.

The whole world, આખી દુનિયાના લોકો.

Had drawn, *v.* (હૅડ-ડ્રૉન) ચિતરા-કહાડી હતી, painted.

Pic-ture, *n.* (પિક્ચર) ચિત્ર, છબી, Piece, likeness.

Ut-most, *adj.* (અટમોસ્ટ) અતિશય.

Skill, *n.* (સ્કિલ) કિસમ, હુનર, ચતુરાઈ. [consumed.

Was ex-haust'-ed, (કૅવૉઝ-એઝૉસ્ટેડ) સઘળો વાપરી દીધો,

Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક) જાહેરાત, લોકોપયોગી, conspicuous.

Market-place, (માર્કેટ પ્લેસ) બજાર.

Di-rec'-tions, (ડિરેક્શન્સ) સુચના, instructions.

At the bot'-tom, (અટ-બૉટમ) નિચે, તળે. At the foot.

Spec'-tā-tor, *n.* (સ્પેક્ટેટર) જોનાર, તમાસગીર.

To mark, *inf.* (ટુ-માર્ક) નિશાણી કરવાને, to note.

Brush, *n.* (બ્રશ) પીછી, ચિતારાની કમલ, painter's pencil.

Lay by, (લે-બાય) પાસે મુકવામાં આવી હતી, placed by.

Limb, *n.* (લિમ) ભાગ, part of a body.

Fea'-ture, (ફેચર) આકૃતિ, face, lineament.

Seemed, *v.* (સિમ્ડ) દેખાય, માલમ પડે.

Er-ro'-ne-ous, *adj.* (એરૉન્યસ) ખામી બરેલો, defective.

In gen'-eral, (ઇન-જેનરલ) સામાન્ય કરીને બધા, general.

Ap-plaud'-ed, *v.* (અપ્લાઉડ) વખાણ કીધા, praised.

Ta'-lent, *n.* (ટૅલન્ટ) બુદ્ધિ, અક્ષમ, હેંશિયારી, Ability.

Cri-ti-cism, *n.* (ક્રિટિસિઝમ) ખોડખાંપણ કાઢવી તે, (bad) remark.

At e'-ven-ing, (અટ-ઇવનીંગ) સાંજના, સંધ્યાકાળે.

Was mor'-ti-fied, *v.* (કૅવૉઝ-મૉર્ટિફાઇડ) ખેદ થયો, અત્યંત દિ-લગીર થયો, vexed.

Blot, *n.* (બ્લૉટ) ડાઘ, છેકો, Spot,

U-ni-vers'-al, *adj.* (યુનિવર્સલ) આખી. બીજકુલ,

Universal blot, બિલકુલ બધી છેકાવાળી.

Stroke, *n.* (સ્ટ્રોક) લંટી, mark.

Stig'-mat-ized, *p. p.* (શિઝમટાઇઝ) છેકા મારેલી, *નીશાની કરેલી. censured. [like.

Dis-ap'-pro-ba'tion, *n.* (ડિસઅપ્રોબેશન) ના પસંદતા. dis- (being) sa'-tis-fied, *p. p.* (સૅટિસફાઇડ) સંતોષ પામ્યાથી

Tri'-al, *n.* (ટ્રીયલ) અનુભવશ, Experiment.

To try, *inf.* (ટુ-ટ્રાઇ) પારખું-કસી નેવાને.

Dif'-fer-ent, (ડિફરન્ટ) ભુદીન.

As be-fore', અગાઉની પેઠે-માફક.

De-sired, *v.* (ડિસાઇડ) કહ્યું, વિનંતી કરી, requested, asked.

Beau'ties, *n.* (બ્યુટીઝ) સુંદરતા, ખુશસુરતી, graces.

Ap-proved', *v.* (અપ્રૂવડ) પસંદ પડે, preferred.

Ad-mired, *v.* (અડમાઇડ) વખાણ કરે.

Complied, *v.* (કોમ્પલાઇડ) કબુલ કીધું, તે પ્રમાણે કીધું. acceded.

Art'-ist, *n.* (આર્ટિસ્ટ) કારીગર, (ચિતારો), painter.

Re-turn'-ing, *pr. p.* (રિટર્નીંગ) પાછો-ફરી આવ્યો ત્યારે.

Re-plete' with, *adj.* (રિપ્લીટ) પૂર્ણ, ભરપૂર, filled.

Had been condemned, *v.* (હાડકોન્ડેમ્ડ)ના પસંદ કરવામાં આવી હતી, despised.

Re-ceived', *v.* (રિસીવડ) મેળવી, got.

Cha'-rac-ter, *n.* (કેરેક્ટર) નિશાણી, ચિહ્ન, લક્ષણ, mark.

Ap-pro-ba'-tion, *n.* (અપ્રોબેશન) વખાણ, પ્રસન્નતા, liking.

Well=it is well. વાર, કીક.

Way, *n.* (વે) રસ્તો, ઉપાય.

To mind, *inf.* (ટુ-માઇન્ડ) લક્ષ-ધ્યાન દેવું, ગણકારવું.

Since, *conj.* (સિન્સ) કેમકે. because.

What, *pron.* (વૉટ) જે.

Shall be re-gard'-ed, *v.* (રિગાર્ડેડ) ગણાશે, shall be • deemed.

Faults, *n.* (ફૉલ્ટ્સ) ખુલ, ખામી, defects.

To find the whole picture ohe universal blot, તે આખી છબીમાં બધે છેક મારેલા નોંધને.

LESSON XXIV,

THE LOVE OF BIRDS FOR THEIR YOUNG.

પક્ષીનું પોતાના બચ્ચાં તરફ હેતં.

Love, *n.* (લવ) હેત, પ્રેમ, affection.

Young, *n.* (યંગ) બચ્ચાં, offspring.

Hen, *n.* (હેન) મરઘી, the female of a cock.

Just, *adv.* (જસ્ટ) થોડીવાર પર, તરતજ,

Long'-er, *adj.* (લોંગર) વધારે વાર.

Placid, *adj.* (પ્લેસિડ) શાંત. gentle, calm.

Used to be, હતું.

Feath'-ers, *n.* (ફેધર્સ) પિછાં, plumes.

An end, (એન્ડ) છેડાપર, (ટાર) ઉભાં. [soaring,

Ho'-vering, *pr. p.* (હોવરિંગ) પાંખો ફફડાવતાં, flapping

Cluck'-ing, *adj.* (ક્લકિંગ) સેવણ બેઠેલી મરઘીના જેવો અવાજ કરતા, clacking.

Note, *n.* (નોટ) અવાજ, voice, song.

Runs a-bout- (રન્સ અબાઉટ) આમ તેમ દોડેછે.

Pos-sessen', *p. p.* (પોસેઝન) ભુત ભરાયુ હોય એવી.

Dams, *n.* (ડમ્સ) માદા, Mothers of brutes. [will fall.

Will throw (themselves), પોતાની જાતને નાંખશે, (પડેછે),

In the way, રસ્તામાં (મ).

To avert, *inf.* (ટુ-અવર્ટ) દુર કરવાને, to avoid.

Pro'-ge-ny, *n.* (પ્રોજેનિ) બચ્ચાં, offspring, generation.

Par'-tridge, *n.* (પાર્ટ્રિજ) તિતર, કપિજન, a bird of game.

Will tum'-ble, (ઉવિલ્-ટમ્બલ) ધસાંને પડેછે, will roll.

Sports'-man. *n.* (સ્પોર્ટ્સમન) પારધી, શ્રેયાજ, hunter.

To draw a-way, (ટુ ડ્રા અવે) હાંકી મૂકવાને.

Help'-less, *adj.* (હેલ્પલેસ) નિરાધાર, ફર્સલ, Defenceless.

Cov'-ey, *n.* (કવી) તિતરનાં બચ્ચાં.

Ni'-di-fi ca'-tion, *n.* (નિડિફિકેશન) માણો બાંધવાની અને ઇંડાને સેવવાની અને પછી તેમને ઉછેરવાની ક્રિયા, Act of nest-ing.

- Fee-ble, *adj.* (ફીબલ) નમળા, અચક્ત, weak. [attack.
 Will as-sault', *v.* (ઉવિજ-અસૌલ્ટ) તુટી પડશે, હુમ્લો કરશે, will
 Ra-pá-ci-ous, *adj.* (રૅપેશ્વસ) ફાંડીઆનારો, હિંસક, ravenous.
 Swal'-lows, *n.* (સ્વાલોઝ) ચલિયાં, sparrows.
 At the sight of, જોઈને.
 Hawk, *n.* (હૉક) ખાજ, સકરો, a bird of prey.
 Will per'-se-cute, *v.* (પર્સિક્યૂટ) જીતમ યુત્તરશે, હેરાન કરશે,
 will harass.
 Leaves, *v.* (લીઝ) છોડી દે છે.
 Dis'-trict, *n.* (ડિસ્ટ્રિક્ટ) પ્રદેશ, જગ્યા, part of a country.
 Ob-serv'-er, *n.* (ઑબ્ઝર્વર) આરીકીયો તપાસ કરનાર, re-
 marker.
 Ex-act', *adj.* (એક્ઝક્ટ) સંભાળ પૂર્વક, આરોક, accurate.
 Has re-marked', *v.* (હૉઝ-રિમાર્કડ) લખેલું-કહેલું છે, has ob-
 served. Pair, *n.* (પેર) જોડું, couple.
 Ra'-vens, *n.* (રેષવન્સ) જંગલી કાગડા, crows.
 Nest'-i-ng, *pr. p.* (નેસ્ટિંગ) માળો બાંધતો, building and
 occupying a nest. Rock, *n.* (રૉક) ખડક. [કીલો છે.
 Gibral'-ter, *n.* (જિબ્રલ્ટર) એ નામની સામુદ્રધુની પર આવેલો
 Vul'-ture, *n.* (વલ્ટર) ગીધ પક્ષી, a bird of prey.
 To rest, *inf.* (ટુ રેસ્ટ) રહેવા દેવું, to stay.
 Sta'-tion, *n.* (સ્ટેશન) રહેઠાણ, habitation.
 Would drive, *v.* (વુડ-ડ્રાઇવ) હાંકી કાઢે છે.
 Hill, *n.* (હિલ) ટેકરી. [shing.
 A-maz'-ing, *adj.* (અમઝિંગ) આશ્ચર્ય ઉપાનવ એવી, astoni-
 Fu'-ry, *n.* (ફ્યૂરી) જીરસો, anger, fierceness.
 Thrush, *n.* (થ્રશ) એક જાતનું ચાતું પક્ષી, મદનસારિકા, a
 singing bird.
 Sea-son, *n.* (સીઝન) વખત, a fit time.
 Breed'-ing, *n.* (બ્રીડિંગ) જન્મ આપતી વખતે (અચ્ચાંતે), સિ-
 વળી.વખતે, hatching.

Would dart out, નોસ્સામિર નિકળેછે, would fly out.

Clefts, *n.* (ફલેક્ટ્સ) ફાટો, બખોલો, cracks, splits.

To chase a-way, (ચેઈઝ-અવે) નસાડવાને, to drive away.

Kes'-trel, *n.* (કેસ્ટ્રેલ) એક જાતનો સકરો. [ous bird.

Spar'-row hawk, (સ્પ્રો-હોક) એક જાતનો સકરો, a rapaci-

Will (not) be in-duced, (ઇન્ડ્યુસ્ડ) લલચાતી નથી.

To be-tray, *inf.* (ટ્રે-બિટ્રે) ફસાવવાને, to ensnare. [less.

In ad-vert'-ant, *adj.* (ઇન્-એડવર્ટન્ટ) અસાવધ, અફેટ, care-

Fond'-ness, *n.* (ફાન્ડનેસ) મમતા, પ્રેમ, love.

Will wait a-bout, રાહ જોશે (જોયછે).

Meat, *n.* (મિટ) માંસ, ભક્ષ, food.

At a dis'-tance, (ઍટ-આ-ડિસ્ટન્સ) દુરથી.

Idioms:—Just become a mother, માં થઈકે તરતજ.

Are up in arms, સામા થવાને તૈયાર થાયછે.

Would suffer to rest, રહેવા દે.

LESSON XXV.

CHARLEMAGNE. ચાર્લમેન વિશે.

Charlemagne, *n.* (ચાર્લમેન)

Mogul, *adj.* (મોગલ) મુગલ લોકોનો.

De-cayed, *v.* (ડિકેઇડ) નાશ પામ્યું. પડી બામ્યું, declined.

Princ'-es, *n.* (પ્રિન્સિઝ) રાજા, kings, sovereigns.

Cor-rupt, *adj.* (કરપ્ટ) બગડેલા, બાટ થયેલા, vicious, de-
praved.

The rich, *n.* રીચ-પૈસાદાર લોકો. [ness.

Lux-ury, *n.* (લક્સ્યુરિ) મોજ શોખ, એથઆરામ, profuse-

La'-zy, *adj.* (લેઈઝિ) આળસુ.

Wretch'-ed, *adj.* (રેચ્ચેડ) દુઃખી-કુંભાળ, miserable.

Sol'-diers, *n.* (સોલ્ડર્ઝ) સિપાઈઓ, warriors.

Dared, *v.* (ડૅડ) હિમ્મત-હાતી ચકાવતા.

(to) Fight, *inf.* (ફાઈટ) લડવાને.

Was neglect'-ed, *v.* (વિગ્નેક્ટેડ) વિસારી મુકાઈ

Pro-fessed', *v.* (પ્રોફેસડ) આપડેછે એમ બતાવતા, ફાંધો રાખતા.

Passed, *v.* (પાસડ). ગુજરતા, wasted.

P'idle dis-pu'tes', (આઇડલ-ડિસ્પ્યુટ્સ) નકામો વાદવિવાદ, use-less arguments.

Question', *n.* (ક્વેશ્ચન્) તકરાર, interrogatories.

Ones for books, એથો. In like man'-ner, એવીજ રીતે.

Sculp'-tors, *n.* (સ્કલ્પટર્સ) નકશી કોતરનારા, carvers.

Paint'-ers, *n.* (પેઇન્ટર્સ) ચિતારા. ચિત્રકારો.

Ar'-chi-tects, *n.* (આર્કિટેક્ટસ) શિલ્પીઓ.

(being) Un'-a-ble, *adj.* (અનેબલ) અશક્ત હોવાથી

To é-qual, ઇન્ફ(ટુ-ઇક્વલ) મરાબરી કરવાને, to match. [arts.

Art'-ists, *n.* (આર્ટિસ્ટ્સ) કારિગરો, શિલ્પીઓ, professors of

Em-ploy'-ed, *v.* (એમ્પ્લોએડ) કામે લગાડતા, (કામે લાગતા).

Copies, *n.* (કૉપીઝ) નકલો, ઉતારા, imitations. [feeble.

Lang'-uished, *v.* (લૅન્ગ્વિશ્ડ) નબળી થઈ, પડી બાગ્યું, grew

In-ven'-tions, (ઇનવેન્શન્) નવી શોષો. [falling.

Was sink'-ing, *v.* (ઉૅન્ક-સિંકીંગ) ફુલતું-ફુલતું હતું, was

State, *n.* (સ્ટેટ) હાલત, સ્થિતિ.

Shamé-ful sloth, (શેમફુલ-સ્લોથ) શરમ બરેલી મંદ બુદ્ધિ, disgraceful laziness-idleness.

When, *adv.* એટલામાં

Hordes, *n.* (હોર્ડ્ઝ) ટોળાં, multitudes, herds.

Wild, *adj.* (વિલ્ડ) જંગલી, savage, uncivilized.

Ger'-mans, *n.* (જર્મન્ઝ) જર્મનીના લોકો.

Came forth, *v.* (કેમ્-ફોર્થ) નિકળી આબ્યા.

O-ver-ran', *v.* (ઓવર્રેન) ફરી વબ્યા, નાશકીધો, subdued, spread over.

Peacé-ful, *adj.* (પ્રીસફુલ) શાંતિવાળા, undisturbed.

Pro'-vinc-es, *n.* (પ્રાવિન્સિઝ) પ્રાંતો, countries.

Set'-tled, *v.* (સેટલ્ડ) જઈ વસ્યા, dwelt.

Lo'fds, *n.* (લૉર્ડ્સ) ધણીઓ, masters.

Land, n. . (લૅન્ડ) દેશ, country.

Feé blé, (ફિમ્બલ) નમણી પડી ગયતી.

Sub'-jects, n. (સબ્જેક્ટસ) રૈયત, nations.

Vi'-olence, n. (વાયોલન્સ) જુલમ, force.

Rá-pine, n. (રૅપાઇન) લુટફાટ, pillage, plundering.

Ig'-no-rance, n. (ઇગ્નોરન્સ) અસાનતા, rudeness. [history.

His-to'-ri-ans, n. (હિસ્ટોરિયન્સ) ઇતિહાસ કર્તા, writers of
The Dark Ages. અંધકારનો કાળ:-સન ૫૦૦ થી ૧૧૦૦ સુ-
ધીનો વખત.

A-rose', v. (અરોઝ) નિકળી આઘ્યા, got up, sprang up.

Pro-tect'-ed, v. (પ્રોટેક્ટેડ) સંરક્ષણ કીધું, saved. [વિદ્યા.

Re-mains' of learning, (રિમેઇન્સ ઑફ લર્નિંગ) રહી સહી

Taught, v. (ટૉટ) બોધ કીધો.

Ho'-ly, adj (હોલિ) પુણ્ય, sacred.

Columba, n. (કોલમ્બા) નામ છે.

Preached, v. (પ્રીચ્ડ) ધર્મનો ઉપદેશ કીધો, inculcated.

Irish, n. (આઇરિશ) આયર્લેન્ડના રહેનારા.

Scots, n. (સ્કોટસ) સ્કોટલેન્ડના રહેનારા.

Set up, v. (સેટ-અપ) સ્થાપી, founded.

Mon'-as-te-ry, n. (મૉનૅસ્ટેરિ) મઠ, આશ્રમ, an abbey.

Augustine, n. (ઑગસ્ટાઇન) રોમનો આદ્યશાહ.

Pope Gregory, n. (પોપ ગ્રેગરિ) ખ્રિસ્તી ધર્મના રોમન કેથોલિ-
કંધનો આચાર્ય ગ્રેગરિ, પોપ ગ્રેગરિ.

Boniface, n. (બૉનિફેસ) નામ છે.

A-pos'-tle, n. (અપૉસ્ટલ્) ખ્રિસ્તી ધર્મોપદેશક.

Lost, v. (લૉસ્ટ) ખોધ.

At-tempt'-ing, pr. p. (અટેમ્પ્ટિંગ) પ્રયત્ન-કેશિસ કરતાં, trying.

To tame, inf. (ટુ-ટેઇમ) સુધારવાને, મૂલુસાઇમાં લાવવાને,
to subdue.

Charles, n. (ચાર્લ્સ) **Pepin, n.** (પેપિન)

War'-ri-or, n. (ઉૉરિયર) પીદો, યુરવીર, soldier.

Cap'i-tal, *n.* (કૅપિટલ) રાજધાની, chief city, metropolis.

Aix, *n.* (એઈક્સ) પ્રૂશિયામાં શહેર છે. [શિઆનો ભાગ.

Rhine Prussia, *n.* (રાઈન-પ્રશિઆ) રાહિન નદીની પાસેનો પ્ર-
Reached, *v.* (રૅન્ચ્ડ) ફેલાય.

Pyrene-se, *n.* (પિરેનીઝ) ફ્રાન્સ અને સ્પેનની વચ્ચે પર્વત છે.

Rudé-ness, *n.* (રૂડનેસ) ભંગલીપણું, incivility.

Bor-rowed, *v.* (બૉરૉડ) બોલાવ્યા, મંગાવ્યા, invited. [riched.

En-dow-ed, *v.* (એન્ડૉડ) બક્ષીસ-નાણાની નેમનુક કીધી, en-

En-con'-raged, *v.* (એન્ક્રેજ્) ઉત્તેજન આપ્યું, incited.

Hus'-band-ry, *n.* (હઝ્બન્ડ્રી) ખેતીવાડી, tillage.

Fru'-gal-ly, *adv.* (ફ્રૂગલિ) કરકસરથી, thriftily.

Ex-pens'-es, *n.* (એક્સપેન્સિઝ) ખર્ચ.

Might be, થાય, થઈ પડે.

Bur'-den, *n.* (બર્ડન) બોજી, load.

Was crowned, *v.* (ક્રૉઉન્ડ) રાજ્યાભિષેક કરાવ્યો (કીધો), ગાદીએ
ખેસાડ્યો, enthroned.

Vir'-tue, *n.* (વરચૂ) સદગુણ, moral goodness.

Vé-ne-rat-ed, *p. p.* (વેનરેટેડ) પુજ્ય ગણાયલો.

Carolus Magnus, (કૅરોલસ-મૅગ્નસ) મહાન ચાર્લ્સ.

Suc-ceed'-ed, *v.* (સક્સૉડેડ) પાછળથી થયા, followed.

An'-nals, *n.* (એન્નલ્ઝ) ઇતિહાસ, chronicles.

Sown, *p. p.* (સોન) વાવેલું, planted.

Pré sent, *adj.* (પ્રેઝન્ટ) હાલના. [grandeur.

Splen'-dour, *n.* (સ્પ્લેન્ડર) કીર્તિ, વૈભવ, magnificence,

Looks back on him, ગણે-માને છે, remembers him.

Ben-e-fac'-tors, *n.* (બેનિફિક્ટર્ઝ) બહુ ઇચ્છનાર, well-doers.

Sta'-ure, *n.* (સ્ટેચૂર) કદ, size.

Fea'-tures, *n.* (ફીચર્ઝ) ચહેરો, રૂપ, face.

•Port, *n.* (પોર્ટ) બાની.

Má-jes-tic, *adj.* (મૅજેસ્ટિક) તેજસ્વી, પ્રતાપી, stately, grand.

Grá'-ci-ous, *adj.* (ગ્રેશિયસ) માયાળુ, kind.

To com-mand', *inf.* (કુ-કમ્ન્ડ) સંપાદન કરવાને, મેળવવાને, to obtain, secure.

Alcuin, *n.* (અલકિન) નામ છે.

Bish'-op, *n.* (બિશપ) ધર્માધ્યક્ષ, chief clergy.

Idioms :—Cause him to be venerated, તેને માન આપે છે, પુણ્ય મણે છે. [અંધિરે આલવા લાગ્યું.

Europe again fell back into darkness, યુરોપમાં પાછું

LESSON XXVI.

THE CONJURER AND THE TAILOR. (A STORY).

જાદુગર અને દરજી.

Con'-jur-er, *n.* (કન્જરર) જાદુગર, sorcerer.

Tai'-lor, *n.* (ટેઇલર) દરજી.

Hap'-pened, *v.* (હૅપ્ન્ડ) બન્યું.

To con-verse, *inf.* (કુન્કૉર્વર્સ) વાતચિત કરવાનું.

Un-hap'-py, *adj.* (અનહૅપિ) દુઃખી, કમનસીબ.

A-las', *intery.* (એલસ) અફસોસ.

Should take, *v.* લે, લાવે.

In-to their heads, તેઓના મગજમાં.

Am un-done', (અમ-અન્ડન) પાએમાલ થઈ જાઉં, am ruined.

Re-course, *n.* (રિકૉર્સ) આશ્રય, આધાર, resort.

Pi'-ty, *v.* (પિટિ) દયા આવે છે, Sympathise.

Sin-cére-ly, *adv.* (સિનુસિયર્લી) ખરેખરી, અંતઃકરણથી, truly.

Thank, (થૅન્ક) પાડ-ઉપકાર માનું છું.

Heav'-en, *n.* (હેવન) પરમેશ્વર, supreme power.

Trick, *n.* (ટ્રીક) એત્ર, artifice.

Should fail, *v.* (શુડ-ફેઇલ) નિષ્ફળ જાય, should go off.

Are re-duced', *v.* (આરે-રિડ્યુસ્ડ) આવી પડે.

Beg'-garry, *n.* (બેગરિ) તંગાસ, બીજા માનવાની હાલત.

Ap-ply', *v.* (અપ્લાઈ) આવીને કહેજો, ask for.

Will re-lieve', *v.* (વિલિય-રિલીવ) મદદ કરીશ, will release.

Fá-mine, *n.* (ફૅમિન) દુકાળ, dearth.

O-ver-spread, *n.* (ઓવર-સ્પ્રેડ) વાપ્યો (અધે પડ્યો), prevailed.

Shift, *n.* (શિફ્ટ) ઉપાસ, યુક્તિ.

To live, *inf.* (ટુ લિવ) ગુજરાત ચલાવવાને.. [stituents.

Cus'-tom-ers, *n.* (કસ્ટમર્સ) ધરાકો, ગ્રાહક, buyers, con-

With (tricks) *prep.* છતાં.

In vain, (ઇન-વેઇન) ફોટ.

To eat fire, અગ્નિ (દેવતા) ગળી જવો.

(to) Vo'mit, *inf.* (વોમિટ) ઓઠવું, (મ્હેમાંથી કાઢવું). to cast out of the stomach.

Pins, *n.* (પિન્સ) ટાંકણી, Short pointed wires.

Very, *adj.* (વેરિ) તેજ.

Call'-ing, *n.* (કોલિંગ) ધંધો, occupation, trade.

Was ob-liged, *v.* (ઉબાલ્ગ આબ્લાઇન્ડ) જરૂર પડી, was, forced. [હતો, had hated.

Had de-spi'sed, *v.* (હૅડ ડિસ્પાઇઝડ) ધિકારો-હલકો ગણ્યો

Idioms:—Things are not quite so bad with, મારે એટલું ખરાબ નથી. [વિચાર કરે.

If people should take it into their heads, નો લોકો

LESSON XXVII

THE LITTLE ANT. કીડિ વિશે.

Black ant, (બ્લૅક-અન્ટ) મંકોડો. Grain, *n.* (ગ્રેઇન) દાણા.

Wheat, *n.* (વિઝીટ) ધર્ણ. Heavy, *adj.* (હેવી) ભારે

To lift, *inf.* (ટુ-લીફ્ટ) ઊંચડી લઈ જવાને, to raise up.

To roll, *inf.* (ટુ-રોલ) ગળડાવી લઈ જવાને, to move.

Begged, *v.* (બેગ્ડ) આરજ કીધી, requested for.

Neigh'-bour, *n.* (નેઇબર) પડોસી.

Hap'-pened to meet, (હૅપ્પન્ડ-ટુ-મીટ) અકસ્માત મળ્યો.

Hole, *n.* (હોલ) દર, a hollow place.

I've=I have.

To see aft'-er, તપાસવાનું, to mind.

Must. shift, *v.* (મસ્ટ-શિફ્ટ) યુક્તિ કરવી નોંધએ.

If you please, જો તમારો મરજી હોય તો.

Crawl'd off, (ક્રાલ્ડ) ચાલ્યો ગયો, crept away.

Self'-ish, *adj.* (સેલ્ફિશ) એકલપેટો, સ્વાર્થી.

Cross, *adj.* (ક્રોસ) ચીડીયો, મીનસી, obstinate.

As could be, જેવો હોઈ-ચઈ શકે તેવો.

Lay down to sleep, સૂતો, slept down.

At ease, (અટ ઇઝ) ચેનમાં.

Just then, (જસ્ટ-થેન) એટલામાં, તેજ વખતે, soon after.

Was pass'-ing, *v.* (ઉવૉઝ-પાસીંગ) જતો હતો.

In want, (ઇન-ઉવૉન્ટ) સંકટમાં, in need.

As-sist'-ed, *v.* (અસિસ્ટેડ) મદદ કીધી, helped.

Good-na'-tured, *adj.* (ગુડ-નેઇચર્ડ) સારા સ્વભાવની, kind
in temper. strive.

(to) En-deav'-our, *inf.* (એન્ડેવર) યત્ન-મેદનત કરવાને, to

To pro'-fit, *inf.* (ટુ-પ્રૉફિટ) લાભ લેવાને.

Ev'-e-ry bit, બિલ્કુલ, entirely.

Choose, *v.* (ચુઝ) ચાહે, like.

To be taught, શીખવાને, to be instructed.

In'-sects, *n.* (ઇન્સેક્ટસ) જીવડાં, જંતુ, small animals.

Ought, *v.* (ઑઝ્ટ) માયાજી થવું જોઈએ. [તમે કુટીલો.

Idioms:—You must shift for yourself, તમારૂં લાગ્યું

Was passing the road, તે રસ્તે યઇને જતો હતો.

LESSON XXVIII.

AKBAR. અકબર વિશે.

Akbar, *n.* (અકબર) એ હુમાયુનો છોકરો અને દિલ્હીનો રાજા
ઈ. સ. ૧૫૫૬ થી ૧૬૦૫.

Baber, *n.* (બાબર) મોગલ વંશનો પહેલો આદ્યશાહ. એણે દિલ્હી-
માં ઇ. સ. ૧૫૨૬ થી ૧૫૩૦ સુધી રાજ્ય કર્યું.

De-scent', *n.* (ડિસેન્ટ) વંશ, આલાદ, generation.

Sá-vage, *adj.* (સેવેજ) ક્રૂર, નિર્દય, wild, cruel.

Timur, *n.* (ટેમુર) અસલ તુરક લોકોનો સરદાર.

- Támerlane, *n.* (ટંમરલેઈન) નામ છે.
- Punjab, *n.* (પંજાબ) હિન્દુસ્તાનમાં ઉત્તરે પ્રાંત છે.
- Con'-quered, *v.* (કૉંકર્ડ) પરાજ્ય કરીધો, હરાવ્યો.
- Paniput, *n.* (પાનિપટ) દિલ્હીની પાસે એક શહેર છે.
- Found'-ed, *v.* (ફાઉન્ડેડ) સ્થાપ્યું, set up.
- Dy'-nas-ty, *n.* (ડૅન્સિટી) વંશ (રાજ), government.
- Hamayun, *n.* (હુમાયુ) બાબરનો છોકરો.
- Shir Shah, *n.* (શિર શાહ) એક પઠાણ હતો.
- Dis-mis-sed', (ડિસ્મિસેડ) રજા આપી, discharged.
- Mi'-nis-ter, *n.* (મિનિસ્ટર) પ્રધાન, Vizier.
- Behram, *n.* (બેહરામ) નામ છે.
- Re-solved', *v.* (રિઝૉલ્ડ) મન સાથે નક્કી કર્યું, નિશ્ચય કર્યો.
- To go'-vern, *inf.* (ટુ-ગર્વર્ન) રાજ્ય કરવાને, to rule.
- Lives, *n.* (લાઈવ્ઝ) જન્મવૃત્તાંત, biography.
- Rar'-ely, *adv.* (રેરિ) જવલે, scarcely.
- Sens'-u-al, *adj.* (સેન્સુઅલ) દુર્વ્યસની, વિષયી, debauched.
- Cru'-el, *adj.* (ક્રૂએલ) ક્રૂર, નિર્દય.
- Had been bred, *v.* (હેડ-બિન-બ્રેડ) ઉછેરાયો હતો, (ઉછર્યો હતો), had been brought up.
- Hard'-ships, *n.* (હાર્ડ-શિપ્સ) દુઃખ, oppressions.
- Pru'-dent, *adj.* (પ્રૂડન્ટ) દુરંદેશી, thoughtful.
- La-bo'-ri-ous, *adj.* (લેબોરિયસ) મહેનતુ, diligent.
- Em-ploy'-ed, *v.* (એમ્પ્લોએડ) રાખ્યા, engaged.
- Of'-fices, *n.* (ઓફિસિઝ) ઓફિસ, employments.
- A-bol'-ished, *v.* (એબૉલિશેડ) કાઢી નાખ્યા, repealed. [table.
- Un'-just, *adj.* (અન્જસ્ટ) ઝેરવાજબી, wrongful, unequi-
- Tax'-es, *n.* (ટેક્સિઝ) કરો, duties.
- Im-proved, *v.* (ઇમ્પ્રૂવેડ) સુધારો કર્યો, reformed.
- Jus'-tice, *n.* (જસ્ટિસ) ન્યાય, ઇનસાફ.
- Sys'-tem, *n.* (સિસ્ટમ) રીત, method. [therring.
- Collec'-ing, *pr. p.* (કલેક્ટિંગ) લેવાની, એકઠી કરવાની, gather-

- Ré-ve-nue, *n.* (રેવેન્યુ) વસુલાત, જમાબંદી, income.
- U-ni't-ed, *adj.* (યુનાઇટેડ) એકદિલ, associated.
- Pros'-perous, *adj.* (પ્રોસ્પરસ) આબાદ, fortunate.
- (Were) ex-tend'-ed, *v.* (એક્સટેન્ડેડ) ફેલાવ્યા, enlarged.
- North' wards, *adv.* (નોર્થવર્ડઝ) ઉત્તર તરફ.
- Com-prised', *v.* (કોમપ્રાઇઝડ) અંદર આવ્યા, included.
- Kashmir, *n.* (કાશ્મિર) ઉત્તર હિન્દુસ્તાનમાં છેક ઉત્તરે પ્રાંત છે.
- Sindh, *n.* (સિંધ) મધ્ય હિન્દુસ્તાનની પશ્ચિમે પ્રાંત છે.
- Gujarat, *n.* (ગુજરાત). Ben'-gal, *n.* (બેંગાલ) બંગાળા.
- Ex-am' ple, *n.* (એક્ઝમ્પલ) દૃષ્ટાંત, દાખલો, instance, pre-
cident. [imitated.]
- Has been fol'-lowed, *v.* વર્તેલા છે, ચાલેલા છે, has been
- Par-tic'-u-lars, *n.* (પાર્ટિક્યુલર્ઝ) બાબતો, cases. [posed.]
- In-ter-fered', *v.* (ઇન્ટરફીઅર્ડ) વચે પડતો, હાથ ધાલતો, inter-
- Cus'-toms, *n.* (કસ્ટમ્ઝ) રિવાજો, usages.
- Sut-tec', *n.* (સતી) ઘણી પાછળ તેની સ્ત્રીએ જીવતા બળી મરવું તે.
- Al-lowed', *v.* (અલાઉડ) રહ્યો, suffered.
- To fol-low', *inf.* (ફોલો) ચાલવાને, વર્તવાને. to obey.
- In peace, સ્વશ્ચયણે. Paid *v.* પગાર આપતો, gave
salary.
- Ré gu-lar-ly, *adv.* (રેગ્યુલર્લી) બરોબર વાપતે, punctually.
- For-bade', *v.* (ફોરબૅડ) મના કરતો, prohibited.
- To plunder, *inf.* (પ્લન્ડર) લુટફાટ કરવાને, to rob.
- Prac'-tice, *n.* (પ્રેક્ટિસ) રીવાજ, custom.
- Slaves, *n.* (સ્લેવ્ઝ) ગુલામો, those deprived of freedom.
- Pris'-on-ers, *n.* (પ્રિઝનર્સ) કેદીઓ, captives.
- Taken in war, લડાઈમાં પકડાયેલા, seized.
- Sur-vey', *n.* (સર્વે) માપણી, inspection.
- So as, માટે, સારૂ. in order to.
- To fix, *inf.* (ફિક્સ) સુકરે કરવું, to settle.
- Pro'-per, *adj.* (પ્રોપર) બરોબર. exact, just.

A-mount', *n.* (અંમાઉન્ડ) રકમ, the total sum.

Land rent, (લૅન્ડ-રેન્ડ) ગણીત.

Mea-sures, *n.* (મેઝર્સ) પ્રમાણો, કામ કરવાની રીતો. means.

Since, *adv.* (સિન્સ) ત્યારથી.

Have been a-dopt'-ed, *v.* (અડૉપ્ટેડ) સ્વિકારેલા છે.

Hand'-some, *adj.* (હૅન્ડસમ) દેખાવડો, કાન્તિવાન, fair,

Hunt'-ing, *n.* (હન્ટિંગ) શિકાર. [fine looking.

O'-ver much, (ઓવર-મચ) હદ કરતાં વધારે, અતિશય, too

Wine, *n.* (કિનાઈન) દારૂ, liquid. [much.

Mid'-dle age, (મિડ્લ-એઇજ) પુખ્ત ઉમર, પ્રૌઢાવસ્થા.

Tem'-per-ate, *adj.* (ટેમ્પરેટ) નિયમસર પીનાર, મીતાહારી, moderate.

Last'-ed, *v.* (લાસ્ટેડ) ચાલ્યું, રહ્યું. ટક્યું. continued.

Be-gan' to de-cline', *v.* (બિગન-ટુ-ડિક્લાઈન) નબળી પડવા લાગી, પડતી દશાને પહોંચવા લાગી.

Idioms:—If allowed to follow, ચાલવા દેતા.

Akbar was given to hunting and study, અકબર શિકાર અને વિદ્યાભ્યાસમાં મચ્યો રહેતો.

LESSON XXIX.

THE DERVIS AND THE KING. મુસાફર અને રાજા.

Der'-vis, *n.* (ડર્વિસ) મુસાફર.

Tra'-vell-ing, *pr. p.* (ટ્રૅવેલિંગ) મુસાફરી કરતો કરતો, ફરતો ફરતો, Journeying.

Tartary, *n.* (ટાર્ટરી) તાતાર દેશ.

Balk, *n.* (બલ્ક) તાતારમાં એ એક શહેર છે.

Pa'-lace, *n.* (પૅલેસ) મહેલ, king's house.

Mis'-take, *n.* (મિસ્ટેક) ભુલ. [lodging.

Inn, *n.* (ઈન) ધર્મશાળા, house of entertainment and

Ca-ra-van'-sa-ry, *n.* (કૅરૅવૅન્સરિ) ધર્મશાળા, મુસાફરખાનું.

En'-tered, *v.* (એન્ટર્ડ) ગયો, went into.

Gal'-le-ry, *n.* (ગૅલરિ) ચાલ, Corridor.

Laid down, *v.* (લેઇડ-ડાઉન) નીચે મૂકી, put down.

Wal'-let, *n.* (વૉલેટ) ઝોલી, knapsack, scrip.

Spread, *v.* (સ્પ્રેડ) પાથરી, unfolded.

Car'-pet, *n.* (કાર્પેટ) શેત્રંજ, a kind of Stuff. [to rest.

To re-pose' (himself) (ટુ-રિપોઝ) આરામ લેવાને, સુવાને,

Aft'-er the man'-ner, રિવાજ ધારા પ્રમાણે.

Pos'-ture, *n.* (પોઝચર) અંગસ્થિતિ, position-

Was dis-cov'-ered, *v.* (ઝિવોઝ ડિસ્કવર્ડ) દીકામાં આવ્યો, ન-

જરે પડ્યો, found out, detected.

Guards, *n.* (ગાર્ડ્ઝ) પહેરેગીરો, sentinels.

In-tend'-ed, *v.* (ઇન્ટેન્ડેડ) ઇરાદો-મનમુખો હતો, designed.

To take up, લેવાને, (કરવાને).

Lodg'-ing, *n.* (લોજિંગ) મુલમ, habitation.

Let (him) to know, તેને જણાવ્યું.

Ang'-ry, *adj.* (અંગ્રિ) ધુમ્સા બરેલી.

It hap'-pened, એવું બન્યું. Passed, *v.* (પાસડ) જતો હતો.

Debate, *n.* (ડિબેટ) તકરાર, રમઝક, dispute.

Smil'-ing, *pr. p.* (સ્માઇલિંગ) હસીને, looking pleasingly.

Dull, *adj.* (ડલ) બેઅકલી, મુસ્તી, stupid.

As, *adv.* (અઝ) કે.

[cern

To dis-tin'-guish, *inf.* (ટુ-ડિસ્ટિન્ગ્વિશ) ઓળખવું, to dis-

Your ma'-jes-ty, (યોર-મૅજેસ્ટિ) ખોદાવંદ, રાજનધિરાજ, your

lordship.

Lodged, *v.* (લોજડ) રહેતા હતા, resided.

An-ces'-tors, *n.* (અન્સેસ્ટર્ઝ) આપદાદાઓ, પૂર્વજો, forefathers.

At pre'-sent, (અટ-પ્રેઝન્ટ) હાલમાં, now.

Here-aft'-er, (હીઅર-આફ્ટર) હવે પછી.

Chang'-es, *v.* (ચેન્જિન્ગ્ઝ) બદલેડે, alters. [dwellers.

In-ha'-bi-tants, *n.* (ઇનહૅબિટન્ટ્સ) રહેવાશીઓ, રહેનારાં.

So oft'-en, (સો-ઓફ્ટન) વારંવાર.

Per-pe'-tu-al, *adj.* (પર્પેચ્યૂઅલ) હમિશનું, continual.

Suc ces'sion, *n.* (સક્સેશન) એક પછી એક થવું તે, અનુક્રમ, consecution.

Idioms:—He had not been long in this posture, આ અંગસ્થિતિમાં તે ઘણી વાર નહીં રહ્યો એટલામાં.

What was his business, તમારે શું કામ હતું, તમે કેમ આવી. That the house he was in, કે જે ઘરમાં તે હતો (તું છે)

LESSON XXX.

૩૧. પ્રિમરોઝવું પોતાના ઘર વિશે વર્ણન.

DR. PRIMROSE DESCRIBES HIS HOME.

Dr. (ડૉક્ટર) વૈદક-વ્યવહાર-ધર્મશાસ્ત્રમાં સૌથી ઊંચા દરજ્જાના પુરવને અંગ્રેજીમાં ડા. (Dr.) કહેછે.

Primrose, *n.* (પ્રિમરોઝ) નામ છે.

De-scribes, *v.* (ડિસ્ક્રાઇબ્ઝ) વ્યાન કરેછે, વર્ણવેછે, 'narrates.

Liv'd, *v.* (લીવ્ડ) રહેતા હતા.

Trav'el-ler, *n.* (ટ્રેવેલર) મુસાફર, પ્રવાસી.

Stran'-ger, *n.* (સ્ટ્રેન્જર) પરદેશી, અબાણ્યા આદમી, foreigner.

(to) Vi-sit, *inf.* (વિઝિટ) મળવાને, see.

To taste, *inf.* (ટુટેસ્ટ) ચાખવાને; રવાદ, લેવાને.

Goose'-berry-wine, *n.* (ગુસબેરિ-ઉવાઇન) એક જાતનો દાર-fermented juice of gooseberrywine.

Reput'a'-tion, *n.* (રેપ્યુટેશન) આગર, honour.

Pro-fess', *v.* (પ્રોફેસ) ખુલ્લો રીતે કહું છું, declare. [ness.

Ve-rac'-i-ty, *n.* (વૅરેસિટિ) સાચવટ, સત્યશીલતા, truthful.

His-to'-ri-an, *n.* (હિસ્ટોરિયન) ઇતિહાસ કર્તા, writer of history.

To find fault with, બુદ્ધ-ખામી કહાડવી, to blame.

Cous'-ins, *n.* (કઝઝ) પોતરાઈ, collateral relations.

For-ti-eth, *adj.* (ફોર્ટિએથ) ચાલીસમી.

Re-move', *n.* (રિમૂવ) પેહેડી.

Fré-quent-ly, *adv.* (ફ્રીક્વેન્ટલિ) વારંવાર.

To see, *inf.* મળવાને.

Claims, *n.* (ક્લેઇમ્ઝ) હક, titles.

Kin'-dred, *n.* (કિન્ડ્રેડ) સગપણ, relation.

Maimed, *p. n.* (મેઈમ્ડ) અપંગ, mutilated.

Halt, *p. n.* (હૉલ્ટ) લંગડા, ખોડા, Lame.

In-sist'-ed, *v.* (ઈન્સિસ્ટેડ) આગ્રહ કરતી, urged.

Flesh, *n.* (ફલેશ) માંસ. Blood, *n.* (બ્લડ) લોહી, રૂધિર.

Re-mark', *n.* (રીમાર્ક) ટીકા, કહેવું, observation. [પરોણા.

Will hold, *v.* (વિલ્ડ-હોલ્ડ) લાયુ પડશે. Guest, *n.* (ગેસ્ટ)

Treat'-ed, *p. p.* (ટ્રિટેડ) પરોણાવાર કર્મિ.

Gaze, *v.* (ગેઝ) ધારીને જુએછે, stare. [prise.

Ad-mi-ra'-tion, *n.* (અડમિરેશન) આશ્ચર્યતા, વિશ્મયતા, sur-

Col'-ours, *n.* (કલર્ઝ) રંગો.

Tu'-lip, *n.* (ટ્યૂલિપ) એક જાતનું ફુલછે, a kind of flower.

But'-ter-fly, *n.* (બટરફ્લાઈ) પતંગીયું, "small winged animal.

By na'-ture, (બાઈ-નેચર) જન્મથી.

Ad-mir'-er, (એડમાયરર) પ્રેમ-પ્રીતિ રાખનાર, lover.

Trou'-ble-some, *adj.* (ટ્રુબલસમ) હજા આપનાર, vexatious.

To get rid of, ફર કરવાને. ટાંટીઓ કાઢવાને.

Leav'-ing, *pr. p.* (લીવિંગ) છોડતી-જતી વખતે.

Rid'-ing-coat, *n.* (રીડિંગ-કોટ) સ્વારીનો ડગલો.

Pair, *n.* (પેર) જોડ. Small, *adj.* (સ્માલ) થોડી, હલકી.

Sa-tis-fac'-tion, *n.* (સૅટિસફેક્શન) સંતોષ.

To re-tur'n', *inf.* (ટુ-રિટર્ન) પાછા આપવાને, to give back.

Was cleared, *v.* (વૉઝ ક્લીયર્ડ) આત્તી થતું, સાફ થતું.

Wakefield, *n.* (વેકફીલ્ડ) ઇંગ્લાંડમાં એક શહેર છે.

To turn out, *inf.* કહાડી મુકવાને.

De-pend'-ants, *n.* (ડિપેન્ડન્ટસ) આશ્રિતો, આશ્રિતો.

Idioms:—For which we had great reputation,

જેને માટે અમે ઘણા વખણાતા હતા.

Even to the fortieth remove, આલસમી પેહેડીના પણ.

Did us no great honour, અમને કંઈ વધારે આપ્ત આપ-
તા નહીં.

With being well treated, સારી રીતે આગતા સ્વાગતા કર્યાથી.
They were the same flesh and blood, તેઓ એક કુ-
ળ અથવા કુટુંબના છે.

LESSON XXXI.

POETS. કવિઓ.

- Po'-et, *n.* (પોએટ) કવિ, writers of poem
Does in-crease, *v.* (ડઝ ઇન્ક્રીઝ) વધારો કરેછે, enlarge.
Rich'-es, *n.* (રિચેઝ) દોહત, wealth.
No'-ble, *adj.* (નોબલ) ઉત્તમ, ઉત્કૃષ્ટ.
Po'-em, *n.* (પોએમ) કાવ્ય.
Are cor-rupt-ed, *v.* (આર-કરપ્ટેડ) બગડેછે, are depraved.
Mi'-sers, *n.* (મિઈઝર્ઝ) અર્ધાંશી, કૃપણ, niggards.
Sens'-u-al, *adj.* (સેન્સ્યુઅલ) વિષયા, debauched.
Vir'-tu-ous, *adj.* (વર્ચ્યુઅસ) સદ્ગુણી, નીતિમાન, morally
good.
Are raised, *v.* (આર-રેઈઝડ) ઊઠા થઈએ છિયે.
World'-ly, *adj.* (વર્લ્ડલી) સંસારી.
Per-haps' *adv.* (પર્હેપ્સ) કદાચ.
To re-peat', (ટુ-રિપીટ) મહેડે બોલવાને.
Vers'-es, *n.* (વર્સેઝ) કવિતા, છંદો, poems.
Kalidas, *n.* (કાલીદાસ) ભાજ રાજના દરબારમાં મુખ્ય મહા પં-
ડિત હતા.
Can un-der-stand', (કેન-અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજી શકે.
Works, *n.* (વર્ક્સ) ગ્રંથો, books.
Dra'-mas, *n.* (ડ્રામાઝ) નાટકો, actions of play.
Sakuntala, *n.* (શકુંબતલા) એ નામનો નાટકછે.
Fat'-al, *adj.* (ફેઈટલ) આકૃત મુજબરનારી, mortal.
William Jones, *n.* (વિલિયમ જોન્સ) નામ છે.
Wilson, *n.* (વિલિયમ) નામ છે.
Schol'-ars, *n.* (સ્કૉલર્ઝ) વિદ્વાતાવાળા પુરુષો, learned men.
Ho-mer, *n.* (હોમર)વિરસ કવિ, ઇ.સ. પે. ૮૫૦ ઉપર થઈગયોછે.

Ep'-ic, *adj.* (એપિક) વિરસ, જેમાં મોટા વિર પુરુષનું પરાક્રમ વર્ણવ્યું હોય એવી.

Il'iad, *n.* (ઈલિયડ) એ નામનું હોમરનું બનાવેલું કાવ્ય છે, જેમાં એકિલીસ અને બીજા ગ્રીસ દેશના યોદ્ધાઓના પરાક્રમ વર્ણવ્યા છે.

Odyssey, *n.* (ઓડિસી) હોમરનું બનાવેલું કાવ્ય, જેમાં યૂલિસી સના બટકવાં અને બીજા સાહસ કર્મો વર્ણવેલા છે.

Are read, *v.* (આર-રેડ) વંચાય છે, (વાંચે છે)

Alexander Pope, *n.* (અલેક્ઝાન્ડર પોપ) કવિનું નામ છે.

Æschylus, *n.* (ઈસ્કિલસ) કવિ ઈ. સ. પે. ૫૨૫.

Sophocles, *n.* (સોક્રોકિલ્સ) કવિ ઈ. સ. પે. ૪૯૫.

Euripides, *n.* (યુરિપિડિસ) કવિ ઈ. સ. પે. ૪૮૦.

Have been ren'-dered, *v.* (રેન્ડર્ડ) બાબાન્તર થયેલા છે, translated.

Lov'-ers, *n.* (લવર્ઝ) શ્રોક રાખનાર, આહ, admirer.

Virgil, *n.* (વર્જિલ) કવિ ઈ.સ. પે. ૫૦૦.

Im'-i-tat-ed, *v.* (ઇમિટેટેડ) નકલ કીધી, copied.

Æneid, *n.* (ઇનીડ) કાવ્યનું નામ છે.

John Dryden, *n.* (જૉન ડ્રાઈડન) નામ છે.

Augustus Cæsar, *n.* (ઓગસ્ટસ-સીઝર) રોમનો બાદશાહ.

Has pro-duced', *v.* (હેન્ડ-પ્રોડ્યુસ) ઉત્પન્ન કીધા છે, (મા થયા છે)

Dante, *n.* (ડાન્ટે) કવિનું નામ છે.

Florence, *n.* (ફ્લોરેન્સ) ઈટાલીમાં શહેર છે.

Di-vine' Drá-ma, (ડિવાઈન ડ્રામા) પવિત્ર નાટક.

Pun'-ish-ments, *n.* (પનિશમેન્ટસ) શિક્ષા, chastisements.

The wick'-ed, *n.* (ઉવિકેડ) દુષ્ટ-અધર્મિ માણસો.

Glo'-ries, *n.* (ગ્લોરિઝ) મહિમા, fame,

Tasso, *n.* (ટેસો) એક કવિ.

De-liv'-e-ry, *n.* (ડિલિવરિ) છુટકારો, release.

Jeru'salem, *n.* (જેરુસલમ) એશિયાના તુર્કસ્તાનમાં એક શહેર છે.

Saracens, *n.* (સરસેન્ઝ) મુસલમાન લોકો.

Cru-sade', *n.* (ક્રુસેઇડ) સારાસન લોકના કમળમાંથી પાલેસ્ટાઇન પાશુ લેવાને યુરોપના લોકોએ કરેલી લડાઈ ઈ. સ. ૧૦૯૫.

Ver'-sions, *n.* (વર્શન્ઝ) ભાષાંતર, તરજુમા, translation.

Chaucer, *n.* (ચૌસર) કવિ.

Served, *v.* (સર્વડ) નોકરી કરતો હતો. [૧૩૭૭.

Edward II. (એડવર્ડ-ધ-થર્ડ) ઇંગ્લાંડનો રાજા ઈ. સ. ૧૩૨૭-

Tennyson, *n.* (ટેનિસન) હાલમાં રાજ્ય કવિ.

Po'et, Lau'-re-ate, (પોએટ-લૉરિયેટ) રાજ્ય કવિ.

Has been rich, ભરપૂર છે.

Shakspeare, *n.* (શેક્સપીઅર) ઇંગ્લાંડનો મહાન નાટક કવિ.

Milton, *n.* (મિલ્ટન) ઇંગ્લાંડનો મહાન વીરરસ કવિ, એ “અમર મિલ્ટન” કહેવાય છે.

Form'-er, (ફોર્મર) પહેલો (શેક્સપીઅર).

Lat'-ter, (લૅટર) બીજો (મીલ્ટન).

Trá-gic, *adj.* (ટ્રૅજિક) ક્રૂરણારસના, relating to tragedy.

Com'ic, *adj.* (કોમિક) હાસ્યજનક, હાસ્યકારક, relating to comedy.

Ge-ni-us, *n.* (જેનિઅસ) સ્વાભાવિક બુદ્ધિ, faculties of mind.

Sur-pris'-ing, *pr. p.* (સર્પ્રાઇઝીંગ) આશ્ચર્ય પમાડે એવી, astonishing.

Trades'-man, (ટ્રેઇડસમેન) વેપારી, merchant.

Sec-re-ta-ry, *n.* (સેક્રેટરી) મુનશી, recorder.

Oliver Cromwell, (ઓલિવર-ક્રૉમવેલ) ઇંગ્લાંડમાં ઈ. સ. ૧૬૪૯

થી ૧૬૬૦ સુધી પ્રજાસત્તાક રાજ્ય આશ્યું તે વખતે “રાજ્ય સંરક્ષક” થઈ ગયો.

Paradise Lost, (પૅરેડાઇસ-લૉસ્ટ) એનામનું એક કાવ્ય.

Re-lates', *v.* (રિલેઇટ્સ) વર્ણવે છે, describes.

Adam and Eve, (એડમ-એન્ડ ઈવ) આદમ અને હવા. સૃષ્ટીને આરંભે ઈશ્વરે ઉત્પન્ન કરેલું મનુષ્ય જોડું.

Were turned out, *v.* કહાડી મુક્યા હતા, were driven out. Garden of Eden, ઈડનની વાડી.

Dis-o-bey-ing, (ડિસઓબેયિંગ) હુકમ-આજ્ઞા તોડવી.

Col-leg-es, *n.* (કોલેજીસ) પાઠશાળા.

Cowley, Dryden; Pope, (કાઉલી, ડ્રાઈડન, પોપ) કવિયો.

Gray, Burns, Cowper, (ગ્રે, બર્ન્સ, કાઉપર) કવિયો.

Wordsworth, Byron, (ઉવર્ડ્ઝવર્થ, બાયરન) કવિયો.

LESSON XXXII.

A FAITHFUL MINISTER AND A TYRANT.

Faith'-ful, *adj.* (ફૈથ્ફુલ) નિમકહલાલ, પ્રમાણિક, grateful.

Mi-nis-ter, *n.* (મિનિસ્ટર) પ્રધાન, દીવાન.

Ty'-rant, *n.* (ટાઈરન્ટ) જુલમગાર રાજા-હકિમ, an oppressor.

Can pro-duce', *v.* (કેન પ્રોડ્યુસ) બતાવી શકેછે, (મળી આવે છે) can bring forth.

In'-stance, *n.* (ઇન્સ્ટન્સ) દાખલો, example. [કારી.

Mand-a-rins', *n.* (મૅન્ડરીન્સ) ચીના લોકોમાં સૌથી મોટો અધી-

To ap-prise', *inf.* (ટુ.અપ્રાઈઝ) જણાવવાને, કહેવાને, to inform.

Vi'-cious, *adj.* (વિશ્વસ) દુરાચરણી, wicked.

Tisiang, *n.* (ટિશ્યાંગ) ચીન દેશનો રાજા.

Ir-re'-gu-lá'-ri-ty, (ઇરેગ્યુલરિટી) ગેરસિરસ્તાપણું, અનાચાર. inordinate practice.

Con'-duct, *n.* (કૉન્ડક્ટ) વર્તણુક, આધાર, behaviour.

Un-der took', *v.* (અન્ડરટુક) માથે લીધું, entered in to.

Task, *n.* (ટાસ્ક) કામ, work. [be tortured.

To be tor-ment'-ed, (ટૉર્મેન્ટેડ) બેહદ દુઃખ દેવડાવવાને, to

In-tre-pid'-i-ty, (ઇન્ટ્રેપિડિટી) હિમ્મત, courage.

In'-stant-ly, *adv.* (ઇન્સ્ટન્ટ્લિ) તરતજ, immediately.

Was stabbed, *v.* (ઉવૉઝ-સ્ટેબ્ડ) અંગરથી-કોઈ ભાંકવાના શસ્ત્રથી મારી નાંખ્યો, (મારી નાંખ્યો).

Suf'-fered, (સફર્ડ) દુઃખ ભોગવ્યાં.

Not to be turned, ન છોડતાં.

Purpose, *n.* (પર્પોઝ) કામ, intention.

Brave, *adj.* (બ્રેવ) બહાદુર, bold.

- Sur-viv'-or, *n.* (સર્વાઈવર) પછગાડે જીવનાર-રહેનાર.
 In'-stru-ments, *n.* (ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટ્સ) ઓગ્ગર, શસ્ત્ર, weapons.
 Tor'-ture, *n.* (ટોર્ચર) બેહદ દુઃખ, અતિવેદના, torment.
 Ad-dress'-ing, (અડ્રેસિંગ) કહીને, applying to.
 Marks, *n.* માર્ક્સ (નિશાણી, signs,
 Loy'-al-ty, *n.* (લોયલ્ટી) વફાદારી, રાજબક્તપણું, fidelity.
 Am wear'-ied, *v.* (અમ ઉવીરીડ) કંટાળી ગયો છું, am tired.
 Serv'-ing, (સર્વિંગ) નોકરી કરતાં. [surprised.
 (being) Struck, *p. p.* (સ્ટ્રક) આશ્ચર્ય પામીને, being
 Bold'-ness, *n.* (બોલ્ડનેસ) હિંમત, impudence.
 Re-formed', *v.* (રિફોર્મ્ડ) સુધારી, સમારી, improved.
 An'-nals, *n.* (અન્નલ્સ) pl. પ્રતિવાર્ષિક ઇતિહાસ, chronicles.
 Re-claimed', *p. p.* (રિક્લેઈમ્ડ) પાછો અણાવતો, (પાછો થયતો),
 reformed.
 Len-ity, *n.* (લેનિટી) નરમાસ, અસીલપણું, दया, mildness.
 Idioms :—He was cut in two, તેના બે કકડા(કાપીને) કીધા.
 The second was put to a cruel death, બીજાને ઘાતકી
 રીતે મારી નાંખાયો.

LESSON XXXIII.

THE SNAIL. (સ્નેઇલ) ગોકળ ગાય.

- Snail, *n.* (સ્નેઇલ) ગોકળ ગાય, a testaceous animal.
 Sticks, *v.* (સ્ટિક્સ) વળગી રહેછે, adheres.
 Close (ly), *adv.* (ક્લોઝ) મજબુતાઈથી, firmly.
 Fears, *v.* (ફીઅર્ઝ) બિહાંચે. Nor, *conj.* (નૌર) નહીં પણ.
 To fall, *inf.* (ટુ ફૌલ) પડવાને. As-if, *adv.* જાણે.
 Grew, *v.* (ગ્રુ) પેદા થય.
 Se curè (ly), *adv.* (સિક્યૂર) નિર્ભયપણાથી, safely.
 Hides, *v.* (હાઇડ્ઝ) સંતાઈ રહેછે, conceals.
 Dan'-ger, *n.* (ડેન્જર) ભય, આફત.
 Im'-mi-nent, *adj.* (ઇમિનન્ટ) ઝડપી રહેલો, ભારે, pending.

Be-tid's', *v.* (બિટાઈડઝ) આવી પડેછે, પાસે આવેછે, comes, happens.

Storm, *n.* (સ્ટોર્મ) તોફાન, tempest.

Be-sides', *prep.* (બિસાઈડઝ) શિવાય.

Slight'-est, *adj.* (સ્લાઈટેસ્ટ) જરા પણ.

Touch, *n.* (ટચ) સ્પર્શ, અડકવું, a feel.

Self-col-lect'-ing, *adj.* (સેલ્ફ કલેક્ટિંગ) આત્મ સંક્રમ્બન.

Shrinks, *v.* (શ્રીંક્સ) બગાડ જાયછે, retires in.

Dis-plea-sure, *n.* (ડિસપ્લેઝર) ગુસ્સો, નાખુશી, dislike.

Dwells, *v.* (ડવેલ્ઝ) રહેછે.

Chat'-tles, (ચેટલ્ઝ) સરસામાન, moveable property.

Well, *adv.* (વેલ) સારી રીતે.

Sà-tis-fied, *p. p.* (સેટિસફાઈડ) સંતોષ પામીને, contented.

Her'-mit-like, *adv.* (હેર્મિટ લાઈક) સંસાર ત્યાગી સાધુની માફક, solitary. Leads, *v.* (લીડઝ) કાઢે છે, ગુજારેછે.

Par'-ner, (પાર્ટનર) બાગીદાર, સોમતો, companion.

Bu'-quet, *n.* (બુકેટ) મિજમાની, feast.

Needs, *v.* (નીડઝ) જરૂર પડેછે, wants, lackishes.

Feeds, *v.* (ફીડઝ) ખાયછે, nurses.

Fast'-er, (ફાસ્ટર) વધારે જલદીથી, sooner.

Seeks, *v.* (સેક્સ) શોધેછે, searches.

Worse, *adj.* (વર્સ) વધારે ખરાબ. [are united.

Are com-bined', *v.* (આર-કૉમ્બાઈન્ડ) મળી ગયેલા હોયછે,

Find'-ing, *pr. p.* (ફાઈન્ડિંગ) જડેતો, માલમ પડેતો.

Fails, *v.* (ફેઈલ્સ) નિષ્ફળ જાયછે.

Mas'-ter, *n.* (માસ્ટર) ધણી, (ગોકળ ગાય).

LESSON XXXIV

INVENTORS.

Teach, *v.* (ટીચ) શીખવેછે.

In-vent'-ors, *n.* (ઇન્વેન્ટર્ઝ) નવી શોધ કરનારા, those who invent.

Be-ne-fac-tors, *n.* (બેનિફેક્ટર્સ) ઉપકાર કર્તા. પરોપકારી, well doers.

Man-kind', *n.* (મનકાઇન્ડ) મનુષ્યમાત્ર.

Ag'-ri-cul-ture', *n.* (અગ્રિકલ્ચર) ખેતીવાડી, Husbandry.

Must have lived, *v.* યુગ્મરાન ચલાવ્યું હશે.

Wild, *adj.* (વિલાઈલ્ડ) રાના.

Herbs, *n.* (હેર્બ્સ) બાજીપાત્રો, vegetables.

Chase, *n.* (ચેઇઝ-ચેઇસ) શિકાર, hunting.

To weave, (ટુ-વેવીવ) વણવું, to form by texture.

Must have gone, *v.* ક્યાં હશે.

Un'-clad, *adj.* (અનક્લેડ) નવસ્ત્રા, નગ્ન.

Clothed, *adj.* (ક્લોથ્ડ) પહેરેલા.

Skins, *n.* (સ્કિન્સ) ચામડા. Loom, *n.* (લુમ) સાલ.

Un-known', *adj.* (અન્નોન) અપ્રસિદ્ધ, not known.

Ship'-build-er, *n.* (શિપ-બિલ્ડર) વહાણ બાંધનાર.

Let'-ters, *n.* (લેટર્સ) અક્ષર. Hin'-dus, *n.* (હિન્દુઝ) હિન્દુ લોકો.

Chi'-nese, *n.* (ચાઇનીઝ) ચીના લોકો.

Egyptians, *n.* (ઇજીપ્શિયન્સ) મિસર દેશનાં લોકો.

Pay, *v.* (પે) આપેછે. Ones, *n.* (વન્સ) માણસો, men.

Call, *v.* (કોલ) કહેછે.

Pro'-phets, *n.* (પ્રોફેટ્સ) પેગંબર, Predictors.

Print'-ing, *n.* (પ્રિન્ટિંગ) છાપવાની કળા, typography.

Was dis-cov'-ered, *v.* (ડિસ્કવર્ડ) શોધી કહડાઈ, (શોધી કહડાવામાં આવી).

Faust, Scheffer, Guttenburg. (ફોસ્ટ શેફર ગુટેન્બર્ગ) નામકે.

Print'ed, *v.* (પ્રિન્ટેડ) છાપી.

Gold'-smith, *n.* (ગોલ્ડસ્મિથ) સોની.

(Was) ac-cused, *v.* (ડિસ્કાઇઝ્ડ) તોહોમત મુકાયું.

Prac'-tis-ing, *pr., p.* (પ્રેક્ટિસિંગ) ચલાવવાને, કરવાને. exercising.

Mag'ic, *n.* (મેજિક) જાદુ, sorcery. [sued.

Was ill'-treat-ed, *v.* (ડિસ્ત્રીટીટેડ) હેરાન કરાવો-થયો, ill-

Cheap, *adj.* (સીપ) સેંધી, સસ્તી, of small value.

Bi-bles, *n.* (બાઇબલ) ખ્રીસ્તી લોકનું ધર્મ પુસ્તક.

Cost, *v.* (કૉસ્ટ) કિંમત બેસતી-લાગતી, valued.

Crowns, *n.* (ક્રાઉન્ઝ) પાંચ શિલિંગનો સિક્કો.

But, (બટ) ફક્ત. Since his time, તેના વખતથી.

Has been im-proved', *v.* (ઇમ્પ્રૂવ્ઝ) સુધારવાનાં આપ્યું છે,
has been ameliorated.

Jenner, *n.* (જેનર) નામ છે.

Phy-si'-cian, *n.* (ફિઝીશિયન) વૈદ્ય, doctor.

Vac-ci-na'-tion, *n.* (વૅક્સિનેશન) ગાયના ચેપવડે સૈયડ કાઢવા તે.

Ré-me-dy, *n.* (રેમીડિ) ઉપાય, a cure.

Small-pox, (સ્મૅલ્ પૉક્સ) શીતળા, સૈયડ, [છંદગીના જીવો.

Mil'-lions of lives, (મિલ્યન્સ-ઓફ-લાઇવ્ઝ) લાખો માણસોની

Have been saved, *v.* ઉગર્યાં છે, બચ્યાં છે. [જાણનારા.

Send out, *v.* મોકલે છે. Mé-di-cal, *adj.* (મેડિકલ) વૈદક

Of-fi cers, *n.* (ઓફિસર્ઝ) અમલદારો. [occulate.

To vac'-ci-nate, *inf.* (ટુ-વૅક્સિનેટ) સૈયડ કાઢવાને, to in-

To al-low', *inf.* (ટુ એલાઉ) દેવાને.

God'-ess, *n.* (ગૉડેસ) દેવી, female divinity.

Good, *n.* (ગુડ) ફાયદો, benefit. [તેજા.

As many as it used to do, તેનાથી (સૈયડથી) જોડા મરતા

In time, કાળે, વખત જશે તેમ.

It is hoped, આશા રાખવામાં આવે છે, it is thought.

Spread, *n.* (સ્પ્રેડ) ફેલાવો, eirculation.

En-tirè-ly, *adv.* (એન્ટીરલિ) બિલકુલ, તદન, completely.

Will be root'-ed out, *v.* જડમૂળથી નિકળી જશે, will be
extirpated.

Steam, *n.* (સ્ટીમ) વરાળ.

James Wyatt, *n.* (જેમ્સ-વિયોટ) માણસનું નામ છે.

En'-gines, *n.* (એન્જિન્ઝ) યંત્રો, machines.

Won'-der-ful, *adj.* (વૉન્ડર્ફુલ) અત્યારિક.

Ma-chine, n. (મશીન) સાંચો, engines.

Is used, v. (યૂઝડ) કામમાં આવે છે.

To per-form, inf. (ટુ પરફૉર્મ) કરવાને, to execute.

Has add'-ed, v. (હૅઝ-અડ્ડેડ) વધારો કર્યો છે, has increased.

Vast -ly, adv. (વાસ્ટલિ) ઘણોજ, greatly.

George Stephenson, n. (જ્યૉર્જ-સ્ટીવન્સન) નામ છે.

Lo-co-mo'-tive en'-gine, (લૉકોમોટિવ-એન્જિન) આગગાડીનો સાંચો, ચાલક યંત્ર. [એવું.

Lo-co-mo'-tive, adj. એક જગ્યાથી બીજી જગ્યાએ લઇ જાય

Com'-mon, adj. (કૉમન) સાધારણ.

Art'-i-zan, n. (આર્ટિઝન) કારીગર, mechanic.

Lá-bour-er, n. (લેબરર) મજૂર, workman.

Wages, n. (વેજિઝ) રોજ, મુસારો, price paid for labour.

Steam-en'-gine, n. (સ્ટીમ-એન્જિન) વરાળ યંત્ર.

Might be used, v. ઉપયોગ થાય, કામમાં અણાય. [place.

To move, inf. (ટુ-મૂવ) ચલાવવાને, to cause to change

Car'-riag-es, n. (કૅરિજીઝ) ગાડીઓ, vehicles.

In spite of, (ઇન-સ્પાઇટ-ઑફ) છતાં, notwithstanding.

Ri'-di-cule, n. (રિડિક્યુલ) હાંસી, derision, laughter.

Com-plet'-ed, v. (કૉમ્પ્લીટેડ) પુરી કીધી, accomplished.

Rail'-way, n. (રેઇલ-વે) લોદાની સડક. [થેઇર છે.

Manchester, n. (મૅન્ચેસ્ટર) ઇંગ્લાંડમાં રૂનાકાપડને વારતે નામીયું

Liverpool, n. (લિવરપૂલ) ઇંગ્લાંડમાં મોટું નામીયું બંદર છે.

Suc-cess', n. (સક્સેસ) સફળતા, ફતેહ, happy termination.

Line, n. (લાઇન) સડક, રસ્તો, Railway route.

Led to, (લેડ-ટુ) ઉઠાવી કીધું.

Con-struct'-tion, n. (કૉન્સ્ટ્રક્શન) બાંધવાનું કામ.

Have been made, v. થઇ છે, બંધાઇ છે.

Are mak'-ing, v. (આર-મેઇકિંગ) બંધાય છે, બને છે.

Babu, n. (બાબુ) બંગાળનો રહેનાર, બાબુ.

Reck'-on, v. (રેકન) ગણીએ છઇએ, calculate.

Richard Arkwright, *n.* (રિચર્ડ-આર્ક્રાઇટ) નામ છે. [hair

Barber, *n.* (બાર્બર) હાલમ. વાળંદ, one who shaves.

In-vent'-ed, *v.* (ઇન્વેન્ટેડ) શોધી કાઢી.

Cot'-ton spin'-ing, *adj.* (કોટન-સ્પીનિંગ. કોટનવાનો.

Ma-chin'-e-ry, *n.* (મશીનરી) સાંચો, યંત્ર, engineering.

Un-changed', *adj.* (અન્ચેન્જડ) ફેરફાર થયાવગર.

Pro'-fits, *n.* (પ્રોફિટ્સ) નફો.

Ma-nu-fac'-tures, *n.* (મેન્યુફેક્ચર્સ) સામાન.

Cheap, *adj.* (ચીપ) સસ્તું. Cot'-ton, *n.* (કોટન) સુતરાંદી.

Cloth'-ing, *n.* (ક્લોથિંગ) કાપડ.

Yarns, *n.* (યાર્ન્સ) સુતર, ઓડીયું, spun cotton or thread.

Guineas, *n.* (ગીનીઝ) ગેણી, સાડા દશ રૂા

In the pound, (પાઉન્ડ) રતલ.

Can be produced', *v.* (પ્રોડ્યુસેડ) મળી શકે, can be had,

Bril'-li-ant, *adj.* (બ્રિલ્યન્ટ) આંજી નાખે એવી, મુહાલી.

E-lec'-tric, *adj.* (ઇલેક્ટ્રીક) વિજળીનો.

Te'-le-graph, *n.* (ટેલિગ્રફ) તાર, તારનો સાંચો.

Pro-fes'-sor, (પ્રોફેસર) શિક્ષાચુર, વિદ્યાચુર.

Wheatstone, *n.* (વિઝીટસ્ટોન) નામ છે.

Idioms:—Clothed only in skins, ફક્ત આમડા એાદીને.

To allow it to be done, તેમ કરવા દેવાને. [માંચો.

He began life as a labourer તેણે મજૂરનો ધંધો કરવા

England became covered with railways, ઇંગ્લાંડમાં
હામ હામ લોહાની સડકો થઈ. [હતો.

Who was a goldsmith by trade, જે સોનીનો ધંધો કરતો

As many as it used to do, જેટલા સમયથી મરી જતા તેટલા.

In the name of religion, ધર્મને નામે.

LESSON XXXV.

PRESENCE OF MIND. સમર્થ સૂચકતા.

Pre'-sence of mind, (પ્રેન્સન્સ-આફ-માઇન્ડ) સમય સૂચકતા.
શુધ્ધ મન રહેવી તે, ધારિષ્ટ.

Harry, *n.* (હૅરિ) નામ છે.

Master Merton, *n.* (માસ્ટર-મર્ટન) નામ છે.

Be-came ac-quaint'-ed, *v.* (અંતરવેષ-ત્વેડ) ઓળખાણ થયું.

Maid'-serv'-ant, *n.* (મેઇડ-સર્વન્ટ) દાસી, ચાકરડી, female servant.

Fields, *n.* (ફીલ્ડઝ) ખેતરો. [ing.

Gath'-er-ing, *pr. p.* (ગૅથરિંગ) એકઠા કરતા, વીણતા, collect-

But'-ter-flies, *n.* (બટરફ્લાઇઝ) પતંગીઆં, Beautiful wing-
ed insects.

Snake, *n.* (સ્નેક) સર્પ.

On a sud'-den, (અંત-આ-સદ્-ન) એકાએક, accidentally.

Start'-ed, *v.* (સ્ટાર્ટેડ) નિકળી આવ્યો, Set out. • [up.

Coil'-ed (itself) *v.* (કોઇલ્ડ) વીંટલાઇ ગયો, ચુડ ભરવી. Rolled

Tommey's, (ટોમીસ) ટોમીના. [fancy.

May im-ag'-ine, *v.* (મે-ઇમેજિન) ધારી-કલ્પના કરી શકો. may

Fright, *n.* (ફ્રાઇટ) દેહશત, ઝહીક, terror, alarm.

Maid, *n.* (મેઇડ) ચાકરડી,

Shrick'-ing, *pr. p.* (શ્રીક્રીંગ) ચીસ પાડતી, Screaming.

Ag'-o-ny, *n.* (અગોનિ) ન અમાય એવી વેદના, extreme pain.

Ter'-ror, *n.* (ટેરર) ભય, fright.

Did dare, *v.* (ડિડ-ડેર) હિંમત આતી.

To stir, *inf.* (ટુ-સ્ટર) હાલવાને, to move.

Mat'-ter, *n.* (મૅટર) કારણ, આમત, case.

Was sob'-bing, *v.* (ડૅવાઝ-સૉબિંગ) ડુસકાં બરી રડતો હતો.

Pr'-te-ous-ly, *adv.* (પિટ્યુસિન) દયા ઉપજાવે એવી રીતે, in a
manner exciting pity.

Point'-ed, *v.* (પૉઇન્ટેડ) બતાવ્યું, showed.

Made-a-waré, *v.* (મેઇડ-અવેર) બાણીતો કીધો, (બણાવ્યું).

Cou-ra'-ge-ous, *adj.* (કોરેજઅસ) બહાદુર, ધૈર્ય, brave, bold,
daring.

Spi'-rit, *n.* (સ્પિરિટ) સ્વભાવ, પ્રકૃતિ, temper.

To be fright'-ened, (ફ્રાઇટન્ડ) બિહવાને.

Seiz'-ing, *pr. p.* (સીઝીંગ) પકડીને, catching.

Neck, *n.* (નેક) ગરૂદન, part of a body.

Tore, *v.* (ટોર) વધુટી નાખ્યો, pulled off.

Dex-té-ri-ty, *n.* (ડેક્સટેરિટી) ચપળતા, expertness.

Re-so-lu'tion, *n.* (રેઝોલ્યૂશન) દૃઢતા, fixed determination.

Just at this mo'-ment, તરતજ, just then. [panting.

Breath'-less, *adj.* (બ્રેથલેસ) એકેસાસે, શ્વાસ બીધા વગર,

Was re-cov'-er-ing spi'-rits, સુધી આવતા હતી.

Re-cov'-er-ing, *pr. p.* (રિકવરીંગ) પાછો મેળવતો.

De-liv'-er-er, *n.* (ડિલિવરર) જોખમમાંથી છોડનાર, releaver.

Im'-pulse, *n.* (ઇમ્પલ્સ) જોસ, મનમાં આવવું તે, impression.

To catch, *inf.* (ટુ-કૅચ) લેવાને.

Her dar'-ling, (ડાર્લિંગ) પોતાનું અત્યંત પ્યારું છોકરું, her dearly beloved child.

Kiss'-es, *n.* (કિસિસ) ચુંબન, બોકી.

Wheth'-er, *conj.* (હવેધર) કે નહીં, perhaps.

Was hurt, *v.* (હવૉઝ-હર્ટ) ઇજા થઇ.

Mam-má, *n.* (મૅમા) મા, mother.

I am not (hurt), મને ઇજા થઇ નથી.

Ug'-ly, *adj.* (અબ્સિ) બદશીકસ, કુપ્ત (સર્પ) awful, terrible.

Would have bit'-ten, *v.* (બિટન્) કરડત.

Pulled off, *v.* (પુલ્ડ-ઑફ) ખેંચી કહાડ્યો. [debted.

Are ob-liged', *v.* (આર-ઑબ્લાઇજન્ડ) આભારી છઇએ, in-

Harry Sandford, *n.* (હૅરિ-સૅન્ફોર્ડ) નામ છે.

Ma'am=madam, (મૅમ) બાઇ સાહેબ.

(Shall) Dine, *v.* (ડાઇન) જમશેા.

Thank, *v.* (થૅન્ક) આભાર માનું છઊં.

Will want, *v.* (વિલ વૅન્ટ) જરૂર પડશે, will wait.

At the bot'tom, *n.* (બૅટમ) તલેટી આગળ, at the low-est part.

Hence-forth', *adv.* (હૈન્સ-ફૅર્થ) હવે પછી, hereafter.

Idioms:—What the matter was, શું થયું.

Tommy could not find words to tell him, તેને કહેવા-
ને ટોમીને શબ્દ પણ યાદ ન આત્યા.

LESSON XXXVI.

THE ANT OR EMMET.

Em'-mets, *n.* (એમેટ્સ) કીડીઓ, ants, pismires.

In our eyes, આપણી નજરમાં. [the foot.

Tread, *v.* (ટ્રેડ) કચરી-છુંદી નાંખીએ છઈએ, crush under

Troop, *n.* (ટ્રૂપ) ટોળું, a great number.

Re-gard', *n.* (રિગાર્ડ) ધ્યાન, attention consideration.

Con-cern', *n.* (કોન્સર્ન) ફિકર, કાળજી, care.

Wise, *adj.* (વિઝાઇઝ) ડાહ્યા. There's=there is.

School, *n.* (સ્કૂલ) નિશાળ, આ ઢેકાણે દર, hole.

Slug'-gard, *n.* (સ્લગગાર્ડ) આળસુ, સુસ્ત, a lazy fellow.

Les'-sons, *n.* (લેસન્સ) શિખામણ, બોધ.

Might learn, *v.* શીખે. Don't=do not.

Wear out, *v.* (ઉવેર-આઉટ) કઢેછે, યુઝરે છે, spend.

Sleep'-ing, *n.* (સ્લીપિંગ) જાગ્ર, the state of resting in
sleep.

Play, *n.* (પ્લે) રમત, ખેલ. store.

Gath'-er up, *v.* (ગૅથર-અપ) એકઠું કરી મુકેછે, collect,

Sun-shin'-y, *adj.* (સન્શાઇનિ) તાપના, તડકાના.

Lay up, *v.* એકઠો કરી રાખેછે, store up.

Má-nage, *v.* (મૅનેજ) ચલાવે છે, conduct, carry out.

Ré-gu-lar, *adj.* (રૅગ્યૂલર) નિયમિત, orderly.

Forms, *n.* (ફૅર્મ્ઝ) રીત, ધોરણ, ways.

Fore-saw', *v.* (ફૅરસૉ) આગળથી જાણ્યું-અખર પડી, foreknew.

Frost, *n.* (ફ્રોસ્ટ) ઝાકળ, હીમ, frozen dew.

Would think, *v.* ધારે. [holes.

With-in' doors, (ઉવિધિન-ડોર્ઝ) ઘરમાં (દરમાં), into the

Creep'-ing, *adj.* (ક્રીપિંગ) પેટે ચાલતી, crawling.

Due, *adj.* (ડ્યૂ) ઘટતી, proper, suitable.

Care, *n.* (કેર) સંભાળ, ફિકર.

Pro-vidē, (against), *v.* (પ્રોવાઈડ) સંગ્રહ કરી મુકીએ.

In time, વખતસરે, seasonably.

Old age, ઘડપણ, advanced years.

Shall stare, *v.* (શાલ-સ્ટેર) તાકી નિશે, shall gaze.

Wretch, *v.* (રેચ) કંગાળ-દુઃખી માણસ, miserable creature.

In the end of my days, ઘડપણમાં. [away.

Tri'-fle a-way', (ટ્રાઈફલ-અવે) નકામી જવા દઈ, Squander

Prime, *n.* (પ્રાઈમ) જુવાની, youth.

While, *adv.* (ઉન્હાઈલ) જ્યાં સુધી, as long as.

Youth, (યૂથ) જુવાની, યુવાવસ્થા.

Are in bloom, (બ્લુમ) સારી સ્થીતિમાં છે, ખિલતી છે.

Will serve, *v.* (ઉવિલ-સર્વ) કામ લાગશે.

Sick'-ness, *n.* (સિક્નેસ) મંદવાડ.

Be for-giv'-en, *v.* (બિ-ફોર્ગિવન) માફ થાય, be pardoned.

Good Books, સારાં ચોપડીઓ, -ધર્મ-નીતિ સંબંધી

(to) Be-lieve', *inf.* (બિલીવ) માનવું. That, *conj.* કે.

Turns out, *v.* (ટર્ન્સ-આઉટ) કાઢી મુકે, drives out.

Cot'-tage of clay, માટીનું ઝંપડું (દેહ, ખોળીયું) body.

May dwell, *v.* (મે-ડવેલ) રહું.

Pá-lace, *n.* (પેલેસ) મહેલ, royal house.

Heav'-en, *n.* (હેવન) સ્વર્ગ, પરલોક, place of the blessed.

LESSON XXXVII.

THE MARQUIS WELLESLEY. માર્ક્વિસ-ઉવેલેસ્લી વિશે.

States'-man, *n.* (સ્ટેટ્સ મન) રાજનીતિ કુશળ પુરુષ.

Earl of Mornington, (અર્લ-ઓફ-મોર્નિંગ્ટન) હિન્દુસ્તાનનો

ચોથો ગવર્નર-જનરલ, ઇ. સ. ૧૭૬૮-૧૮૦૫.

Was bred, *v.* (ઉવોઝ-બ્રેડ) બણ્યો-શીખ્યો હતો.

Eton, *adj.* (ઇટન) ઇટનની, ઇંગ્લાંડમાં બકિંગહામમાં થેટર છે.

Tá-lents, *n.* (ટેલન્ટસ) શક્તિ, બુદ્ધિ, faculty of mind.

Ear'-ly, *adv.* (અર્લી) બાળપણથીજ, from youth.

Vi'-si-ble, *adj.* (વિઝિબલ) જણાઇ આવે એવી, દૃશ્ય, perceptible. •

Schol'-ar, *n.* (સ્કૉલર) વિદ્વાન પુરુષ, learned man.

Ad'-mi-ra-ble, *adj.* (અડ્મિરબલ) વખાણવા લાયક, praise-worthy. [હિંદુસ્તાનનો લાટ.

Go'-vern-or-General, (ગવર્નર-જનરલ) સર્વોપરી અધિકારી,

Pre-ced'-ed, *p. p.* (પ્રીસીડેડ) આગળ-પહેલાં થઇ ગયો, flourished.

Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઇલસ્ટ્રિયસ) પ્રખ્યાત, eminent.

Colonel Arthur Wellesley, (કર્નલ-આર્થર-વેલેસ્લી) નામ છે.

Wellington, *n.* (વેલિંગ્ટન) નામ છે.

Brit'-ish Em'-pire, (બ્રિટિશ એમ્પાયર) અંગ્રેજી રાજ્ય.

Pá-cif-ic, *adj.* (પૅસિફિક) શાંત, સંધિકારક, peaceful.

Po'-li-cy, *n.* (પૅલિસી) રાજનીતિ, art of Government.

Sir John Shor, (સર-જૉન-શોર) હિંદુસ્તાનનો ત્રીજો ગવર્નર જનરલ ઇ. સ. ૧૭૯૩-૧૭૯૮.

Sig'-nal-ly, *adv.* (સિગ્નલિ) બિલકુલ, તમામ, totally.

Had failed, *v.* (હૅડ-ફેઇલ્ડ) નિષ્ફળ ગઇ હતી, was unsuccessful. • [displeased.

Had dis-gust'-ed, *v.* (હૅડ-ડિસ્ગસ્ટેડ) કંટાળો ઉપજાવ્યો હતો,

Al-lies', *n.* (અલિયસ) તહનામાથી થયેલા મિત્રો, સહાયકારીઓ.

Tippu Saheb, *n.* (ટિપુ-સાહેબ) માઇસુરનો સુલ્તાન.

Sultan, *n.* (સુલ્તાન) પાદશાહી ખિતાબ છે.

Mysore, *n.* (માઇસોર) દક્ષિણ હિંદુસ્તાનમાં પ્રાંત છે.

Sé-cret-ly, *adv.* (સેક્રિટલિ) ગુપ્ત રીતે, privately.

Plo'-ting, *pr. p.* (પ્લૉટિંગ) અટપટ-કાવતરાં ચલાવતો. [ગરમાં બેઠ છે. intriguing.

•Mauritius, *n.* (મારિશ્યસ) આફ્રિકા ખંડની પૂર્વે, હિંદી મહાસા-

Were pre-par'-ing, *v.* (પ્રિપેરિંગ) તૈયારી કરતા હતા, were making ready.

To aid, *inf.* (ટુ એઇડ) મદદ કરવાને, to assist.

Of-fered, *v.* (ઑફર્ડ) આપવા માંડી, proposed.

Was stopped, *v.* (ઉપ્પોઝ્ટ્ડ) અટકાવવામાં આવ્યો, was arrested.

Nizam, *n.* (નીઝામ) દક્ષિણ હૈદરાબાદનો રાજા, નીઝામ.

Un-friend'-ly, *adj.* (અનફ્રેન્ડલી) બેદિન, hostile.

Had en-gaged', *v.* (હૅડ-એન્ગેન્ડ) રાખ્યા હતા, had employed.

To train, *inf.* (ટુટ્રેઇન) કવાયત શીખવવાને, to discipline.

As ev'-er, *adv.* હમેશની માફક.

Faith'-less, *adj.* (ફેઇથલેસ) નિમકહરામ, દગાખોર, ungrateful.

Eag'-er, *adj.* (ઇગર) આતુર, desirous, anxious.

Plun'-der, *n.* (પ્લન્ડર) લુટફાટ, અપહરણ, booty.

On all sides, ઓગરદમયા, ઓતરફથી. [was in danger.

Was threat'-ened, *v.* (ઉથ્રેટન્ડ) ધાસ્તીમાં આવી પડ્યું,

E'-qual, *adj.* (ઇક્વલ) યોગ્ય, fit.

Oc-ca'-sion, *n.* (ઑકેઝન) પ્રસંગ, opportunity.

To op'-pose, *inf.* (ટુ-ઓપોઝ) સામે યવાને, to resist.

For'-ti-fied, *v.* (ફોર્ટિફાઇડ) કોટબંદી કીધું, strengthened.

Perim, *n.* (પેરિમ) એશિયામાં લાલ સમુદ્રપર શહેર છે.

Com-mands' *v.* (કોમન્ડસ) મથકપર આવેલો છે, is situated.

Per-sua'-sions, *n.* (પર્સુઝન્સ) સમજાવવું, conviction.

Al-li'-ance, *n.* (અલિયન્સ) દોસ્તી, union, league.

De-mand'-ed, *v.* (ડેમન્ડેડ) માગ્યું, asked. [reasons.

Ex-plan-a'-tions, *n.* (એક્સપ્લેનેશન્સ) જીવાબ, ખુલાસો,

Im'-pudent-ly, *adj.* (ઇમ્પ્યુડન્ટલી) તોછડાઇથી, બે અદબથી, shamelessly.

De-nied', *v.* (ડિનાઇડ) નાપાડી, refused, declined.

Plots, *n.* (પ્લોટસ) મ્હોટા દગા, કાવતરી, intrigues.

Lies, *n.* (લાઇઝ) જીજ્ઞાસું, falsehood.

Cam-paign, *n.* (કેમ્પેઇન) યુદ્ધ, fight, warfare.

Stormed, *v.* (સ્ટૉર્મ્ડ) હુલો કીધો, attacked.

Seringapatam, *n.* (સેરિંગપટમ) મદીસુરની રાજધાની.

Ceased, *v.* (સીઝડ) અંધ પડ્યો, stopped.

De-vot'-ed (himself), *v.* (ડિવોટેડ) મંજ્યો, લાગ્યો, applied.

Re-stor'-ing, *pr. p.* (રિસ્ટોરિંગ) પાછી આણવી. bringing-
back. માં, uniting.

Con-sol'-id-at-ing, *pr. p.* (કૉન્સાનિડેટિંગ) મળ્યુત દ્રઢ કરવા.

Na'-tive, *adj.* (નેટિવ) દેશો. Chiefs, *n.* (ચીફ્સ) રાજાઓ.

Soon aft'-er, પછી તરતજ.

Fol'-lowed, *v.* (ફૉલોડ) ચાલી, થઈ, broke out.

Scindia, *n.* (સિંધિયા)

Im-mense', *adj.* (ઇમેન્સ) મ્હોટું, vast. [આવેલી છે.

Assaye, *n.* (અસે) એ જગ્યા વસાર અને ખાનદેશની સરહદ પર

Lord Lake, (લૉર્ડ-લેક) નામ છે.

E'-qual-ly, *adj.* (ઇક્વલિ) સરખીજ રીતે.

Vic-t'-ri-ous, *adj.* (વિક્ટોરિયસ) હતેહમંદ, successful.

Laswarree, *n.* (લાસવારી) ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં ગામ છે.

Treá-ties, *n.* (ટ્રીટીઝ) કોલકારો, agreements of peace.

Humbled, *adj.* (અમ્બલ્ડ) નરમ થઈ ગયત્તા, subdued.

Al-ly', *n.* (અલ્લાઈ) મળતીઓ, દોસ્ત.

Berar, *n.* (બેરાર) વરાડ (હિંદુસ્તાનમાં પ્રાંત છે).

A-vailed', *v.* (અવેઈલ્ડ) લાભ થયો, profitted.

To bind, *inf.* (ટુ-બાઇન્ડ) બંધન કબજામાં રાખવાને.

Be-gan', (બિગન) શરૂ કીધી.

Early, *adv.* (અર્લી) શરૂ આતમાજ. soon.

Was re-ceived', *v.* (વેર્વાઝ-રિસીવ્ડ) આદરમાન અપાયું.

Ap-plausé, *n.* (અપ્લૉઝ) શાઆશી, વખાણ, praise.

Vi'-gour, *n.* (વિગર) બળ, જોર, strength, energy.

Was ad-mired', (વેર્વાઝ-એડમાયર્ડ) વખાણાયું, was praised.

Se-cured, *v.* (સિક્યૂર્ડ) નિર્ભય કીધો, saved.

En-largéd', *v.* (એન્લાન્ડ) વધાર્યો.

- Ex'-cel-lent, *adj.* (એક્સેલન્ટ) ઉત્કૃષ્ટ, વખાણવા જેવાં.
 Es-pe'-ci-al-ly, *adv.* (એસ્પેશ્યલિ) મુખ્યત્વે કરીને, chiefly.
 Con-di-tion, *n.* (કન્ડિશન) સ્થિતિ, હાલત, state.
 Pro-mot'-ed, *v.* (પ્રમોટેડ) વધાર્યો, forwarded,
 In-just'-ice, *n.* (ઇન્જસ્ટિસ) ગેરઇનસાફ, અન્યાય, iniquity.
 Op-pres'sion, *n.* (ઓપ્રેશન) તિરસ્કુલન, tyranny.
 Re-ve'-nues, *n.* (રેવિન્યૂઝ) વસુલાત, annual profits.
 If at all, જો થયો હોય તો, જો હતો.
 Share, *n.* (શેર) હિસ્સો, ભાગ.
 Prize-money, *n.* (પ્રાઇઝ-મની) લૂટમાં મળેલા પૈસા, booty.
 Fall, *n.* (ફોલ) સર થવું. Gave up, *v.* આપી દીધો
 Farthing, *n.* (ફાર્થિંગ) આઠ પૈનો સીકો (દાંકડો, બદામ).
 Schemes, *n.* (સ્કીમ્ઝ) યુક્તિ, plans.
 No'-ble, *adj.* (નોબલ) ઉત્તમ, ઉત્કૃષ્ટ.
 Cost'-ly, *adj.* (કોસ્ટલિ) પૈસા ખર્ચાવે એવી, expensive.
 Built up, *v.* (બિલ્ડ-અપ) સ્થાપ્યું, established.
 Splen'-did, *adj.* (સ્પ્લેન્ડિડ) ઉમદા, પ્રકાશિત.
 En'er-gy, *n.* (એનર્જી) ઉત્સાહ, efficacy.
 Un-com'-mon, *adj.* (અન્કૉમન) અસાધારણ.
 Kept up, *v.* (કેપ્ટ-અપ) રાખી રહ્યા, maintained.
 To se-cure', *inf.* (ટુ-સિક્યૂર) મેળવવાને.
 Last'-ing, *adj.* (લાસ્ટિંગ) હમેશ નીબ એવી.
 Was proved, *v.* (ઉવૉઝ પ્રૂવ્ડ) સાબીત થયું, Evinc'ed.
 Suc-cess'-ors, *n.* (સક્સેસર્ઝ) પછી થનારા, ઉત્તરાધિકારીઓ.
 followers. [નામ છે.
 Sir George Barlow, *n.* (સર-જ્યોર્જ-બાર્લો) ગવરનર જનરલનું
 Lord Minto, *n.* (લૉર્ડ મિન્ટો) ગવરનર જનરલનું નામ છે.
 Idioms:—His works were no less excellent, તેના
 કાંમો થોડા વખાણવા જેવા ઉત્કૃષ્ટ નહોતા.
 He was little, if at all, richer, જો તે પૈસાધાર થયો હતો
 તો તે થોડો થયો હતો.

On the fall of Seringapatam, શ્રીરંગપટ્ટન સર થયાથી.
They were thought to be too costly, તેઓથી ધણા
અરચ થાયલાગે એવી માન્ય પડતી.

LESSON XXXVIII.

THE OLD MAN AND HIS ASS.

Were driv'-ing, *v.* (ઉવેર-ડ્રાઈવીંગ) હાંકી લઈ જતા હતા.

Next, *adj.* (નેક્સ્ટ) પાસેનો, nearest.

Mar'-ket, *n.* (માર્કેટ) બજાર.

To sell, *inf.* (ટુ-સેલ) વેચવાને.

Fel'-low, *n.* (ફેલો) માણસ, man. [on foot.

To be trudg'-ing, (ટ્રૂન્ગ) ધસડતા ચાલવાને, travelling

Light (ly), *adv.* (લાઈટ) સરેલથી, હલકે પગે ચાલવું, going
easily.

Set, *v.* (સેટ) બેસાડ્યો, made sit.

Whis'-tling, *pr. p.* (ઉવિહસલિંગ) મ્હેડે સીસોટી વગાડતો.

Sir'-rah, (સિર) હલકા માણસને બોલાવવાન્ને ધિકાર બરેકો થઈ,
અરે ઓ, oh villain.

To be rid'-ing, (ટુ-બી-રાઈડિંગ) બેસીને જવું.

Is walk'-ing on foot, પગે ચાલેછે.

Re-buke', *n.* (રિબ્યૂક) ઠપકો, reproof.

Took down, *v.* ઉતાર્યો.

Mount'-ed, *v.* (માઉન્ટેડ) ઉપર બેઠો, sat on.

Knave, *n.* (નેઈવ) લુચ્ચો માણસ, ડગ, rascal.

Is cripp'-led, *v.* (ક્રિપ્લેડ) થાકી ગયોછે, is lamed.

No soon'-er than, કે તરતજ.

Be-hind', *prep.* (બિહાઈન્ડ) પછવાડે.

Load'-ing, *pr. p.* (લોડિંગ) બોળે-બાર મુકતાં, freighting.

Un-mer'-ci-ful ly, *adv.* (અનમર્સિફુલી) નિર્દયપણે, cruelly.

A-light'-ing, *pr. p.* (એલાઈટિંગ) નિચે ઉતરીને, dis-
mounting.

Tied, *v.* (ટાઈડ) બાંધ્યા, fastened.

En-deav'oured, *v.* (એડેવર્ડ) યત્ન કીધું, tried.

Shoul'ders, *n.* (શોલ્ડર્સ) ખભા.

Bridge, *n.* (બ્રિજ) પુલ, building to pass over river.

Enter-tain'-ing, *adj.* (એન્ટર્ટેઇનિંગ) રમુકું, ગમત ભરેલો, amusing.

Sight, *n.* (સાઇટ) દેખાવ, તમાશો, show, spectacle. [ing.

Con-ceiv'-ing, *pr. p.* (કોન્સીવિંગ) મનમાં આણું, hold-

Dis-liké, *n.* (ડિસ્લાઇક) ધિકાર, disgust.

O-ver-com'-plai-sance, *n.* (ઓવર-કોમ્પ્લેઇસન્સ) હદ કરતાં ન્યાદે
અધાને ખુશ કરવાની રીત-સભ્યતા, politeness. [forcibly.

Burst asun'-der, *v.* (બર્સ્ટ-અસન્ડર) તોડીને કકડા કર્યા, broke

Slipped, *v.* (સ્લિપ્ડ) છટક્યું, સરકી ગયો, સ્પર્સી ગયો, escaped.

Tumbled, *v.* (ટમ્બલ્ડ) ગબડી ગયો, rolled down.

A-shamed', *p. p.* (અશેઇમ્ડ) શરમોંદો થઇ, abashed.

Vexed, *p. p.* (વેક્સ) ખીજવાઇને, provoked, teased.

Bar'-gain, *n.* (બાર્ગેઇન) સાટું. [યાય.

Idioms:—His ass may go light, તેના ગધેડા પર ભાર ન

That led to the town, જેપર થઇ શહેરમાં જવાતું હતું.

The people ran in crowds, લોકોના ટોળેટોળાં દોડ્યાં.

The poor old man made the best of his way home,

તે ધરડા 'નાણસે જેમ અન્યું તેમ ધર તરફ પગલાં બંધાં.

Into the bargain, વળી, ઉતર્યો.

LESSON XXXIX.

ASPIRATIONS OF YOUTH. જુવાનીની તૃષ્ણા.

As-pi-ra'-tions, *n.* (અસ્પિરેશન્સ) ઇચ્છા, આશા, તૃષ્ણા.

Deep'-er, *adj.* (ડીપર) વધારે ઊંડું, more deeply.

Let (to) toil, *v.* (લેટ-ટોઇલ) મહેનત કરવા દો, let labour.

Mines, *n.* (માઇન્સ) ખાણ.

Mines of knowl'-edge, જ્ઞાનરૂપી ખાણ. [કીમતી જ્ઞાન.

Ná-ture's wealth, *n.* (નેચરસ-ઉવેલ્થ) સૃષ્ટી નિષમશાસ્ત્ર સંબંધી

Learn'-ing's spoil, (લર્નિંગ્સ-રૃપાઇલ) ગ્રંથમાંથી મળવેલી કૌલ-

દાકારી શીખામણ, profitable lessons learnt from books.
(let to) Win, *v.* (ઉવિન) મેળવવા દો, obtain.

Delve, *v.* (ડેલ્વ) ખોદણું, dig.

Rich'er, *adj.* (રિચર) વધારે કીમતી, more precious.

Gems, *n.* (જેમ્સ) રત્નો, કિમતી ધરેણા, valuable ornaments.

Shine, *v.* (શાઇન) પ્રકાશિ છે.

Di'a-dems, *n.* (ડાએડેમ્સ) મુગટ, તાજ, crowns.

On'ward, *adv.* (ઓન્વર્ડ) આગળ, forward.

May press, *v.* (મે પ્રેસ) વધીએ, may rush. [glory.

Path of duty, (પેથ-ઝાફ્ટી) ધર્મ કરજનો રસ્તો, path of

Vir'tue, *n.* (વર્થ) માણસાઉપણું, moral goodness.

Ex-cel'lence, *n.* (એક્સેલન્સ) ગુણ, ઉત્કૃષ્ટતા, moral goodness.

Birth, *n.* (બર્થ) જન્મ, origin.

Ce-les'ti-al, *adj.* (સીલેશ્ચલ) સ્વર્ગના, સ્વર્ગિક, heavenly.

LESSON XL.

THE DUKE OF WELLINGTON.

Young'er, *adj.* (યંગર) ન્હાનો.

Ré-gi-ment, *n.* (રેજિમેન્ટ) પલટન, ફોજની ટુકડી.

Was or'dered, *v.* (ઉૉર્ડર-ઝાઉડ્ડ) હુકમ થયો.

Siege, *n.* (સીજ) ધેરો, blockade.

Crushed, (ક્રશ્ડ) ઘાણ વાલ્યો, beat down conquered.

Ex-ploit', *n.* (એક્સપ્લૉઇટ) પરાક્રમ, achievement.

Was re-ward'-ed, *v.* (ઉૉર્ડર-રિૉર્ડ્ડ) બદલો અપાયો (આપ્યો),
was repaid.

Rich gifts, (રિચ-ગીફ્ટ્સ) કીમતી-બારે બક્ષીસો.

Grate'-ful, *adj.* (ગ્રેઇટફુલ) આભારી, thankful.

Civil, *adj.* (સિવિલ) મુલકી, દિવાની.

Bridges, *n.* (બ્રિજ્ઝ) પુલો, buildings to pass over water.

Po-lice', *n.* (પોલીસ) પોલીસ ખાતું.

Com'merce, *n.* (કૉમર્સ) વેપાર.

Set-tlers, *n.* (સેટલર્સ) વસનારા, colonists.

Poured in, *v.* (પોર્ડેઈન) આબ્યા (ટોળેટોળી) came in.

Neigh'-bour-ing, *adj.* (નેઈબરીંગ) આસપાસના, adjoining.

Dis'-tricts, *n.* (ડિસ્ટ્રિક્ટસ) પરગણા, provinces.

Un-used', *adj.* (અન્યુઝ્ડ) નહીં ભોગવેલું, નહીં જોડાયેલી, un-accustomed.

Blessing, *n.* (બ્લેસિંગ) સુખ, happiness.

Of-fered, *v.* (ઑફર્ડ) આપ્યાં, gave, resented.

Pub'-lic, *adj.* (પબ્લિક) જાહેરાત.

Ad-dress'-es, *n.* (અડ્રેસિઝ) માનપત્રો, applications.

Castes, *n.* (કાસ્ટ્સ) જાતો, સ્ત્રી.

Col'-ours, *n.* (કલર્સ) વર્ણ, complexions

Would bless, *v.* (વુડબ્લેસ) સુખી રાખો.

Eq'-ual, *adj.* (ઈક્વલ) એક સરખો, impartial.

K. C. B. (કે સિ-બી) નાઈટ કમન્ડર ઑફ ધ બેચ. એક ખિતાબ છે.

Was called upon', *v.* હુકમ થયો.

To draw the sword, સમથરે ઐચવાને (હડવાને).

Con-ti-nent'-al, *adj.* (કૉન્ટિનેન્ટલ) શુદ્ધ ખંડનો, ટાપુ વીના
આકીના ખંડનો. [હતો, was trying.

Was at-tempt'-ing, *v.* (ઉવૉન્ટ-અટેમ્પ્ટિંગ) ચત્ત-કોશિસ કરતો

Had placed, *v.* (હૉડ-પ્લેઇસ્ડ) બેસાડ્યો હતો.

Joseph, *n.* (જોસફ) નામ છે.

Oc'-cu-pied, *v.* (ઑક્યુપાઇડ) કબજે કરી પડ્યા હતા, engaged.

Pen-in'-su-le, *n.* (પેનિન્સ્યુલા) દ્વીપપટ્ટ (સ્પેન અને પોર્ટુગાલ.

Spaniards, *n.* (સ્પેનિયર્ડ્સ) સ્પેનના લોકો.

Burned, *v.* (બર્ન્ડ) બળી રહ્યા હતા, ardently desired.

To throw off, *inf.* (ટુ-થ્રો-ઑફ) ફેંકી દેવાને, (છુટી થવાને) to be free from.

Yoke, *n.* (યોક) ઝૂસરો, slavery.

Ty'-rants, *n.* (ટાઈરન્ટ્ઝ) જુલમગારો (ફ્રેચ) oppressors.

Land'-ed, *v.* (લૅન્ડેડ) ઉતરી, disembarked, encamp'd.

- Oporto, *n.* (ઓર્પોટો) પોર્ટુગાલમાં એક શહેર છે.
- Gained, *v.* (ગેઇન્ડ) મેળવી.
- Portugal, *n.* (પોર્ટુગલ) યુરોપમાં સ્પેનની પશ્ચિમે એક દેશ છે.
- Beat, *v.* (બીટ) મારી ચલાવ્યું, હરાવ્યું, defeated.
- Su-pé-ri-or, *adj.* (સુપીરિયર) અઢીઆતું, greater.
- Tala'vera, *n.* (ટેલેવેરા) સ્પેન દેશમાં એક શહેર છે. [service.
- Pen'sion, *n.* (પેન્શન) વર્ષાશન, allowance for past
- Gen'e-rals, *n.* (જેનરલ્સ) સરદારો.
- Madrid, *n.* (મૅડ્રિડ) સ્પેન દેશની રાજ્યધાની.
- Ex-ult'-ed, *v.* (એક્ઝલ્ટેડ) અત્યાનંદ પામ્યા, rejoiced in.
- Mar'-quis, *n.* (માર્કિસ) ડ્યુકથી ઉપરનો ખિતાબ છે.
- Was pre-sen'-ed, *v.* (હૅવૅન્સ પ્રેસેન્ટેડ) બક્ષીસ-ધનામ અપાયું
(આપ્યું) favoured.
- Es'-tate, *n.* (એસ્ટેટ) જમીન.
- Worth, *adj.* (વર્થ) કીમતનો, of the value of.
- Strug'-gle, *n.* (સ્ટ્રગલ) લડાઈ, contest.
- Con-tin'-ued, *v.* (કૅન્ટિન્યુડ) જારી રહી, lasted.
- Pressed on, *v.* (પ્રેસ્ડ-અન) આગળ ધસતા ગયા, rushed on.
- Gave way, *v.* (ગેવ-વે) પાછા હટતા ગયા, yielded.
- Vittoria, *n.* (વિટોરિયા) સ્પેનમાં એક શહેર છે.
- Fron'-tier, *n.* (ફ્રાન્ટીઅર) સરહદ, limit, border.
- Faint, *adj.* (ફેઇન્ટ) સહેજ, નિર્બળ, weak, feeble.
- But, *prep.* ક્રંત.
- Re-sist'-ance, *n.* (રીઝિસ્ટન્સ) અટકાવ, opposition.
- At the head, ઉપરીપણે. [gave up.
- Ab-di-ca-ted, *v.* (અબ્ડિકેટેડ) રાજ ત્યાગ કરીધો, resigned,
- Fresh, *adj.* (ફ્રેશ) નવાં, બીજાં.
- Were showered, *v.* (હેવેર-શાવર્ડ) નો વરસાદ વરસ્યો, અપાયા,
were poured down. [assembly.
- Con'-gress, *n.* (કૅંગ્રેસ) રાજ્ય તરફના વકીલો વગેરેની સભા,
- To set'-tle, *inf.* (ટુ-સેટલ) નીવડો કરવાને, to adjust.

Affairs', *n.* (અફેર્સ) કામ કાજ.

At peace, શાંત, સ્વસ્થપણે, quiet.

When, *adv.* એટલામાં.

On a sud'-den, (સડન) એકાએક.

De-sert'-ed, *v.* (ડિઝર્ટેડ) છોડી નાસી ગયા, forsook.

Sum'-moned, *v.* (સમન્ડ) બોલાવ્યા, called. •

To com-mand', *inf.* (કુન્કામન્ડ) સરદારી કરવાને.

Belgium, *n.* (બેલ્જિયમ) યુરોપમાં એક દેશ છે.

Age, *n.* (એજ) કાળ, યુગ. [લિંગ્વન).

Gen'-e-rals, *n.* (જેનરલ્સ) સેનાપતીઓ (નેપોલિયન અને હવે-

Waterloo, *n.* (વૉટરલુ) બેલ્જિયમમાં પ્રાંત છે. [દ્વિછે.

Duke, *n.* (ડ્યુક) અંગ્રેજીમાં અમીરની પદ્ધતીનાં સહથી મોટો આ-

Com-menced', *v.* (કૉમેન્ડ) આરંભ કીધો, began.

Am-bas'-sa-dor, *n.* (અમ્બસડૉર) એલચી, envoy, plenipotentary.

That is to say, એટલે, means.

Com-mand'-er-in-chief, *n.* (કૉમન્ડર-ઇન-ચીફ) મુખ્ય સેનાપતી. Peer, *n.* (પીર) અમીર, ઉમરાવ, a nobleman.

At-tend'-ed, *v.* (અટેન્ડેડ) હાજર થતા, was present in.

Sit'-tings, *n.* (સિટિંગ્સ) સભા મળવાનો કાળ, બેઠક, meetings.

House of Lords, અમીરોની સભા.

Ré-gu-lar'-ly, *adv.* (રેગ્યુલરલિ) નિયમ-રોતસર, punctually.

Pré-vi-ous, *adj.* (પ્રીવિયસ) ગયા, last, gone before.

Speech, *n.* (સ્પીચ) બાષણ.

Was re-vered', *v.* (ઉવૉરડ રિવિઅર્ડ) માન અપાતું, પૂજ્ય ગણાતો, was venerated.

Por'-traits, *n.* (પોર્ટ્રેટ્સ) છબીઓ, pictures.

Stat'-ues, *n.* (સ્ટેચ્યૂઝ) પુતળા, images.

Iron Duke, (આર્ચર્ન-ડ્યુક) વજ્રદેહી ડ્યુક.

Coun'-try-men, *n.* (કન્ટ્રીમેન) દેશી બાઈઓ.

Are to be seen, *v.* જોવામાં આપે છે.

Em-i'-nent-ly, *adv.* (એમીનન્ટલિ) વિશેષે કરીને, highly.

Stern'-ly, *adv.* (સ્ટર્નલિ) અતિ દૃઢપણે, અત્યંત રીતે, severely.

Firm, *adj.* (ફર્મ) દૃઢ, resolute.

Pur'-pose, *n.* (પૂર્પોઝ) કામ, મનો વિચાર, action.

Set up (against), *v.* (સેટ-અપ) સામા થતા, સામે દિવા થતા, opposed.

Autho'-ri-ty, *n.* (ઓથોરિટિ) સત્તા, અધિકાર.

Despised', *v.* (ડેસ્પાઈઝડ) ધિકારતો, scorned.

Va'-ni-ty, *n.* (વૈનિટિ) પતરાણ, બડાઇ, conceit. [to self.

Self'-ish-ness, *n.* (સેલ્ફિશનેસ) સ્વાર્થિપણું, subserviency

Be-fore' all oth'-er things, બીજી સઘળી વાતો કરતાં.

Sim'-ply, *adv.* (સિમ્પ્લિ) સાદાઇથી, frugally.

Retained', *v.* (રિટેઇન્ડ) રાખી રહ્યો હતો, kept up.

Was bu'-ried, *v.* (ઉવૉઝ-બેરીડ) બુમીદાહ કરવામાં આવ્યો હતો, was interred. fest, extraordinary.

Un-com'-mon, *adj.* (અન્કોમન) અસાધારણ, અદ્ભુત, great-Pomp, *n.* (પામ્પ) બબકો. ધામધુમ, splendour.

St. Paul's, (સેન્ટ-પૉલ્સ) પોલ નામના સંપ્રદાય, પવિત્ર પોલના.

Ca-the'-dral, *n.* (કૅથીડ્રલ) યુરોપીઅન લોકોનું મુખ્ય દેવલ.

Re-mains, *n.* (રિમેઇન્સ) લાસ, dead body.

Gra'-nite, *adj.* (ગ્રેનિટ) અડદાઆ પથ્થરની.

Tomb, *n.* (ટુમ) કબર, દેવડી. Side by side, બેડાબેડ.

LESSON XLI.

THE HEROISM OF A PEASANT.

He'-ro-ism *n.* (હેરોઈઝમ્) બહાદુરી, જવાનમદી, bravery, courage.

Fol'-low-ing, *adj.* (ફોલોઈંગ) નિચેનું, the next.

Gen'-e-rous, *adj.* (જેનરસ) કૌદાર, liberal, disinterested.

Ac'-tion, *n.* (અક્શન) કામ, કૃત્ય, act.

Has struck, *v.* (હેઝ-સ્ટ્રક) અડધા પમાડ્યો છે.

Ex-treme'-ly, (એક્સ્ટ્રીમ્) ઘણુંજ, very much.

Some'-what, *n.* (સમ ઉવૉટ) કંઈએક,

- Sub-lime', *n.* (સપ્તસહસ્ર) ઉમદાપણું, ઉદાર શીલતા, grand.
 In-un-dá-tion, *n.* (ઈન-ડેશન) પૂર, રેલ, deluge. [ing
 Hav'-ing tak'-en place, આઆથી, આવી તૃથી. happen-
 Ow'-ing to, (ઓઇંગ-ટુ) લાગે, on account of.
 Ex-ces'-sive, *adj.* (એક્સેસિવ) અતિશય, a great deal.
 Fall of snow. (ફોલ-ઑફ-સ્નો) બરફનું પડવું.
 Speed'-y, *adj.* (સ્પીડી) તરતનું, એકદમનું, fast.
 Thaw, *n.* (થો) બરફનું પીગળવું તે, હિમ-દવ, melting.
 Adige, *n.* (અડિજ) ઇટાલીમાં નદી છે.
 Carried off, *v.* (કેરીડ ઓફ) ઘસડી નાંખ્યો, swept away.
 Verona *v.* (વેરોના) ઇટાલીમાં શહેર છે. [collector.
 Toll'-gath-er-er, *n.* (ટોલગથરર) દાણ-વેરો ઉધરાવનાર, excise
 Port'-er, *n.* (પોર્ટર) દરવાન, gate keeper.
 Im-pri'-soned, *p. p.* (ઈમ્પ્રીઝન્ડ) ગોંધાયેલો, confined.
 Mó-ment-a-ry, *adj.* (મોમેન્ટરી) ક્ષણિક, impending.
 De-struc'-tion, *n.* (ડિસ્ટ્રક્શન) નાશ, ruin.
 Were dis-cov'-ered, *v.* (ડેવેર-ડિસ્કવર્ડ) દેખાયા, નજરે પડ્યા,
 were found. [tending forth.
 Stretch'-ing forth, *pr. p.* (સ્ટ્રેચીંગ-ફોર્થ) લાંબા કરતા, ex-
 Scream'-ing, *pr. p.* (સ્ક્રીમિંગ) ચીસ પાડતા, shrieking.
 Im-plor'-ing, *pr. p.* (ઈમ્પ્લોરીંગ) માંગતા, begging.
 Suc'-cour, *n.* (સકર) મદદ, સહાય, help, relief, assist-
 ance. [off.
 Frag'-ments, *n.* (ફ્રેગ્મેન્ટસ) કકડા, pieces, parts broken
 Re-main'-ing, *adj.* (રિમેઇનિંગ) બાકી રહેલા.
 Arch, *n.* (આર્ચ) કમાન, એહેરાબ, arc.
 Con-tin'-u-al-ly, *adv.* (કોન્ટિન્યુઅલી) વારંવાર, ceaselessly.
 Were drop'-ping, *v.* (ડેવેર-ડ્રોપિંગ) ઘટી પડતા હતા, falling
 down.
 Ex-tremé, *adj.* (એક્સ્ટ્રીમ) અતિશય, સીમાવળે એવો.
 Pré-sent, *adj.* (પ્રેઝન્ટ) હાજર, was near the place.

- Nó-ble-man, *n.* (નોબલ્મેન) અમીર.
 Count, *n.* (કાઉન્ટ) હુમરાય, એક ખિતાબ છે.
 Pulverino, *n.* (પલ્વેરિનો) શેહેરનું નામ છે.
 Held out, *v.* (હિલ્ડ-આઉટ) ધરી, બતાવી.
 Purse, *n.* (પર્સ) કોથળી, a bag of money.
 Sé-quins, *n.* (સીક્વિન્સ) ઇટાલીમાં ચાલતો સીકો. [riser
 Ad-ven'-tur-er, *n.* (અડવેન્ચરર) સાહસિક માણસ, enter-
 Risk, *n.* (રિસ્ક) ભય, જોખમ, hazard, peril.
 (Would) de-liv'er, *v.* (ડિલીવર) બચાવે, would save.
 Of being borne down, ધસડાઈ જવાનો, carried away.
 Ra-pid'-i-ty, *n.* (રેપિડિટી) વેગ, force.
 Stream, *n.* (સ્ટ્રીમ) પ્રવાહ, પાણીનું વહેવું, rivulet.
 Being dashed (against), અથડાવવું.
 Being crushed, (બીઈંગ-ક્રશ્ડ) કચડાઈ જવું.
 Falk'-ing, *adj.* (ફૉલ્કિંગ) પડતા.
 Spec-ta'-tors, *n.* સ્પેક્ટેટર્સ) તમાસગીરો, lookers on.
 Pro-posed', *adj.* (પ્રોપોઝ્ડ) મુકરર કરેલા, intended.
 Jump'-ing, *pr. p.* (જમ્પિંગ) કુદીને.
 Oars, *n.* (ઓર્સ) હલ્લેસાં, rowing.
 Gained, *v.* (ગેઈન્ડ) જઈ પહોંચ્યો.
 Mid'-dle, *n.* મિડલ) મધ્ય ભાગ.
 Pile, *n.* (પાઇલ) થામતો. (ઇમારતનો), building.
 Descend'-ed, *v.* (ડિસેન્ડેડ) નિચે ઉતર્યું, came down.
 Courage, *v.* (કરિજ) હિંમત રાખજો, be bold. [rous.
 Stré-nu-ous, *adj.* (સ્ટ્રેન્યૂઅસ) ભારે, ઘણીજ strong, vigo-
 Effort, *n.* (એફર્ટ) પ્રયત્ન, કોશિસ, exertion.
 Hand'-ing, *pr. p.* (હૅન્ડિંગ) હાથે આપીને, delivering,
 giving over.
 Pró-mised, *adj.* (પ્રોમિસ્ડ) ડેર વેણી, કબુલ કરેલો.
 Re'-com-pense, *n.* (રેકૉમ્પેન્સ) બદલો, a reward.
 Shall ex-posé, *v.* (શાલ-એક્સપોઝ) જોખમમાં નાખીશ, shall
 put in danger.

Suf-fi'-ci-ent, *adj.* (સફિશ્યન્ત) નોંધએ તેટલો, પૂરતો, enough.

Liv'e-li-hood, *n.* (લાઈવ્લિહુડ) યુજના, ઉપજીવિકા, susten-
ence.

LESSON XLII.

Vers'-es, *n.* (વર્સિઝ) કવિતા, poetry.

Show, *v.* (શો) બતાવેછે, indicate, teach.

Con-tempt', *n.* (કૉન્ટેમ્પ્ટ) તિરસ્કાર, scorn, hatred.

Po'-ver-ty, *n.* (પૉવર્ટી) દરિદ્રતા, indigence. [beast.

Brute-beast, (બ્રૂટ-બીસ્ટ) જંગલી પશુ, senseless, savage

Rather, *adv.* (રાધર) જરા, કંઈક.

Slug-gard, *n.* (સ્લગર્ડ) આળસુ માણસ, a sleepy head.

Voice, *n.* (વૉઇસ) અવાજ.

(to) Com-plain, *inf.* (કૉમપ્લેઇન) ફરિયાદ કરતો, બડબડતો, to
murmur, to express grief.

Have waked, *v.* (હેવ-ઉવેકડ) જગાડ્યો છે, have roused.

Must slum'-ber, *v.* (મસ્ટ-સ્લમ્બર) ઊંઘવું નોંધએ.

Hing'-es, *n.* (હિંગ્ઝ) મિજગરા, the joints on which
a door turns.

So, *adv.* (સો) તેજ પ્રમાણે.

Turns, *v.* (ટર્ન્ઝ) ફેરવેછે, ફરેછે.

Sides, *n.* (સાઇડઝ) પાસાં. [arm with the body.

Shoul'-ders, *n.* (શોલ્ડર્ઝ) બના, joints that connect the

Hea'-vy, *adj.* (હેવિ) બારે સુગત, lazy.

Wastes, *v.* (ઉવેસ્ટ્સ) ચુમાવે છે, spends squanders.

Gets up, *v.* (ગેટ્સ-અપ) ઊઘમાંથી ઉઠે છે, rises.

Fold'-ing, *pr. p.* (ફોલ્ડિંગ) નોડીને, clasping.

Saun'-ter-ing, *pr. p.* (સૉન્ટરિંગ) નકામાં ફરતો, રજળતો.

Tri-pling, *pr. p.* (ટ્રીપ્લિંગ) uselessly.

Passed (by) *v.* (પાસડ) પાસે થઇને ગયો.

Wild, *adj.* (ઉવાઇલ્ડ) પોતાની મેજે ઉગેલા, જંગલી, ખોરા.

Bri'-er, *n.* (બ્રામ્બર) યુદાખ, prickly shrub.

Thorn, *n.* (થોર્ન) કંટક વૃક્ષ, prickly tree.

This'tle, *n.* (થિસલ) કાંટાની ઝાડ, prickly plant.

Broad'er, *adj.* (બ્રોડર) વધારે પહોળા.

High'er, *adj.* (હાઇર) વધારે ઊંચા.

Hang, *v.* (હૅંગ) લટકે છે.

[યછે.

Are turn'ing to rags, ફાટી જાય છે, ચીથરે ચીથરાં થઇ જા-

Starves, *v.* (સ્ટાર્વઝ) બુખે મરે છે, perishes with hunger.

Begs, *v.* (બેગ્ઝ) બીચ્છ માગે છે.

Dreams, *n.* (ડ્રીમ્ઝ) સ્વપ્ના, visions.

Les'son, *n.* (લેસન્) શીખામણ, advice.

Man's=man is. But, *adv.* ફક્ત.

What I might be, હું કેવો યાત.

Breed'ing, *n.* (બ્રિડિંગ) કેળવણી આપવી તે, training.

Be-times, *adv.* (બીટાઇમ્ઝ) વખતસર, early, soon, season-
ably.

Idioms :—I made him a visit, હું જોને મળવા ગયો.

The clothes that hang on him, જે કપડાં તેણે પહેરેલાં
છે. (કીલો.

Said I then to my heart, મારે મેં મારા મનમાં વિચાર

LESSON XLIII.

LORD WILLIAM BENTICK.

Bentick, *n.* (બેન્ટિક) નામ છે.

[assumed.

Have held, *v.* (હેવ હેલ્ડ) ધારણ કીધા છે, ભોગવ્યા છે, have

Of'fice, *n.* (ઓફીસ) ઓફીસ, rank, post.

For some time, કેટલાક વખત સુધી.

Suc-ceed'-ed, *v.* (સક્સીડેડ) પછી થયો.

[૧૮૨૩-૧૮૨૮.

Lord Amherst, *n.* (લૉર્ડ-અમ્હેર્સ્ટ) ગવર્નર-જનરલ ઈ. સ.

Fi-nanc'-es, *n.* (ફાઇનન્સિઝ) વસુલાત, સરકારની ઉપજ, :
venues, income.

Dis-or'-dered, *adj.* (ડિસ-ઓર્ડર્ડ) અવ્યવસ્થિત irregular.

Ju'st'-ice, *n.* (જસ્ટિસ) ન્યાય, ઇનસાફ.

In-suf-fi-ci-ent, *adj.* (અનુપૂરકશૂન્ય) થોડો, inadequate.

Mis-di-rect'-ed, *adj.* (મિસડિરેક્ટેડ) આડું માર્ગે-ખોટીરીતે, led amiss.

Ap-plied' (himself), *v.* (અપ્પલાઇડ) મંજ્યો, set, devoted.

To re-move', *inf.* (ટુ રિમુવ) દુર કરવાને, to get rid of.

Court of Di-rect'-ors, (કોર્ટ-આફ-ડિરેક્ટર્સ) હિન્દુસ્તાનની સરકાર પર નજર રાખવા સારૂ ઇશ્ટ ઇંડિયા કંપનીએ એક સભા બનાવી હતી તે.

Re-duced', *v.* (રિડ્યૂસ્ડ) ઓછો-કમી કીધો, diminished.

Ex-pens'-es, *n.* (એક્સપેન્સિસ) ખર્ચ, cost.

Re-form', *n.* (રિફોર્મ) સુધારો, amendment, change.

Un-po'-pu-lar, *adj.* (અનપોપ્યુલર) લોકોને અણગમતો, લોકાપ્રિય. [murred.

Com-plained', *v.* (કોમ્પ્લેઇન્ડ) ફરીયાદ કીધી, બડબડ્યો, mur-

Em'-in-ent, *adj.* (એમિનન્ટ) પ્રખ્યાત, નામાંકિત, illustrious.

Im-pru'-dent, *adj.* (ઇમ્પ્રૂડન્ટ) નાદાની બેચેલી, અવિચારી, in-judicious, thoughtless.

Is'-sued, *v.* (ઇસ્યૂડ) કહાડ્યા, કીધા.

Un-just', *adj.* (અનજસ્ટ) ગેરવાળબો.

Bore, *v.* (બોર) અમ્પો, સહન કીધો.

Cen'-sure, *n.* (સેન્ચૂર) ઠપકો, reproach, blame.

In si'-lence, સુપકીધો, છાનામાના, silently.

High'-ly, *adv.* (હાઇલી) ધણોજ, બહુજ.

Was praised, *v.* (વૉઝપ્રાઇઝ) વખણાવો, વખાણ થયાં.

To a-mend', *inf.* (ટુ-અમેન્ડ) સુધારવાને, to reform.

Suits, *n.* (સુટસ) ફરીયાદી, ચુકરદમા, actions, petitions.

Ré-gis-tered, *adj.* (રેજિસ્ટર્ડ) નોંધાયલા, recorded, filed.

Could de-cide', *v.* (કુડ-ડિસાઇડ) ચુકાદો-ફેસલો કરી શકતો, ad-judge.

Court of ap-peal', (કોર્ટ-આફ-અપીલ) નિવચની કોર્ટના ફેસલા

વિરુદ્ધ અપીલ કરવાની કોર્ટ, અપીલ કોર્ટ.

Set up, *v.* (સેટ-અપ) સ્થાપી, established.

- High Court, (હાઈ કોર્ટ) સદર અદાલત, વરિષ્ઠ ન્યાય રથન.
 Allahabad, n. (અલ્હાબાદ) ગંગા તથા જમનાના સંગમ પર
 એક શહેર છે.
 Prin-ci-pal suu'-der Ameens, (પ્રિન્સિપાલ-સદર અમીન)
 દિવાની આતામાં મુનસફ્યો ચઢતી પાયરોના ઓધેશરો.
 Mi'-nute, n. (મિનિટ) યાદીરૂપ લખાણ; કરાવ, a note.
 Na'-tive learn'-ing', (નેટિવ-લર્નિંગ) દેશી વિદ્યા.
 Ob'-ject, n. (ઓબ્જેક્ટ) મતલબ, હેતુ, intention.
 To pro-mote, inf. (ટુ પ્રોમોટ) વૃદ્ધિ કરવાનો, to forward.
 Eu-ro-pe'-an knowl'-edge, (યૂરોપીયન નૉલેજ) યુરોપ અંડની
 બાબા સંબંધી જ્ઞાન.
 Through, prep. વડે, ની મારફતે.
 For-bade', v. (ફૉર્બૅડ) મના કીધી, prohibited.
 Com-mit'-tee, n. (કમિટી) વિશેષ મંડળી-સભા, assembly.
 Pub'-lic in-struc'-tion, (પબ્લિક-ઈન્સ્ટ્રક્શન) કેળવણી આતુ.
 Funds, n. (ફંડ) થાપણ, sum of money set apart.
 O ri-ent'-al, adj. (ઓરિએન્ટલ) પૂર્વ તરફની બાબાના, eastern.
 Es-tab'-lished, adj. (એસ્ટેબ્લિશ્ડ) નિભા, ડેરવેલા, set up.
 Is car'-ried on, (કેરીડ) ચાલેછે, is conducted.
 To a-bol'-ish, inf. (ટુ એબોલિશ) રદ કરવાનો, જાદો નાખવાનો,
 to stop, to put an end to.
 Cus'-tom, n. (કસ્ટમ) રિવાજ, ધારો.
 Failed, v. (ફેઇલ્ડ) કંઈ વાળું નહો.
 Widow, n. (વિડો) વિધવા.
 Burn'-ing, (બર્નિંગ) બળી મરવું. [tibles.
 Fu' neral pile, (ફૂનરલ-પાઇલ) ચિતા, heap of cumbus-
 Was' com-manded, v. (વૉઝ-કૉમ્મન્ડેડ) ફરમાવેલું હતું.
 Sá-cred, adj. (સેક્રેડ) પવિત્ર, ધર્મ સંબંધી.
 Were' griev'd (at) v. (વેરે-ગ્રીવ્ડ) ખેદ પામતા.
 Would have stopped, અંધ પડ્યો હોત.
 To ex-cite, inf. (ટુ એક્સાઇટ) ઉત્પન્ન કરવાને, to stir.

Dis con-tent', *n.* (ડિસ્કોન્ટેન્ટ) બેદિનિ, અસંતોષ, dissatisfaction. [clear away.

To wipe away. દૂર કરવાને, કહાડી નાખવાને, efface,
Did he'-si-tate, *v.* (ડિડ-હેસિટેટ) આત્મકો આધો, આનાકા-
ની કીર્તી. did pause.

To de-clare', *inf.* (ટુ-ડિક્લેર) પ્રસિદ્ધ કરવાને, જાણાવવાને.
Since his-day, તેના વખત પછી.

Has been purged, *v.* (પર્ગ્ડ) સાફ કરાયલું છે, નિકળી ગયો
છે. (ધારો) cleared of. [shocking.

Hor'-rid, *adj.* (હૉરિડ) કમકમાટ ભરેલો. ત્રાસ ઉપજાવે એવો,
Prac'-tice, *n.* (પ્રેક્ટિસ) ધારો, રીવાજ, custom.

Wi'-dow burn'-ing, (ઉવિડો-બર્નિંગ) વિધવા સ્ત્રીનું બળી
મરવું તે. [was made eminent.

Was sig'-nal-ized, *v.* (ડૅવૉઝ સિગ્નલાઈઝડ) પ્રસિદ્ધ થયું હતું,
In-tro-duc'-tion, *n.* (ઇન્ટ્રોડક્શન) દાખલ કરવું તે, આરંભ,
admission.

Steam'-boats, *n.* (સ્ટીમ-બોટ્સ) આગબોટો.

To run, *inf.* જવા આવવાને.

Re-put'-a-tion, *n.* (રેપ્યુટેશન) આયર, નામ, honour.

Be-nev'-o-lence, *n.* (બેનેવોલન્સ) પરોપકાર શ્રદ્ધિ, kindly
disposition.

Idioms:—His opinions were open to dispute, તેના
વિચારો વાંધા ભરેલા માલમ પડતાં.

Suttee should be punished as a crime, સતી થવું એ
ગુન્હો છે એમ સમજી શિક્ષા કરવામાં આવશે.

LESSON XLIV.

THE PET LAMB

Pet lamb, *n.* (પેટ-લેમ્બ) લાડકવાણુ હૃદયવાનનું બચ્ચું, beloved
lamb.

Dew, *n.* (ડ્યુ) ઝાકળ, ઓસ, frost.

Was fal'-ling, *v.* (વૅવૉઝ ફૅલિંગ) પડવું હતું.

Be-gan' to blink, *v.* (બિગન ટુ-બ્લિન્ક) પ્રકાશવા લાગ્યા, be-
gan to shine, Twinkle, glitter.

Pret'ty, *adj.* (પ્રેટિ) સુંદર, રમુછ, beautiful.

Es-pied', *v.* (એસ્પાઇડ) દૂરથી જોયું, saw. [as snow.

Snow white, *adj.* (સ્નો-ઉન્હાઇટ) અરકના જેવું સફેદ, white

Maid'-en, *n.* (મેઇડન) કુમારીકા, a virgin.

At its side, તેની પાસે.

Kine, *n.* (કાઇન) ગાયો, cow.

All alone, એકલું, તન્હા, altogether solitary.

Slender, *adj.* (સ્લેન્ડર) પાતળા, thin, slim.

Cord, *n.* (કોર્ડ) દોરડું, string,

Was teth'-ered, *v.* (કેથૅર ટેધર્ડ) બંધાયેલું હતું, was tied.

Knee, *n.* (ની) ધુંટણ,

Did kneel, *v.* ધુંટણીએ બેઠી, rest on knees.

While, (ઉન્હાઇલ) અને.

Moun'-tain, *adj.* (માઉન્ટન) પહાડી, hilly.

Meal, *n.* (મીલ) ભાજન.

Beau'-ty rare=rare beauty.

Rare, *adj.* (રેર) ઘણીજ, ઉત્કૃષ્ટ. [અસુરત બાળક.

A child of beauty rare, જેનો જોડો ભાગ્યેજ મળે એવું બુ.

Watched, *v.* (વૅચ્ડ) નિહાણીને-લક્ષપુર્વક જોયાં, observed
attentively.

Love'-ly, *adj.* (લવલિ) વહાલ આવે એવું, લલિત. charmig.

Pair, *n.* (પેર) જોડું, a couple.

Emp'-ty, *adj.* (એમ્પ્ટિ) ખાલી, not full.

Can, *n.* (કૅન) વાડકો, a cup, a tin vessel.

Turned away, (ટર્ન્ડ-અવે) પાછી ફરી-વળી.

Ere, *adv.* (એર) અગાઉ, before.

Foot'-steps. *n.* (ફુટસ્્ટેપ્સ) પગલાં, tracks.

Did stay, *v.* (ડિડ સ્ટે) અટકાવ્યા, stopped.

Ail's f. (એઇલ્ઝ) દુઃખ થાય છે, afflicts, pain.

Young one, (યંગ-વન) જુવાન બચ્ચુ.

What ails thee, તને શું દુઃખ થાય છે? [ખેલે છે.]

Why pull so at thy cord, તારી દોરી આમ શા માટે

Is it not well with thee, તને શું સાર નથી?

Board, *n.* (બોર્ડ) ખાવાનું, diet, food.

Plot of grass, ઘાસે ઉગેલી જમીન (નો બાગ).

Green, *adj.* (ગ્રીન) લીલું.

Rest, *v.* (રેસ્ટ) આરામ લે, repose:

Is't=is it. Ail'-eth, *v.* (એઈલેથ) દુઃખ દાયે છે.

LESSON XLV.

DR. PEMROSE'S HOUSE DESTROYED BY FIRE.

ડૉ. પ્રિમરોઝનું ઘર આગથી બળી ગયું.

De-destroy'-ed, *p. p.* (ડિસ્ટ્રોયડ) નાશ પામ્યું, બળી ગયું.

Fire, *n.* (ફાયર) આગ.

Near, *adv.* (નિયર) ઘણું કરીને, લગભગ, nearly [night.

Mid'-night, *n.* (મિડનાઈટ) મધ્ય રાત્રી, મધરાત, Dead of

To knock *inf.* (ટુ નૉક) ડોકવું, to strike.

Still, *adj.* (સ્ટિલ) શાંત, સ્થિર calm.

Si'-lent, *adj.* (સાઈલન્ટ) ચુપ.

Di-lat'-ed, *v.* (ડાઈલેટેડ) ફલાયું, ઊંચું આંચું, expanded.

Un-ut'-ter-a-ble, *adj.* (અનૂઅટરેબલ) બોલાય-કહેવાય નહી

એવું, inexpressible, ineffable.

A-mazé-ment, *n.* (અમેઈઝમેન્ટ) આશ્ચર્યતા, અશ્ચંભો.

Burst'-ing out, *pr. p.* (બર્સ્ટિંગ-આઉટ) નિકળી આવતા, com-
ing out.

Blaze of fire, (બ્લેઝ-ઓફ-ફાયર) આગનો બડકો, flame.

Ap'-er-ture, *n.* (અપર્ચર) ફાટ, ખાડું, તડ, opening.

Red, *adj.* (રેડ) લાલ.

Con-fla-grá-tion, *n.* (કોનફ્લેગ્રેશન) આગનું બળવું, burning.

Gave (outcry), *v.* (ગેઈવ) પડી.

Con-vuls'-ive, *adj.* (કૌન્વલ્સિવ) કંપારી આવે. એવી, spasmodic, agitating.

Out'-cry, *n.* (આઉટ ક્રાઇ) બુમ, ચીસ, cry of distress.

Pave'-ment, *n.* (પેવમેન્ટ) ફરસબંધી, a stone floor.

In-sens'-i-ble, *adj.* (ઇન્સેન્સિબલ) બેમાન, બેશુદ્ધ, senseless.

A-larmed', *v.* (અલાર્મ્ડ) બિહવાયો, ચોકાવ્યો, terrified.

Had been a-sleep', *v.* (અસ્લીપ) ઊંઘતો હતો.

Till this, અત્યારલગી-સુધી.

Per-ceive'-ing, *pr. p.* (પર્સિવીંગ) જોઇને, seeing.

Flames, *n.* (ફ્લેમ્ઝ) બડકા, બળતી, blazes. [ately.

Im'-stant-ly, *adv.* (ઇમ્સ્ટન્ટ્લિ) તતક્ષણ, તરતજ, immedi-

Waked, *v.* (ઉવેક્ટડ) જગાડી, aroused.

Ná'-ked, *adj.* (નેકેડ) નગ્ન, નવસ્ત્રા, unclad.

Wild, *adj.* (વિલાઇડ) ખાવરા, હાંફલા ફાંફલા.

Ap'-pre-hen'-sion, *n.* (અપ્રીહેન્શન) દેહેશત, fear, dread.

Re-called', *v.* (રિકૉલ્ડ) પાછો આણ્યો, પાછો લાવ્યો.

Ang'-uish, *n.* (અંગ્વિશ) અતી દુઃખ (મન-શરીરનું), વેદના, grief, agony. [cause-

Ob'-jects, *n.* (ઑબ્જેક્ટ્સ) ખામતો, વિષયો, પદાર્થો. final

Ter'-ror, *n.* (ટેરર) ભય, danger.

By this time, આ વખતે, then. [છાપફ.

Had caught, *v.* (હૉડ-કૉટ) લીધું-પકડ્યું હતું. Roof, *n.* (રૉફ)

Dwell'-ing, *n.* (ડવેલિંગ) ઘર, મકાન, house,

Part after part, એક પછી એક ભાગ (ધરનો).

To fall in, *inf.* ટૂટી પડ્યું.

Ag'-o-ny, *n.* (અગ્ઑનિ) અતિ ધણું દુઃખ, anguish.

As if, જાણે.

En'-joyed', *v.* (એન્જૉઇડ) ખુશીથી જોતા-મળ પડતી હોય.

Gazed, *v.* (ગેઝ્ડ) એક દૃષ્ટીએ-નજરે જોયું.

By turns, વારા ફરતી, alternately.

Round, *prep.* (રાઉન્ડ) આસપાસ. [children.

Lib'-tle ones, (લિટ્લ-વઝ) નાના બચ્ચાં-છોકરી, young

Were (not) to be seen, દેખાયા નહોં.

O mi-se-ry, (ઐનમિત્તરિ) અરે ! આતે શૌ શબ્દ, misfortune.

Are burnt to death, બળી મુઆ.

Calm-ly, *adv.* (કામ્લિ) ધિમે રહીને, નિરાતે, coolly.

That mo'-ment, (મોમેન્ટ) તેજ ક્ષણે-વખતે.

Babes, *n.* (બેબ્સ) બચ્ચાં, young children.

With-in', *prep.* (ઉવિધિન) ઘરમાં, અંદર.

Were a-waked', *v.* (ઉવેર-અવેધકડ) જાગી ઉઠ્યા હતા. roused.

Rush'-ing, *pr. p.* (રશિંગ) ધુશીને, ધસ્યા ધસ્યા જઈને, push-
ing, pressing on. [ing asunder.

Burst'-ing, *pr. p.* (અર્સ્ટિંગ) જોરથી ભાગીને, તોડીને, break-

Cham'-ber, *n.* (ચેમ્બર) ઓરડી, room.

Were con-fined', *v.* (ઉવેર-કોન્ફાઇન્ડ) ગોંધાયલા હતા.

Pa-pa', *n.* (પૅપા) બાપ, father.

Lay, *v.* (લે) સૂતા હતા.

Snatched, *v.* (સ્નેચ્ડ) ઝડ લઈ આવ્યો. seized and carried.

As fast as pos'-si-ble, જેમ બળ્યું તેમ જલદીથી.

Just as, જેવે. Was got out, બહાર નિકળ્યો, આવ્યો.

Hold'-ing up, (હોલ્ડિંગ-અપ) પકડીને, લઈને.

Pos-ses'-sion, *n.* (પોસેશન) માલમતા, માલમલકત, wealth.

(let) Pe'rish, *v.* (પેરિશ) નાશ થાવો, બળી જાવો, be de-

Have saved, (હૅવ-સેવ્ડ) બચાવ્યોછે. [stroyed.

Trea'-sures, *n.* (ટ્રીઝચૂર્સ-ટ્રીઝર્સ) ખજાનો, દોલત (અચ્ચાં).

My dear'-est, (ડીયરેસ્ટ) મારી અતિપ્યારી (અધરી) darling.

Dar'-lings, *n.* (ડાર્લિન્ગ્સ) વાહવા-પ્યારાં છોકરાં, dear
children. [fast.

Clasped, *v.* (ક્લેપ્ડ) વળગ્યા, ખામ્યા, embraced, held

To share, *inf.* (ટુ-શેર) ભાગ લેતા, સામેલ થતાં.

Trans'-port, *n.* (ટ્રાન્સપોર્ટ) અત્યાનંદ, હર્ષ, raptures.

Idioms: I came to knock at my door, આવીને પાર-
ણાં ડોકવા લાગ્યો.

I saw the house bursting out in a blaze of fire, મ
ઘરમાંથી એકદમ આગના બડકા નિકળતા જોયા.

Recalled me to life, મને શુદ્ધિ-બાન આપ્યું.

It was only to objects of new terror, તથાપી નવી ધા-
સ્તી ઉભેન થાય તેવી વસ્તુ નજરે પડી. [કત નહીં.]

Nothing could have stopped me, હું કસાયી. પણ અટ-
The flames were catching the bed, બિછાનું સળગવાની
તેયારીમાં હતું.

LESSON XLVI.

MEN WHO HAVE RISEN. જાંચી પદ્ધિ પામેલા પુરુષો વિશે.
Have ris'en, v. (હેવ-રિઝન) જાંચી પદ્ધિએ એલા ને પામ્યાછે.
have elevated.

Sim'ple, adj. (સિમ્પ્લ) હલકો, સાધારણ, low, mean.

Vicé-roy, n. (વાઇસરોય) સુબો, રાજપ્રતિનિધિ, governor.

Span'ish Ame'-rica, (સ્પેનિશ-અમેરિકા) સ્પેનના તાબાનો અ-
મેરિકા અંડ.

Artil'-le-ry, n. (આર્ટિલરિ) તોપખાનું.

Ar'-bit-er, n. (આર્બિટર) લવાદ, અમીન, an umpire.

Stephenson, n. (સ્ટીવન્સન) નામ છે.

En-gin'-eer', n. (એન્જિનીયર) યંત્રકાર, યંત્ર ચલાવનાર, ધનનેર.

Gregory VII, n. (ગ્રેગરી-ધ-સેવન્થ) સાતમો ગ્રેગરિ.

Popes, n. ખ્રિસ્તિ ધર્મના રોમન કેથોલિક પંથના આચાર્યો.

Pope Adrian VI, (પોપ-અડ્રિઅન-ધ-સિક્સ) છઠ્ઠો પોપ એડ્રિ-
અન. [ed.]

Em'-i-nent, adj. (એમિનન્ટ) પ્રખ્યાત નામાંકિત, distinguish-

Can'-dles, n. (કંડલ્સ) મીણબત્તિ.

Was forced, v. (ઉચ્ચ ફોર્સ) ફરજ પડતી હતી.

Street-lamps, n. (સ્ટ્રીટ લેમ્પ્સ) મેહલાના દીવા.

Ben Johnson, n. (બેન-જૉન્સન) નામ છે.

Brick'-lay-er, n. (બ્રિક્લેયર) કઢિયો, mason.

Betook (himself), v. (બેટુક) મંચો, લાગ્યો, applied.

Fa-vour-ite, *n.* (ફેવરિટ) માનીતો, dear.

Poet Laureate, (પોએટ-લારિયેટ) રાજ્ય કવિ.

Is bu'-ried, *v.* (ઇઝ-મેરીડ) દટાવો છે, બુખીદાહ કર્યો છે.

Westminster Abbey, (વેસ્ટમિન્સ્ટર-એબી) વેસ્ટમિન્સ્ટરનો મઠ (અહીંઆ પાશ્ચાતી ક્રિસ્તીયના તથા મહોટા નાસાંકિત પુરૂષો દાટવામાં આવે છે).

Sir Edmund Saunders, (સર-એડ્મન્ડ-સાન્ડર્સ) નામ છે.

Began' life, (બિગન-લાઇફ) ધંધો કરવા માંડ્યો. [bearer.

Er'-rand-boy, *n.* (એરન્ડ-બોય) સંદેશો લઈ જનાર, a message

Law'-yers, *n.* (લૉયર્સ) વકીલ, pleaders.

Rose to be, થયો. [judge.

Chief Justice, (ચીફ-જસ્ટિસ) મુખ્ય-વડો ન્યાયાધીશ, prime

Court of King's Bench, વિભાગતમાં કાયદા પ્રમાણે ફેસલા કરનારી વડિલ કોર્ટ. [are quoted.

Are cit'-ed, *v.* (આર સાઇટેડ) આધાર-પ્રમાણ લેવામાં આવે છે,

Re-spect', *n.* (રિસ્પેક્ટ) માન, સન્માન, honour.

Books on law, કાયદાના પુસ્તકો.

Edward Sudgen, (એડવર્ડ-સડ્જન) નામ છે.

Picked up, *v.* (પિક્ડ-અપ) મેળવ્યું, લીધું, obtained, ac-quired. [advocate.

Bar'-ris-ter, *n.* (બારિસ્ટર) પેહેલા વર્ગનો વકીલ, બારિસ્ટર, an

Sur-pass'-ed, *v.* (સર્પાસ્ટ) હકાબ્યા, (ચઢીઆતો થયો), excelled.

Ri'-vals, *n.* (રાઇવલ્સ) હરીફ, પ્રતિસ્પર્ધી, competitors.

Lord St. Leonards, (લોર્ડ-સેન્ટ-લ્યોનાર્ડ્સ) નામ છે.

Held, *v.* (હેલ્ડ) બોગબો.

High post, (હાઇ-પોસ્ટ) મહોટો ઓફિસ, high office.

Chan'-cel-lor, *n.* (ચેન્સેલર) વિભાગતમાં સર્વોપરી કોર્ટનો મુખ્ય ન્યાયાધીશ, highest Judge in England.

John Hunter, (જૉન-હન્ટર) નામ છે.

Sur'-geons, *n.* (સર્જન્સ) શસ્ત્રવૈદ્ય, surgeons.

Ap-pren'-tice, *n.* (એપ્રન્ટિસ) શોખાહ, candidate.

Cab'-in-et mak'-er, (કૃબિનેટ-મેકર) કબાટ બનાવનાર.

O-ra'-tion, *n.* (ઑરેશન) બાષણ, discourse.

In hon'-our of him, તેને માન આપવાને.

Is de-liv'-ered, *v.* (ઇઝ-ડિલિવર્ડ) આપવામાં આવેછે, is given.

An'-nu-al-ly, *adv.* (અન્યૂઅલિ) દરવર્ષે વર્ષેવાર્ષે, every year.

Mé-di-cal men, (મેડિકલ-મેન) વૈદકતાની પુરૂષો, વૈદક શાસ્ત્ર
જાણનારો, doctors.

John Harrison, *n.* (જૉન હૅરિસન) નામ છે.

Time-keep'-er, *n.* (ટાઇમ-કીપર) કાળધંત્ર, કાલમાન, chrono-
meter, a clock.

Suf-fi'-cient-ly, *adv.* (સફીશ્યન્ટલિ) સંપૂર્ણ રીતે, perfectly.

Cor-rect, *adj.* (કરેક્ટ) અરો, અરોબર, exact, precise.

To de-ter'-mine, *inf.* (ટુ-ડિટર્મિન) નક્કી કરવાને, માપવાને,
to fix, to measure.

Lon'-gi-tude, *n.* (લૉન્જિટ્યુડ) રેઆંશ.

In-ge-ni-ous, *adj.* (ઇન્જિન્યસ) શોધક બુદ્ધિનો, વિચક્ષણ, skil-
ful, witty.

Taught (himself), *v.* (ટૉટ) શીખ્યો.

Watch-mak'-ing, (વૉચ-મેકિંગ) ઘડિયાળ બનવવાનું કામ.

Ad'-mi-ral Benbow, (એડ્મિરલ-બેન્બો) દરિયાઇ સેનાપતિ બે-
Nà-vil, *adj.* (નેવ્લ) દરિયાઇ, nautical. [ન્બો.

Cab'-in-boy, *n.* (કૃબિન-બોય) વહાણમાં હજીરીઓ.

Dalton, *n.* (ડાલ્ટન) નામ છે. [fessor of chemistry.

Chem'-ist, *n.* (કેમિસ્ટ) રસાયન શાસ્ત્રી, રસાયન વિદ્યાત્, pro-

A-tom'-ic the'-o-ry, (અૉટામિક-થીઓરિ) પરમાણુ શાસ્ત્ર, re-
lating to atoms.

Hum'-ble, *adj.* (અમ્બલ) ગરીબ, poor.

Sir Jamsetji Jeejeebhoy, (સર-જમસેટજી જિજીભાઇ) નામ છે.

Deal'-er, *n.* (ડીલર) વેપારી, trader, shop keeper.

Head, *n.* (હેડ) ઉપરી.

Found'-er, *n.* (ફાઉન્ડર) સ્થાપન કરનાર, establisher.

Parsi, *n.* (પાર્સીસ) પારસી લોકો.

Did owe, *v.* (ડિડ-ઓ) દેવાદાર થયા.

El-e-vá-tion, *n.* (એલીવેશન) ઊંચી પદ્ધતી, મેહાશી દરજ્જા, high rank, prosperity.

Luck, *n.* (લક) નસીબ, fortune, chance.

Pá-trons, *n.* (પેટ્રૉન્સ) મુરબ્બી, આશ્રય આપનાર.

Fá-vours, *v.* (ફેવર્ઝ) ફળેછે, મદદ કરેછે, helps.

Strong, *n.* (સ્ટ્રૉન્ગ) મહેનતુ-ઉદ્યોગી માણસો.

Aesop's fá-ble, (ઇસૉપ્સ ફેબલ) ઇસપનીતી, ઇસપની કથા.

Fá-bu-lists, *n.* (ફેબ્યુલિસ્ટ્સ) કલ્પિત વાત રચનારો-જેડનારો.

Cart'-man, *n.* (કાર્ટ્મેન) ગાડીવાન, driver.

Prayed, *v.* (પ્રેઇડ) પ્રાર્થના-સ્તુતી કીધી.

Hercules, *n.* (હેર્ક્યુલીસ) બળદેવ, god of strength.

To help, *inf.* (ટુ-હેલ્પ) ટેકો દેવાને-આપવાને.

Cart, *n.* (કાર્ટ) ગાડી.

Ditch, *n.* (ડિચ) આઝ, (કાદવ), a trench. [fastening.

Was stick'-ing, *v.* (ડિવાઇઝ-સ્ટિકિંગ) ચોંટી ગઈ હતી, was

Re-buked', *v.* (રીબૂક્ટ્ડ) ઠપકો દીધો, blamed, reprehended.

Ar'-chi-tect, *n.* (આર્કિટેક્ટ) ધડનાર, constructor.

Il-lus'-tri-ous, *adj.* (ઇલસ્ટ્રીયસ) પ્રખ્યાત, નામાંકિત.

Samuel Johnson, (સેમ્યુઅલ-જોન્સન) નામ છે.

Toiled, *v.* (ટૉઇલ્ડ) અતિશય લીધો, ધણી મહેનત લીધી, worked, laboured.

Dic'-tion-ary, *n.* (ડિક્શનરી) શબ્દાર્થ કોશ.

All the while, તે સમયજો વખત, during all the time.

Pó-ver-ty, *n.* (પૉવર્ટી) દરિદ્રતા, નિર્ધન અવસ્થા.

Sought, *v.* (સૉટ) શોધ્યો, યત્ન કીધું, searched, tried.

In vain, વૃથા, ફોકટ.

[page.

Pro tec'-tion, *n.* (પ્રોટેક્શન) આશ્રય, આધાર, મદદ, patron-

To be called, કેહેવડાવવાને.

Patron of let'-ters, (પેટ્રન-ઓફ-લેટર્સ) વિદ્યાને ટેકો આપનાર,
વિદ્યામિત. [lished.

Ap-peared', & (અપીયર્ડ) બહાર-પડી, પ્રગટ થઇ, was pub-

Patron-age, n. (પેટ્રોનેઈજ) આશ્રય, સહાયો, support.

Could have been, થાત (મહોટો માણસ). [vary.

Dif-fer, v. (ડિફર) જુદા પડેછે, વિચારને મળતા આવતા નથી,

Hu-mane', adj. (હ્યુમેઈન) દયાવંત, દયજુ, kind.

Stern, adj. (સ્ટર્ન) કરડો, સખત, નિર્દય, austere.

De-voté (themselves), v. (ડિવોટ) મંડેછે, મચેછે, engage
themselves.

A'-like, adj. (અલ્લાઈક) સરખા, સમાન, resembling, equal.

Hard-work'-ers, n. (હાર્ડ-ઉવર્ક્સ) સખત મહેનત કરનારા.

Re-ly', v. (રીલાઈ) બરોસો રાખે છે, depend.

Re-sem'-bles, v. (રેસેમ્બલ્સ) મળતો આવે છે.

High in rank, મહોટી પદ્વીના. [work.

Le't (affairs), v. (લેટ) સોંપતા, (કામકામ), entrusted the
Mi'-nis-ters, n. (મિનિસ્ટર્સ) પ્રધાનો, દીવાન.

Must (not) be deceived, n. (ડિસીવ્ડ) ડગાવવું નહીં જોઈ-
એ, must not be cheated. [full.

Con-tempt'-i-ble, adj. (કૉન્ટેમ્પ્ટીબલ) ધિકારવા જોઈ, hate-

Feed on, v. (ફીડ) નિર્વાહ-યુજ્જરાત ચલાવેછે, live on.

Rot'-ten-ness, (રૉટનનેસ) સજે; સડો. putrication.

Will pass away, નાશ થાયછે.

Idioms:—Stephenson was born a labourer. સ્ટીવન્સન
એક મજૂરનો છોકરો હતો.

He betook himself to learning, તે વિદ્યાભ્યાસ કરવા મંડ્યો.

To what did these eminent men owe their ele-
vation, શાથી આ નામાંકિત પુરૂષો ચઢતી પદ્વીને પામ્યા.

Fortune favours the strong, મહેનતુને નસીબ ફળેછે

LESSON XLVII.

PATIENCE.

Pa-tience, n. (પેશન્સ) આમોશ, ધીરજ, endurance.

Pá-ti-ent, *adj.* (પેશન્ટ) સહનશીલ ધૈર્યવાન. enduring.

In-ju-ries, *n.* (ઇજ્યુરીઝ) દુઃખ; ઇજા, 'annoyance.'

Want of cou-ra-ge, (કોવેન્ટ-આફ-ક્રિસ) હિંમતનની ખામી-
ઓટ, need of courage.

Form'er, *adj.* (ફોર્મર) આગલા, પહેલા.

Chap'-ter, *n.* (ચેપ્ટર) પ્રકરણ; ભાગ, part of a story-

Pre-sent'-ed, *v.* (પ્રેઝન્ટેટ) આવતી; માન્ય પડતી, came.

Called it forth, *v.* (કોલ્ડ ફોર્થ) તે (હિંમત) દેખાડતી પડતી.

Un'-der whose arm, જેના ખાડુ નીચે, જેના આમય તળે.

Shel'-ter, *n.* (શેલ્ટર) આમય, રક્ષણ, protection, refuse.

Did a-rise, *v.* (ડિડ-અરિઝ) ઉત્પન્ન થતું, produced.

In-sens'-i-bil'-i-ty, *n.* (ઇન્સેન્સિબીલિટી) બેબાનપણું, બેશુદ્ધિ,
ગાફિતી, stupidity.

Ob-tusé-ness, *n.* (ઓબ્ઝ્યુસનેસ) મંદપણું, જડપણું, dull-
ness, bluntness.

Intel-lect'-u-al, *adj.* (ઇન્ટેલેક્ટ્યૂઅલ) મનની.

Parts, *n.* (પાર્ટસ) ક્ષુદ્ધિ; શક્તિ.

Feel'-ing-ly, *adv.* (ફીલિંગ્લિ) અસરકારકરીતે, તીખાસથી.

Plá-cid', *adj.* (પ્લેસિડ) શાંત; સૈમ્ય, gentle, calm, quiet.

Ná-ture, *n.* (નેચર) સ્વભાવ, disposition.

Jar' ring, *adj.* (જારિંગ) વિરુદ્ધ, વઢકણા, discordant.

El'-ement, *n.* (એલીમેન્ટ) તત્ત્વ, અંસ, principle, consti-
tuents, parts.

Was mixed up, *v.* (મિક્ડઅપ) મિશ્ર થયણું હતું.

Scarce (લ), *adv.* (સ્કેર્સલિ) ભાગ્યેજ, seldom.

To re-tá-li-ate, *inf.* (ટુ-રિટલિયેટ) બદલોવાળવા-લેવાને, ખંગ
લેવાને, to requite.

At din'-ner, (અંટ-ડિનર) ભોજન વખતે; જમતી વેળા.

O-ver-grown' one, (ઓવરગ્રોન) ઘણી ધરડી માખી, ad-
vanced in age one, big one.

Had buzzed, *v.* (હૅડ-અઝઝ) યુણ્ણ યુણ્ણ ફીણું હતું, hummed.

(had) Tor-ment'-ed, *v.* (ટોર્મેન્ટેડ) દુઃખ દીધું હતું, હેરાન કરીયો હતો, had harassed, had troubled.

In'-fi-nite, *adj.* (ઇન્ફિનિટ) ઘણા, અતિથય, great many.

Sash, *n.* (સેશ) બારીનું ચોકડું, a window frame.

O'-pen-ing, *pr. p.* (ઓપનીંગ) ખુલી કરીને.

To let es-cape', *inf.* (ટુ લેટ-એસ્કેપ) ઉડી જવાને.

De'vil, *n.* (ડેવિલ) બુત, પિશાચ, બદા.

Get thee gone, તું નિકળ-જા, off from this place.

To hold, *inf.* (ટુ હોલ્ડ) રાખવાને.

Wide, *adj.* (વિવાઇડ) મોટી. [કુર માણસ હતો.

Idioms.—He was a man of courage, તે હીર્મતવાન-બદા.

I will not hurt a hair of thy head, તારા માથાનો વાળ પણ કું વાંકો નહીં કરું.

Where just occasions presented, યોગ્ય પ્રસંગ આવે તારે.

LESSON XLVIII.

THE PET LAMB. .

Hast for-got', *v.* (હૅસ્ટ-ફૉર્ગૉટ) બુલી ગયુંછે, has neglected.

Far away, (ફાર-અવે) ઘણે દુર.

Flocks, *n.* (ફ્લૅક્સ) ઘેટાના ટોળાં, herds.

Wert own'd, *v.* (વૅર્થ-ઓન્ડ) બણી કરાવો, (બણી થયો).

From thy side, તારી પાસેથી.

For ev'-er more, (એવરમોર) હંમેશને માટે, સદા, eternally.

In pi'-ty, (ઇન-પિટી) દયાથી, દયા આવી તેથી, with sym-
pathy.

Bless'-ed, *adj.* (બ્લેસેડ) સુખી, સુખરૂપ, happy, lucky.

Whith'-er, *adv.* (હવિથર) ક્યાં, કહ જગોએ, to what place.

Wouldst roam, *v.* (વુડ્સ્ટ-રોમ) રખડત, બટકત, wander.

Nurse, *n.* (નર્સ) પાલન કરનાર, ઉછેરનાર (કુમારિકા), one who
tends.

Dam, *n.* (ડામ) મા (જનાવરની), mother of brutes.

Did'-yeen, *v.* (ડિડ-ધન) જન્મ આપ્યો, did bring forth.

- Kind'ner, *adj.* (કાષ્ટકર) વધારે માયાળુ. [affecting.
 Is work'ing, *v.* (ઇત્ત-કર્તકિંગ) અસર કરેછે, agitating,
 Be-like, *adv.* (મિત્રાર્થક) કદાચ, perhaps, probably.
 Alas, (અંકાસ) અફસોસ, a word of sorrow. [full
 Fear'ful, *adj.* (ફીઅરફુલ) ભયંર, તોફાની, terrible; dread-
 Brooks, *n.* (ધ્રુક) નાળાં, streams, rivulets.
 Pas'-time, *n.* (પસ્ટાઇમ) ગમત; રમત, amusement, diver-
 sion, sport.
 Roar, *v.* (રોર) ગર્જના કરેછે, utter a loud sound, brawl.
 Prey, *n.* (પ્રે) શિકાર, chase.
 Need'st (not) dread, (નીડસ્ટ-નાટ-ડ્રેડ) ધિહ્યું નહીં, needst
 not fear.
 Rá-ven, *n.* (રેવન) જંગલી કાગડો, crow.
 Hard by, પાસે, નજીક, near.
 Bleat, *v.* (બ્લીટ) બૂ બૂ કરવું, crying like a sheep.
 Pull, *v.* (પુલ) ખેંચેછે.
 At break of day, મળસકું, પ્રાતઃકાળ, વાણું, dawn.
Idioms:—Thou wert owned by none, તારો ધણી કોઈ
 હતો નહો.
 A blessed day for thee, તારે માટે તે સુખી દિવસ હતો.
 'Tis thy mother's heart, તે તારી મા ઉપરનો પ્યાર છે.

હિંદુસ્થાનની ભૂગોળના પ્રશ્નોત્તર.

સવાલ—છાકરાઓ ખોલો તો હિંદુસ્તાન દેશ ક્યાં છે?

જવાબ—એ દેશ એશિયા ખંડની દક્ષિણ દિશા તરફ છે.

સ—હિંદુસ્તાન દેશનો આકાર કેલવો છે?

જ—ત્રિકોણાકારને મળતો, દ્વિપકલ્પ જેવો.

સ—હિંદુસ્તાનનું ખીજું નામ શું, અને તે નામ શાથી પડ્યું?

જ—એનું ખીજું નામ ભરતખંડ તે કાઠ ભરત કરીને રાજ્ય થઈ ગયો તે ઉપરથી પડ્યું છે.

સ—હિંદુસ્તાનની અનુકે સીમા કહીજાઓ?

જ—ઉત્તરે હિમાલય પર્વત તથા તેની પેલી તરફ ટિબેટ દેશ; પશ્ચિમે આફગાનીસ્તાન તથા આરબી સમુદ્ર; દક્ષિણે હિંદી માહાસાગર; અને પૂર્વે બંગાળાનો ઉપસાગર, તથા તેની પેલી તરફ બ્રહ્મદેશ છે.

સ—ત્યારે હિંદુસ્તાનની ચારે દિશાના કોણની હદ પર શુંશું આવેલું છે?

જ—વાયવ્ય કોણની હદ પર સુલેમાન પાહાડો તથા મોટી સિંધુ નદી છે; ઈશાન કોણની હદ પર મોટી બ્રહ્મપુત્રા નદી છે; અને નૈરત્ય તથા અગ્નિકોણની હદ પર સમુદ્ર એટલે હિંદી માહાસાગર છે.

સ—હિંદુસ્તાનની ઉત્તરનો ટિબેટ દેશ હિંદુસ્તાનથી શાથી જુદો પડે છે?

જ—હિમાલય પર્વતથી.

સ—ત્યારે આફગાનીસ્તાન હિંદુસ્તાનથી શાથી જુદું પડે છે?

જ—સુલેમાન પાહાડો તથા સિંધુ નદીથી.

સ—હિંદુસ્તાનની પૂર્વ તરફનો બ્રહ્મદેશ શાથી જુદો પડે છે?

જ—આસામના પાહાડ તથા બંગાળાના ઉપસાગરથી.

સ—હિંદુસ્તાનના કેટલા ભાગ કીધા છે તેના નામ દો?

જ—ત્રણ ભાગ, ઉત્તર હિંદુસ્તાન, મધ્ય હિંદુસ્તાન, ને દક્ષિણ હિંદુસ્તાન.

સ—એ ત્રણ ભાગ કોની કોની વચ્ચે છે તે કોહો?

જ—ઉત્તર હિંદુસ્તાન હિમાલય પર્વત તથા શિવાલીક પાહાડ વચ્ચે છે, મધ્ય હિંદુસ્તાન શિવાલીક પાહાડ તથા નર્મદા નદી વચ્ચે

છે, ને દક્ષિણ હિંદુસ્તાન નર્મદા નદીની દક્ષિણ તરફનો જે ખર્ચો ભાગ તે.

સ—ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં ક્યાક્યા પ્રાંતો આવેલાછે ?

જ—કાશ્મીર, નેપાલ, ને ભૂતાન.

સ—કાશ્મીર, નેપાલ, ને ભૂતાનની રાજધાની બોલો ?

જ—કાશ્મીરની રાજધાની શ્રીનગર, નેપાલની એટમનુ, અને ભૂતાનની રાજધાની ટાસીચુડન છે.

સ—ઉત્તર હિંદુસ્તાનથી દક્ષિણે જતાં ક્યું હિંદુસ્તાન આવે?

જ—મધ્ય હિંદુસ્તાન.

સ—મધ્ય હિંદુસ્તાનમાં આવેલા પ્રાંતો બોલો?

જ—બંગાળા, બાહાર, અલાહાબાદ, અયોધ્યા, દીલ્હી, આગ્રા, પંજાબ, મૂલતાન, રજપૂતસ્થાન, માળવા, ગુજરાત, કચ્છ, ને સિંધ.

સ—ઉપલા પ્રાંતોની રાજધાની અથવા મોટા શહેરો બોલી જાઓ?

જ—બંગાળાની રાજધાની કલકત્તા; બાહારની પટણાને મોગીર; અલાહાબાદની પ્રયાગ; અયોધ્યાની લખનૌર; દીલ્હીની દીલ્હી, મીરત, ને સરહોંદ; આગ્રાની આગ્રા; પંજાબની લાહોર; મૂલતાનની મૂલતાન; રજપૂતસ્થાનની અજમેર, જેપુર, ને ઉદેપુર; માળવાની ઉજ્જન ને ધનદોર; ગુજરાતની અમદાવાદ; કચ્છની બૃજ; ને સિંધની હૈદરાબાદ, કરાંચી.

સ—મધ્ય હિંદુસ્તાનથી દક્ષિણે જતાં ક્યું હિંદુસ્તાન આવે?

જ—દક્ષિણ હિંદુસ્તાન.

સ—દક્ષિણ હિંદુસ્તાન થાયી ઓળખાયછે?

જ—દક્ષિણ હિંદુસ્તાનને ઉક્કણ કે દક્ષિણ, અથવા દક્ષિણ દેશ કેહેછે તેથી.

સ—દક્ષિણ હિંદુસ્તાનમાં ક્યા ક્યા પ્રાંતો આવ્યાછે?

જ—માહારાષ્ટ્ર, નિજમનું રાજ્ય, ઓદિઆં, ઉત્તર સરકાર, મહિસૂર, મલબાર, ત્રાવણકોર, ને કર્ણાટક.

સ—એ પ્રાંતોની રાજધાની હઆને મોટાં શહેરો બોલી જાઓ?

જ—માહારાષ્ટ્રની રાજધાની પુના; નિજમની હૈદરાબાદ; ઓદિઆની કટક; ઉત્તર સરકારની લછલીપટણ, મહિસૂરની શ્રીરંગપટણ, (તે આગળ ટીપુ સુલતાનની રાજધાની હતી; મલબારની

કાનાનોરે; ત્રાવણકોરની ત્રિવનદ્રમ; ને કર્ણાટકની રાજધાની
આંકાટ છે.

સ—કર્ણાટક અને ઉત્તર સરકારના મૂલક ક્યાંથી તે ક્યાં સુધી છે?

જ—કેપ કન્યાકુમરીથી તે કૃષ્ણા નદી સુધીનો મૂલક તે કર્ણાટકનો,
અને કૃષ્ણા નદીથી તે ઓદિઆ સુધીનો મૂલક તે ઉત્તર
સરકારનો.

સ—બહુ સારું. છોકરાઓ હવે બોલો તો હિંદુસ્તાનના રાજકીય ભાગ
કેટલા કીધા છે, અને તે દરએકને શું કેહે છે?

જ—રાજકીય ભાગ અસલ તો ચાર, પણ હાલ પાંચ થયેલા છે
તે દર એકને ઇલાકો કેહે છે.

સ—હિંદુસ્તાનના એ પાંચે ઇલાકાના નામ દો?

જ—અંગાળા ઇલાકો, આગ્રા ઇલાકો, પંજાબ ઇલાકો, મુંબઈ
ઇલાકો, ને મદ્રાસ ઇલાકો.

સ—અંગાળા ઇલાકો કેણી તરફ છે, અને તેમાં પ્રાંતો ક્યા ક્યા
આવ્યા છે તે બોલો?

જ—અંગાળા ઇલાકો ગંગા તથા ખલ્લપુત્રા નદી તરફનો ધણું કરી
ને જે ભાગ તે. એમાં અંગાળા, બાહાર, ઓદિઆ, આ
સામ, આરાકાન, પેગુ, મારટાબાન, વગેરે પ્રાંતો આવેલા છે.

સ—અંગાળા ઇલાકાની ચારે દિશાએ શુંશું આવેલું છે?

જ—ઉત્તરે નેપાલ ને ભૂતાન છે; પશ્ચિમે મધ્ય તથા વાયવ્ય
ખૂણાના પ્રાંતો, ને આગ્રા ઇલાકાનો ભાગ, દક્ષિણે અંગા
ળાનો ઉપસાગર ને ઓદિઆ તથા ઉત્તર સરકારનો મૂલક;
ને પૂર્વે આરાકાન તથા ભલ્લદેશ છે.

સ—અંગાળા ઇલાકામાં મોટા મોટા શહેરો ક્યા આવ્યા છે?

જ—કલકત્તા, મુર્શિદાબાદ, ઢાકા, બર્ધમાન, ખેરામપુર, ચીતાગાંગ,
શ્રીરામપુર, ચંદ્રનગર, દારજીલિંગ, બાહાર, પટણા, મોગીર,
દીનાપુર, ભાગનપુર, રાજમાહાલ, ગયા, બક્ષર, કટક,
બાજાસુર, જગન્નાથ, આસામ, આરાકાન, રંચુન મારટાબાન.

સ—અંગાળા ઇલાકાની મોટી મોટી નદીઓ બોલો?

જ—એમાં મુખ્ય નદી ગંગા ને ખલ્લપુત્રા છે. તે ચિયાય ગંગાની
શાખા ગોઆ, શોણ, હુગલી વગેરે છે; ને બીજી દક્ષિણ તરફ
માહા નદી છે.

સ—અંગાળા ઇલાકાનો વિસ્તાર (ક્ષેત્રફળ) કેટલું, ને વસ્તી કેટલી છે તે કહેા ?

જ—ક્ષેત્રફળ આસરે ૨.૨૦૦૦૦ ચોરસ માઈલ ને વસ્તી આસરે પાંચ કરોડની છે.

સ—અંગાળા ઇલાકાથી વાયબ દિશા તરફ જઈએ તો કયો ઇલાકો આવે ?

જ—આગ્રા ઇલાકો.

સ—આગ્રા ઇલાકાની આરે દિશાની હૃદ કહેા ?

જ—ઉત્તરે મેપાલ તથા હિમાલયનો કંઈ ભાગ; પશ્ચિમે રજપૂતસ્થાન તથા પંજાબ ઇલાકો; દક્ષિણે બ્રહ્મપૂત્ર તથા રેવા વગેરે પ્રાંતો; અને પૂર્વે અંગાળા ઇલાકો છે.

સ—આગ્રા ઇલાકો ક્યા ક્યા પ્રાંતો મળીને થયેલો છે ?

જ—આગ્રા, પ્રયાગ, ને અયોધ્યા મળીને .

સ—આગ્રા ઇલાકામાં આવેલાં મોટા શહેરો બોલો ?

જ—કાશી, આગ્રા, પ્રયાગ, મીરજપોર, ચુનાર, કલિંગર, કાનપોર, લખનૌર, જુઆનપોર, કનોજ, ગોવાળીઆર, કાલ્પી, ફૈઝાબાદ, હરદ્વાર, ને શાહજાનપોર વગેરે.

સ—એ ઇલાકાના કાશી, પ્રયાગ, હરદ્વાર, એ શહેરો શાનેવાસ્તે નામીયાં છે ?

જ—હિંદુઓના મોટાં તીર્થનાં ઠેકાણાં છે તેથી.

સ—આગ્રા ઇલાકામાં મુખ્ય નદીઓ કઈ કઈ આવેલી છે ?

જ—ગંગા, જસના, ગોમતી, ગોઆ, ચંબલ વગેરે.

સ—આગ્રા ઇલાકાનું ક્ષેત્રફળ તથા વસ્તી કેટલી છે તે કહેા ?

જ—ક્ષેત્રફળ આસરે ૧.૪૦૦૦૦ ચોરસ માઈલ, ને વસ્તી આસરે સાડા ત્રણ કરોડની છે.

સ—આગ્રા ઇલાકાથી વાયબ કોણ તરફ જતાં કયો ઇલાકો આવે ?

જ—પંજાબ ઇલાકો.

સ—પંજાબ ઇલાકો ક્યાં છે ને એનું નામ પંજાબ શાથી પડ્યું ?

જ—પંજાબ ઇલાકો પાંચ નદીઓ (સતલજ, બીઆસ, રાવી, ચીનાબ, જહલમ) ઉપર આવેલો છે, અને એ પાંચ નદીઓ ઉપર છે તેથીજ એનું નામ (પંજાબ) પડ્યું છે. કેમકે પંજ તે પાંચ, અને આબ તે પાણી એટલે પાંચ નદીઓના પાણી વચ્ચે આવેલો મૂલક.

સ—પંજાબ ઇલાકાની મર્યાદા બોલો ?

જ—ઉત્તરે હિમાલય પર્વતના ડુંગરાની હાર તથા કાશ્મીરનો કંઈ ભાગ; પશ્ચિમે સુલેમાન પાહાડ તથા સિંધુ નદી; દક્ષિણે મુંબઈ ઇલાકો; ને પૂર્વે સતલજ નદીના કાંઠાના સંસ્થાનો તથા આગ્રા ઇલાકાનો ભાગ.

સ—પંજાબ ઇલાકામાં કયા કયા પ્રાંતો આવેલા છે ?

જ—પંજાબ, મૂલતાન, સતલજ નદીના કાંઠાના સંસ્થાનો અને દીલ્હી.

સ—પંજાબ ઇલાકામાં મોટા મોટા શહેરો? કયા આવ્યા છે ?

જ—લાહોર, મૂલતાન, અમૃતસર, પેશાવર, અટક, રાવલપીંડી, ભાવલપુર, લુધીઆના, બરેલી, દીલ્હી, સરહિંદ, મીરત, સાહારનપોર, ને પાણીપત.

સ—પંજાબ ઇલાકાની મોટી મોટી નદીઓ બોલો ?

જ—એમાં મોટી નદી ફક્ત એક સિંધુ, ને સતલજ, બીયાસ, રાવી, ચીનાબ, ને જહલમ તેની શાખાઓ છે.

સ—સિંધુ નદીનું બીજું નામ શું અને તે શાથી પડ્યું ?

જ—એનું બીજું નામ અટકનદી, કેમકે એ નદીના મૂળ પાસે અટક શહેર છે. વળી એ નદીથી પશ્ચિમ તરફ આગળ જતાં હિંદુઓને ધર્મનો અટકાય છે, તથા અહીંઆથી હિંદુસ્તાનની પશ્ચિમ તરફની હદ પુરી થાય છે તેથી પણ એનું નામ અટક પડ્યું છે.

સ—પંજાબ ઇલાકાની પાસે ગંગા તથા જમના નદી વચ્ચે કયો પ્રાંત આવેલો છે ?

જ—દુઆબ પ્રાંત.

સ—દુઆબ પ્રાંત ક્યાં છે, ને એનું નામ દુઆબ શાથી પડ્યું ?

જ—એ પ્રાંત આગ્રા ઇલાકામાં છે, પણ એના બધા ભાગો પંજાબ ઇલાકાને સગતા આવેલા છે. એ દુઆબ પ્રાંત ગંગા તથા જમના નદી વચ્ચે આવ્યો છે તેથીજ એનું નામ દુઆબ પડ્યું છે; કેમકે દુતે બે, ને આબ તે પાણી—એટલે બે નદીઓનાં પાણી વચ્ચે આવેલો તે.

સ—દુઆબ પ્રાંતના કેટલા ભાગ ચલ્લા છે તેના નામ દો ?

જ—પાંચ, જલંદર દુઆબ, બારી દુઆબ, રચના દુઆબ, જ્યેષ્ઠ દુઆબ, ને સિંધ સાગર દુઆબ.

સ—એ પાંચે દુઆમ કહ કહ નદી વચ્ચે છે તે કહેા ?

જ—જલંદર દુઆમ, સતલજ ને બીઆસ નદી વચ્ચે.

બારી દુઆમ, ધારા ને રાવી નદી વચ્ચે.

રચના દુઆમ, રાવી ને ચીનામ નદી વચ્ચે.

જેઘ દુઆમ, ચીનામ ને જહલમ નદી વચ્ચે.

સિંધ સાગર દુઆમ, જહલમ તથા સિંધુ નદી વચ્ચે.

સ—બારી દુઆમ આગળ ધારા નદી છે તે ધારા નદીનું નામ શા

ઉપરથી પડેલું છે, અને તેના ઉપર કયા શહેરો આવેલા છે ?

જ—સતલજ ને બીઆસ નદીનો સંગમ થઇને આગળ જે પ્રવાહ

ચાલેલો છે તેનું નામ ધારા નદી પડ્યું છે. ધારા ઉપર જલાલપુર,

ભાવલપુર, મુબારકપુર, અને ફીરોજપુર શહેરો છે.

સ—પંજાબ હલાકાતું ક્ષેત્રફળ કેટલું તથા જમ્મી કેટલી છે તે કહેા ?

જ—ક્ષેત્રફળ આશરે ૧૦૦૦૦૦ એરસ માઇલ, ને વસ્તી આસરે

૧૫ કરોડની છે.

સ—પંજાબ હલાકાતી દક્ષિણમાં જઇએ તો કયો હલાકો આવે ?

જ—મુંબઈ હલાકો.

સ—મુંબઈ હલાકાતી ચારે દિશાની હદ કોહો ?

જ—ઉત્તરે મારવાડ, સીરોહી, તથા ગાયકવાડ ને હોલકરની મૂલક;

પશ્ચિમે ખંભાતનું અખાત, આરબી સમુદ્ર, અને ગાયકવાડનો

મૂલક; દક્ષિણે ફીરંગી લોકોનો ગોમંત પ્રાંત ને મદ્રાસ હલા-

કાનો ભાગ; અને પૂર્વે માળવા, વરાડ, ને મદ્રાસ હલાકા-

નો કંઈ ભાગ.

સ—મુંબઈ હલાકાતના કેટલા ભાગ થયેલા છે તેના નામ દો ?

જ—પાંચ ભાગ. સિંધ પ્રાંત, કચ્છ પ્રાંત, ગુજરાત પ્રાંત, ઉત્તર

માહારાષ્ટ્ર, ને દક્ષિણ માહારાષ્ટ્ર.

સ—એ હલાકાતમાં ઉત્તર માહારાષ્ટ્રના કેટલા ભાગ અને તે શા

કારણથી થયેલા છે, અને તેમાંના દરએક ભાગને શું કહે છે,

ને તેમાં વસનારા લોકો કહેવા કહેવાય છે ?

જ—સહ્યાદ્રિ પર્વત વચમાં આવવાથી ઉત્તર માહારાષ્ટ્રના બે ભાગ થયેલા

છે, તેમાં પશ્ચિમ તરફના ભાગને કોંકણ કહે છે અને તેમાં વસ-

નારા લોકો કુકણી કહેવાય છે. તેમજ પૂર્વ તરફના ભાગને દક્ષિણ

કહે છે, ને ત્યાંના વસનારા લોકો દક્ષિણી કે મરાઠા કહેવાય છે.

સ—મુંબઈ ઇલાકામાં મુખ્ય જીલ્લાઓ કયા આવ્યાછે ?

જ—શીકારપુર, હૈદરાબાદ, કરાંચી, અમદાવાદ, પંચમાહાલ, ખેડા, ભરૂચ, સુરત, થાણા, ખાનદેશ, અહમદનગર, નાશીક, પુના, સતારા, સોલાપુર, બેલગામ, ધારવાડ, કલાદગી, કોનેડા, રતનાગીરી, ને કોલાબા.

સ—એ જીલ્લાના તથા બીજા એ શિવાય મોટા શહેરો મુંબઈ ઇલાકામાં હોય તેના નામ દો?

જ—શીકારપુર, હૈદરાબાદ, કરાંચી, અમદાવાદ, ગોધરા, ખેડા, ભરૂચ, સુરત, થાણા, ધુળીઆ, અહમદનગર, નાશીક, પુના, સતારા, સોલાપુર બેલગામ, ધારવાડ, કલાદગી, હોનાવર, રતનાગીરી, કોલાબા એ ઉપલા જીલ્લાના મુખ્ય શહેરો. એ શિવાય જૈરપુર, ભૂજ, માંડવી, નવાનગર, રાજકોટ, જુનાગઢ, ભાવનગર, અંબાતિ, વડોદર, માલેગામ, કોલાપુર, સાવંતવાડી, ગોવા વગેરે બીજા શહેરો છે.

સ—મુંબઈ ઇલાકામાં પંચમાહાલ જીલ્લો કયાં છે, ને એનું નામ • પંચમાહાલ શાથી પડ્યું?

જ—એ જીલ્લો ગુજરાતની પૂર્વે ખેડા જીલ્લાને લગતો છે. એમાં ગોધરા, હાલોલ, કાલોલ, દાહોદ, ને ઝાડોડ એવા પાંચ માહાલ આવેલા છે તેથી તેનું નામ પંચમાહાલ પડ્યું છે.

સ—મુંબઈ ઇલાકાનું મુખ્ય શહેર કયું ને તે ક્યાં છે, તથા તેમાં કેટલા અને કેવા માણસની વસ્તી છે તે કહો?

જ—એ ઇલાકાનું મુખ્ય શહેર મુંબઈ (મુંબઈ બેટ), તે દક્ષિણમાં કોમ્બલુ પટ્ટીના કીનારા આગળ બેટમાં આવ્યું છે. આશરે ૮,૨૫૦૦૦ માણસની વસ્તી છે. તેમાં પારસી, હિંદુ, બા-ટીઆ, ને ખોજા ધણા પૈસાદાર છે. તેઓ મોટા ભારે વેપારી ને ધણા પૈસાદાર છે.

સ—મુંબઈ એ કેહેવું શહેર છે, અને એની બીજી જાણવા જોગ • હકીકત બોલો?

જ—એ મુંબઈ શહેર ઘણું શામાવતું જોવા લાયક, અને વેપારનું મોટું બંદર છે. એમાં વિલાયત વગેરે બાહાર દેશાવરથી ધણા જાત જાતના ચંત્રો, તેમજ કાપડ, ચીની ખાનું, રેશમ, કરીઆણું વગેરે પુશકળ માલ આવે છે. અહીં અના ધરોની બાંધણી ધણી જગ્યા

ને સરસ છે. જમીન પથ્થરની છે તેથી પાણી આગળતો કંઈ સારા નહોતાં, પણ હાલ કેટલીક મુદત થયા દૂરથી તળાવમાં નજો મુકી પાણી લાવેલા છે તેથી હાલતે નીરોગી થયાં છે. મુંબઈ ઇલાકાનું મુખ્ય શહેર મુંબઈ, તેથી સૌથી મોટા દરજ્જાની ઇનસાફની કચેરી અહીંઆં છે. એ ઇલાકાના ઉપરી વડા અધિકારી ગવર્નર સાહેબ પણ અહીંઆં રહે છે. હિંદુસ્તાનમાં સૌથી મોટાનું શહેર એ છે.

સ—મુંબઈ બેટ અંગ્રેજ સરકારને હાથ ક્યારે અને શી રીતે આવ્યો?
જ—સન ૧૬૯૧ માં ઇંગ્લંડ દેશનો બીબ્લિ આર્લ્સ રાજા પોરટુગીઝ લોકોની કેથેરાઇન કન્યા તે પરણ્યો, તેની પહેરામણીમાં પોરટુગીઝ લોકો પાસેથી તે મળ્યો.

સ—મુંબઈ ઇલાકામાં વેપારના બંદરો ક્યા ક્યા આવ્યા છે?

જ—વિજયદુર્ગ, મુંબઈ, વસઈ, સુરત, બરુચ, ખંભાત, વોળેરા, બાવનગર, પોરબંદર, માંડવી, કરાંચી.

સ—મુંબઈ ઇલાકામાં મુખ્ય પર્વતો ક્યા આવ્યા છે?

જ—એમાં સહ્યાદ્રિ ને સાતપુડો એવા બે મોટા પર્વતો છે.

સ—મુંબઈ ઇલાકામાં આવેલી મોટી મોટી નદીઓ બાલો?

જ—સિંધુ, સામરમતી, વિશ્વામિત્રી, મહી, ઢાઢર, નર્મદા, તાપી, ગોદાવરી, કૃષ્ણા, સીના ને ભીમા વગેરે.

સ—ઉપલી નદીઓમાં સીના ને ભીમા નદી મુંબઈ ઇલાકાના ક્યા ભાગમાં છે, ને તેના પર ક્યા શહેરો આવ્યા છે?

જ—માહારાષ્ટ્રમાં સીના ઉપર અહમદનગર, અને ભીમા ઉપર પંઢરપુર બંધાવેલું છે.

સ—એ ઇલાકામાં ગાયકવાડના રાજાનું મુખ્ય શહેર કયું, અને તે ક્યાં અને કઈ નદી ઉપર છે?

જ—ગાયકવાડના રાજાનું મુખ્ય શહેર વડોદર, તે ગુજરાતમાં વિશ્વામિત્રી નદી ઉપર છે.

સ—મુંબઈ ઇલાકામાં એજન્સી કઈ કઈ છે?

જ—એમાં કાઠીયાવાડ, પાલણપુર, મહીકાંઠા, રેવાકાંઠા, સુરત એજન્સી, બીલ સંસ્થાનની એજન્સી, અને (પેક, જવાર, જંજીરા) સંસ્થાનની એજન્સી એવી સાત છે.

સ—એજન્સી એટલે શું તે કોહો?

જ-નાનાં નાનાં સંસ્થાન જેઓ અંગ્રેજી રાજ્યને તામે રહી ધણું કરી તેને અથવા ગાયકવાડને ખંડણી આપેછે તેવું સંસ્થાનનો મુલક—એવલ કેટલાક સંસ્થાન સામટા મળીને જે પ્રાંત થાયછે તેને એજનસી કહે છે.

સ—મુંબઈ ઈલાકાનું ક્ષેત્રફળ તથા વસ્તી કેટલી છે તે બોલો?

જ-ક્ષેત્રફળ આસરે ૧,૮૧૦૦૦ ચોરસ માઈલ, ને વસ્તી આસરે ૧ કરોડ ૧૪ લાખની છે.

સ—મુંબઈ ઈલાકાની દક્ષિણે અગ્નિ ખુણા તરફ કયો ઈલાકો આવે છે?

જ-મદ્રાસ ઈલાકો.

સ—મદ્રાસ ઈલાકાની આસપાસ શું શું આવેલું છે?

જ-ઉત્તર તથા વ્યવ દિશા તરફ મુંબઈ ઈલાકાનો ભાગ છે, બાકી બધી દિશા તરફ દરિઓ છે.

સ—મદ્રાસ ઈલાકાનો ભાગ કેણી તરફ છે અને તેમાં કયા કયા પ્રાંતો આવેલા છે?

જ-કૃષ્ણા અને તુંગભદ્રા નદીની દક્ષિણ તરફનો ભાગ જે ભાગ તે મદ્રાસ ઈલાકો. એમાં તૈલંગણ, ઉત્તર સરકાર, મહિસૂર, કર્ણાટક, બાલાધાટ, કાનડા, મલબાર* વગેરે પ્રાંતો છે.

સ—મદ્રાસ ઈલાકાના મુખ્ય શહેરો બોલો?

જ—મદ્રાસ, મછલીપટ્ટણ, ચીતોર, ત્રીચીનાપોલી, ટાલચેરી, ગંજમ, વીસાગાપાટણ, રાજમંદ્રી, ગંતુર, વીજયનગર, પોન્ડીચેરી, આર્કાટ, તંજાવર, મધુરાં, તાંકવીયાર, વીગાપટ્ટણ, તીનવલી, બેલારી, કડપાં, માંગલોર, બાંગલોર, કલ્યાણપુર, કાનાનોર, કેલીકટ, શ્રીરંગપટ્ટણ, ને ત્રિવનદ્રમ.

સ—મદ્રાસ ઈલાકામાં દેશી રાજ્યો કયા કયા છે?

જ—મહિસૂર, કોચીન, અને ત્રાવણકોરનું.

સ—મદ્રાસ ઈલાકામાં નદીઓ કઈ કઈ આવેછે?

જ—એમાં ગોદાવરી, કૃષ્ણા, કાવેરી, તુંગભદ્રા મોટી નદીઓ છે.

સ—મદ્રાસ ઈલાકાનું ક્ષેત્રફળ તથા વસ્તી કેટલી છે તે કહો?

જ—ક્ષેત્રફળ આશરે ૧,૩૦૦૦૦ ચોરસ માઈલ, ને વસ્તી આશરે ૧ કરોડ ૩૦ લાખની છે.

સ—બહુસારું. છોકરાઓ હવે હિંદુસ્તાનના ભાગ, ધલાકા, તથા તેના મુખ્ય શહેરો વગેરે કહી ગયા તે યાદ રાખજો; ને ખોલો હવે એ સમગ્ર ભાગની એટલે આખા હિંદુસ્તાનની જાણવા લાયક નદીઓનાં સામટાં નામ દઈ જાઓ?

જ—સિંધુ, ખલ્લપુત્રા, ગંગા એ સૌથી મોટી નદી. એ શિવાય બીજી નદીઓ ભાગીરથી, ગોઆ, શાણુ, ચંબલ, જમના, ગોમતી હુગલી, સતલજ, બીઆસ, રાવી, ચીનાબ, જહલમ, સામર-મતી, મંદી, નર્મદા, તાપી, માહા નદી, ગોદાવરી, કૃષ્ણા, તુંગભદ્રા, ને કાવેરી છે.

સ—એ બધી નદીઓ ઉપર ક્યા ક્યા શહેરો જાણવા લાયક આવેલા છે તે ખોલી જાઓ?

જ—સિંધુ ઉપર કરાચી, ડકા, હૈદ્રાબાદ, લારખાના, સફર, બકર, મીથુનકોટ, દેરાગાજીખાન, દેરાઈસમાલખાન, કાલાખાગ, અટક. ખલ્લપુત્રા ઉપર જમાલપુર, ગોવળપાડા, દરંગ, વિશ્વનાથ, ગોરપુર વગેરે.

ગંગા ઉપર કાશી, મીરજપોર, ફરકાબાદ કાનપોર, હરદ્વાર. ભાગીરથી ઉપર બપટણા, મોગીર, ભાગળપુર. રાજમાહાલ (અકબરાબાદ), બુશીદાબાદ.

ગોઆ ઉપર અકબરપુર, સલીમપુર.

શાણુ ઉપર સહસરામ, દેવરી.

ચંબલ ઉપર ઘોળપુર, કોંટા.

જમના ઉપર દીલ્હી, આગ્રા, ગોકુળ, મથુરાં.

ગોમતી ઉપર લખનોર, ફૈજાબાદ.

હુગલી ઉપર કલકત્તા, શ્રીરામપુર.

સતલજ ઉપર લુધીઆના, કીલ્હુર, અલીપાત.

બીઆસ ઉપર જલંદર.

રાવી ઉપર લાહોર.

ચીનાબ ઉપર મૂલતાન, રામનગર.

જહલમ ઉપર જહલમ, કાશ્મીર, ચીનમર.

સામરમતી ઉપર અમદાવાદ, સાદરા.

મંદી ઉપર અંબાત, લુણાવાડા,

નર્મદા ઉપર ભરૂચ, નાંદોદ, આનોદ, કચ્છાળી, મંડલેસર, જામલસુર.

તાપી ઉપર સુરત, રાંદેર, ખરાનપુર,
 માહાનદી ઉપર કટક, સંબલપુર.
 ગોદાવરી ઉપર નાચીક, ઐરંગાબાદ, પૈદાણ, રાજમંદ્રી.
 કૃષ્ણા ઉપર ગંતુર, હૈદરાબાદ.
 તુંગભદ્રા ઉપર કર્ણલ, હમસાગઢ.
 કાવેરી ઉપર ઐરંગપટ્ટણ, ત્રીશીનોપોલી.

સ—તારે પ્રયાગ, ઢાકા, મછલીપટ્ટણ, રાવળપીંડી, સરહોંદ, અ-
 મૃતસર એ શહેરો કઈ નદી ઉપર આવેલા છે?

જ—ગંગા તથા જમના નદીના સંગમ ઉપર પ્રયાગ; ગંગા અને
 બ્રહ્મપુત્રા નદી વચ્ચે ઢાકા; કૃષ્ણા અને ગોદાવરી નદીના મુખ
 આગળ મછલીપટ્ટણ; જહલમ ને સિંધું નદી વચ્ચે રાવળપીંડી;
 જમના ને સર્તલજ નદી વચ્ચે સરહોંદ; અને બીઆસ ને
 રાવી નદી વચ્ચે અમૃતસર છે.

સ—ઉપલી નદીઓમાં તુંગભદ્રા નદીનું નામ શા ઉપરથી પડ્યું છે?

જ—તુંગા અને ભદ્રા એ બે નદીઓ એકઠી થયાથી તુંગભદ્રા
 નામ પડ્યું છે.

સ—હિંદુસ્તાનના મોટા મોટા જાણવા લાયક પર્વતો બોલો ?

જ—હિમાલય પર્વત, શિવાલીક પાહાડ, વિંધ્યાચળ પર્વત, સાતપુડા
 નો પાહાડ, અને સહ્યાદ્રિ પર્વત.

સ—ઉપલા પર્વતો હિંદુસ્તાનમાં કયે ઢેકાણે છે ?

જ—હિમાલય પર્વત છેક હિંદુસ્તાનની ઉત્તરે, શિવાલીક પાહાડ
 મધ્ય હિંદુસ્તાનમાં આવેલા પ્રાંતોની ઉત્તરે, વિંધ્યાચળ પર્વત
 નર્મદા નદીની ઉત્તર તરફ, સાતપુડાનો પાહાડ દક્ષિણમાં
 નર્મદા તથા તાપીનદીની વચ્ચે અને સહ્યાદ્રિ પર્વત દક્ષિણ
 માં માહારાષ્ટ્ર દેશમાં છે.

સ—હિમાલય એ કેવળ પર્વત છે ને એનું નામ હિમાલય શાથી પડ્યું?

જ—હિમાલય એ પૃથ્વી ઉપર સૌથી ઊંચો પર્વત છે. હીમ તે
 ઠંડ ને આલય. તે જગો, ઠંડની જગો એટલે એ પર્વત ઉપર
 ઠંડ ધણીજ પડે છે તેથી એનું નામ હિમાલય પડ્યું છે.

સ—હિમાલય પર્વત કેટલો ઊંચો તથા કેટલો લાંબો છે?

જ—આસરે ૫૫ માઈલ ઊંચો, ને ૧૫૦૦ માઈલ લાંબો છે.

સ—હિમાલય પર્વતમાંથી કઈ કઈ મુખ્ય નદીઓ નીકળે છે તે તે બધી ક્યાં મળે છે ?

જ—સિંધુ, સતલજ, જમના, સાંપુ, ગંગા, ખલ્લપુત્રા, ને ઈરાવતી. સિંધુ આખી સમુદ્રને મળે છે; સતલજ નદી સિંધુ ને મળે છે; જમના નદી ગંગાને મળે છે; સાંપુ નદી ખલ્લપુત્રાને મળે છે; ને ગંગા, ખલ્લપુત્રા, ઈરાવતી નદી બંગાળાના ઉપસાગરને મળે છે.

સ—ઈરાવતી નદી ક્યાં દેશમાં આવી છે, ને તેના ઉપર ક્યાં શહેરો આવ્યા છે ?

જ—ખલ્લદેશમાં. ઈરાવતી ઉપર અમરપુર, રંચુન શહેરો છે.

સ—સિંધુ, ગંગા, તથા ખલ્લપુત્રા નદીને મળનારી બીજી નદીઓ (તેની શાખાઓ) ના નામ દો ?

જ—સતલજ, બીઆસ, રાવી, ચીનાબ, જહલમ એ સિંધુ નદીની શાખા. ગોઆ, શોણ, ચંબલ, જમના, ગોમતી, હુગલી, રામ ગંગા એ બધી ગંગા નદીની શાખા. સાંપુ, ડીપો, ડીસંગ, નીલકમર વગેરે ખલ્લપુત્રા નદીની શાખા છે.

સ—ઉપલી સિંધુ, ગંગા, તથા ખલ્લપુત્રા નદીને મળનારી નદીઓનાં મૂળ ક્યાં છે ?

જ—એ નદીઓનાં ધણીખરીનાં મૂળ હિમાલય પર્વતના શિખરો તથા કાશ્મીર પ્રાંતમાં છે. તેમ કેટલીકના મધ્ય તરફના પ્રાંતો, અને કેટલીકના ટિબેટના પ્રાંતોમાં છે.

સ—હિમાલય પર્વતના ઊંચામાં ઊંચા શિખરો ક્યાં, અને તે ક્યાં છે તે બોલો ?

જ—એના ઊંચા શિખરો કૈલાસ, દ્વાલાગીરી, જમનોત્રી, ચમલેરી, કુંચીજંગ, અને નંદ પર્વત છે. કૈલાસ પંચબની ઉત્તરે, દ્વાલાગીરી નેપાલની ઉત્તરે, જમનોત્રી જમના નદીના મૂળ પાસે, ચમલેરી ભૂતાનની ઉત્તરે, કુંચીજંગ સિકિમની વાયવ્ય દિશા તરફ, અને નંદ પર્વત કાશ્મીરમાં છે.

સ—ત્યારે વીંધ્યાચળ પર્વતના પેટામાં બીજા ક્યા પર્વતો આવ્યાં છે ને તે ક્યાં છે તે બોલો ?

જ—એના પેટામાં આયુ પર્વત ને ગીરનારનો પહાડ છે. આયુ મારવાડમાં સીરોહીની પાસે, અને ગીરનાર કાઠિઆવાડમાં જુનાગઢની પાસે છે.

સ—સાતપુડા પર્વતમાંથી કહ કહ નદીઓ નીકળે છે ને તે બધા ક્યાં મળેછે?

જ—નર્મદા ને તાપી, તે બંને ખંભાતના અખાતને મળેછે.

સ—તારે સાબરમતી ને મહી નદી ક્યાંથી નીકળીને કોને મળેછે ?

જ—સાબરમતી નદી મહીકાંઠાના ઉત્તરના પાહાડમાંથી નીકળે છે, ને મહી નદી માળવાના પાહાડમાંથી નીકળે છે ને બંને ખં. ખાતના અખાતને મળેછે.

સ—તારે સહ્યાદ્રિ પર્વતમાંથી કહ કહ નદીઓ નીકળે છે, અને તે બધી ક્યાં મળેછે તે કહો?

જ—ગોદાવરી, કૃષ્ણા, ને તુંગભદ્રા, ગોદાવરી ને કૃષ્ણા, નદી બંગાળના ઊપસાગરને મળેછે. ને તુંગભદ્રા નદી કૃષ્ણા નદીને મળેછે.

સ—સહ્યાદ્રી પર્વતના પેટામાં ટુંગરો અથવા ઝંઝી ટેકરીઓ કહ કહ આવી છે?

જ—એમાં નીલધરી, મહામલયર, પુરનધર, ટોંગાર વગેરે સારી હવા લાયક ટેકરીઓ છે.

સ—બંગાળના ઊપસાગરને જે જે નદીઓ મળેછે તે બધીનાં નામ સામટાં રૂઢ જાઓ?

જ—ગંગા, ધૃત્યપુત્રા, હરાવતી, માહાનદી, ગોદાવરી, કૃષ્ણા ને કાવેરી.

સ—હિંદુ લોકો હિંદુસ્તાન માંહલી ચાર નદીઓ પવિત્ર ગણેછે તે કહ, અને કેવી રીતે ?

જ—તે નદીઓ તાપી, રેવા, જમના, ને ગંગા છે.

તાપી સ્મરણ, રેવા દર્શણ, જમના પાને, અને ગંગા સ્નાને. એટલે તાપી નદીનું સ્મરણ કરવાથી, રેવા નદીના દર્શણ કરવાથી, જમના નદીનું આછમન કરેથી, અને ગંગા નદીમાં નાહવાથી પાપ નીવારણ થાયછે. પણ તેમાં સૌથી મોટીતાપી નદી ગણેછે, કેમકે એ નદીનું તો ગમે ત્યાં ફક્ત સ્મરણ કરેથી જ પાપની મુક્તિ થાયછે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં ચારે દિશાએ હિંદુઓના ચાર મોઠાં જગત્રાનાંધામ છે તે કયા કયા ?

જ—ઉત્તરે બદ્રીનાથજીનું સ્થાનક, પૂર્વે જગન્નાથજીનું સ્થાનક,

દક્ષિણે રામેશ્વર, અને પશ્ચિમે દ્વારકાનાથજી છે.

સ—એચાર તીર્થો હિંદુસ્તાનમાં કયે ઠેકાણે અથવા કયા કયા ઈલાકામાં આવ્યાં છે ?

જ—અદ્રિનાથજી આગ્રા, ઈલાકાની ઉત્તરે છે, જગન્નાથજી બંગાળા ઈલાકામાં દક્ષિણ તરફ દરિઆ કીનારે છે, રામેશ્વર મદ્રાસ ઈલાકાની દક્ષિણે દરિઆના નાના ખેટમાં આવ્યું છે, અને દ્વારકાનાથજી ગુજરાતના કાઠિઆવાડ ભાગમાં છેક પશ્ચિમ હદની આણી ઉપર છે.

સ—ઉપલા ચાર તીર્થો શિવાય હિંદુસ્તાનમાં જત્રાનાં બીજાં કયા કયા મોટાં તીર્થો છે ?

જ—અદ્રિનાથજીને ઈશાન ખૂણે કેદારનાથ છે. તેમજ બંગાળા ઈલાકામાં પટણાની દક્ષિણે ગયાજી, જ્યાં (આજ સારેથી પિતૃની મુક્તિ થાય છે). આગ્રા ઈલાકામાં કાશી, પ્રયાગ ગોકુળ, મથુરા, (વંદ્રાવન), હરદ્વાર એ હિંદુઓનાં મોટાં ક્ષેત્ર છે. એ શિવાય મેવાડમાં ઉદેપુરની ઉત્તરે શ્રીનાથજી, તેમજ ગુજરાતમાં અંબાજી, બહુચરાજી, શામળાજી, ડાકોર, ચાનોદ, કન્યાળી, પાલીતાણા, ગોરનાર, ખેટ, અને દક્ષિણમાં નાશીક, ત્રાંચક, પંદરપુર એ પણ મોટાં જત્રાનાં ઠેકાણાં છે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં ગુજરાતના પશ્ચિમ તરફના ભાગને શું કહે છે, અને તેમાં મુખ્ય શહેર કયું છે ?

જ—તે ભાગને કાઠિયાવાડ કહે છે, તેમાં મુખ્ય શહેર રાજકોટ આજી નદી ઉપર છે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં ખેટો કયા કયા આવ્યાં છે ?

જ—એમાં ફક્ત મોટો ખેટ સિંહલદ્વીપ તે દક્ષિણે છે, તથા નૈરત્ય ખુણા તરફ મલબાર કીનારે લક્ષદ્વીપ ને માળદ્વીપ એવા નાના ખેટો છે.

સ—સિંહલદ્વીપનું બીજું નામ શું, અને તે આગળ કોની રાજધાની હતી ?

જ—એનું બીજું નામ સીજોન અથવા લંકા, તે આગળ રાવણની રાજધાની હતી.

સ—લંકા ખેટ અંગ્રેજ સરકારને હાથ ક્યારે આવ્યો ?

જ-એ બેટ ૩૨ લોકો પાસે હતો તે સન ૧૭૬૬ માં અગ્નિએ તેમની પાસેથી લઈ લીધો.

સ-લંકા વિશે લોકોની કેહેતી શું ચાલે છે.

જ-લોકો વખતે વાતમાં વાત ચલાવે છે કે લંકામાં સોનું બહુએ છે તે આપણને શું કામનું ? પણ બાઈ ત્યાં સોનું તો નથી, પણ આવળી તજ તો બહુ થાય છે; તથા એરીપો બંદરે આ ગળ કેટલેક ઠેકાણે મોતી પકે છે.

સ-લંકામાં નદીઓ કઈ કઈ આવી છે ?

જ-એમાં માહાવીલી ગંગા, કાવાની ગંગા, અને કાલુ ગંગા એ ત્રણ મોટી નદીઓ છે.

સ-લંકા અથવા સિંહલદ્વીપમાં મુખ્યશહેર તથા બંદરો કયા કયા આવ્યા છે ?

જ-એમાં મુખ્ય શહેર કાન્ડી છે. તથા ત્રિનકોમાલી, પોઇન્ટદીગાલ, કોલંબો, એરીપો, મોટાં બંદરો છે.

સ-બંગાળના ઉપસાગરમાં જાણવાલાયક બેટો કયા કયા આવ્યા છે ?

જ-એમાં નીકોબાર, આન્ડામાન, સર્ગાપોર, પીનાંગ વગેરે નાના નાના બેટો છે.

સ-તારે પાકની સામુદ્રધુની તથા માનારના અખાત વચ્ચે કયા બેટો છે ?

જ-રામેશ્વર તથા માનારનો બેટ છે.

સ-હિંદુસ્તાનમાં અખાતો કયા કયા આવ્યા છે ?

જ-કચ્છનું અખાત ને ખંખાતનું અખાત પશ્ચિમ તરફ છે, માનારનું અખાત દક્ષિણે, ને બંગાળનું અખાત (ઉપસાગર) પૂર્વ તરફ છે.

સ-હિંદુસ્તાનમાં કેપ (બુશીરો) કયા કયા આવ્યા છે ?

જ-દક્ષિણે કેપ કન્યાકુમારી તથા દીવ બુશીરો છે.

સ-હિંદુસ્તાનમાં સામુદ્રધુની કઈ કઈ આવી છે ?

જ-પાકની સામુદ્રધુની, તે હિંદુસ્તાન તથા સિંહલદ્વીપ વચ્ચે છે.

સ-પાકની સામુદ્રધુની કોને કોને સાંધે છે ?

જ-મનારનું અખાત તથા બંગાળના ઉપસાગરને.

સ-કેપ કન્યાકુમારી, સદ્લાદ્રિ, ઓઢિઆ, જગન્નાથ, કાશી, પ્રયાગ, અયોધ્યા, સિંધુ અથવા અટક, નર્મદા, ગોઆ, જમના, અને

વાસ્તે બીજા નામ શું છે?

જ—કેપૂ કન્યાકુમારીને કેપ કોમોરીન, સહ્યાદ્રિને પશ્ચિમ ધાટ, આ-
દિઆને ઓરીસા, જગન્નાથને પુરી, કાશીને બનારસ, પ્રેમાગને
એલાહાબાદ, અયોધ્યાને આહદ, સિંધુ અથવા અટકને
ઇન્ડસ નદી, નર્મદાને રેવા નદી, ગોઆને શરયુ, જમનાને
યમુના, અને ગંગાને તેના મુળથી થોડે દુરે બાગીરથી નદી કહે છે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં દ્વિપકલ્પ કયા આવ્યા છે તે બાલો?

જ—એમાં દ્વિપકલ્પ એકે જાણવા જોગ નથી પણ હિંદુસ્તાન
એજ દ્વિપકલ્પ છે, તે બંગાળના ઉપસાગર તથા આરબી
સમુદ્ર વચ્ચે આવેલો છે. બીજો દ્વિપકલ્પ ગણીએ તો હિંદુસ્તાન
માં ગુજરાતના પેટાનો પશ્ચિમ તરફનો ભાગ કાઢીઆવાડ છે,
તેના આસપાસ કછનું તથા અંબાતના અંબાતનું અને આ-
રબી સમુદ્રનું પાણી છે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં રાજગાદીના સૌથી મોટાં શહેરો કયાં?

જ—કલકત્તા, મદ્રાસ, ને મુંબઈ.

સ—કલકત્તા નામ શાથી પડ્યું તે તમે જાણો છો?

જ—હાજી; કોઈ મુસલમાને કડખનો બારો કાપીને મુકેલો તેને બી-
જાએ પુછ્યું કે આ બારા તુમને કોનસે દીન કાટા “તુમને
કોનસે દીન કાટા” ત્યારે તેણે જવાબ દીધો કે એ તો (કલકકા)
તે ઉપરથી કલકત્તા નામ પડ્યું છે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં ફિરંગી લોકોના રાજ કયે કયે ઠેકાણે છે?

જ—મુંબઈથી દક્ષિણ તરફનું ગોઆ, કાઠિઆવાડની દક્ષિણ તરફનું
દીવ બંદર, અને ગુજરાતમાં સુરત જીલ્લાની દક્ષિણ તરફનું
દમ્બણ, એ ત્રણ ઠેકાણે ફિરંગીઓના રાજ છે.

સ—ઉત્તર તથા દક્ષિણ હિંદુસ્તાન શાથી જુદા પડે છે?

જ—વિધ્યાચળ પર્વત તથા નર્મદા નદીથી.

સ—હિંદુસ્તાનમાં વેપારના મુખ્ય બંદરો કયા કયા છે?

જ—કલકત્તા, મદ્રાસ, પોન્ડીચરી, કોલંબો, ત્રિનકોમાલી, પોર્ટ બ્લેર,
દીગાલ, કોચીન, કેલીકટ, મંગલુર, ગોઆ, રત્નાગીરી, મુંબઈ,
સુરત, બાવનગર, દીવ, માંગરોળ, પોરબંદર ને કરાંચી.

સ—હિંદુસ્તાનમાં બાહાર દેશાવરનો માલ કયા કયા મૂલકથી આવે?

જ—એમાં વેપારનો માલ ચીન, સિયામ, સિંગાપોર, અને વિલા-
યતથી ધણી આવેછે તેની પેદાસ તે લોકોને બહુ થાયછે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં રેલવે કંપનીઓ કઈ કઈ આવી છે?

જ—ઈસ્ટ ઇન્ડિઆ રેલવે, ઇસ્ટર્ન બેંગોલ, ઇસ્ટબંગલપોર, પંજાબ
રેલવે, દીલ્લી રેલવે, લાહોર અને રાવલપીંડી, અયોધ્યા ને
રોહીલખંડ, મદ્રાસ લાઈન ગ્રેટ સધર્ન ઇન્ડિઆ, ગ્રેટ ઇન્ડિઅન
પેનિનશ્યુલા, મુંબઈ વડોદરા રેલવે, સિંધ રેલવે, અને સાઉથ
ઈસ્ટ રેલવે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં મુખ્ય દેશી રાજ્યો કયાં કયાં આવેલાછે?

જ—ઘણા ખરા દેશી રાજ્યો સરહીદ, માળવા, રંજપૂતસ્થાન,
બુદ્ધખંડ, અને ગુજરાતમાં છે; પણ બધા કરતાં નિમ્નમનું
રાજ દક્ષિણમાં સૌથી મોટું છે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં જે મુખ્ય દેશી રાજ્યો હોય તેનાં નામ દો?

જ—મણીપુર, કુશબાહાર, સિકિમ, ગોવાળીએર, ઘોળપુર, ભરત
પોર, અલવાર, જેપુર, વીકાનેર, ભાવલપુર, જેસલમીર,
ખેરપુર, જોધપુર, કચ્છ, કાઠિઆવાડ, વડોદરા, સીરોહી,
ઉદેપુર, બુન્ડી, કોટા, ઇનદોર, ભાપાળ, સતારા, કોલાપુર, સા-
વંતવાડી, હૈદરાબાદ, મહિસૂર, કોચીન ત્રાવણકોર વગેરે.

સ—ઉપલા દેશી રાજ્યો હિંદુસ્તાનમાં કઈ કઈ જગ્યાએ છે?

જ—મણીપુર (અલ્લદેશનું)—બંગાળાની પૂર્વે.

કુશબાહાર—ભૂતાનની નૈરત્યે.

સિકિમ—નેપાલ તથા ભૂતાનની વચ્ચે.

ગોવાળીએર (સંધીઆનું)—આગ્રાની દક્ષિણે.

ઘોળપુર—આગ્રાની નૈરત્યે.

ભરતપોર (જાટ લોકોનું)—આગ્રાની પશ્ચિમે.

અલવાર—જેપુરની ધથાને.

જેપુર—જોધપુરની પૂર્વે, ને આગ્રાની પશ્ચિમે.

વીકાનેર—જેસલમીરની પૂર્વે.

ભાવલપુર—જેસલમીરની ઉત્તરે.

જેસલમીર—મારવાડની ઉત્તરે.

જૈરપુર (અમીર નવાખનું)—જેસલમીરની પશ્ચિમે.

જોદ્ધપુર (મારવાડનું)—અજમેરની પશ્ચિમે.

કચ્છ (રાણા રાવનું)—સિંધની દક્ષિણે.

કાઠિઆવાડ (ખંડિઆ રાજ્યોનું)—ગુજરાતની. પશ્ચિમ તરફનો ભાગ.

વડોદર (ભાયકવાડનું)—ગુજરાતમાં વિદ્યામીત્રી ઉપર.

સીરોહી—ગુજરાતની ઉત્તરે ને જોદ્ધપુરની દક્ષિણે.

ભિલપુર (મેવાડના રાણાનું)—મેવાડમાં ખરાસ ઉપર.

ખુન્ડી—જેપુરની દક્ષિણે, ને મેવાડની પૂર્વે.

કોંઠા—મેવાડની પૂર્વે, ને ખુન્ડીની દક્ષિણે.

ઈનદોર (હોલકરનું)—માળવામાં ઉજ્જનની દક્ષિણે.

ભાખાણ (બેગમનું)—માળવામાં ઉજ્જનની પૂર્વે.

સતારા—પુનાની દક્ષિણે.

કોલાપુર—સતારાની દક્ષિણે.

સાવંતવાડી—રત્નાગીરીની દક્ષિણે કોલાપુરની નૈઋત્યે.

હૈદરાબાદ (નિજમનું)—મદ્રાસ હલાકામાં કૃષ્ણા નદીની ઉત્તરે.

મહિસુર—દક્ષિણમાં મલખારની પૂર્વે.

કોઆન—મલખારની દક્ષિણે, દરિઆ કીનારે.

વાવણકોર—મદ્રાસ હલાકાની દક્ષિણે,

સ—ઉપલા રાજ્યોના મૂલકો હિંદુસ્તાનમાં કેવી રીતના છે ?

જ—એ અંગ્રેજ સરકારના આસરે તળેના મૂલકો છે.

સ—આસરે તળેના મૂલકો તે કેવા, તે સમજાવો ?

જ—આસરે તળેના મૂલકો એટલે જ અંગ્રેજ સરકાર સાથે ખંડી-

આતા હોય તે, અથવા જેની દેખરેખ અંગ્રેજ સરકાર રાખતી

હોય, અને જે અંગ્રેજ સરકારને પુરતું માન આપતા હોય તે.

સ—હિંદુસ્તાનમાં સ્વતંત્ર દેશી રાજ્યો ક્યાં ક્યાં છે ?

જ—કાશ્મીર, ને પાલ, ને ભૂતાન.

સ—સ્વતંત્ર દેશી રાજ્યો એટલે કેવા તે સમજાવો ?

જ—સ્વતંત્ર દેશી રાજ્યો એટલે પોતાના રાજ્યનો વહિવટ પોતાના

ચલાવે તે, અને જે કોઇના કોઈ પણ પ્રકારના તાબામાં નહીં તે.
સ—હિંદુસ્તાનમાં સારી હવા લાયક જગ્યાઓ કઈ કઈ છે?

જ—હિમાલયના ડુંગરાની નીચે સતલજ નદીની પાસે સીમલા એ યુરોપીઓને રહેવાની સારી હવાવાળી જગ્યા છે, ને અહીંઆ હિંદુસ્તાનના ગવરનર જનરલ સાહેબ રહેછે. બીજી એજ પર્વતની નીચવાણે પંજાબમાં જહલમ નદી આગળ મરી, અને સિકિમની દક્ષિણે દારજીલીંગ, એ પણ સારી હવા વાળી ટેકરીઓ છે. એ શિવાય સહ્યાદ્રિ પર્વતની પાસે માહાબલેશ્વરનો ડુંગર, નીલગરી પર્વત, અને ટુંગારની ટેકરી, એ પણ સારી સુખાકારી હવાની જગ્યા છે.

સ—કાશ્મીર, સોરીહી, પાટણ, માંગરોળ, માળવા, ખરાનપોર, થાણા, પૈઠણ, નાગપોર, મુર્શીદાબાદ, ઢાકા, ઓરીસા, ગોવળ-કોંડા, મછલીપટણ, મલખાર, એ પ્રાંતો તથા શેહેરો ક્યાં છે ને તે શાને વાસ્તે નામીયાં છે?

જ—કાશ્મીર—હિંદુસ્તાનની ઉત્તરે, જહલમ નદી ઉપર શાલને વાસ્તે નામીયું.

સોરીહી—ગુજરાતની ઉત્તરે આબુની પાસે, તરવાર.

પાટણ—ગુજરાતમાં ડીસાની દક્ષિણે, પટોળાં ને સુડી.

માંગરોળ—કાઠિઆવાડની દક્ષિણે સોપારી.

માળવા—ગુજરાતની પૂર્વે, અફીણ.

ખરાનપુર—ખાનદેશની પૂર્વે, તાપી ઉપર, સેલારસ.

થાણા—ગુજરાતની છેક દક્ષિણે, બોટીઆં.

પૈઠણ—માહારાષ્ટ્રમાં ગોદાવરી ઉપર, પાધીઓ.

નાગપોર—વરાડ પ્રાંતમાં ઉમરાજતીની પૂર્વે, ધોતીઆં.

મુર્શીદાબાદ—બાંગીરથી ઉપર, વેપારનાં કારખાનાં.

ઢાકા—બંગાળા ઇલાકામાં બાંગીરથી તથા બ્રહ્મપુત્રા નદી મધ્યે, વેપારનાં કારખાનાં.

ઓરીસા—બંગાળા ઇલાકામાં નૈરત્યે, હીરા.

ગોવળકોંડા—મદ્રાસ ઇલાકામાં હૈદરાબાદમાં, હીરા

મછલીપટણ—મદ્રાસ ઇલાકામાં દરિઆ કાંઠે ગોદાવરી તથા

કૃષ્ણાના મુખ આગળ, મલમલ.

મલખાર—મહિસરની પશ્ચિમ દરિઆ કાંપે, લાકડાં તથા ખરી.
સ—શીખ લોકોની, મોગલ લોકોની, સિંધીઆની, મારવાડની, મેવા-
ડની, વિક્રમરાજની, હોલકરની, ખાનદેશની, ખીરારના રાજની,
માહારાજ અથવા પેશવાની, તૈલંગણની, નિજમના રાજની,
ફીરંગી લોકોની, ઉત્તર કેનેડાની, અને ક્રેન્ચ લોકોની રાજધાની
કઈ અને તે ક્યાં છે ?

જ—શીખ લોકોની રાજધાની અમૃતસર, પંજાબ હલાકામાં ખી-
આસ ને રાવી નદી વચ્ચે.

મોગલ લોકોની દીલ્હી, પંજાબ હલાકામાં જમના કદી ઉપર.

સિંધીઆની કનોજ ને ગોવાળીઅર; કનોજ આગ્રાની પૂર્વે,
ને ગોવાળીઅર આગ્રાની દક્ષિણે.

મારવાડની જોધપુર, અજમેરની પશ્ચિમ.

મેવાડની ઉદેપુર, સીરોહીની પૂર્વે.

વિક્રમ રાજની ઉજ્જન, માળવામાં ક્ષીપ્રા નદી ઉપર હોલકર-
ની ઇનદોર, માળવામાં ઉજ્જનની દક્ષિણે. ખાનદેશની ધુળીઆ,
માહારાજમાં પાંજરા નદી ઉપર ખીરારના રાજની નાગપોર,
વરાડમાં ઊમરાવતીના પૂર્વે માહારાજ અથવા પેશવાની પુના,
માહારાજમાં મુળ મુકાનદી ઉપર.

તૈલંગણની વરંગુળ, નિજમના રાજમાં હૈદ્રાબાદની ઇસાને.

નિજમના રાજની હૈદ્રાબાદ, મદ્રાસ હલાકામાં કૃષ્ણા ન
દીની ઉત્તરે.

ફીરંગી લોકોની ગોવા, માહારાજમાં સાવંતવાડીની દક્ષિણે.

ઉત્તર કેનેડાની હોનાવર, માહારાજમાં ગોવાની દક્ષિણે ક્રેન્ચ
લોકોની પોન્ડીચરી, મદ્રાસની દક્ષિણે.

સ—હિંદુસ્તાનનું રાજ હરુ ઇન્ડીઆ કંપની પાસે હતું તે આપણા
રાણી સાહેબે પોતાના હાથમાં ક્યારે લીધું ?

જ—તારીખ ૧ લો નવેમ્બર સન ૧૮૫૮ ને રોજ.

સ—હિંદુસ્તાનની લંબાઈ પોહોણાઈ કેટલી છે તે કોહો ?

જ—ઉત્તરે કાશ્મીર પ્રાંતથી દક્ષિણે કેપ ક્યુકુમારી સુધી એટલેની

લંબાઈ આશરે ૧૯૦૦ માઇલ, ને પશ્ચિમે સિંધથી તે પૂર્વે
આસામના મૂલક સુધી પોહોળાઈ આસરે ૧૮૦૦ માઇલ છે.

સ—હિંદુસ્તાનનું ક્ષેત્રફળ તથા વસ્તી કેટલી છે તે કોહો ?

જ—ક્ષેત્રફળ આસરે ૧૪,૧૫૦૦૦ ચોરસ માઇલ, ને વસ્તી (લંકા
ખેટ સથે) આસરે ૧૭ કરોડ ૮૦ લાખની છે.

સ—હિંદુસ્તાનની મુખ્ય પેદાશ શું થાય છે તે કોહો ?

જ—ખાંડ, કપાસ, ગળી, રેશમ, હાથી દાંત, અફીણ, સુરોખાર,
ચોખા, મીઠું, શાલ ખતાવવાનું ઉત્ત, હીરા, અને સાગનું લાકડું
વગેરે. તેમાં કાશ્મીરની શાલ અને ગોવલકોંડા અને ઓરીસા
પ્રાંતના હીરા ઘણા વખણાય છે.

હિંદુસ્તાનનાં મુખ્ય શહેરો તથા શહેરોને લગતા કસબાની વસતીનો આસરો.

અય્યર	૨૦૦૦ પંજાબમાં સિંધુ ઉપર, પેશાવરની પૂર્વે.
મીનગર	૩૦૦૦ ગંગાના મૂળ પાસે, સરાનપુરની ઇસાને
અયોધ્યા.	૮૦૦૦ આગ્રા ઇલાકામાં, ગોઆ ઉપર.
હડર.	૧૦૦૦૦ ગુજરાતમાં, પાટણની પૂર્વે.
કા.	૧૦૦૦૦ સિંધ પ્રાંતમાં, સિંધુ નદી ઉપર.
રાંદેર.	૧૦૦૦૦ ગુજરાતના સુરત જિલ્લામાં, તુપી ઉપર.
સાવંતવાડી.	૧૦૦૦૦ દક્ષિણ મહારાષ્ટ્રમાં ગોવાની ઉત્તરે.
ગોવા.	૧૦૦૦૦ દક્ષિણ મહારાષ્ટ્રમાં, સાવંતવાડીની દક્ષિણે.
બારસદ.	૧૧૦૦૦ ગુજરાતમાં, ખેડા જિલ્લાની દક્ષિણે.
મહુધા.	૧૧૦૦૦ ગુજરાતમાં ખેડા જિલ્લામાં, નડીઆદની ઉત્તરે.
થાણા.	૧૨૦૦૦ ગુજરાતમાં, સુરત જિલ્લાની દક્ષિણે.
સ્થાનેશ્વર.	૧૨૦૦૦ આગ્રા ઇલાકામાં, જમનાની પાસે.
હોનાવર.	૧૨૦૦૦ દક્ષિણ મહારાષ્ટ્રમાં, કેનેડાનું મુખ્ય શહેર.
ખેડા.	૧૨૦૦૦ ગુજરાતમાં, વાતક શેદીના સંગમપર.
કંપડવંજ.	૧૨૦૦૦ ગુજરાતમાં, ખેડા જિલ્લાની ઉત્તરે.
મીરામપોર.	૧૩૦૦૦ બંગાળા ઇલાકામાં, હુગલીને કાંઠે.
નંદુસર.	૧૩૦૦૦ ગુજરાતમાં, બરચ જિલ્લાની ઉત્તરે.

શ્રીરંગપૂટલુ	૧૩૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કાવેરી ઉપર.
રાંધણુપોર.	૧૪૦૦૦ ગુજરાતમાં, બનાસ ઉપર.
ઉમરેડ.	૧૪૦૦૦ ગુજરાતમાં, ખેડા જિલ્લાની પૂર્વ તરફ.
વિજયનગર.	૧૫૦૦૦ મદ્રાસમાં, વિજયગાપટલુની ઉત્તરે.
ધનદોર.	૧૫૦૦૦ માળવામાં, ઉજ્જનની દક્ષિણે.
કેલીટક.	૧૫૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કાનાનુરની દક્ષિણે.
રાવળપીંડી.	૧૬૦૦૦ પંજાબ ઇલાકામાં, અટકને અગ્નિ ખૂણે.
દીનાપુર.	૧૬૦૦૦ પટણુની પાસે, ભાગીરથીને કાંઠે.
કનોજ.	૧૬૦૦૦ આગ્રા ઇલાકામાં આગ્રાની પૂર્વે.
વીરમગામ.	૧૬૦૦૦ ગુજરાતમાં, અમદાવાદની પશ્ચિમે.
રાજમંદ્રિ.	૧૬૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં ગોદાવરી ઉપર.
પાલણુપોર.	૧૮૦૦૦ ગુજરાતમાં ઉત્તરે, ડીસાની પૂર્વે.
ગંતુર.	૨૦૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કૃષ્ણા નદી ઉપર.
કર્ણુળ.	૨૦૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કૃષ્ણા નદી ઉપર.
નંદુર.	૨૦૦૦૦ મદ્રાસની ઉત્તરે, પનાર ઉપર.
માંગલુર.	૨૦૦૦૦ ગોવાની દક્ષિણે, દરિઆ કીનારે.
ટાલચરી.	૨૦૦૦૦ કાનાનુરની દક્ષિણે; દરિઆ કાંઠે.
પોરબંદર.	૨૦૦૦૦ ગુજરાતમાં, કાઠિઆવાડની દક્ષિણે.
પંડરપુર.	૨૦૦૦૦ માહારાષ્ટ્રમાં, ભીમા નદી ઉપર.
બરાનપોર.	૨૦૦૦૦ ખાનદેશની પૂર્વે, તાપી ઉપર.
કોચીન.	૨૦૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કેલીકટની દક્ષિણે.
ભાવલપુર.	૨૦૦૦૦ પંજાબની દક્ષિણે, ધારા નદી ઉપર.
ધોળકા.	૨૦૦૦૦ ગુજરાતમાં, અમદાવાદની દક્ષિણે.
ભુજ.	૨૦૦૦૦ કચ્છ પ્રાંતમાં, માંડવીની ઉત્તરે.
નડિઆદ.	૨૧૦૦૦ ગુજરાતમાં, ખેડાની અગ્નિ તરફ.
પણીપત.	૨૨૦૦૦ પંજાબ ઇલાકામાં, દીલ્હીની ઉત્તરે.
હૈદ્રાબાદ.	૨૪૦૦૦ સિંધમાં, ઐરપુરની દક્ષિણે.
નાશીક.	૨૬૦૦૦ માહારાષ્ટ્રમાં, ગોદાવરી નદી ઉપર.
ત્રાંકવીઆર.	૨૫૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, તંજાવરની પૂર્વે.
બાહર.	૨૫૦૦૦ પટણુની અગ્નિ તરફ.
અજમેર	૨૫૦૦૦ જોધપુરની પૂર્વે.

- કડી. ૨૫૦૦૦ ગુજરાતમાં, અમદાવાદની વાયવ્ય.
 મહલીપટ્ટણ ૨૮૦૦૦ ગોદાવરી તથા કૃષ્ણાના મુખ પાસે.
 શીકારપુર. ૩૦૦૦૦ સિંધુ નદી પાસે, ખેરપુરની ઉત્તરે.
 મીરત. ૩૦૦૦૦ દીલ્હીની ઇસાને.
 પોન્ડીચરી. ૩૦૦૦૦ મદ્રાસની દક્ષિણે, દરિયા કાંઠે.
 ત્રિનકોમાલી ૩૦૦૦૦ લંકામાં પૂર્વતરફ, દરિયા કાંઠે.
 ત્રિચીનોપોલી ૩૦૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કાવેરી નદી ઉપર.
 અકબરાબાદ ૩૦૦૦૦ બંગાળામાં, ભાગીરથીને કાંઠે.
 જગન્નાથ. ૩૦૦૦૦ બંગાળા ઇલાકામાં દક્ષિણે, દરિયા કાંઠે.
 ખેલારી. ૩૧૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, કર્ણાટની નૈરૂત્યે.
 ભરૂચ. ૩૨૦૦૦ ગુજરાતમાં, નર્મદા નદી ઉપર.
 ચંદ્રનગર. ૩૨૦૦૦ બંગાળા ઇલાકામાં, શ્રી રામપોરની ઉત્તરે.
 જેસલમીર. ૩૫૦૦૦ ભાવલપુરની દક્ષિણે.
 કટક. ૪૦૦૦૦ બંગાળા ઇલાકામાં, માહા નદી ઉપર.
 જુનાગઢ. ૪૦૦૦૦ કાઠિઆવાડમાં, ગીરનારની પાસે.
 ગયાળ. ૪૩૦૦૦ બંગાળા ઇલાકામાં પટણાની દક્ષિણે.
 લુધિઆણા. ૪૭૦૦૦ સતલજ નદીની પાસે, સિમલાની પશ્ચિમે.
 ખંખાત. ૫૦૦૦૦ ગુજરાતમાં, મહી નદી ઉપર.
 એટેમેન્ટુ. ૫૦૦૦૦ સિકિમની પશ્ચિમે, ગોરકપુરની ઇસાને.
 વીકાનેર. ૫૦૦૦૦ ભાવલપુરની પૂર્વે.
 વેલુર. ૫૦૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, આર્કાટની પશ્ચિમે.
 મથુરા. ૫૦૦૦૦ આગ્રા ઇલાકામાં, જમના નદી ઉપર.
 કોલ્મી. ૫૦૦૦૦ લંકામાં નૈરૂત્યે, દરીઆ કીનારે.
 બરદવાન. ૫૪૦૦૦ બંગાળામાં, કલકત્તાની વાયવ્યે.
 આર્કાટ. ૫૪૦૦૦ વેલુરની પૂર્વે, પાલાર ઉપર.
 પેશાવર. ૫૪૦૦૦ પંજાબ ઇલાકામાં, અટકની પશ્ચિમે.
 કરાંચી. ૫૫૦૦૦ સિંધ પ્રાંતમાં, સિંધુ નદી ઉપર.
 મહિસૂર. ૬૦૦૦૦ મદ્રાસ ઇલાકામાં, મલબારની પૂર્વે.
 મૌરંગાબાદ. ૬૦૦૦૦ ગોદાવરી નદી ઉપર, પૈઠણની ઉત્તરે.
 ગ્રાંસી. ૬૦૦૦૦ બ્રહ્મલ ખંડમાં, ગોવાળીઅરની દક્ષિણે.
 સાબરમતી. ૬૩૦૦૦ આગ્રા ઇલાકામાં, બરેલીની અગ્નિએ.

- એલાહાબાદ. ૬૫૦૦૦ ગંગા તથા જમના નદીના સંગમ ઉપર.
 ફરકાબાદ. ૬૬૦૦૦ કનોજની ઇસાને, ગંગાને કાઠે.
 ઠાકા. ૬૭૦૦૦ બાગીરથી તથા અલ્લપુત્રા નદી વચ્ચે.
 પુના. ૮૦૦૦૦ માહારાષ્ટ્રમાં, મુળમુકા નદી ઉપર.
 બેદપુર. ૮૦૦૦૦ મારવાડમાં, સીરોહીની ઉત્તરે.
 તમ્બવર. ૮૦૦૦૦ ત્રિચીનોપોલીની પૂર્વે, કાવેરીની શાખાપર.
 મૂલતાન. ૮૦૦૦૦ પંજાબ હલાકામાં, ચીતાબ ઉપર.
 મીરજપોર. ૮૦૦૦૦ એલાહાબાદની અગ્નિએ, ગંગાને કાઠે.
 તંજુર. ૯૦૦૦૦ મદ્રાસ હલાકામાં, મયુરાની દક્ષિણે.
 સુરેત. ૯૦૦૦૦ ગુજરાતમાં, તાપી નદી ઉપર.
 અમૃતસર. ૯૦૦૦૦ પંજાબમાં, બીઆસને રાવી નદી વચ્ચે.
 આગ્રા. ૧૦૦૦૦૦ આગ્રા હલાકામાં, જમના નદી ઉપર.
 ભરતપોર. ૧૦૦૦૦૦ આગ્રાની પશ્ચિમે.
 ફૈઝાબાદ. ૧૦૦૦૦૦ લખનૌરની પૂર્વે.
 લાહોર. ૧૦૦૦૦૦ પંજાબ હલાકામાં, રાવી નદી ઉપર.
 બરેલી. ૧૧૦૦૦૦ આગ્રાની ઇશાને, રામગંગાની શાખાપર.
 કાનપોર. ૧૨૦૦૦૦ લખનૌરની નૈરૂત્યે, ગંગાને કાઠે.
 નાગપોર. ૧૨૫૦૦૦ હલીઅપુરની પૂર્વે, વરાડ પ્રાંતમાં.
 અમદાવાદ. ૧૩૦૦૦૦ ગુજરાતમાં, સાબરમતી નદી ઉપર.
 વડોદર. ૧૩૦૦૦૦ ગુજરાતમાં વિંધામીત્રી નદી ઉપર.
 દીલ્હી. ૧૬૦૦૦૦ પંજાબ હલાકામાં, જમના ઉપર.
 મુર્શીદાબાદ. ૧૬૫૦૦૦ બંગાળા હલાકામાં, બાગીરહીને કાઠે.
 કાશી. ૧૮૪૦૦૦ એલાહાબાદની પૂર્વે, ગંગાને કાઠે.
 હૈદરાબાદ. ૨૦૦૦૦૦ મદ્રાસ હલાકામાં, મુસી નદી ઉપર.
 પટણા. ૨૮૪૦૦૦ બંગાળા હલાકામાં, બાગીરથીને કાઠે.
 લખનૌર. ૩૦૦૦૦૦ આગ્રા હલાકામાં, ગોમતી નદી ઉપર.
 કલકત્તા. ૪૦૦૦૦૦ બંગાળા હલાકામાં, હુગલી નદી ઉપર.
 મદ્રાસ. ૭૨૦૦૦૦ બંગાળાના ઉપસાગરમાં, દરીઆ કાઠે.
 મુંબઈ. ૮૨૫૦૦૦ આરબી સમુદ્રમાં, કોકણ પટીના કીનારા ઉપર ખેટમાં.

સંક્ષેપમાં લખાતા શબ્દોનો ખુલાસો.

<i>n.</i>	stands for noun.....	નામ.
<i>adj.</i>	„ adjective..	વિશેષણ.
<i>pro.</i>	„ pronoun.....	સર્વનામ.
<i>v.</i>	„ verb	ક્રિયાપદ.
<i>inf.</i>	„ infinitive mood	
<i>adv.</i>	„ adverb.....	ક્રિયાવિશેષણ અવ્યય.
<i>prep.</i>	„ preposition.....	શબ્દયોગી અવ્યય.
<i>conj.</i>	„ conjunction.....	ઉત્તમાત્વયી અવ્યય.
<i>interj.</i>	„ interjection... ..	કેવળપ્રયોગી અવ્યય.
<i>p. p.</i>	„ past participle.....	ભૂત કૃદંત.
<i>pr. p.</i>	„ present participle;	વર્તમાન કૃદંત

NOTICE.

**This book can be had at the
firm of Jugjeewan Dulputram
at Ahmedabad, Baletan's Hu-
veli near Three Gates.**

